ᤔᤷᤁᤢᤛᤖᤧ ᤛᤠᤵᤋᤢᤒᤠ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱ

ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤶ

ᤔᤷᤁᤢᤛᤖᤧ ᤁᤴ ᤛᤵᤐᤴᤏᤡᤴ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤜᤧ᤻ᤰᤋᤢᤀᤠᤱ ᤐᤳ–“ᤁᤱᤃ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠ᤺ ᤕᤧᤛᤢ ᤂᤪᤡᤛᤋᤖᤧ ᤁᤢᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤧ᤻ᤰᤛᤡᤱᤔᤠᤴᤗᤨ॥” ᤁᤴ ᤛᤠᤵᤐᤴᤏᤨ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤻ᤶᤒᤰ ᤏᤢ ᤁᤢᤕᤢᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤻ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤔᤷᤁᤢᤛᤖᤧ ᤛᤠᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤐᤳ॥ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤏᤡᤛᤠᤶ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡᤸᤗᤧ, ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤜᤠ᤹ ᤏᤠ᤻ᤳᤋᤢ ᤗ᤻ᤳᤋᤢᤛᤡᤸᤗᤧ, ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤗᤠᤕᤨᤜᤠ᤹ ᤗᤧᤵᤔᤡ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤕᤢᤰ ᤁᤧᤄᤨ᤺ᤒᤠ ᤔᤏᤠ ᤆᤨ᤻ᤰ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤀᤠᤏᤡ᤻ᤳᤋᤢᤶ॥ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤗᤠᤕᤨᤗᤠᤶᤒᤠ ᤋᤠᤱᤛᤧ᤻ᤵᤛᤧ ᤛᤡ᤺ᤔᤠᤛᤠᤱ ᤕᤠᤖᤡᤵ ᤁᤧᤒᤨ᤻ᤱᤒᤠ “ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤛᤠᤀᤠ” ᤐᤠ᤻ᤳᤋᤢ᤹॥

ᤁᤵᤔᤨ ᤔᤷᤁᤢᤛᤧᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡᤒᤠ ᤂᤠᤜᤢᤴᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤏᤡᤛᤠᤶᤜᤠ᤹ᤏᤢ᤻ᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤆᤨᤃᤢᤒᤠ ᤕᤠ᤻ᤶᤒᤰᤁᤡᤴ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤐᤡᤖᤢᤀᤠᤱ ᤛᤠᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤐᤳ॥ ᤒᤵᤋᤡᤛᤔᤠ ᤁᤧᤒᤡᤒᤠ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤻ᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤻ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤻ᤴ ᤒᤵᤋᤡᤛᤔᤠ ᤐᤨ᤻ᤰᤂᤧᤀᤠᤱ ᤔᤠᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤛᤠ᤹ᤖᤢᤒᤠ ᤐᤠ᤻ᤴᤜᤠ᤹ᤖᤧᤴ ᤋᤠᤱᤛᤠ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤶ ᤐᤡᤖᤢᤏᤢᤔᤧ᤻ᤴᤏᤧ ᤔᤷᤁᤢᤛᤧᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤘᤧ᤻ᤴᤍᤢᤛᤡᤒᤠ ᤏᤢ ᤏᤡᤛᤠᤶ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡᤒᤠ ᤕᤠ᤻ᤶᤒᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤻ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤆᤧᤰᤂᤢᤖᤨ॥ ᤕᤧᤶᤜᤠ᤹ ᤗᤧᤰᤗ ᤐᤧ᤻ᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤏᤢ᤺ᤖᤡᤰ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤏᤡ᤻ᤵᤔᤠ ᤔᤧᤜᤧ᤻ᤰᤋᤢ, ᤁᤖ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤁᤧᤀᤵᤐᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤀᤠᤸᤗᤛᤠᤱ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤆᤡ᤻ᤵᤔᤠ ᤔᤧᤜᤧ᤻ᤰᤋᤢᤖᤨ॥ ᤁᤴ ᤛᤠᤵᤐᤴᤏᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤏᤢᤵᤔᤨ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤜᤡᤱᤔᤴᤏᤡᤸᤗᤧ

मर्कुसरे़ साप्तुबा ये़सुरे़ कुसुनाइङ्

निःसुम्

मर्कुसरे़ कन् सप्पन्निन् अक्खेलॽरिक् हेःक्तुआङ् पत्–“कङ्ग निङ्वाॽफुसाः ये़सु ख्रिस्तरे़ कुसुनाइङ्ङिल्ले़ कुहेःक्सिङ्मान्लो॥” कन् साप्पन्नो ये़सुरे़ कुयाःम्बक् नु कुयुक्किल्ले़ कुयाःम्बेओ मर्कुसरे़ साप्तुआङ् पत्॥ ये़सुरे़ निसाम् हुॽरुसिल्ले़, फे़न्साम्हाॽ नाःत्तु लःत्तुसिल्ले़, मनाहाॽरे़ खुनिॽ लायोहाॽ ले़प्मि पिरुसिल्ले़ खुने़ॽ युक् के़घोःबा मना चोःक् फाॽआङ् कुसिङ् आनिःत्तुम्॥ ये़सुरे़ मनाहाॽ लायोलाम्बा ताङ्से़ःप्से़ सिःमासाङ् यारिप् के़बोःङ्बा “मे़न्छाम्साआ” पाःत्तुॽ॥

कप्मो मर्कुसे़ल्ले़ ये़सुरे़ हुॽरुसिबा खाहुन्हाॽ नु निसाम्हाॽनुःल्ले़आङ् खुने़ॽ चोगुबा याःम्बक्किन् साॽरिक् निङ्वाॽ पिरुआङ् साप्तुआङ् पत्॥ बप्तिस्मा के़बिबा युहुन्नाःल्ले़ कुयाःम्बेओ हे़क्क्याङ् ये़सुःन् बप्तिस्मा पोःक्खे़आङ् माफे़न्साम्मिल्ले़ कुनिङ्वाॽ साॽरुबा पाःन्हाॽरे़न् ताङ्सा निःसुम् पिरुनुमे़ःन्ने मर्कुसे़ल्ले़ ये़सुरे़ मनाहाॽ वेःन्दुसिबा नु निसाम् हुॽरुसिबा याःम्बक्किल्ले़ कुयाःम्बेओ चे़क्खुरो॥ ये़म्हाॽ ले़क्ल पेःक्किल्ले़ ये़सुरे़ कुहुॽसाम्बाहाॽरे़ खुने़ॽ साॽरिक् नुःरिक् कुसिङ् निःप्मा मे़हेःक्तु, कर खुने़ॽ के़अप्पाहाॽरे़ आल्लसाङ् साॽरिक् चिःप्मा मे़हेःक्तुरो॥ कन् साप्पन्निल्ले़ कुनुप्मो ये़सुरे़ कुहिङ्मन्निल्ले़

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤀᤣᤃᤠᤱᤒᤠ ᤕᤧᤳᤏᤠᤶᤔᤥ ᤐᤥ᤺ᤰᤂᤧᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤛᤶᤍᤠᤱ ᤔᤧᤓᤥ᤺ᤴᤍᤢ ᤔᤧᤛᤧᤖᤢᤒᤠ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤛᤩᤧᤀᤠᤱ ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤜᤡᤅᤧᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤣᤀᤥ ᤛᤠᤵᤋᤧᤀᤠᤱ ᤐᤳᤗᤥ॥

ᤌᤠᤔᤡᤱ

ᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤣ᤺ᤰᤛᤡᤛᤱᤔᤠ ᥇.᥇-᥇᥉
ᤃᤠᤗᤡᤗ ᤌᤢᤶᤔᤥ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤆᤥᤃᤢᤒᤠ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰ ᥇.᥇᥊-᥏.᥋᥆
ᤃᤠᤗᤡᤗᤗᤠᤶ ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤶ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᥇᥆.᥇-᥋᥈
ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤶ ᤘᤕᤧᤒᤠ ᤁᤢᤏᤢᤵᤔᤠ ᤕᤧᤳᤏᤠᤶ ᥇᥇.᥇-᥇᥋.᥊᥍
ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤩᤧᤀᤠᤱ ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤜᤡᤅᤧᤒᤠ ᥇᥌.᥇-᥎
ᤍᤠᤱᤒᤠᤴ ᤀᤥᤛᤣ᤺ᤴᤍᤠᤱ ᤆᤥ᤺ᤰᤛᤡᤛᤱᤅᤠᤱ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶᤐᤣᤍᤠᤱᤅᤥ ᤐᤣᤒᤠ ᥇᥌.᥏-᥈᥆

एगाङ्बा ये़त्नाम्मो पोःक्खे़बा पाःन्हाʔ नु खुने़ʔ सिलाम्साक्मा सिङ्सम्दाङ् मे़भोःन्दु मे़से़रुबा, हे़क्क्याङ् स्ये़आङ् याम्मो हिङे़बा पाःन्हाʔरे़ कुयाःम्बेओ साप्ते़आङ् पत्लो॥

थामिङ्

सुनाइङ्ङिल्ले़ कुहेःक्सिसङ्मा १.१-१३
गालिल थुम्मो ये़सुरे़ चोगुबा याःम्बक् १.१४-९.५०
गालिललाम् यरुसले़म थारिक् १०.१-५२
ये़सुःन् यरुसले़म वये़बा कुनुप्मा ये़त्नाम् ११.१-१५.४७
ये़सुःन् स्ये़आङ् याम्मो हिङे़बा १६.१-८
दाङ्बान् ओसेःन्दाङ् चोःक्सिसङ्ङाङ् साङ्ग्राम्पेदाङ्ङो पेबा १६.९-२०

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤁᤧᤒᤡᤒᤠ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤗᤧ ᤆᤨᤃᤢᤒᤠ ᤀᤡᤱᤓᤴ

ᤔᤳᤋᤡ ᥉.᥇-᥇᥈. ᤗᤢᤁᤠ ᥉.᥇-᥇᥎. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇.᥇᥏-᥈᥎

᥇ ᤁᤱᤃ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠ᤺* ᤕᤧᤛᤢ ᤂᤪᤡᤛᤳᤋᤧ
ᤁᤢᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱᤗᤧ ᤁᤢᤜᤧ᤺ᤁᤡᤛᤡᤱᤔᤠᤖᤨ॥
᥈ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤵᤐᤠ ᤕᤛᤤᤕᤠ᤺ᤗᤧ
ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤛᤠᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤐᤳ.*

“ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤀᤡᤱᤗᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ.
‘ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤁᤧᤗᤠᤶᤔᤡᤴ ᤕᤠᤖᤡᤵ ᤆᤨᤃᤢᤖ
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤀᤠᤀᤡᤱᤛᤠᤒᤧᤴ ᤁᤧᤍᤃᤡ
ᤐᤠᤱᤘᤢᤱ ᤕᤢ᤺ᤛᤢᤱᤗᤨ॥’
᥉ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤀᤧ᤺ᤰᤛᤠᤍᤧᤴᤏᤨ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ
ᤁᤧᤀᤠ᤺ᤰᤐᤠ ᤀᤡᤰᤗᤠᤖᤨ.
‘ᤍᤠᤱᤒᤠᤗᤧ ᤁᤢᤔᤠᤖᤠᤶᤔᤡᤴ ᤕᤠᤖᤡᤵ
ᤆᤨᤃᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤗᤠᤶᤜᤠ᤹, ᤋᤨ᤺ᤴᤍᤨ᤺ᤴ
ᤆᤨᤃᤧᤶᤔᤧ᤹!’”*

᥊ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤵᤐᤠ ᤕᤛᤤᤕᤠ᤺ᤗᤧ
ᤛᤠᤵᤋᤢᤒᤠ ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤺ᤰ ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤁᤧᤒᤡᤒᤠ
ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤴ ᤀᤧ᤺ᤰᤛᤠᤍᤧᤴᤏᤨ ᤋᤩᤧᤀᤠᤱ ᤗᤠᤕᤨᤗᤠᤶ
ᤜᤡᤴᤍᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤶᤔᤧ᤹,
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤀᤡᤱᤗᤧ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤗᤠᤕᤨ᤺ᤴ
ᤗᤧᤵᤔᤡ ᤁᤧᤒᤡᤖᤡ᤹, ᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤀᤡᤱᤓᤴ ᤆᤨᤃᤢᤖᤨ॥
᥋ᤕᤜᤢᤍᤡᤕᤠ ᤌᤢᤶ ᤏᤢ ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤶ ᤕᤧᤰᤕᤰᤗᤠᤶ
ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤀᤨ ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹,
ᤗᤠᤕᤨᤒᤠᤀᤠᤖᤨ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤖ ᤕᤖᤍᤴ ᤕᤱᤄᤱᤍᤨ
ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤗᤠᤶ ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤔᤧᤒᤨ᤺ᤰᤂᤧᤖᤨ॥ ᥌ᤀᤠᤗ
ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤱ ᤀᤢᤔᤧ᤺ᤗᤧ ᤁᤢᤔᤢᤖᤡᤰᤗᤠᤶ ᤌᤠᤰᤔᤏᤠᤒᤠ

* ᥇.᥇ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠ᤺—ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤗᤳᤆᤠ ᤁᤢᤔᤡᤱ॥
* ᥇.᥈ ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤵᤐᤠ ᤕᤛᤤᤕᤠ᤺ᤗᤧ ᤁᤴ
ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤕᤧᤛᤢ ᤛᤠᤘᤠ᤺ᤴᤆᤡᤱᤒᤠ
ᤋᤱᤒᤧᤏᤢ᤺ᤗᤧ ᤁᤡᤵᤛᤡᤱ ᤏᤢᤛᤡ (᥍᥆᥆) ᤋᤱᤒᤧ ᤋᤃᤡ
ᤛᤠᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤘᤩᤧ (ᤕᤛᤤᤕᤠ ᥍.᥇᥊)॥
* ᥇.᥉ ᤕᤛᤤᤕᤠ ᥊᥆.᥉

बप्तिस्मा केबिबा युहुन्नाःल्ले चोगुबा इङ्भन्

मत्ति ३.१-१२, लुका ३.१-१८, युहुन्ना १.१९-२८

१ कङ्ग निङ्वाॽफुसाः* येसु ख्रिस्तरे कु-
सुनाइङ्ङिल्ले कुहेःक्सिङ्मारो॥
२माङ्निङ्वाॽपाःन् केबाःप्पा यसैयाःल्ले अक्-
खेलॽरिक् साप्तुआङ् पत्,*

“निङ्वाॽफुमाङ्ङिल्ले पाःत्तु,
‘खेनेॽ केलाम्मिन् यारिप् चोगुर
फाॽआङ् इङ्गाॽ आइङ्साबेन्
केदगि पाङ्घुङ् युःसुङ्लो॥’
३ खुनेॽ एःक्सादेन्नो अक्खेलॽरिक्
केअःक्पा इक्लारो,
‘दाङ्बाल्ले कुमाराम्मिन् यारिप्
चोगेम्मेॽआङ् कुलाम्हाॽ तोःन्दोःन्
चोगेम्मेॽ!’”*

४माङ्निङ्वाॽपाःन् केबाःप्पा यसैयाःल्ले
साप्तुबा कुइसिःक् बप्तिस्मा केबिबा युहुन्-
नाःन् एःक्सादेन्नो त्येआङ् लायोलाम्
हिन्देम्मेॽआङ् बप्तिस्मा पोःक्खेम्मेॽ,
हेक्क्याङ् निङ्वाॽफुमाङ्ङिल्ले खिनिॽ ला-
योःन् लेप्मि केबिरिॽ लॽरिक् इङ्भन् चोगुरो॥
५यहुदिया थुम् नु यरुसलेम येक्यक्लाम् यरिक्
मनाहाॽ खुनेॽओ मेद्येआङ् इङ्गाॽ लायो-
बाआरो मेबाःत्तुर यर्दन यङ्घङ्ङो खुनेॽलाम्
बप्तिस्मा मेबोःक्खेरो॥ ६आल्ल युहुन्नाःङ्ग
उमेःल्ले कुमुरिक्लाम् थाक्मनाबा तेःत् केजाङ्-

* १.१ निङ्वाॽफुसाः–येसुरे लत्छा कुमिङ्॥
* १.२ माङ्निङ्वाॽपाःन् केबाःप्पा यसैयाःल्ले कन्
पाःन्निल्ले कुयाःम्बेओ येसु सावाःन्छिङ्बा तङ्बेनुःल्ले
किप्सिङ् नुसि (७००) तङ्बे तगि साप्तुआङ् वये
(यसैया ७.१४)॥
* १.३ यसैया ४०.३

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤒᤠ ᤏᤢ ᤛᤧᤜᤥᤒᤠ ᤑ᤹ᤀᤡ ᤁᤧᤕᤢᤶᤒᤠ ᤆᤥᤃᤧ᥄ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤃ ᤏᤡ᤺ᤱᤄᤢ᤺ᤰᤘᤠ ᤏᤢ ᤋᤠᤶᤓᤢᤱ ᤛᤰᤘᤠᤄᤢ ᤁᤧᤈᤠᤒᤠ ᤘᤕᤧᤖᤥ᥄
᥍ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧ ᤀᤰᤂᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢᤷ ᤀᤡᤱᤓᤥ᤺ᤛᤢ, "ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤀᤠᤀᤧᤃᤠᤱ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤔᤢᤰᤛᤠᤶᤛᤠᤒᤠᤴ ᤋᤠ᤺ᤖᤥ᥄ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤃ ᤕᤥ᤺ᤰ ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤺ᤰ ᤁᤢᤗᤠᤱᤛᤢ᤺ᤵ ᤏᤠᤶᤜᤠ᤹ ᤑᤠ᤺ᤱᤔᤠᤀᤠᤱ ᤔᤧᤗᤠ᤹ᤀᤠᤴᤗᤥ᥄
᥎ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤃ ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤆᤫᤠ᤺ᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤐᤡᤏᤡᤱᤗ ᤐᤳᤋᤠ, ᤁᤷ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤃ ᤛᤧᤛᤧᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤁᤧᤒᤡᤖᤡ᤹ᤖᤥ᥄"

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤐᤥ᤺ᤰᤂᤧᤀᤠᤱ ᤔᤠᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤛᤠ᤹ᤖᤢ

ᤔᤳᤋᤡ ᥉.᥇᥉-᥊.᥇᥇. ᤗᤢᤁᤠ ᥉.᥈᥇-᥈᥈. ᥊.᥇-᥇᥉

᥏ᤂᤧᤴ ᤕᤧᤶᤔᤥ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤃᤠᤗᤡᤗ ᤌᤢᤶᤔᤥᤒᤠ ᤏᤠᤛᤖᤋᤗᤠᤶ ᤋᤩᤧᤀᤠᤱ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠᤗᤠᤶ ᤕᤷᤍᤴ ᤕᤱᤄᤱᤅᤥ ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤐᤥ᤺ᤰᤂᤧ᥄
᥇᥆ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤆᤫᤠ᤺ᤳᤋᤥᤗᤠᤶ ᤗ᤺ᤴᤍᤧᤏᤢᤔᤧ᤺ᤴᤏᤧ ᤋᤠᤱᤛᤠᤰᤐᤧᤴ ᤜᤖᤧᤀᤠᤱ ᤛᤧᤛᤧᤔᤠᤱᤅᤡᤴ ᤐᤢᤳᤋᤢ᤺ᤰᤁᤧ ᤜᤧᤰᤁᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤁᤢᤛᤶᤍᤠᤱ ᤕᤧ᤺ᤷ ᤐᤳᤇᤧᤒᤠ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤖᤥ᥄
᥇᥇ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶᤐᤧᤍᤠᤱᤗᤠᤶ ᤀᤡᤰᤗᤠᤎᤡᤰ ᤋᤩᤧ, "ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤀᤠᤔᤡ᤺ᤶ ᤀᤠᤛᤛᤠ᤺ᤏᤧᤖᤥ, ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤏᤢ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤛᤳᤋᤠᤱᤅᤠᤱ ᤘᤠ᤹ᤀᤠᤖᤥ᥄"
᥇᥈ᤂᤡᤔᤥ ᤛᤧᤛᤧᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤀᤧ᤺ᤰᤛᤠᤍᤧᤴᤏᤥ ᤐᤧ᤺ᤰᤔᤠᤀᤧ ᤐᤥ᤺ᤱ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤋᤧ᤹ᤖᤢ᥄
᥇᥉ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤂᤧᤵᤔᤥ ᤗᤡᤒᤥ᤺ᤱ (᥊᥆) ᤕᤧᤴ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤘᤕᤧᤸᤗᤧ ᤔᤠᤑᤧᤴᤛᤠᤶ ᤛᤤᤋᤠᤏᤡᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤑᤧᤴ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰ ᤆᤥ᤺ᤰᤐᤠᤱᤔᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤛᤠ᤹ᤖᤢ᥄ ᤂᤧᤵᤔᤥ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤋᤠᤶᤓᤢᤱ=

कुन्दाङ्बाल्ले़ कुलाङ्सुःप् नाम्हाʔ
योःक्किल्ले़ फाःक्खुʔ (१.७)

बा नु से़होबा फʔइ के़युम्बा
चोगे़॥ हे़क्क्याङ् खुने़ʔग
निःङ्घुःक्वा नु ताम्भुङ्
सक्वाघु के़जाबा वये़रो॥ ७यु-
हुन्नाःल्ले़ अक्खे पाःत्तुर
इङ्भोःसु, "इङ्गाʔ आएगाङ्
इङ्गाʔनुःल्लेआङ् मुक्साम्-
साबान् ताःरो॥ इङ्गाʔग
योःक् कुइसिःक् कुलाङ्सुःप्
नाम्हाʔ फाःङ्माआङ्
मे़लाʔआन्लो॥ ८इङ्गाʔग
खिनिʔ च्वाःत्तिल्ले़ बप्तिस्-
मा पिनिङ्ल पत्ता, कर खुने़ʔग
सेसेमाङ्ङिल्ले़ बप्तिस्मा के़बिरिʔरो॥"

ये़सुःन् बप्तिस्मा पोःक्खे़आङ् माफे़न्साम्मिल्ले़ कुनिङ्वाʔ साʔरु

मत्ति ३.१३-४.११, लुका ३.२१-२२, ४.१-१३

९खे़न् ये़म्मो ये़सुःन् गालिल थुम्मोबा नास-
रतलाम् त्ये़आङ् युहुन्नालाम् यर्दन यङ्घङ्ङो
बप्तिस्मा पोःक्खे़॥ १०खुने़ʔ च्वाःत्तोलाम् लःन्-
दे़नुमे़ःन्ने ताङ्साक्पे़न् हरे़आङ् सेसेमाङ्ङिन्
पुत्तुःक्के हे़क्के खुने़ʔ कुसम्दाङ् ये़ःर पत्छे़-
बा निःसुरो॥ ११हे़क्क्याङ् साङ्ग्राम्पे़दाङ्लाम्
इक्लाधिक् त्ये़, "खे़ने़ʔ आमिःम् आस्साःने़-
रो, खे़ने़ʔनु इङ्गाʔ साʔरिक् सत्ताङ्ङाङ्
वाʔआरो॥" १२खिमो सेसेमाङ्ङिल्ले़ खुने़ʔ
एःक्सादे़न्नो पे़ःक्माए पोःङ् फाʔआङ् ते़ʔरु॥
१३खुने़ʔ खे़प्मो लिबोःङ् (४०) ये़न् थारिक्
वये़ल्ले़ माफे़न्साम् सैतानिल्ले़ खुने़ʔ फे़न् याःम्-
बक् चोःक्पाङ्मा फाʔआङ् कुनिङ्वाʔ साʔरु॥
खे़प्मो खुने़ʔ ताम्भुङ्थक्साहाʔनु वये़, हे़क्क्याङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

माङ्लाइङ्बाहाॽरे* खुनेॽ कम्ब्राङ्
मे़मे़त्तुरो॥

येसुरे़ हुॽसाम्बाहाॽ सेगुसिॽ

मत्ति ४.१२-२२, लुका ४.१४-१५, ५.१-११

१४ आल्ल युहुन्नाःन् पुङ्लाहिम्मो मे़साक्-
तुआङ् यागे़ल्ले़ येसुःन् निङ्वाॽफुमाङ्डिल्ले़
कुसुनाइङ्डिन् इङ्भन् सेःसुर गालिल थुम्-
मो त्ये़रो॥ १५ खुनेॽ अक्खे पाःत्तुर इङ्भन् सेःसु,
“कन् सुये़म्मिन् त्येआङ् वाॽ, निङ्वाॽफुहाङ्-
जुम्मिन् निःत्ताङ्डे वाॽरो, हे़क्केःल्ले़ खिनिॽ
लायोलाम् हिन्दे़म्मेॽआङ् निङ्वाॽफुमाङ्डिल्ले़
कुसुनाइङ्डिन् नसाःन् चोगे़म्मेॽओ॥”
१६ हे़क्क्याङ् ये़सुःन् गालिल वरक्किल्ले़ कु-
याओ पेर पत्छे़ल्ले़ सिमोन नु कुन्साॽ
आन्द्रियासे़न् योःङ् ले़प्ते़त्छुर यागे़त्छिबा
तुमुसि॥ खे़ङ्हाॽ ने़प्माङ् योःङ् के़ले़प्पा
वये़त्छिरो॥ १७ येसुरे़ खे़ङ्हाॽ मे़त्तुसि, “खिन्छिॽ
इङ्गाॽ आएगाङ् थाने़त्छे़ॽओ, खिन्छिॽ ङा
के़दे़म्सु के़दाःत्छुबा कुइसिःक् इङ्गाॽओ म-
ना के़दाःप्पा चोःक्ने़त्छिङ्लो॥” १८ हे़क्क्याङ्
खे़ङ्हाॽरे़ खिमो योःङ्डिन् ने़स्से़त्छुथेःसुआङ्
ये़सुःन् के़नाःप्पा पोःङ्से़ कुएःक् कुएःक्
थाने़त्छिरो॥ १९ खुनेॽ मिसाक् नानाक् पेर पत्-
छे़ल्ले़ जब्दिरे़ कुस्साः याकुबे़न् नु कुन्साॽ
युहुन्नाःन्नाङ् खुन्छिॽ खःङ्बेओ योःङ्डिन्
ले़म्दे़त्छुर यागे़त्छिबा निःसुसिरो॥ २० खुनेॽ
खे़ङ्हाॽआङ् उःत्तुसिआङ् खिमो खुन्छिॽ पाः
जब्दि हे़क्क्याङ् मे़साङुसिबा याःलिक्हाॽ
खःङ्बेओ पक्थे़त्छुआङ् ये़सुरे़ कुएगाङ्
थाःने़त्छि॥

[illegible]

* १.१३ माङ्लाइङ्बा–निङ्वाॽफुमाङ्डिल्ले़ मे़न्छाम् याप्मि चोःक्मानुःल्ले़ तगि साङ्ग्राम्पे़दाङ्ङो खुनेॽ कुसेवा चोःक्से़ माङ्लाइङ्बाहाॽ चोगुसि॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤕᤠᤱᤄᤢᤒᤠ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤘᤧ᤺ᤴᤍᤢ᤹

ᤗᤢᤁᤠ ᥊.᥉᥇-᥉᥍

[᥈᥇] ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤏᤢ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤁᤐᤏᤧᤷᤜᤢᤶ ᤐᤠᤱᤈᤢᤶᤔᤨ
ᤔᤧᤒᤧ॥ ᤏᤠ᤺ᤶᤛᤡᤱ ᤕᤧᤴᤏᤨ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤕᤜᤢᤍᤡ
ᤆᤢᤶᤗᤢᤱᤜᤡᤶᤔᤨ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤜᤢ᤹ᤔᤠ ᤜᤧ᤺ᤰᤋᤢᤛᤡᤖᤨ॥
[᥈᥈] ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤁᤢᤏᤡᤛᤠᤶᤔᤡᤴ ᤔᤧᤄᤧᤵᤛᤢᤀᤠᤱ ᤂᤧᤵᤔᤨᤒᤠ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤔᤕᤧ.
ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹,*
ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤺ᤰ ᤔᤧ᤺ᤴ. ᤁᤪ ᤕᤢᤰ ᤁᤧᤃᤠᤵᤐᤠ ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤺ᤰ
ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡᤖᤨ॥ [᥈᥉] ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤆᤢᤶᤗᤢᤱ=
ᤜᤡᤶᤔᤨ ᤜᤢ᤹ᤔᤠ ᤜᤧ᤺ᤰᤋᤢᤛᤡᤸᤗᤧ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ
ᤕᤠᤱᤄᤢᤒᤠ ᤔᤏᤠᤎᤡᤰ ᤀᤠ᤺ᤰᤋᤧᤷ ᤐᤠᤖᤧ. [᥈᥊] "ᤏᤠᤛᤖᤋᤒᤠ
ᤕᤧᤛᤢᤀᤧ. ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤀᤡᤏᤡᤃᤧᤏᤢ ᤌᤧ ᤁᤧᤃᤨ᤺ᤳᤋᤢᤒᤠᤒᤧ?
ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤀᤡᤏᤡᤃᤧ ᤔᤧᤱᤛᤧ ᤁᤧᤍᤩᤧᤒᤠᤒᤡ? ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤜᤠ᤺ᤳᤏᤧᤒᤧ
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤶᤒᤧᤖᤨ–ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ
ᤁᤧᤒᤠᤱᤄᤧᤒᤠ ᤛᤧᤛᤧ ᤁᤢᤔᤏᤠᤏᤧᤖᤨ॥" [᥈᥋] ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤂᤧᤴ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤴ ᤑᤧ᤺ᤰᤋᤢ. "ᤛᤘᤠ᤺ᤳ! ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ
ᤗᤧᤖᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤐᤧᤃᤧ᤹!" [᥈᥌] ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ
ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤐᤡᤷᤎᤠᤵ ᤌᤠᤵᤛᤢᤎᤀᤠᤱ
ᤕᤶᤒᤠ ᤀᤡᤰᤗᤠᤀᤨ ᤑᤡ᤺ᤰᤋᤧᤷ ᤗᤧᤖᤢᤎ᤺ᤖᤨ॥
[᥈᥍] ᤂᤧ᤹ᤕᤨ ᤁᤧᤈᤢᤶᤒᤠᤀᤠᤱ ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹,
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤔᤕᤧᤷ ᤀᤠᤰᤂᤧ ᤔᤧᤗᤠ᤹ᤖᤧ. "ᤁᤠᤱᤃ
ᤀᤠᤰᤋᤠᤱᤒᤠ ᤏᤡᤛᤠᤶᤒᤧ? ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤃ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤜᤠ᤹,
ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤄᤧᤵᤛᤢᤖᤨ॥
ᤀᤠᤰᤋᤠᤱᤒᤠ ᤕᤢᤰᤁᤡᤏᤴᤏᤧ ᤁᤳᤋᤢᤒᤧ!" [᥈᥎] ᤂᤢᤏᤧ᤹,
ᤁᤢᤔᤡᤱᤛᤨ ᤀᤡᤱᤎᤠ᤺ᤱᤍᤡᤴ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤃᤠᤗᤡᤗ ᤌᤢᤶᤔᤨ
ᤛᤧ᤺ᤖᤧᤖᤨ॥

* ᥇.᥈᥈ ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠ–ᤁᤠᤱᤜᤠ᤹, ᤋᤃᤡᤒᤠ ᤔᤠᤱᤜᤢᤐᤧᤖᤴ ᤏᤡᤛᤠᤶ ᤁᤧᤗᤧᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤘᤕᤧᤖᤨ॥

येसुरे फ़ेन्साम्मिल्ले याङ्घुबा मनाःन् वेःन्दुʔ

लुका ४.३१-३७

२१ येसुःन् नु खेङ्हाʔ कपनर्हुम पाङ्जुम्मो
मेबे॥ नाःम्सिङ् येन्नो येसुःन् यहुदि चुम्लुङ्हिम्-
मो पेआङ् हुʔमा हेःक्तुसिरो॥ २२ खुनेʔ
कुनिसाम्मिन् मेघेप्सुआङ् खेप्मोबा मनाहाʔरे
साʔरिक् खुनिʔ निङ्वाʔ मये, थेआङ्भेल्ले
खुनेʔ साम्योथिम्साम्बाहाʔ* कुइसिःक् मेःन्,
कर युक् केगप्पा कुइसिःक् हुʔरुसिरो॥ २३ ये-
सुरे खेन् यहुदि चुम्लुङ्हिम्मो हुʔमा
हेःक्तुसिल्ले फ़ेन्साम्मिल्ले याङ्घुबा मनाधिक्
अःक्तेर पारे, २४ "नासरतबा येसुए, खेनेʔ
आनिगेनु थे केगोःत्तुबाबे? खेनेʔ आनिगे मेङ्-
से केद्येबाबि? खेनेʔ हाःत्नेबे फाʔआङ्
निःसुम्बेरो–खेनेʔ निङ्वाʔफुमाङ्डिल्ले के-
बाङ्घेबा सेसे कुमनानेरो॥" २५ येसुरे खेन्
फ़ेन्साम्मिन् फेःक्तु, "स्वाःत्! खेन् मनाःन्
लेरेʔआङ् पेगेʔ!" २६ हेक्क्याङ् खेन् फेन्-
साम्मिल्ले खेन् मनाःन् पिर्धाप् थाप्सुधआङ्
यम्बा इक्लाओ फिःक्तेर लेरुधःरो॥ २७ खेʔ-
यो केजुम्बाआङ् केवाʔबा मनाहाʔरे खुनिʔ
निङ्वाʔ मयेर अक्खे मेलʔरे, "कङ्ग आक्-
तङ्बा निसाम्बे? खुनेʔग फ़ेन्साम्हाʔ इङ्जाःङ्
पिरुसिआङ् खेङ्हाʔरेआङ् मेघेप्सुरो॥ आक्-
तङ्बा युक्किन्ने कत्तुबे!" २८ खुनेʔ कुमिङ्सो
इङ्धाःङ्डिन् केरेक् गालिल थुम्मो
सेःरेरो॥

* १.२२ साम्योथिम्साम्बा–कङ्हाʔ तगिबा माङ्हुप्रेन्
निसाम् केलेबा मनाहाʔ मेवयेरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

येसुरे यरिक् मनाहाʔ वेःन्दुसिʔ

मत्ति ८.१४-१७, लुका ४.३८-४१

२९ हेक्क्याङ् येसुःन् नु खुनेʔ केनाःप्पाहाʔ
यहदि चुम्लुङ्हिम्लाम् मेलःन्देआङ् सिमोन
नु आन्द्रियासरे खुन्छिʔ हिम्मो मेबेरो॥ युहुन्-
नाःन् नु याकुबेन्नाङ् खेङ्हाʔनुए पेसिरो॥
३० खेप्मो सिमोनरे कुन्नोःप्मेन् कुदुङ् त्येआङ्
थाःसुआङ् नेस्से॥ खेङ्हाʔरे खिमो खेन्
पाःन्निन् येसुःन् मेमेत्तु॥ ३१ येसुःन् कुबेसाङ्
पेआङ् कुहुक्को तेम्सुआङ् फोःक्खु॥ खिमो
खेन् वेःत्तेआङ् खुनेʔ खेङ्हाʔ सेवा चोःक्मा
हेःक्तुसिरो॥ ३२ नाम्धेआङ् खेन् युःन्छिक्
यरिक् केदुक्पाहाʔ नु फेन्साम्मिल्ले याङ्घुसि-
बा मनाहाʔ येसुरो मेदारुसि॥ ३३ खेन्
पाङ्जुम्मोबा यरिक् मनाहाʔ खेन् हिम्मो
मेजुप्से॥ ३४ येसुरे वेʔ वेʔ परिक्पा तुक्माल्ले
तरुसिबा मनाहाʔ वेःन्दुसिर यरिक् फेन्साम्-
हाʔ नाःत्तुलःत्तुसिरो॥ खुनेʔ फेन्साम्हाʔ पाःप्मा
मेबाङ्घुन्सिन्, थेआङ्भेल्ले खुनेʔ हाःत् फाʔ-
आङ् कुसिङ् मेनिःत्तुआङ् मेवयेरो॥

येसुरे गालिल थुम्मो सुनाइङ् सेःसुʔ

लुका ४.४२-४४

३५ कुदाःन्दिक् खाओःप्मानुःल्ले तगि येसुःन्
एःक्सादेन्नो पेआङ् तुवा चोगे॥ ३६ याङ्सि
सिमोन नु कुन्देःङ्बाहाʔ खुनेʔ कुगोःत्छे मेबे॥
३७ खुनेʔ मेदुमुआङ् मेमेत्तु, “आदाङ्बे, केरेक्
मनाहाʔरे खेनेʔ केम्गोःत्ल मेवाʔरो॥”
३८ हेक्क्याङ् येसुरे नोगप् पिरुसि, “आनिʔ
कन् खिरिबा वेʔस्मा पाङ्भेʔहाʔओ पेगि॥ इङ्-
गाʔ खेप्मोआङ् सुनाइङ् सेःमा पोःङ्॥ हाबा
खेल्ले लागि इङ्गाʔ त्याङ्बारो॥”
३९ हेक्क्याङ् येसुरे गालिल थुम्मो खाराक् लाङ्-
घेगेर खेङ्घाःत्तिबा यहदि चुम्लुङ्हिम्मो

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

सुनाइङ् सेःसुआङ् फेन्साम्हाॽ नाःत्तु
लःत्तुसिरो॥

[illegible]

[illegible]

येसुरे लोगेॽरे तरुबा मनाःन् वेःन्दुॽ

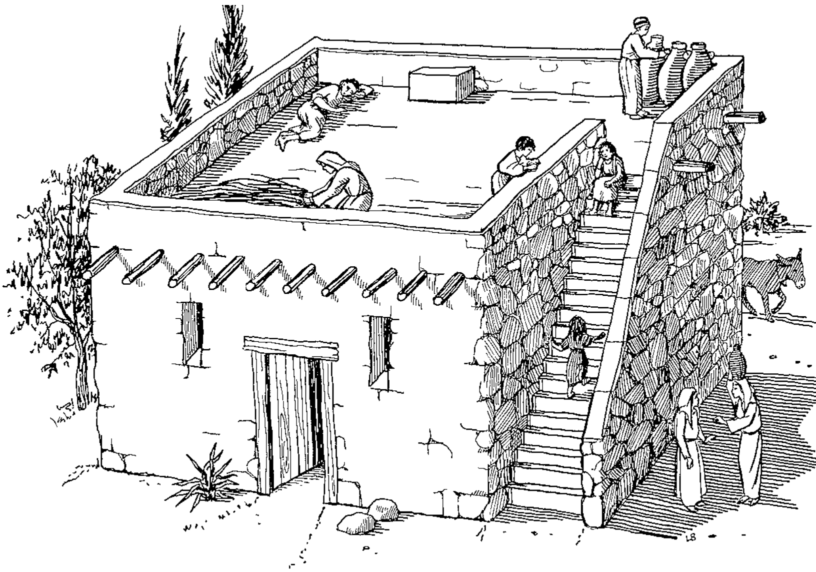
मत्ति ८.१-४, लुका ५.१२-१६

४०थिक् लोगेॽ तुक्माल्ले तरुबा मनाःन् ये़-
सुरो त्येआङ् थुङ्बोहजॽ युङ्सिङ्ङाङ् पेलि
फाक्तु, “आदाङ्बे, खे़नेॽ निङ्वाॽ के़जोगुने़
फाॽग्र इङ्गाॽ वेःम्मा के़सुक्कारो॥” ४१ये़-
सुरे़ लुङ्माॽ तुक्तुर कुहुक्किल्ले़ सुःसुआङ्
मे़त्तु, “इङ्गाॽ निङ्वाॽ चोगुङ्, खे़नेॽ
नुरे़ॽओ॥” ४२खिमो खे़न् मनाःन् लोगेॽ तुक्-
मोलाम् नुःरे़रो॥ ४३ये़सुरे़ खे़न् मनाःन्, “खे़नेॽ
के़नुरे़बा पाःन्निन् आत्तिन्नाङ् मे़मे़त्ते़न्नेॽओ,
४४कर पेगेॽआङ् निङ्वाॽफुसाम्बाल्लो ओ-
सेःन्धाक्सिङ्ङे़ॽ, हे़क्क्याङ् खे़नेॽ नुःराङ्
फाॽआङ् मनाहाॽ ओसेःन्धाक्मासिरे़ लागि
मोसारे़ इङ्जाःङ् चोगुबा हे़क्के* सिदुङ्जभा
चोगे़ॽओ” मे़त्तुर पाङ्घुदेःसुरो॥ ४५कर खु-
ने़ॽ पेआङ् नुःरे़बा पाःन्निन् के़रे़क् मनाहाॽ
चे़क्तुसि॥ खे़ल्ले़ चोगुल्ले़ ये़सुःन् पाङ्जुम्मो
मनाहाॽरे मे़निःसुर ताःम्मा मे़सुक्तेन्लो॥
हे़क्क्याङ् खुनेॽ लाःक्कात् एःक्सादे़न्नो व-
ये़आङ् खे़प्मोए काक् पिसाङ्लाम् यरिक् म-
नाहाॽ मे़द्ये़रो॥

[illegible]

* १.४४ साम्योथिम्मल्ले़ पाःत्तुबा इसिक् लोगेॽरे
तरुबा मनाःन् नुःरे़बि मेःम्बि फाॽआङ् निङ्वाॽफुसाम्-
बाल्ले़ साॽमा के़बोःङ्बा थिम् वये़॥ लोगेॽरे तरुबा
मनाःन् नुःरे फाॽआङ् निङ्वाॽफुसाम्बेन् ते़न्ने फाॽग्र
खे़न् मनाःल्ले लत्छा मे़ल्लुक् साःत्थिक् सिदुङ्जभा
तोःम्मा सुक्तुॽ हे़क्क्याङ् निङ्वाॽफुसाम्बाल्ले़ थिम्
इसिःक् खे़न् मनाःन् आल्ल से़क्खाए नुःरे़रो फाॽआङ्
पाःप्मा के़बोःङ्बा वये़ (ले़बि १३.४६, १४.२-३२)॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.



इस्राइलओबा लत्छा हिम् (२.४)

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤗᤠᤕᤨᤗᤠᤶ ᤗᤧᤵᤔᤡ ᤀᤠᤒᤡ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥏.᥇-᥎. ᤗᤢᤁᤠ ᥋.᥇᥍-᥈᥌

᥈ ᤌᤡᤰᤕᤧᤴ ᤏᤡᤕᤧᤴ ᤀᤧᤃᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤁᤐᤏᤷᤜᤢᤶ
ᤐᤠᤱᤈᤢᤶᤔᤨ ᤏᤢ᤺ᤰᤂᤧ ᤋᤩᤧ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹,
ᤜᤡᤶᤔᤨ ᤘᤠ᤹, ᤁᤧᤸ᤹ᤒᤠ ᤀᤡᤱᤄᤱᤅᤡᤴ ᤛᤧ᤺ᤖᤧᤖᤨ॥
᥈ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤂᤧᤴ ᤜᤡᤶᤔᤨ ᤜᤳᤔᤧᤴᤜᤳ ᤗᤠᤶ=
ᤎᤧ᤺ᤵᤐᤢᤱᤏᤢ ᤗᤰᤂᤢᤶᤔᤨ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤔᤧᤈᤢᤵᤛᤧᤀᤠᤱ
ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱ ᤀᤡᤱᤓᤴ ᤆᤨᤃᤢᤛᤡᤖᤨ॥
᥉ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤗᤡᤛᤡ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤗᤱᤗᤧ᤺ᤱᤘᤠ
ᤔᤏᤠᤎᤡᤰ ᤔᤧᤃᤢᤕᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤍᤠᤖᤢ. ᥊ ᤁᤖ ᤂᤧᤴ ᤜᤡᤶᤔᤨ
ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤛᤎᤧᤰ ᤔᤧᤎᤡᤶᤛᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤕᤢᤱᤒᤠᤸᤗᤧ
ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤗᤱᤗᤧ᤺ᤱᤘᤠ᤺ᤴ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤍᤃᤡ
ᤋᤧ᤹ᤔᤠ ᤔᤧᤴᤇᤢᤰᤋᤢᤴ॥ ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤌᤨ ᤂᤠᤶᤒᤢᤀᤨ* ᤔᤧᤗᤠ᤺ᤛᤧᤀᤠᤱ ᤂᤠᤶᤒᤢ [illegible]॥

येसुरे लायोलाम् लेप्मि आबिʔ

मत्ति ९.१-८, लुका ५.१७-२६

२ थिक्येन् नियेन् एगाङ् येसुःन् कपनर्हुम
पाङ्जुम्मो नुःक्खे त्ये॥ हेक्क्याङ् खुनेʔ
हिम्मो वाʔ केलʔबा इङ्घङ्ङिन् सेःरेरो॥
२ यरिक् मनाहाʔ खेन् हिम्मो हत्मेन्हत् लाम्-
धेःप्पुङ्नु लक्खुम्मो थारिक् मेजुप्सेआङ् येसुरे
खेङ्हाʔ सुनाइङ् इङ्भन् चोगुसिरो॥
३ हेक्क्याङ् खेप्मो लिसि मनाहाʔरे लङ्लेःङ्-
वा मनाधिक् मेगुयुआङ् मेदारु, ४ कर खेन्
हिम्मो यरिक् मनाहाʔरे सधेक् मेधिम्सुआङ्
मेयुङ्बाल्ले चोगुल्ले खेङ्हाʔरे खेन् लङ्लेःङ्-
वाःन् येसुरे कुदगि तेʔमा मेन्छुक्तुन्॥ हेक्केःल्ले
खेन् मनाहाʔरे थो खाम्बुओ* मेलाःसेआङ्

---

* ᥈.᥊ ᤂᤠᤶᤒᤢ–ᤀᤡᤛᤪᤠᤀᤡᤸᤀᤨ ᤕᤖᤡᤰᤋᤱᤒᤠ ᤜᤡᤶᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤗᤧᤵᤐᤧᤳᤋᤠ ᤂᤠᤶᤒᤢ ᤐᤳᤇᤧ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤜᤡᤶ ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ ᤗᤧᤵᤔᤠᤱ ᤂᤠᤶᤒᤢ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤁᤧᤃᤧᤵᤐᤠ ᤌᤖᤧ᤹, ᤔᤧᤓᤳᤇᤢᤒᤠᤗᤠᤶ ᤕᤢ᤺ᤴᤇᤡᤰ ᤛᤢᤛᤢ ᤁᤧᤸ᤹ᤒᤠ ᤛᤢᤖᤡᤳ ᤆᤠ᤺ᤴᤇᤡᤱᤛᤧ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤂᤠᤶᤒᤢᤀᤨ ᤔᤧᤒᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤕᤢᤱ॥

* २.४ खाम्बु–इस्राइलओ यरिक्तङ्बा हिम्हाʔओ लेप्पेत्ता खाम्बु पत्छे॥ हेक्क्याङ् हिम् लाःक्कात् लेप्माङ् खाम्बु थारिक् केगेप्पा थरेʔ मेभत्छुबालाम् युःन्छिक् सुसु केलʔबा सुरित् चाःन्छिङ्से मनाहाʔ खाम्बुओ मेबेआङ् मेयुङे॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤗᤱᤗᤧ᤺ᤱᤘᤠ᤺ᤴ ᤁᤢᤏᤧᤳᤏᤠ᤺ᤴᤏᤢᤀᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤁᤢᤍᤃᤡ ᤕᤨ ᤔᤧᤎᤠ᤺ᤛᤢ᥄ ᥋ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤁᤧᤍᤢᤰᤐᤧᤴ
ᤘᤧ᤺ᤵᤔᤠ ᤛᤢᤰ ᤁᤧᤗ᤹ᤒᤠ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤔᤧᤃᤳᤋᤢᤒᤠ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤗᤱᤗᤧ᤺ᤱᤘᤠ᤺ᤴ ᤔᤧᤳᤋᤢ. “ᤀᤠᤛᤳᤛᤠ᤺ᤀᤧ. ᤂᤧᤏᤧ᤹,
ᤁᤧᤗᤠᤕᤨᤜᤠ᤹ ᤗᤧᤵᤔᤡ ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤖᤨ᥄” ᥌ᤀᤠᤸᤗ ᤂᤧᤵᤔᤨ
ᤁᤧᤕᤢᤱᤒᤠ ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤔᤧᤀᤡ᤺ᤳᤇᤡᤱ.
᥍“ᤔᤧ᤺ᤴ. ᤁᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧᤃ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤍᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤨ ᤔᤠᤱᤆᤧ᤹ᤕᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ᤹ᤖᤨ!
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤘᤧ᤹ ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤃᤧᤴ ᤕᤠᤵᤔᤡᤖᤧᤴ ᤗᤠᤕᤨ᤺ᤴ ᤗᤧᤵᤔᤡ
ᤐᤡᤔᤠ ᤔᤧᤛᤢᤰᤋᤢᤴᤗᤨ᥄”
᥎ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤒᤨ ᤌᤧ
ᤔᤧᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢᤷ ᤔᤧᤕᤢᤱ ᤁᤧᤗ᤹ᤒᤠᤴ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹
ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤜᤧᤰᤁᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤡᤏᤡ᤹
ᤁᤧᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢᤶᤒᤠᤒᤧ? ᥏ᤁᤴ ᤗᤱᤗᤧ᤺ᤱᤘᤠ᤺ᤴ ‘ᤁᤧᤗᤠᤕᤨᤜᤠ᤹ ᤗᤧᤵᤔᤡ
ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧ’ ᤔᤧᤵᤔᤠ ᤀᤢᤛᤢᤖᤢ ᤆᤨ᤺ᤰᤐᤡ? ᤀᤡ
‘ᤐᤨᤃᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤧᤏᤧᤳᤏᤠ᤺ᤴ ᤂᤵᤛᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤌᤠᤛᤡᤱᤅᤧ᤹’ ᤔᤧᤵᤔᤠ
ᤀᤢᤛᤢᤖᤢ ᤆᤨ᤺ᤰᤐᤡ? ᥇᥆ᤁᤷ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤛᤠ᤺ᤸᤗᤧ
ᤀᤡᤰᤛᤠᤍᤡᤱ ᤂᤠᤶᤒᤧ᤺ᤰᤔᤨ ᤗᤠᤕᤨᤜᤠ᤹ ᤗᤧᤵᤔᤡ ᤐᤡᤔᤠ
ᤕᤢᤰ ᤁᤳᤋᤢᤱ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤎᤠᤰᤏᤡᤱᤗᤨ᥄”
ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤗᤱᤗᤧ᤺ᤱᤘᤠ᤺ᤴ ᤔᤧᤳᤋᤢ.
᥇᥇“ᤀᤠᤸᤗ ᤐᤨᤃᤧ᤹! ᤁᤧᤏᤧᤳᤏᤠ᤺ᤴ ᤕᤠᤱᤛᤡᤱᤅᤧ᤹ᤀᤠᤱ
ᤁᤧᤜᤡᤶᤔᤨ ᤌᤠᤛᤡᤱᤅᤧ᤹᥄” ᥇᥈ᤂᤡᤔᤨ ᤂᤧᤴ ᤔᤢᤳᤌᤪᤡᤰ
ᤐᤨᤃᤧᤀᤠᤱ ᤁᤢᤏᤧᤳᤏᤠ᤺ᤴ ᤕᤠᤱᤛᤡᤱ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤋᤃᤡᤀᤧ ᤗ᤺ᤴᤍᤧ ᤐᤧᤖᤨ᥄ ᤂᤧᤴ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤕᤧ᥄
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢᤷ ᤁᤢᤏᤠᤖᤠ
ᤔᤧᤓᤨ᤺ᤛᤢ. “ᤀᤰᤋᤱᤒᤠᤃ ᤀᤠᤏᤡᤃᤧ ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤴᤏᤡᤀᤧ ᤘᤕᤡᤃᤧᤖᤨ᥄”

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤗᤧᤒᤡ᤺ᤴ ᤀᤢ᤺ᤳᤋᤢ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥏.᥏-᥇᥉. ᤗᤢᤁᤠ ᥋.᥈᥍-᥉᥈

᥇᥉ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤘᤖᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠᤀᤨ ᤐᤧ᥄
ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤔᤧᤍᤡᤶᤍᤢᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤂᤠᤜᤢᤴ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡ᥄ ᥇᥊ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ

खाम्बुःन् म़ेहन्दु॥ ह़ेक्क्याङ् ख़ेन् लङ्ल़ेःङ्-
वाःन् कुऩेत्नाःन्नुए य़ेसुऱे कुदगि यो म़ेधाःसु॥
५ख़ेङ्हाॽऱे ख़ेन् क़ेदुक्प़ेन् वेःप्मा सुक् क़ेलॽ-
बा नसाःन् म़ेगत्तुबा य़ेसुऱे निःसुआङ्
लङ्ल़ेःङ्वाःन् म़ेत्तु, “आस्साःए, ख़ेऩेॽ क़े-
लायोहाॽ ल़ेप्मि पोःक्ख़ेरो॥” ६आल्ल ख़ेप्मो
क़ेयुङ्बा साम्योथिम्साम्बाहाॽ निङ्वाॽ म़े-
इःत्छिङ्, ७“म़ेःन्, कन् मनाःल्ल़ेग निङ्वाॽ-
फुमाङ्ङिल्ल़े कुदक्ल़ेङ्वाओ माङ्च़ेॽया पाःन्ने
पाःत्तुॽरो! निङ्वाॽफुमाङ्ङिन्नुःल्ल़े वेॽ हाःत्-
ल़ेआङ् म़ेन्छाम्ग़ेन् याप्मिऱेन् लायोःन् ल़ेप्मि
पिमा म़ेसुक्तुन्लो॥” ८य़ेसुऱे ख़ेङ्हाॽऱे खुनिॽ
निङ्वाॽबो थे म़ेइःत्तुर म़ेयुङ् क़ेलॽबान् निः-
सुआङ् ख़ेङ्हाॽ म़ेत्तुसि, “थेआङ् ह़ेक्के-
लॽरिक् खिनिॽ क़ेइःत्तुम्बाबे? ९कन् लङ्ल़ेःङ्-
वाःन् ‘क़ेलायोहाॽ ल़ेप्मि पोःक्ख़े’ म़ेप्मा उसुरु
चोःक्पि? इ ‘पोग़ेॽआङ् क़ेऩेत्नाःन् खप्स़ेॽ-
आङ् थासिङ्ङ़ेॽ’ म़ेप्मा उसुरु चोःक्पि? १०कर
इङ्गाॽ म़ेन्छाम्साःल्ल़े इक्सादिङ् खाम्बेःक्-
मो लायोहाॽ ल़ेप्मि पिमा युक् कत्तुङ् फाॽआङ्
ओसेःन्धाक्निङ्लो॥” ह़ेक्केःल्ल़े य़ेसुऱे ख़ेन्
लङ्ल़ेःङ्वाःन् म़ेत्तु, ११“आल्ल पोग़ेॽ! क़ेऩेत्-
नाःन् याङ्सिङ्ङ़ेॽआङ् क़ेहिम्मो थासिङ्ङ़ेॽ॥”
१२खिमो ख़ेन् मुत्थ्रिक् पोग़ेआङ् कुऩेत्नाःन्
याङ्सिङ् ह़ेक्क्याङ् मनाहाॽऱे खुनिॽ तगिए
लःन्द़े पेरो॥ ख़ेन् मनाहाॽऱे म़ेनिःसुआङ् साॽ-
रिक् खुनिॽ निङ्वाॽ मय़े॥ निङ्वाॽफुमाङ्ङिन्
अक्खे म़ेम़ेत्तुर कुनारा म़ेभोःसु, “अक्तङ्बाग
आनिग़े आप्फाल्ल़ेआङ् म़ेन्निए वयिग़ेरो॥”

य़ेसुऱे ल़ेबिःन् उःत्तुॽ

मत्ति ९.९-१३, लुका ५.२७-३२

१३याम्मो य़ेसुःन् वरक्किल्ल़े कुयाओ पे॥
यरिक् मनाहाॽऱे खुऩेॽ म़ेदिम्दुआङ् य़ेसुऱे ख़ेङ्-
हाॽ खाहुन् हुॽरुसि॥ १४ह़ेक्क्याङ् य़ेसुःन् पेर

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

पत्छे़ल्ले़ अल्फायसरे़ कुस्साः ले़बिःन् एःङ्-
याङ् फोःङ्मा ते़न्नो युङे़बा निःसुआङ् मे़त्तु,
“इङ्गाॽ तिम्दाङ्ङे़ॽओ॥” खे़न् मुत्थिक् पो-
गे़आङ् खुने़ॽनु थासिङ्लो॥ १५याङ्सि
ले़बिःल्ले़ कुहिम्मो ये़सुःन्नु कुहुॽसाम्बाहाॽ
चाजासे़ उःत्तुसि, यरिक् एःङ्याङ् के़भोःङ्-
बाहाॽ* नु वेॽस्मा लायोबाहाॽ ये़सुःन्नु सोरिक्
चामे़जर मे़युङे़ (थेआङ्भे़ल्ले़ खे़न् हे़क्तङ्बा
यरिक् मनाहाॽरे़ ये़सुःन् मे़दिम्दुर मे़वये़)॥
१६हे़क्केःल्ले़ खे़प्मो फरिसि* लुप्पोबा
साम्योथिम्साम्बाहाॽ मे़द्ये़आङ् ये़सुःन् एःङ्-
याङ् के़भोःङ्बाहाॽ हे़क्क्याङ् लायोबाहाॽनु*
सोरिक् चाजानु युङे़बा मे़निःसुआङ् याम्मो
खे़ङ्हाॽरे़ ये़सुरे़ कुहुॽसाम्बाहाॽ मे़मे़त्तुसि,
“एःङ्याङ् के़भोःङ्बाहाॽ हे़क्क्याङ् लायो-
बाहाॽनु खुने़ॽ थेआङ् चाजाबाबे?” १७ये़सुरे़
खे़ङ्हाॽरे़ खुनिॽ पाःन्निन् खे़प्सुआङ् नोगप्
पिरुसि, “सिदाॽसाम्बे़ङ्ग मे़न्दुक्मनाहाॽरे़
लागि मे़ःन्, कर के़दुक्पाहाॽरे़ लागिरो॥ खे़न्
हे़क्के इङ्गाॽआङ् साम्योनिबाहाॽरे़ लागि
मे़ःन्, कर लायोबाहाॽ लायोलाम् मे़नुःङ्ङाङ्
ताङ्मे़से़ःप्ल फाॽआङ् त्याङ्बारो॥”

---

* २.१५ एःङ्याङ् के़भोःङ्बाहाॽ–यहुदिहाॽरे़ एःङ्याङ् के़भोःङ्बाहाॽ मे़जिःत्तुसि, थेआङ्भे़ल्ले़ खे़ङ्हाॽरे़ रोमि हाङ्जुम्रे़ लागि याःम्बक् मे़जोगु॥ एःङ्याङ् के़भोःङ्बाहाॽरे़ मनाहाॽलाम् रोमिहाॽरे़ फोःङ्मा मे़बाङ्घुसिबा याङ्नुःल्ले़ यरिक् मे़भोःक्खु हे़क्क्याङ् के़नम्बे़न् आबाङे खुनिॽ लागि मे़युक्खु॥

* २.१६ फरिसिहाॽ–खे़ङ्हाॽ लत्छा यहुदि साम्यो लुप्पोबा मनाहाॽ मे़वये़॥ खे़ङ्हाॽरे़ साॽरिक् नुःरिक्काङ् यहुदि साम्योथिम्मिन् हे़क्क्याङ् वेॽ यरिक् यहुदि थिम्हाॽ नु साक्थिम्हाॽ मे़नाःत्तु॥

* २.१६ लायोबाहाॽ–कन् मनाहाॽ फरिसिहाॽरे़ कुत्चाॽसाङ् लायोबासि फाॽआङ् मे़मे़त्तुसिआङ् वये़, थेआङ्भे़ल्ले़ खे़ङ्हाॽरे़ फरिसिहाॽरे़ खुनिॽ थिम्हाॽ मे़न्ङःत्तुन् मे़न्नाःत्तुन्लो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤋ᤺ᤁᤏᤧᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥌.᥇᥊-᥇᥍, ᤗᤢᤁᤠ ᥋.᥉᥉-᥉᥌

᥇᥎ ᤀᤠᤸᤗ ᤒᤶᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤁᤧᤒᤡᤒᤠ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᤏᤢ
ᤑᤖᤡᤛᤡᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤆᤠ᤺ᤏᤧᤳᤋᤨ
ᤔᤧᤕᤢᤅᤧᤀᤠᤱ. ᤔᤧᤘᤕᤧ॥ ᤌᤡᤁᤩᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ.
ᤕᤧᤛᤢᤴ ᤛᤧ᤺ᤴᤔᤧᤗᤠᤶᤋᤢ. “ᤑᤖᤡᤛᤡᤜᤠ᤹, ᤏᤢ
ᤒᤶᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤁᤧᤒᤡᤒᤠ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹,
ᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤃ ᤆᤠ᤺ᤏᤧᤳᤋᤨ ᤔᤧᤕᤢᤱ. ᤁᤖ ᤂᤧᤏᤧ᤹,
ᤁᤧᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤌᤧᤀᤠᤱ, ᤆᤠ᤺ᤏᤧᤳᤋᤨ ᤔᤧᤴᤕᤢᤱ=
ᤏᤧᤴᤒᤠᤒᤧ?” ᥇᥏ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ.
“ᤔᤧ᤺ᤁᤪᤡᤶᤛᤠᤒᤧᤴ ᤁᤢᤴᤈᤢᤶᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤘᤠ᤹ᤖ ᤌᤠᤖᤡᤰ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤆᤠ᤺ᤏᤧᤳᤋᤨ ᤔᤧᤕᤢᤱ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤧᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢᤶᤒᤡ?
ᤔᤧ᤺ᤴᤗᤨ. ᤔᤧ᤺ᤁᤪᤡᤶᤛᤠᤒᤧᤴ ᤘᤠ᤹ᤖ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹,
ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤆᤠ᤺ᤏᤧᤳᤋᤨ ᤔᤧᤴᤕᤢᤱᤏᤧᤴ. ᥈᥆ ᤁᤖ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤗᤠᤶ ᤔᤧ᤺ᤁᤪᤡᤶᤛᤠᤒᤧᤴ ᤛᤠᤰᤁᤧᤸᤗᤧᤰ
ᤔᤧᤍᤧᤶᤛᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤍᤧ᤹ᤖᤢᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤆᤠ᤺ᤏᤧᤳᤋᤨ
ᤔᤧᤕᤢᤱᤗᤨ॥ ᥈᥇ ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤱ ᤆᤡᤖᤡᤰᤁᤡᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤍᤖᤧᤰ ᤆᤠᤱᤅᤡᤴ ᤔᤧᤗᤧᤶᤍᤢᤴᤗᤨ. ᤗᤧᤶᤍᤢᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ
ᤂᤧᤴ ᤁᤡᤱᤅᤠᤱ ᤀᤠᤸᤗᤛᤠᤱ ᤕᤶᤒᤠ ᤌᤧ᤺ᤁᤂᤢᤍᤧ᤺ᤛᤢ᤹ᤖᤨ॥
᥈᥈ ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤱ ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹*
ᤌᤡ᤺ᤴ ᤁᤢᤍᤖᤧᤰ ᤛᤧᤜᤨᤒᤠ ᤛᤢ᤺ᤁᤘᤠᤀᤨ* ᤔᤧᤕᤢᤰᤂᤢᤴ॥ ᤕᤢᤰᤂᤢᤏᤧ
ᤑᤠ᤹ᤃᤪ ᤁᤢᤛᤱ ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹, ᤌᤡ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤢᤍᤖᤧᤰ ᤛᤧᤜᤨᤒᤠ
ᤛᤢ᤺ᤁᤘᤠᤴ ᤌᤧ᤺ᤁᤂᤢᤍᤧ᤺ᤛᤢ᤹ᤖᤨ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤌᤡ᤺ᤴ ᤘᤧᤳ
ᤐᤧ᤺ᤁᤁᤠᤱ ᤏᤧᤶᤔᤠᤱ ᤆᤠᤛᤨ᤺ᤁᤗᤨ॥ ᤁᤖ ᤁᤢᤛᤱ
ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹, ᤌᤡ᤺ᤴ ᤁᤢᤛᤱ ᤛᤧᤜᤨᤒᤠ ᤛᤢ᤺ᤁᤘᤠᤀᤨᤀᤧ
ᤕᤠᤰᤔᤠ ᤐᤨ᤺ᤱᤗᤨ॥”

* ᥈.᥈᥈ ᤌᤡ᤺ ᤗᤠᤈᤧ᤹ᤀᤨ ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹ᤗᤠᤶ (ᤀᤱᤃᤢᤖ) ᤌᤡ᤺ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤧᤖᤧᤰᤗᤧ ᤔᤧᤎᤢᤱ॥

* ᥈.᥈᥈ ᤀᤢᤴᤇᤧ᤺ᤴ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤆᤘᤠ᤺ᤳ, ᤌᤡ᤺, ᤛᤡᤈᤱᤅᤘᤠ ᤛᤧᤜᤨᤒᤠ ᤛᤢ᤺ᤁᤘᤠᤀᤨ ᤔᤧᤕᤠᤰᤋᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤒᤰᤂᤢ॥

येसुरे तःक्नेत्तिल्ले कुयाःम्बेओ हुःरुसिʔ

मत्ति ९.१४-१७, लुका ५.३३-३९

१८आल्ल बप्तिस्मा केबिबा युहुन्ना नु
फरिसिहाʔरे खुनिʔ हुʔसाम्बाहाʔ चाःनेत्तो मे-
युङेआङ् मेवये॥ थिक्येन् मनाहाʔ मेद्येआङ्
येसुःन् सेःन्मेलाप्तु, “फरिसिहाʔ नु बप्तिस्-
मा केबिबा युहुन्नाःल्ले खुनिʔ हुʔसाम्बाहाʔग
चाःनेत्तो मेयुङ्, कर खेनेʔ केहुʔसाम्बाहाʔ थे-
आङ् चाःनेत्तो मेन्युङ्नेन्बाबे?” १९येसुरे
खेङ्हाʔ मेत्तुसि, “मेःक्खिम्साबेन् कुन्जुम्हाʔनु
वाʔर थारिक् खेङ्हाʔ चाःनेत्तो मेयुङ् फाʔ-
आङ् केइःत्तुम्बि? मेःन्लो, मेःक्खिम्साबेन् वाʔर
थारिक् खेङ्हाʔ आप्फाल्लेआङ् चाःनेत्तो मेन्-
युङ्नेन्, २०कर खेङ्हाʔलाम् मेःक्खिम्साबेन्
साक्केल्लेक् मेदेम्सुआङ् मेदेʔरुल्ले खेङ्हाʔ
चाःनेत्तो मेयुङ्लो॥ २१आत्तिल्लेआङ् कुसङ्
चिरिक्किल्ले कुद्रेक् चाङ्ङिन् मेलेम्दुन्लो,
लेम्दुने फाʔग्र खेन् किङ्ङाङ् आल्लसाङ् यम्-
बा थेःक्खुदेःसुʔरो॥ २२आत्तिल्लेआङ् कुसङ्
चेल्लेक्सेʔ थिःन्* कुद्रेक् सेहोबा
सुःक्वाओ* मेयुक्खुन्॥ युक्खुने फाʔग्र कु-
सङ् चेल्लेक्सेʔ थिःल्ले कुद्रेक् सेहोबा
सुःक्वाःन् थेःक्खुदेःसुʔरो॥ हेक्क्याङ् थिःन्
वेत् पेःक्काङ् नेप्माङ् चासोःक्लो॥ कर कु-
सङ् चेल्लेक्सेʔ थिःन् कुसङ् सेहोबा
सुःक्वाओए याक्मा पोःङ्लो॥”

* २.२२ खेन् लाजेʔओ चेल्लेक्सेʔलाम् (अंगुर) थिः मेजोगु, हेक्क्याङ् केरेक्ले मेधुङ्॥

* २.२२ उन्छेःन् खेङ्हाʔरे च्वाःत्, थिः, सिजःङ्वा सेहोबा सुःक्वाओ मेयाक्तुआङ् मेबक्खु॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

नाःम्सिङ् ये़न्निल्ले़ कुन्दाङ्बा

मत्ति १२.१-८, लुका ६.१-५

२३ थिक्लेङ् नाःम्सिङ्मा ये़न्नो ये़सुःन् नु कु-
हुऽसाम्बाहाऽ प्याङ्सिगे़न् इक्ताप्लुम्मोनु मे़बेर
मे़बत्छे़ल्ले़ कुहुऽसाम्बाहाऽरे़ नुक्मा चामा फाऽ-
आङ् सिःदाप्माहाऽ तुप्मा मे़हेःक्तु॥*
२४ हे़क्केःल्ले़ फरिसिहाऽरे़ खुने़ऽ मे़मे़त्तु, "ओ-
मे़त्ते़ऽ, थेआङ् नाःम्सिङ् ये़न्नो चोःक्मा
मे़न्नुऽमनाबा याःम्बक्किन् मे़जोगुबाबे?" २५ ये़-
सुरे़ खे़ङ्हाऽ नोगप् पिरुसि, "साम्योसाप्लाःन्
खिनिऽ मे़न्निःत्ते के़वयिऽबि? दाउद हाङ्डिन्
नु कुमनाहाऽरे़ खुनिऽ से़त्लाःक्ते़ल्ले़ २६ दाउ-
दे़न् निङ्वाऽफु साःङ्गाहिम्मो लाःसे़आङ्
निङ्वाऽफुमाङ्डो तोःम्मनाबा सेसे खरे़ःङ्डिन्
चआङ् याम्मो कुमनाहाऽआङ् पिरुसि (खे़न्
ये़म्मो अबियाथारे़न् मानिङ्वाऽफुसाम्बा व-
ये़)॥ खे़ङ्ग आनिऽ साम्योथिम् कुइसिःक्
निङ्वाऽफुसाम्बाहाऽरे़रक् चामा के़नुऽबा
वये़रो॥" २७ हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ अक्खे पाःत्तुर
पाःन् नुप्सु, "नाःम्सिङ् ये़न्निन् मे़न्छाम्गे़न्
याप्मि नुऽमा तामारे़ लागि चोगे़बारो, कर कन्
मे़न्छाम्गे़न् याप्मिःन् नाःम्सिङ् ये़न्निल्ले़ लागि
चोगे़बा मे़ःन्लो॥ २८ हे़क्केःल्ले़ इङ्गाऽ मे़न्-
छाम्साःङ्ग नाःम्सिङ् ये़न्निल्ले़न्नाङ्
कुन्दाङ्बाआऽरो"

* २.२३ खे़न् ये़म्मोबा यहुदि थिम्मो इक्ताप्पो
लाङ्मे़घेःगे़ल्ले़ लाम्मो के़युङ्बा सिङ्सेहाऽ, चाहाऽ
तुप्माआङ् चामा मे़घोःसु, कर सुःक्वाओ याक्माआङ्
ते़ऽमा खोमे़न्दे़प्मनाबा वये़॥ कर नाःम्सिङ् ये़न्नो
हे़क्केआङ् चोःक्मा सुक्मे़न्दे़प्मना वये़रो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

येसुरे नाःम्सिङ् येन्नो मनाधिक् वेःन्दुऽ

मत्ति १२.९-१४, लुका ६.६-११

३ येसुःन् याम्मो यहुदि चुम्लुङ्हिम्मो पे॥
खेप्मो लत्छा कुहुक् केहेबा मनाधिक्
वये॥ [२]नाःम्सिङ् येन्नो खेन् मनाःन् येसुरे वेःन्-
दुऽने फाऽग्र खुनेऽ फोत्या कुःप्मा फाऽआङ्
मनाहाऽरे येसुःन् मेसुगुर मेवये॥ [३]येसुरे खेन्
कुहुक् केहेबा मनाःन् मेत्तु, “फेरेऽआङ् के-
रेक्ले खुनिऽ तगि येबेऽ॥” [४]हेक्क्याङ् येसुरे
खेङ्हाऽ सेःन्दोसुसि, “नाःम्सिङ् येन्नो नुःबा
नु ताप्फेःम्बा याःम्बक्को, आत्तिन् चोःक्मा
नुःबाबे? हिङ्मन् ताङ्सेःप्माबि मेङ्माबि?”
कर खेन् मनाहाऽ मेम्बाःत्ते स्वाःत् मेयुङेरो॥
[५]हेक्क्याङ् येसुरे खेङ्हाऽरे खुनिऽ निङ्वाऽ
चिःप्मान् निःसुआङ् खुनेऽ कुनिङ्वाऽ तुगे-
आङ् साऽरिक् कुसिक् पोगेरो॥ हेक्क्याङ् खेन्
मनाःन् मेत्तु, “केहुक्किन् सन्छेऽ॥” हेक्क्याङ्
खेल्ले कुहुक्किन् सन्छुल्ले खिमो वेःत्तेरो॥
[६]हेक्क्याङ् फरिसिहाऽ यहुदि चुम्लुङ्हिम्मो-
लाम् मेलःन्दे मेबेआङ् हेरोद हाङ्ङिल्ले
कुमनाहाऽनु येसुःन् आक्खेआङ् सेप्माबे फाऽ-
आङ् पाःन् मेदङ्घुरो॥

यरिक् मनाहाऽरे येसुःन् मेदिम्दुऽ

[७]हेक्क्याङ् येसुःन् कुहुऽसाम्बाहाऽनु व-
रक्किल्ले कुयाओ पेःल्ले खेप्मो गालिल
थुम्मोलाम् यरिक् मनाहाऽरे खुनेऽ मेदिम्दुरो॥
[८]खुनेऽ चोगुबा याःम्बक्हाऽ मेघेप्सुआङ् यरिक्
मनाहाऽ यहुदिया, यरुसलेम, इदुमिया, यर्दन
नाधाःम्बिबा लाजेऽओनु, हेक्क्याङ् तायर नु
सिदोन येक्यक् खिरिलाम् कुओमेत्छे मेद्येरो॥
[९]हेक्क्याङ् खुनेऽ यरिक् मनाहाऽरे मेन्लाःक्-
तुन्ल मेन्दोऽरुन्ल फाऽआङ् कुहुऽसाम्बाहाऽ
खःङ्बेधिक् कुलागि यारिप् चोःक्मा

ᤐᤠᤱᤄᤢᤛᤡ॥ ᥇᥆ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹
ᤏᤢᤛᤢᤛᤡᤒᤠᤸᤗᤧ ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤁᤢᤛᤢ᤺ᤛᤧ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹
ᤔᤧᤈᤴᤇᤡᤱᤗ ᤔᤧᤒᤨ᤺ᤖᤧ ᤔᤧᤎᤠᤅᤧ॥ ᥇᥇ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤠᤱᤄᤢᤛᤡᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹
ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤎᤠᤶᤛᤡᤱᤗ ᤔᤧᤓᤡ᤺ᤰᤋᤧᤷ
ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤔᤧᤒᤠᤖᤧ. “ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤃ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢ-
ᤛᤠ᤺ᤏᤧᤖᤨ᥄” ᥇᥈ᤁᤷ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤂᤢᤏᤧ᤹
ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤶᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤴᤗ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤁᤧᤛᤠᤰᤐᤠ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ॥

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳ (᥇᥈) ᤛᤧ᤺ᤰᤁᤩᤢᤰᤔᤡᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤛᤧᤃᤢᤛᤡ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥆.᥇-᥊. ᤗᤢᤁᤠ ᥌.᥇᥈-᥇᥌

᥇᥉ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤁᤨ᤺ᤰᤔᤠᤀᤨ ᤐᤧᤷ
ᤐᤳᤇᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤒᤠᤸᤗᤧ ᤆᤛᤡᤒᤠ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹
ᤀᤢ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤏᤢᤀᤧ ᤔᤧᤒᤧᤖᤨ॥
᥇᥊ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤏᤢ ᤔᤧᤘᤠ᤹ᤖ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱ
ᤔᤧᤛᤧ᤺ᤛᤢᤖ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳ (᥇᥈) ᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹
ᤛᤧᤃᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤛᤧ᤺ᤰᤁᤩᤢᤰᤔᤡᤒᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᥇᥋ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶ
ᤏᤠ᤺ᤵᤔᤠ ᤗ᤹ᤵᤔᤠ ᤕᤢᤰ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ॥ ᥇᥌ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤛᤧᤃᤢᤛᤡᤒᤠ
ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤔᤡᤱᤜᤠ᤹
ᤁᤧᤴᤗᤨ–ᤛᤡᤔᤨᤴ (ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤐᤳᤖᤢᤛ ᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤔᤡᤱ
ᤘᤠ᤺ᤳᤋᤢ). ᥇᥍ᤈᤵᤍᤡᤕᤠᤖᤧ ᤁᤢᤛ᤻ᤛᤠ᤺ᤜᤠ᤹ ᤕᤠᤁᤢᤒ ᤏᤢ
ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ (ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤒᤨᤀᤏᤖᤃᤧᤛ ᤗ᤹ᤖᤡᤰ
ᤔᤡᤱ ᤘᤠ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡ. ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤒᤧᤀᤡᤱᤃ “ᤋᤠᤱᤛᤠᤰ
ᤁᤧᤗᤨ᤺ᤱᤒᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤛ᤻ᤛᤠ᤺ᤜᤠ᤹” ᤐᤨ᤺ᤱᤗᤨ). ᥇᥎ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤀᤠᤴᤍᤪᤡᤕᤠᤛ. ᤑᤡᤗᤡᤵ. ᤒᤠᤷᤌᤨᤗᤨᤔᤠᤀᤡ.
ᤔᤳᤋᤡ. ᤌᤨᤔᤠ. ᤀᤸᤑᤠᤕᤛᤖᤧ ᤁᤢᤛ᤻ᤛᤠ᤺ ᤕᤠᤁᤢᤒ.
ᤌᤧᤍᤡᤕᤛ. ᤛᤡᤔᤨᤴ (ᤜᤠᤱᤒᤡᤑᤩᤢᤱ ᤁᤧᤈᤨ᤺ᤰᤐᤠ).
᥇᥏ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤜᤢᤍᤠ ᤀᤡᤛ᤻ᤁᤖᤡᤕᤨᤋᤡᤴ (ᤋᤠ᤺ᤴᤍᤡ
ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤀᤡᤱᤗᤧᤰᤋᤢ)॥

पाङ्घुसि ॥ १०खुने़ʔ यरिक् मनाहाʔ नुसुसि-
बाल्ले़ चोगुल्ले़ खुने़ʔ कुसुःसे़ मनाहाʔ
मे़जन्छिङ्ल मे़बोːरे़ मे़धाङे़ ॥ ११हे़क्क्याङ् फे़न्-
साम्हाʔरे़ याङ्घुसिबा मनाहाʔरे़ खुने़ʔ
मे़निःसुल्ले़ खे़ङ्हाʔ मे़धाम्सिङ्ल मे़भिःक्ते़र
अक्खेलʔरिक् मे़बारे़, “खे़ने़ʔग निङ्वाʔफु-
साːने़रो!” १२कर ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ खुने़ʔ
कुयाːम्बेओ थेआङ् मे़म्बाːत्तुन्ल फाʔआङ्
के़साक्पा इङ्जाːङ् पिरुसि ॥

ये़सुरे़ थिक्-ने़त् (१२) सेःक्युक्मिबाहाʔ सेगुसिʔ

मत्ति १०.१-४, लुका ६.१२-१६

१३हे़क्क्याङ् ये़सुःन् कोःक्माओ पेर पत्छे़ल्ले़
कुनिङ्वाʔबाल्ले़ चसिबा कुहुʔसाम्बाहाʔ
उःत्तुसिआङ् खे़ङ्हाʔआङ् खुने़ʔनुए मे़बेरो ॥
१४हे़क्क्याङ् खुने़ʔनु मे़वाʔर हे़क्क्याङ् सुना-
इङ् मे़से़ःसुर फाʔआङ् थिक्-ने़त् (१२)
हुʔसाम्बाहाʔ सेगुसिआङ् खे़ङ्हाʔ सेःक्युक्मि-
बा फाʔआङ् मे़त्तुसिरो ॥ १५हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाʔ
फे़न्साम् नाːप्मा लʔप्मा युक् पिरुसि ॥ १६ये़-
सुरे़ सेगुसिबा थिक्-ने़त् कुहुʔसाम्बाहाʔरे़ खुनिʔ
मिङ्हाʔ कन्लो–सिमोन (खुने़ʔ पत्रुस लʔरिक्
मिङ् वाːत्तु), १७जब्दियारे़ कुस्साːहाʔ याकुब
नु युहुन्ना (ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ बोअनरगे़स लʔरिक्
मिङ् वाːत्तुसि, खे़ल्ले़ कुबेइङ्ग “ताङ्साक्
के़लोːङ्बाल्ले़ कुस्साːहाʔ” पोːङ्लो),
१८हे़क्क्याङ् आन्द्रियास, फिलिप, बारथोलो-
माइ, मत्ति, थोमा, अल्फायसरे़ कुस्साः याकुब,
थे़दियस, सिमोन (हाङ्बिफ्युङ् के़जोःक्पा),
१९हे़क्क्याङ् यहुदा इस्करियोतिन् (ताːन्दि
खे़ल्ले़ ये़सुःन् इङ्ले़क्तु) ॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤏᤢ ᤔᤠᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤴ

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥈.᥈᥈–᥊᥈. ᤗᤢᤁᤠ ᥇᥇.᥇᥋–᥈᥊. ᥇᥈.᥇᥆

ये़सुःन् नु माफ़ेन्साम्मिन्

मत्ति १२.२२-३२, लुका ११.१४-२३, १२.१०

२०ह़ेक्क्याङ् य़ेसुःन् हिम्मो लाःस़ेआङ् ख़ेप्-
मो यरिक् मनाहाʔ म़ेजुप्स़ेबाल्ल़े चोगुल्ल़े खुऩेʔ
नु कुहुʔसाम्बाहाʔऱे चाजामा य़ेम्मिन्ने
म़ेङ्घोःसुन्लो॥ २१कुभा मनाहाʔ अक्खे म़े-
म़ेत्छिङ्, "म़ेःम्ब़े, आइन् खुऩेʔग नाक्ख़ेबे बि
थेनिबे?" ह़ेक्केःल्ल़े कुहिम्सयङ्ऱे ख़ेन् म़ेघ़ेप्-
सुआङ् खुऩेʔ ख़ेप्मोलाम् उःप्मा तेʔमा
फाʔआङ् म़ेद्य़ेरो॥ २२यरुसल़ेमलाम् क़ेदाः-
बा साम्योथिम्साम्बाहाʔऱे अक्खे म़ेबाःत्तु,
"खुऩेʔग बालजिबुल माफ़ेन्साम्मिल्ल़े याङ्-
घुआङ् वाʔ॥ खुऩेʔ फ़ेन्साम्हाʔऱे खुनिʔ
हाङ्ङिल्ल़े कुमुक्साम्लाम् फ़ेन्साम्हाʔ नाःत्तुʔ
लःत्तुसिʔरो॥" २३ह़ेक्केःल्ल़े य़ेसुऱे ख़ेङ्हाʔ
उःत्तुसिआङ् ख़ेदाʔओ म़ेत्तुसि, "आक्खे-
लʔरिक् माफ़ेन्साम्मिन् आबाङे नाःत्छिङ्बे?
२४आप्फेःक् लुम्मो क़ेघेबा क़ेधक्पाआङ् क़े-
स़ेम्बा हाङ्जुम्मिल्ल़े म़ेधरुन्लो॥ २५ह़ेक्क्याङ्
आप्फेःक् लुम्मो क़ेघेबा क़ेधक्पाआङ् क़ेस़ेम्-
बा हिम्सयङ्ङिल्ल़े म़ेधरुन्लो॥ २६माफ़ेन्-
साम्मिन्नाङ् आबाङे तक्ल़ेङ्वाओ पोःक्ऩे
फाʔग्र ख़ेल्ल़ेआङ् म़ेधरुन्नाङ् नुप्लो॥ २७क़े-
धुम्बा मनाःल्ल़े कुहिम्मो लाःप्माआङ् ख़ेल्ल़े
कुजिगःक्वाहाʔ नाप्माद़ेʔमानुःल्ल़े तगि ख़ेन्
क़ेधुम्बा मनाःन् इघेःङ्माए पोःङ्लो॥
ह़ेक्क्याङ्लक् कुहिम्मो लाःप्माआङ् चि-
गःक्वाहाʔ लःप्माद़ेʔमा सुक्त़ेत्लो॥ २८इङ्गाʔ
स़ेक्खाए म़ेत्निङ्, म़ेन्छाम् याप्मिहाʔऱे निङ्-
वाʔफुमाङ्ङिल्ल़े कुदक्ल़ेङ्वाओ म़ेबाःत्तुबा
क़ेऱेक् माङ्च़ेʔया पाःन् नु म़ेजोगुबा क़ेऱेक्
लायोहाʔऱेन् ल़ेप्मि खोःमा म़ेसुक्तुरो, २९कर
सेसेमाङ्ङिल्ल़े कुदक्ल़ेङ्वाओ माङ्च़ेʔया
पाःन् क़ेबाःप्पाहाʔऱे आप्फाल्ल़ेआङ् ल़ेप्मि

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤗᤧᤵᤔᤡ ᤔᤧᤶᤒᤨ᤺ᤱᤔᤏᤠᤒᤠ. ᤁᤱᤃ ᤗᤧᤵᤔᤡ ᤔᤧᤶᤒᤨ᤺ᤱᤔᤏᤠᤒᤠ ᤗᤠᤕᤨᤖᤨ॥” ᥉᥆(ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤴ ᤁᤳᤋᤢ ᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤀᤱ ᤔᤧᤘᤕᤧᤒᤠᤸᤗᤧ ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤜᤧᤰᤁᤧ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡᤒᤠᤖᤨ॥)

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤶᤔᤠ ᤏᤢ ᤁᤢᤴᤛᤠ᤹ᤛᤡ

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥈.᥊᥌-᥋᥆. ᤗᤢᤁᤠ ᥎.᥇᥏-᥈᥇

᥉᥇ᤕᤠᤱᤛᤡ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤶᤔᤠ ᤏᤢ ᤁᤢᤴᤛᤠ᤹ᤛᤡ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤘᤕᤧᤒᤠ ᤜᤡᤶᤔᤨ ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ ᤁᤢᤀᤢ᤺ᤳᤇᤧ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤒᤠᤱᤄᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᥉᥈ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤢᤃᤒᤪᤡᤱ ᤁᤧᤕᤢᤱᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ, “ᤁᤧᤶᤔᤠ ᤏᤢ ᤁᤧᤴᤛᤠ᤹ᤛᤡ ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤁᤧᤶᤜᤠᤱᤗ ᤔᤧᤕᤧᤵᤗᤨ॥” ᥉᥉ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤏᤨᤃᤵ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ, “ᤀᤠᤶᤔᤠ ᤏᤢ ᤀᤠᤴᤛᤠ᤹ᤛᤡ ᤜᤠ᤺ᤳᤇᤡᤒᤧ᥅” ᥉᥊ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤁᤢᤃᤒᤪᤡᤱ ᤁᤧᤕᤢᤱᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡᤖ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ, “ᤁᤵᤔᤨ ᤀᤠᤶᤔᤠ ᤏᤢ ᤀᤠᤴᤛᤠ᤹ᤛᤡ ᤔᤧᤕᤢᤱᤗᤨ॥ ᥉᥋ᤀᤠᤳᤋᤡᤴᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤜᤧᤰᤁᤧ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢ᤹ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤀᤧ ᤀᤠᤶᤔᤠ ᤏᤢ ᤀᤠᤴᤛᤠ᤹ᤛᤡᤖᤨ॥”

ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠ ᤁᤧᤗᤧᤵᤐᤠᤸᤗᤧᤴ ᤂᤧᤍᤠ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥉.᥇-᥏. ᤗᤢᤁᤠ ᥎.᥊-᥎

᥊ ᤕᤠᤱᤛᤡ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤃᤠᤗᤡᤗ ᤘᤖᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠᤀᤨ ᤏᤡᤛᤠᤶ ᤜᤢ᤹ᤔᤠ ᤜᤧ᤺ᤰᤋᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤈᤢᤵᤛᤧ, ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤂ᤺ᤱᤒᤧᤀᤨ ᤗᤠ᤺ᤛᤧᤀᤠᤱ ᤕᤢᤱᤛᤡᤱ, ᤁᤖ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ ᤘᤖᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠᤀᤨ ᤔᤧᤕᤧᤒᤧ॥ ᥈ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤕᤖᤡᤰ ᤐᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹ ᤂᤧᤍᤠ᤹ᤀᤨ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡ–

᥉“ᤂᤧᤵᤛᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤨ᥄ ᤗᤳᤇᤠ ᤕᤠ᤺ᤴᤁᤧᤔ᤺ᤒᤠᤎᤡᤰ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠ ᤗᤧᤵᤛᤧ ᤐᤧᤖᤨ॥ ᥊ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤧᤴ ᤗᤧᤵᤋᤢᤸᤗᤧ ᤁᤢᤓᤠ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤧᤴ ᤗᤠᤶᤔᤨ ᤔᤁᤌᤩᤧ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤐᤢᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤈᤔᤧᤍᤧ᤺ᤛᤢᤖᤨ॥ ᥋-᥌ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤢᤓᤠ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤧᤴ ᤗᤢᤱᤄᤧᤖᤧᤰᤁᤨ

मे़ङ्घोःसुन्लो, थेआङ्भे़ल्ले़ कङ्ग लेप्मि मे़म्-
बोःङ्मनाबा लायोरो॥” ३०(ये़सुरे़ फे़न्साम्मिन्
कत्तु लॽरिक् खे़ङ्हाॽरे़ मे़बाःत्तुआङ् मे़वये़-
बाल्ले़ चोगुल्ले़ ये़सुरे़ खे़ङ्हाॽ हे़क्के
मे़त्तुसिबारो॥)

ये़सुरे़ कुम्मा नु कुन्साॽसि

मत्ति १२.४६-५०, लुका ८.१९-२१

३१याङ्सि ये़सुरे़ कुम्मा नु कुन्साॽसि खुने़ॽ
वये़बा हिम्मो मे़द्ये़आङ् लाःक्कात् कुउःत्छे़
मनाहाॽ मे़बाङ्घुसिरो॥ ३२हे़क्क्याङ् कुगब्रिङ्
के़युङ्बा मनाहाॽरे़ खुने़ॽ मे़मे़त्तु, “के़म्मा नु
के़न्साॽसि लाःक्कात् मे़द्ये़आङ् खे़ने़ॽ के़म्-
हाङ्ल मे़ये़प्लो॥” ३३ये़सुरे़ खे़ङ्हाॽ नोगप्
पिरुसि, “आम्मा नु आन्साॽसि हाःत्छिबे?”
३४खुने़ॽ खे़प्मो कुगब्रिङ् के़युङ्बा मनाहाॽ
ओमे़त्तुसिर याम्मो पाःत्तु, “कप्मो आम्मा नु
आन्साॽसि मे़युङ्लो॥ ३५आत्तिन्हाॽरे़ निङ्-
वाॽफुमाङ्ङिल्ले़ कुनिङ्वाॽ हे़क्के मे़जोगुॽ
खे़ङ्हाॽए आम्मा नु आन्साॽसिरो॥”

याॽरिःम्बा के़ले़प्पाल्ले़न् खे़दाॽ

मत्ति १३.१-९, लुका ८.४-८

४ याङ्सि याम्मो ये़सुरे़ गालिल वरक्किल्ले़
कुयाओ निसाम् हुॽमा हेःक्तुसिरो॥ खे़प्-
मो यरिक् मनाहाॽ मे़जुप्से़, हे़क्केःल्ले़ खुने़ॽ
खःङ्बेओ लाःसे़आङ् युङ्सिङ्, कर मनाहाॽ
लाःक्कात् वरक्किल्ले़ कुयाओ मे़ये़बे़॥
२हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ अक्खे़लॽरिक् यरिक् पाःन्-
हाॽ खे़दाॽओ हुॽरुसि–
३“खे़प्से़म्मे़ॽओ! लत्छा याःन्के़मःबाधिक्
याॽरिःम्बा ले़प्से़ पे़रो॥ ४खे़ल्ले़ याॽरिःम्बे़न्
ले़प्तुल्ले़ कुभा याॽरिःम्बे़न् लाम्मो मकथ्ये,
हे़क्क्याङ् पुहाॽ मे़द्ये़आङ् मे़जमे़दे़ःसुरो॥
५-६हे़क्क्याङ् कुभा याॽरिःम्बे़न् लुङ्घे़रे़क्को

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

याʔरिःम्बा केलेप्पेन् (४.३)

चुक्तेरो॥ खेङ्हाʔ लिङ्माग
लिङे, कर यरिक् खाम् मे-
नेस्सेन्नाङ् कुसाःप्पिन् खाम
सिगाङ्धारिक् मेलाःसेन्-
बाल्ले चोगुल्ले कुदाःन्दिक-
मा नाम् सेःरेल्ले नाम्मिल्-
ले येम्दुआङ् काक् हेरेबेरो॥
७हेक्क्याङ् कुभा याʔरिःम्-
बाङ्ग तिङ्ग्रेःक्पाल्ले कुसेʔ
केनेबा तेन्नो चुक्तेआङ् सो-
सोरिक् लिङेल्ले तिङ्ग्रेःक्-
पाल्ले खेन् सुःप्तुदेःसुआङ् कुजाʔ थोःक्मा
मेसुक्तेन्लो॥ ८वेʔ याʔरिःम्बेन् नुःबा खाम्-
मो चुक्ते॥ हेक्क्याङ् लिङेआङ् खेङ्हाʔरे
सुम्बोःङ् लेङ् (३०), तुक्पोःङ् लेङ् (६०)
हेक्क्याङ् किप्थिक् लेङ् (१००) थारिक् कु-
जाʔ पत्छेरो॥" ९हेक्क्याङ् येसुरे खेङ्हाʔ
मेत्तुसि, "खेम्मा नेक्खोʔ केगप्पाहाʔरे कन्
पाःन्निन् नुःरिक् खेप्सेम्मेʔआङ् कुसिङ्
निःत्तेम्मेʔओ!"

[illegible]

येसुरे खेदाʔओ हुʔमा कुनिङ्वाʔसोःक्

मत्ति १३.१०-१७, लुका ८.९,१०

१०हेक्क्याङ् येसुःन् एःक्लेःक् वयेल्ले
थिक्-नेत् (१२) हुʔसाम्बाहाʔ नु वेʔ हुʔसाम्-
बाहाʔरे "कन् खेदाʔइल्ले कुबेःन् थेमाबे?"
फाʔआङ् सेःन्मेदोसु॥ ११हेक्क्याङ् येसुरे
खेङ्हाʔ नोगप् पिरुसि, "खिनिʔ निङ्वाʔफु-
हाङ्जुम्मिल्लेन् सिगाङ्बा पाःन्हाʔ कुसिङ्
निःप्मा केघोःसुम्माङ् केवयिʔ, कर वेʔ म-
नाहाʔरेग खेदाʔओरक् खेम्मा मेघोःसुʔरो॥
१२खेल्ले चोगुल्ले अक्खे साप्तेआङ् पत्,

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

'ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᥀ᤖᤧ᤺ ᤀᤨᤔᤧ᤺ᤔᤧ᤺ᤳᤋᤢ. ᤀᤧ᤺ᤳᤗᤧ᤺ᤱ
ᤀᤨᤔᤧ᤺ᤔᤧ᤺ᤳᤋᤢᤛᤠᤱ ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤡ᤹ᤛᤢᤴ॥
ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᥀ᤖᤧ᤺ ᤀᤧ᤺ᤳᤗᤧ᤺ᤱ ᤔᤧ᤺ᤄᤧ᤺ᤵᤛᤢᤛᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ
ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤡ᤹ᤳᤋᤢᤴ॥
ᤔᤧ᤹ᤴᤏᤧ ᤑᤠ᥀ᤃᤪ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᥀ᤃ ᤗᤠᤕᤨᤗᤠᤶ ᤔᤧ᤺ᤏᤢ᤹ᤱ
ᤔᤧ᤺ᤍᤠᤀᤠᤱ ᤗᤠᤕᤨᤗᤠᤶ ᤗᤧ᤺ᤵᤔᤡ
ᤔᤧ᤺ᤄᤨ᤹ᤛᤢ᥀ᤒᤠᤖᤨ॥'"*

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ᤺ ᤕᤠ᥀ᤖᤡ᤹ᤶᤒᤠ ᤁᤧ᤺ᤗᤧ᤺ᤵᤐᤠ ᤂᤧ᤺ᤍᤠ᥀ᤀᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤁᤢᤒᤧ᤹ᤴ ᤜᤴᤍᤢᤐᤡᤖᤢᤛᤡ᥀,

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥉.᥇᥎-᥈᥉. ᤗᤢᤁᤠ ᥎.᥇᥇-᥇᥋

᥇᥉ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ᤺ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᥀, ᤛᤧ᤹ᤴᤍᤨᤛᤢᤛᤡ. "ᤁᤴ
ᤂᤧ᤺ᤍᤠ᥀ᤀᤡᤴᤏᤧ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤁᤧ᤺ᤴᤏᤡ᤹ᤳᤋᤢᤶᤔᤡᤴᤏᤧ ᤑᤠ᥀ᤃᤪ.
ᤘᤧ᥀, ᤂᤧ᤺ᤍᤠ᥀ᤜᤠ᥀, ᤀᤠᤰᤂᤧᤗ᥀ᤖᤡᤰ ᤁᤢᤛᤡᤱ
ᤁᤧ᤺ᤏᤡ᤹ᤳᤋᤢᤶᤒᤠᤒᤧ? ᥇᥊ᤕᤠ᥀ᤖᤡ᤹ᤶᤒᤠ ᤁᤧ᤺ᤗᤧ᤺ᤵᤐᤠᤸᤗᤧ᤺
ᤏᤡᤱᤘᤠ᥀ᤑᤢ ᤐᤠ᤹ᤴᤈᤠᤰᤁᤡᤴ ᤛᤧ᤹ᤛᤢᤖᤨ॥ ᥇᥋ᤁᤢᤓᤠ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᥀, ᤗᤠᤶᤔᤨ ᤁᤧ᤺ᤈᤢᤰᤐᤠ ᤕᤠ᥀ᤖᤡ᤹ᤶᤒᤠ ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤹ᤰ
ᤔᤧ᤺ᤈᤨ᤹ᤰᤗᤨ॥ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᥀ᤖᤧ᤺ ᤐᤠ᤹ᤴᤈᤠᤰ ᤔᤧ᤺ᤄᤧ᤺ᤵᤛᤢᤏᤢᤔᤧ᤹ᤴᤏᤧ
ᤔᤠᤑᤧ᤺ᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤴ ᤋᤠᤀᤠᤱ ᤐᤠ᤹ᤴᤈᤠᤰᤁᤡᤴ ᤂᤢᤏᤡ᥀,
ᤏᤡᤱᤘᤠ᥀ᤒᤨᤗᤠᤶ ᤗ᤹ᤳᤋᤢ ᤋᤧ᤺᥀ᤖᤢᤖᤨ॥ ᥇᥌ᤘᤧ᥀, ᤔᤏᤠᤜᤠ᥀,
ᤗᤢᤱᤄᤧ᤺ᤖᤧ᤺ᤰᤁᤨ ᤁᤧ᤺ᤈᤢᤰᤐᤠ ᤕᤠ᥀ᤖᤡ᤹ᤶᤒᤠ ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤹ᤰ
ᤔᤧ᤺ᤈᤨ᤹ᤰᤗᤨ॥ ᤐᤠ᤹ᤴᤈᤠᤰ ᤔᤧ᤺ᤄᤧ᤺ᤵᤛᤢᤸᤗᤧ᤺ ᤔᤧ᤺ᤛ᤹ᤳᤗ
ᤔᤧ᤺ᤄᤧ᤺ᤵᤛᤢ᥀. ᥇᥍ᤁᤖ ᤋᤠᤱᤒᤠ ᤁᤢᤛᤠ᤹ᤵ ᤁᤧ᤺ᤒᤵᤐᤠ
ᤁᤢᤒᤢᤱᤔᤠᤴ ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤧ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᥀, ᤛᤵᤑᤠᤖᤰ ᤔᤧ᤺ᤒᤳᤗᤨ.
ᤁᤖ ᤐᤠ᤹ᤴᤈᤠᤰᤁᤡᤴ ᤏᤛᤠ᤹ᤴ ᤔᤧ᤺ᤈᤨᤃᤢᤒᤠᤸᤗᤧ᤺
ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ᤺ ᤁᤧ᤺ᤛᤠᤰᤐᤠ ᤐᤠ᤹ᤴ ᤏᤢ ᤋᤢᤰᤂᤧ᤹ᤴ ᤋᤠᤏᤢᤔᤧ᤹ᤴᤏᤧ
ᤜᤠᤖᤠᤀᤧ ᤏᤛᤠ᤹ᤴᤏᤡᤴ ᤔᤧ᤺ᤗᤧ᤺ᤖᤢ ᤔᤧ᤺ᤍᤧ᤹ᤛᤢ᥀ᤖᤨ॥
᥇᥎ᤘᤧ᥀ᤜᤠ᥀, ᤋᤡᤱᤃᤪᤧ᤹ᤰᤐᤠᤗᤠᤀᤨ ᤁᤧ᤺ᤈᤢᤰᤐᤠ ᤕᤠ᥀ᤖᤡ᤹ᤶᤒᤠ
ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤹ᤰ ᤔᤧ᤺ᤈᤨ᤹ᤰᤗᤨ॥ ᥇᥏ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᥀ᤖᤧ᤺ ᤐᤠ᤹ᤴᤈᤠᤰ
ᤂᤧ᤺ᤶᤔᤠᤃ ᤔᤧ᤺ᤄᤧ᤺ᤵᤛᤢ᥀. ᤁᤖ ᤁᤴ ᤜᤡᤱᤔᤴᤏᤨ ᤌᤧ᤹ᤴ
ᤆᤠᤔᤠ ᤌᤢᤱᤔᤠ. ᤕᤠᤱᤛᤠᤁᤢᤴᤎᤧᤛᤠᤒᤠ ᤀᤠᤰᤂᤧᤀᤠᤱ
ᤐᤨ᤹ᤱᤔᤠ ᤜᤧ᤺ᤰᤋᤱᤒᤠ ᤘᤧ᥀, ᤑᤧ᤺ᤴ ᤏᤡᤱᤘᤠ᥀ᤀᤡᤸᤗᤧ᤺

* ᥊.᥇᥈ ᤕᤛᤤᤕᤠ ᥌.᥏-᥇᥆

'खे़ङ्हाʔरे़ ओमे़मे़त्तु, ए़त्ले़ङ् ओमे़मे़त्तु-
साङ् मे़न्निःसुन्॥
खे़ङ्हाʔरे़ ए़त्ले़ङ् मे़घे़प्सुसाङ् कुसिङ्
मे़न्निःत्तुन्॥
मेःन्ने फाʔग्र खे़ङ्हाʔग लायोलाम्
मे़नुःङ् मे़दाआङ् लायोलाम् ले़प्मि
मे़घोःसुʔबारो॥'"*

येसुरे़ याʔरिःम्बा के़ले़प्पा खे़दाʔइल्ले़ कुबेःन् हन्दुपिरुसिʔ

मत्ति १३.१८-२३, लुका ८.११-१५

१३येसुरे़ खे़ङ्हाʔ सेःन्दोसुसि, "कन् खे़दाʔ-
इन्ने कुसिङ् के़न्निःत्तुम्मिन्ने फाʔग्र, वेʔ
खे़दाʔहाʔ आक्खेलʔरिक् कुसिङ् के़निःत्तुम्-
बाबे? १४याʔरिःम्बा के़ले़प्पाल्ले़ निङ्वाʔफु
पाःन्जाक्किन् सेःसुरो॥ १५कुभा मनाहाʔ लाम्-
मो के़जुक्पा याʔरिःम्बा कुइसिःक् मे़जोःक्लो॥
खे़ङ्हाʔरे़ पाःन्जाक् मे़घे़प्सुनुमेःन्ने माफे़न्-
साम्मिन् ताआङ् पाःन्जाक्किन् खुनिʔ
निङ्वाʔबोलाम् लःत्तु ते़ʔरुरो॥ १६वेʔ मना-
हाʔ लुङ्घे़रे़क्को के़जुक्पा याʔरिःम्बा
कुइसिःक् मे़जोःक्लो॥ पाःन्जाक् मे़घे़प्सुल्-
ले़ मे़सःत्ल मे़घे़प्सुʔ, १७कर ताङ्बा कुसाःप्
के़बप्पा कुबुङ्मान् हे़क्के खे़ङ्हाʔ सप्फारक्
मे़बत्लो, कर पाःन्जाक्किन् नसाःन् मे़जोगु-
बाल्ले़ चोगुल्ले़ के़साक्पा पाःन् नु तुक्खेःन्
तानुमेःन्ने हाराए नसाःन्निन् मे़ले़रु मे़देःसुʔरो॥
१८वेʔहाʔ तिङ्ग्रेःक्पालाओ के़जुक्पा याʔरिःम्-
बा कुइसिःक् मे़जोःक्लो॥ १९खे़ङ्हाʔरे़
पाःन्जाक् खे़म्माग मे़घे़प्सुʔ, कर कन् हिङ्-
मन्नो थेःन् चामा थुङ्मा, याङ्साकुन्धेसाबा
आक्खेआङ् पोःङ्मा हे़क्तङ्बा वेʔ फे़न् निङ्-
वाʔइल्ले़ पाःन्जाक्किन् सुःप्तुदेःसुʔरो॥

* ४.१२ यसैया ६.९-१०

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤐᤠ᤺ᤴᤈᤠᤰᤁᤡᤴ [illegible]॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤁᤢᤈᤠ᤹, ᤔᤧᤓᤳᤆᤢᤴᤗᤨ॥ ᥈᥆ᤁᤖ ᤘᤧ᤹,
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤏᤢ᤺ᤒᤠ ᤂᤠᤶᤔᤨ ᤁᤧᤈᤢᤰᤐᤠ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠ
ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤺ᤰ ᤔᤧᤈᤨ᤺ᤰᤗᤨ॥ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤐᤠ᤺ᤴᤈᤠᤰᤁᤡᤴ
ᤔᤧᤄᤧᤸᤛᤢᤀᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤀᤨ ᤔᤧᤍᤠ᤺ᤰᤋᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤛᤢᤶᤒᤨ᤺ᤱ (᥉᥆) ᤗᤧᤱ. ᤋᤢᤰᤐᤨ᤺ᤱ (᥌᥆) ᤗᤧᤱ
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤡᤵᤌᤡᤰ (᥇᥆᥆) ᤗᤧᤱ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤁᤢᤈᤠ᤹,
ᤔᤧᤓᤳᤆᤢᤖᤨ॥”

ᤆᤵᤈᤵᤒᤠ ᤍᤧᤴᤏᤨ ᤛᤧᤔᤡ᤺ᤴ

ᤗᤢᤁᤠ ᥎.᥇᥌–᥇᥎

᥈᥇ᤀᤠᤷᤗ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ, “ᤂᤡᤏᤡ᤹,
ᤛᤧᤔᤡ᤺ᤴ ᤏᤧᤳᤏᤠ ᤛᤡᤃᤠᤱ ᤁᤧᤕᤢᤰᤂᤢᤵᤒᤡ? ᤀᤡ
ᤏᤀᤡᤔᤠᤷᤗᤧ ᤁᤧᤛᤢ᤺ᤸᤋᤢᤵ ᤁᤧᤕᤢᤰᤂᤢᤵᤒᤡ? ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧᤀᤠᤱ
ᤜᤧᤰᤁᤧᤃ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢᤴᤗᤨ. ᤁᤖ ᤛᤧᤔᤡ᤺ᤴ ᤆᤵᤈᤵᤒᤠ
ᤋᤧᤴᤏᤨ ᤌᤨ ᤕᤢᤰᤂᤢ᤹ᤖᤨ॥ ᥈᥈ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤗᤧ ᤛᤡᤃᤠᤱᤒᤠ
ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤁᤧᤖᤧᤰᤗᤧ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤆᤡᤱᤏᤠᤒᤠ
ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤍᤠᤱ ᤐᤨ᤺ᤱᤗᤨ॥” ᥈᥉ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤂᤧᤶᤔᤠ ᤏᤧᤰᤂᤨ᤹
ᤁᤧᤃᤸᤐᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤁᤴ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤏᤢ᤺ᤖᤡᤰᤁᤠᤱ
ᤂᤧᤸᤛᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤨ॥” ᥈᥊ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ.
“ᤛᤡᤱᤛᤡᤱᤍᤠᤱ ᤂᤧᤸᤛᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤨ! ᤀᤠᤰᤋᤱᤒᤠ
ᤁᤢᤛᤡ᤺ᤰᤔᤠᤷᤗᤧ ᤁᤧᤛᤡ᤺ᤰᤋᤢᤶᤛᤡᤶ. ᤀᤠᤶᤓᤠ ᤂᤧᤴ
ᤁᤢᤛᤡ᤺ᤰᤔᤠᤷᤗᤧ ᤂᤡᤏᤡ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤧᤶᤛᤡ᤺ᤰᤋᤡ᤹. ᤂᤧᤴᤏᤢᤷᤗᤧ
ᤕᤖᤡᤰᤁᤠᤱ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤁᤧᤶᤛᤡ᤺ᤰᤋᤡ ᤁᤧᤶᤒᤡᤖᤡ᤹ᤖᤨ॥
᥈᥋ᤕᤖᤡᤰ ᤁᤧᤃᤸᤐᤠᤷᤗᤧ ᤀᤠᤷᤗᤛᤠᤱ ᤕᤖᤡᤰ ᤂᤨ᤺ᤛᤢ᤹.
ᤁᤖ ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧ ᤔᤧᤃᤳᤋᤢᤴ, ᤂᤧᤷᤗᤧ ᤁᤳᤋᤢᤒᤠᤴᤏᤠᤱ
ᤔᤧᤏᤠᤸᤋᤢ᤹ᤖᤨ॥”

ᤁᤧᤗᤡᤱᤒᤠ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠ ᤂᤧᤍᤠ᤹

᥈᥌ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ. “ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤜᤠᤱ-
ᤈᤢᤶᤔᤡᤴ ᤀᤠᤰᤋᤱᤒᤠ ᤆᤨ᤺ᤰ–ᤔᤏᤠᤎᤡᤰᤗᤧ
ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠᤴ ᤀᤡᤰᤋᤠᤸᤐᤨ ᤗᤧᤸᤋᤢ᤹. ᥈᥍ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤕᤧᤶ ᤗᤧᤰᤁᤗ ᤐᤧ᤺ᤰᤁᤡᤷᤗᤧ. ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤂᤧᤴ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠᤴ
ᤀᤠᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤗᤡᤱ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ

हेक्क्याङ् खेङ्हाʔरे याम्मो कुजाʔ
मेम्भत्छुन्लो॥ २०कर वेʔ मनाहाʔ नुःबा खाम्-
मो केजुक्पा याʔरिःम्बा कुइसिःक् मेजोःक्लो॥
खेङ्हाʔरे पाःन्जाक्किन् मेघेप्सुआङ् निङ्-
वाʔओ मेदाःक्तु, हेक्क्याङ् सुम्बोःङ् (३०)
लेङ्, तुक्पोःङ् (६०) लेङ् हेक्क्याङ् किप्थिक्
(१००) लेङ् थारिक् कुजाʔ मेभत्छुरो॥”

चम्जम्बा देन्नो सेमिःन्

लुका ८.१६-१८

२१ आल्ल येसुरे खेङ्हाʔ मेत्तुसि, “खिनिʔ
सेमिःन् नेत्ना सिगाङ् केयुक्खुम्बि? इ नइमाल्ले
केसुःप्तुम् केयुक्खुम्बि? हाःत्लेआङ् हेक्केग
मेजोगुन्लो, कर सेमिःन् चम्जम्बा तेन्नो थो
युक्खुʔरो॥ २२हेक्केःल्ले सिगाङ्बा पाःन्निन्
केरेक्ले मेनिःसु, हेक्क्याङ् चिङ्नाबा पाःन्निन्
ओसेःन्दाङ् पोःङ्लो॥” २३हेक्क्याङ् येसुरे
खेङ्हाʔ मेत्तुसि, “खेम्मा नेक्खोʔ केगप्पाहाʔरे
कन् पाःन्निन् नुःरिक्काङ् खेप्सेम्मेʔओ॥”
२४खुनेʔ याम्मो मेत्तुसि, “सिङ्सिङ्डाङ् खेप्-
सेम्मेʔओ! आक्तङ्बा कुसिःक्माल्ले
केसिःक्तुम्सिम्, आम्भा खेन् कुसिःक्माल्ले
खिनिʔआङ् केम्सिःक्तिʔ, खेन्नुःल्ले यरिक्-
काङ् खिनिʔ केम्सिःक्ति केम्बिरिʔरो॥
२५यरिक् केगप्पाल्ले आल्लसाङ् यरिक् खोः-
सुʔ, कर हाःत्ले मेगत्तुन्, खेल्ले कत्तुबान्नाङ्
मेनाप्तुʔरो॥”

केलिङ्बा याʔरिःम्बा खेदाʔ

२६येसुरे याम्मो पाःत्तु, “निङ्वाʔफुहाङ्-
जुम्मिन् अक्तङ्बा चोःक्–मनाधिक्ले
याʔरिःम्बान् इक्ताप्पो लेप्तुʔ, २७हेक्क्याङ्
येम् लेक्ल पेःक्किल्ले, खुनेʔ खेन् याʔरिःम्-
बान् आक्खेलʔरिक् लिङ् फाʔआङ् कुसिङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤳᤋᤢᤴᤇᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠᤴ ᤗᤡᤱᤗᤨ॥
᥈᥎ᤀᤠᤒᤠᤅᤣ ᤂᤠᤶᤒᤣ᤺ᤰᤔᤨ ᤐᤨᤃᤢᤃᤧᤴ ᤁᤢᤈᤠ᤺ᤴ ᤗᤡᤱ.
ᤂᤠᤶᤒᤣ᤺ᤰᤔᤠᤸᤗᤧᤀᤣ ᤁᤢᤈᤠ᤹, ᤌᤨ᤺ᤰᤗ ᤕᤠ᤺ᤴᤍᤢ᤹. ᤋᤃᤡ
ᤁᤢᤏ᤺ᤰ ᤌᤠᤱ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤐᤨᤀᤠᤱ ᤁᤢᤈᤠ᤹, ᤌᤨ᤺ᤰ॥
᥈᥏ᤐᤨᤃᤢᤃᤧᤴ ᤁᤢᤈᤠ᤺ᤴ ᤋᤢᤶᤔᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ
ᤁᤠᤳᤆᤩᤠ᤺ᤴ ᤕᤠᤱᤛᤡᤱᤅᤠᤱ ᤆᤠ ᤛᤢᤶᤛᤧ ᤀᤡᤰᤋᤠᤵᤐᤨ ᤗᤠ᤺ᤳ.
ᤌᤣᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤆᤠᤛᤢᤶᤔᤠ ᤕᤧᤶᤔᤡᤴ ᤋᤩᤧᤖᤨ॥”

ᤏᤢᤎᤡ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠ ᤂᤧᤍᤠ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥉.᥉᥇–᥉᥈. ᥉᥊. ᤗᤢᤁᤠ ᥇᥉.᥇᥎–᥇᥏

᥉᥆ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ. “ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤜᤠᤱᤈᤢᤶ=
ᤔᤡᤴ ᤌᤣ᤺ᤴᤏᤢ ᤋᤱᤔᤠᤒᤣ? ᤀᤠᤰᤂᤣᤗ᤹ᤖᤡᤰ
ᤁᤢᤒᤡ ᤐᤡᤔᤠᤀᤠᤱ ᤐᤨᤎᤰ ᤆᤨ᤺ᤰᤔᤠᤒᤣ? ᥉᥇ᤁᤱᤃ
ᤂᤠᤶᤔᤨ ᤗᤧᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤕ᤺ᤱᤃᤣ᤹ ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠᤴ
ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤺ᤰ ᤆᤨ᤺ᤰᤗᤨ॥ ᤀᤡᤰᤛᤠ ᤂᤠᤶᤒᤣ᤺ᤰᤁᤨᤒᤠ
ᤕᤠ᤹ᤖᤡ᤺ᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤂᤧᤴ ᤁᤧᤖᤧᤰᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤆᤢᤰᤛᤠᤱ
᥉᥈ᤀᤡᤰᤋᤠᤵᤐᤨ ᤘᤧ᤹, ᤏᤢᤎᤡ-ᤛᤠᤰᤁᤡᤆ᤹ᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤶᤒᤠ
ᤐᤨ᤺ᤱᤅᤠᤱ ᤁᤢᤒᤨᤖᤠ᤺ᤰᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤐᤢᤜᤠ᤹ᤖᤧᤀᤠᤱ ᤜᤠᤵ
ᤔᤧᤈᤨᤃᤢᤖᤨ॥” ᥉᥉ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤀᤰᤋᤱᤒᤠ ᤂᤧᤍᤠ᤹ᤀᤨ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤐᤠ᤺ᤴᤈᤠᤰ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤏᤡ᤺ᤵᤔᤠ ᤔᤧᤛᤢᤰᤋᤢᤷ
ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡ॥ ᥉᥊ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤐᤠᤖᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤍᤠ᤹ᤀᤨᤖᤰ
ᤐᤠᤖᤧ. ᤁᤷ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤀᤣ᤺ᤰ ᤔᤧᤘᤕᤧᤸᤗᤧ
ᤂᤧᤍᤠ᤹ᤀᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤒᤣ᤺ᤴ ᤜᤴᤍᤢ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤖᤨ॥

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤛᤢᤖᤡᤳ ᤁᤣᤈᤱᤅᤡᤴ ᤆᤡᤈᤡ ᤕᤧᤶᤕᤧᤶ ᤆᤨᤃᤢ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥎.᥈᥉–᥈᥍. ᤗᤢᤁᤠ ᥎.᥈᥈–᥈᥋

᥉᥋ᤂᤧᤴ ᤛᤧᤴᤍᤡᤰ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤘᤖᤰᤁᤡᤁᤧᤸᤗᤧ ᤏᤠᤜᤠᤱᤍᤠᤱ ᤐᤣᤃᤡ॥”
᥉᥌ᤜᤧᤰᤁᤣᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤔᤧᤛᤧᤴᤍᤧᤀᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤒᤠ ᤂᤧᤴ ᤂ᤺ᤱᤒᤣᤀᤨᤏᤢ ᤏᤠᤜᤠᤱᤍᤠᤱ
ᤔᤧᤍᤣ᤹ᤖᤢᤖᤨ॥ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤘᤣ᤹, ᤂ᤺ᤱᤒᤣᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤏᤧᤛ᤻ᤛᤧᤖᤨ॥ ᥉᥍ᤜᤰᤁᤠᤵ ᤂᤢᤵᤍᤡ ᤛᤢᤖᤡᤳ ᤁᤧᤈᤱ

म़ेनिःत्तुन्छाङ् ख़ेन् याॽरिःम्बान् लिङ्लो॥
२८आबाङे खाम्बेःक्मो पोगुग़ेन् कुजाःन् लिङ्,
खाम्बेःक्माल्ल़ेए कुजाॽ थोःक्ल याःन्दुॽ, तगि
कुनःक् थाङ् ह़ेक्क्याङ् पोआङ् कुजाॽ थोःक्॥
२९पोगुग़ेन् कुजाःन् तुम्माङ् ख़ेन् मनाःन्
कात्च्याःन् याङ्सिङ्ङाङ् चा सुम्स़े इक्ताप्-
पो लाःत्, थेआङ्भ़ेल्ल़े चासुम्मा य़ेम्मिन्
त्य़ेरो॥”

नुधि याॽरिःम्बा ख़ेदाॽ

मत्ति १३.३१-३२, ३४, लुका १३.१८-१९

३०य़ेसुऱे याम्मो पाःत्तु, “निङ्वाॽफुहाङ्-
जुम्मिन् थेःन्नु तङ्माबे? आक्खेलॽरिक् कुबि
पिमाआङ् पोधक् चोःक्माबे? ३१कङ्ग खाम्-
मो ल़ेप्मनाबा यःङ्गेॽ याॽरिःम्बान् कुइसिःक्
चोःक्लो॥ इक्सा खाम्बेःक्कोबा याॽरिःम्बा-
हाॽओ ख़ेन् क़ेऱेक्नुःल्ल़े चुक्साङ् ३२इक्ताप्पो
वेॽ नुधि-साक्किचॽनुःल्ल़े यम्बा पोःङ्ङाङ् कु-
बोराःक्हाॽओ पुहाॽऱेआङ् हाप् म़ेजोगुरो॥”
३३य़ेसुऱे अक्तङ्बा ख़ेदाॽओ मनाहाॽऱे पाःन्-
जाक् कुसिङ् निःप्मा म़ेसुक्तुर थारिक् हुॽरुसि॥
३४खुऩेॽ पाऱेल्ल़े ख़ेदाॽओरक् पाऱे, कर कु-
हुॽसाम्बाहाॽनु एःक् म़ेवय़ेल्ल़े ख़ेदाॽइल्ल़े
कुबेःन् हन्दु पिरुसिरो॥

य़ेसुऱे सुरित् केजङ्ङिन् चिजि य़ेम्य़ेम् चोगुॽ

मत्ति ८.२३-२७, लुका ८.२२-२५

३५ख़ेन् स़ेन्दिक् य़ेसुऱे कुहुॽसाम्बाहाॽ म़ेत्तुसि,
“वरक्किकल्ल़े नाहाङ्दाङ् पेगि॥” ३६ह़ेक्के-
लॽरिक् यरिक् मनाहाॽनु म़ेस़ेन्द़ेआङ् खुऩेॽ
बा ख़ेन् खःङ्बेओनु नाहाङ्दाङ् म़ेदेॽरुरो॥
ख़ेप्मो वेॽ खःङ्बेहाॽआङ् म़ेऩेस्स़ेरो॥ ३७हक्-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

चघत् यम्बा सुरित् केजङ् हुःमा हेःक्तेआङ्
वाभेल्लेङ्ङिन् खःङ्बेओ लाःसेआङ् खा
खःङ्बेइन्ने तिम्सेरो॥ ३८येसुःन् खःङ्बेल्ले
कुएःक् लेप्माङ् ताक्खोःङ्धिक् कोःक्सिङ्-
ङाङ् इप्सेआङ् नेस्से॥ कुहुꞏसाम्बाहाꞏरे
मेभोःक्खुर अक्खे मेमेत्तु, “सिक्साम्बे, आनिगे
हुम्मा सिःमा इःत्तिगेरो! थेआङ् स्वाःत् केने-
बाबे?” ३९येसुःन् पोगेआङ् सुरित् केजङ्ङिन्
“मेन्हुःएꞏ” मेत्तुआङ् फेःक्तु, हेक्क्याङ् वा-
भेल्लेङ्ङिन् “चिजि येम्येम् लꞏरेꞏ” मेत्तु, सुरित्
केजङ्ङिन् चिजि येम्येम् लꞏरेआङ्, वाभेल्-
लेङ्ङिन्नाङ् चिजि येम्येम् पोःक्खेरो॥
४०हेक्क्याङ् येसुरे कुहुꞏसाम्बाहाꞏ सेःन्लाप्-
तुसि, “थेआङ् खिनिꞏ केगिःसि केस्येꞏइबा?
आल्लसाङ् याप्मि नसाःन् केन्जोगिन्बि?”
४१कर खेङ्हाꞏ साꞏरिक् मेगिसेआङ् अक्खे
मेमेत्छिङ्, “आक्खेलꞏरिक् खुनेꞏ पाःत्तुबा
पाःन्निन् सुरित् केजङ्ङिन् नु वाभेल्लेङ्ङिल्-
लेआङ् खेप्सुबाबे? कन् मनाःङ्ग
हाःप्पे?”

येसुरे फेन्साम्मिल्ले तरुबा मनाःन् वेःन्दुꞏ

मत्ति ८.२८-३४, लुका ८.२६-३९

५ येसुःन् नु कुहुꞏसाम्बाहाꞏ वरक्किल्ले
नाहाङ्दाङ् गेरासेनस लाजेꞏओ मेगेरे॥
२येसुःन् खःङ्बेओनु लाःक्कात् लःन्देनुमेःन्ने
फेन्साम्मिल्ले याङ्घुबा मनाधिक् इप्पुङ्देन्-
नोलाम् खुनेꞏ कुदुम्से त्ये॥ ३खेन् मनाःन्
इप्पुङ्देन्हाꞏओ वयेगत्ते॥ हाःत्लेआङ् खेन्
फेन्थक्क्रङ्ङिल्लेआङ् इघेःङ्मा मेसुक्तुन्,
४थेआङ्भेल्ले मनाहाꞏरे यरिक्लेङ् कुहुक् कु-
लाङ्ङो इमेघेःक्खु मेभत्छु मेबिरुबा
फेन्थक्क्रङ्हाꞏ नु फेन्हुक्पाःङ्गिहाꞏ फुꞏरु-
आङ् वयेरो॥ आत्तिल्लेआङ् खेन् मनाःन् युक्को
कप्मा मेसुक्तुन्लो॥ ५खेन् इप्पुङ्देन्नो नु

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

कोःक्मा फाङ्जङ्घाःत्तिरक् सेन्दिक् लेन्दिक्
अःक्तेर फिःक्तेर लुङ्ङिल्ले खेःन्छिङ्ल
वयेगत्तेरो॥ ⁶हेक्क्याङ् खेल्ले येसुःन् माःङ्-
घालाम्मे निःसुआङ् लोःक्तेर फेरेआङ् मिङ्सो
इङ्धाःङ् पिरुर कुलाङ्जक्को थुङ्बोहजʔ
युङ्सिङ्लो॥ ⁷खेल्ले यम्बा इक्लाओ अःक्-
तेर येसुःन् मेत्तु, “केरेक्नुःल्ले पयम् यम्बा
निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले कुस्साः येसुए, खेनेʔ
इङ्गाʔनु थे केगोःत्तुबाबे? इङ्गाʔ तुक्खे मे-
जाःत्ताङ्ङिन्नेʔ फाʔआङ् निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले
कुमिङ्ङो पेलि फाक्नेʔरो॥” ⁸(थेआङ्भेल्-
ले तगि येसुरे खेन् फेन्साम्मिन् खेनेʔ खेन्
मनाओलाम् लाःक्कात् लःन्दे पेगेʔ फाʔआङ्
मेत्तुआङ् वयेरो॥)
⁹हेक्क्याङ् येसुरे खेन् सेःन्दोसु, “केमिङ्
थेमाबे?”
हेक्क्याङ् खेल्ले नोगप् पिरु, “इङ्गाʔ
आमिङ् तुरारो, थेआङ्भेल्ले कन् मनाओ आनि-
गे यरिक् यागिगे॥”
¹⁰हेक्क्याङ् खेल्ले येसुःन् पेलि फाक्तु,
“कन् थुम्मोलाम् आनिगे आम्बाङ्घेन्नेʔओ॥”
¹¹आल्ल खेन् कोःक्माओ यरिक् फाक्हाʔ
चामेरामेर मेयेबे॥ ¹²हेक्क्याङ् खेन् फेन्साम्-
हाʔरे येसुःन् पेलि मेभाक्तु, “आनिगे खेन्
फाक्हाʔओ लाःप्मा आबाङ्घेʔओ॥ आनिगे
खेङ्हाʔओ लाःसिगेʔ॥” ¹³हेक्क्याङ् येसु-
रेआङ् खेङ्हाʔ लाःप्मा पाङ्घुसिआङ्
फेन्साम्हाʔ खेन् मनाओलाम् मेलःन्दे मेबेआङ्
फाक्हाʔओ मेलाःसे॥ खेन् हेन्छिङ् नेत्छि
यारिक् फाक्हाʔ सङ्माङ्ङे सङ्माङ् मेलोःक्-
तेर याक्पेओनु मक्मेध्येआङ् वरक्को मेहुमे
मेस्येरो॥ ¹⁴खेप्मो फाक् केगम्बाहाʔआङ्
मेवये॥ खेङ्हाʔ मेलोःक्तेर मेबेआङ् पाङ्जुम्-
मो नु खेन् खिरिबा पाङ्भेʔहाʔओ कन् पाःन्निन्
मेसेःसु॥ हेक्क्याङ् मनाहाʔ थेःन्ने पोःक्खेबे

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤨᤔᤧᤳᤇᤧ ᥇᥋-᥇᥌ᤕᤧᤛᤢ᤻ᤴ ᤘᤕᤧᤒᤠ ᤋᤧᤴᤏᤨ ᤔᤧᤍᤩᤧᤖᤨ॥ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤋᤃᤡ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤕᤠᤱᤄᤢᤒᤠ ᤔᤏᤠ᤻ᤴ ᤘᤧ᤻ᤳᤋᤧᤀᤠᤱ ᤏᤢ᤺ᤖᤡᤰᤁᤠᤱ ᤋᤧ᤻ᤳ ᤆᤠᤰᤂᤢᤀᤠᤱ ᤕᤢᤅᤧᤒᤠ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠ᤻ᤴ ᤏᤢ ᤑᤠᤰᤜᤠ᤹ ᤌᤧ ᤔᤧᤒᤨ᤻ᤰᤂᤧ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤧᤏᤡ᤺ᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤈᤧᤰᤋᤢᤛᤡ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤔᤧᤃᤡᤛᤧ॥
᥇᥍ᤜᤧᤰᤁᤧ᤻ᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤻ᤴ ᤀᤠᤏᤡᤃᤧ ᤌᤢᤶᤔᤨᤗᤠᤶ ᤗ᤻ᤴᤍᤧ ᤐᤧᤃᤧ᤹ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤐᤧᤗᤡ ᤔᤧᤓᤠᤰᤋᤢᤖᤨ॥
᥇᥎ᤕᤧᤛᤢ᤻ᤴ ᤂ᤻ᤱᤒᤧᤀᤨ ᤗᤠ᤺ᤛᤧᤷ ᤐᤳᤇᤧᤸᤗᤧ ᤋᤃᤡ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤕᤠᤱᤄᤢᤒᤠ ᤔᤏᤠ᤻ᤴ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤒᤧᤛᤠᤱ ᤋᤩᤧᤀᤠᤱ, ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤧ, ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤏᤢᤀᤧ ᤋᤧ᤹ᤖᤠᤱᤅᤧ᤹ᤀᤨ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤐᤧᤗᤡ ᤑᤠᤰᤋᤢ॥
᥇᥏ᤁᤷ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤔᤧᤍᤧᤴᤍᤧᤴᤸ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤳᤋᤢ, "ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤏᤢ᤻ᤰᤂᤧ ᤐᤧᤃᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤧᤜᤡᤶᤛᤕᤱ ᤏᤢ ᤁᤧᤒᤠᤱᤓᤧ᤹ᤛᤠᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤧᤗᤠᤃᤡ ᤆᤨᤃᤢᤒᤠ ᤕᤶᤒᤠ ᤕᤠ᤻ᤶᤒᤰᤁᤡᤴ ᤏᤢ ᤗᤢᤱᤔᤠ᤹ ᤁᤧᤍᤢᤰᤋᤧᤒᤠ ᤐᤠ᤻ᤴᤏᤡᤴ ᤆᤧᤰᤋᤧᤛᤧ᤹ᤀᤨ॥"
᥈᥆ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠ᤻ᤴᤏᤠᤱ ᤂᤧᤵᤔᤨᤗᤠᤶ ᤏᤢ᤻ᤰᤂᤧ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤌᤡᤒᤨ᤻ᤱ ᤐᤠᤱᤈᤢᤶᤔᤡᤸᤗᤧᤴ ᤌᤢᤶᤔᤨ ᤂᤠᤖᤠᤰ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤆᤨᤃᤢᤒᤠ ᤕᤶᤒᤠ ᤐᤠ᤻ᤴᤏᤡᤴ ᤀᤡᤱᤓᤴ ᤛᤧ᤺ᤛᤢᤖᤨ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤧᤄᤧᤵᤛᤢᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤕᤧᤖᤨ॥

ᤁᤧᤍᤢᤰᤔᤠ ᤔᤧᤴᤇᤢᤔᤠ᤹ᤀᤡᤴ ᤏᤢ ᤁᤧᤛᤡ᤺ᤔᤠ ᤆᤢᤰᤔᤧᤴ

ᤔᤳᤋᤡ ᥏.᥇᥎-᥈᥌. ᤗᤢᤁᤠ ᥎.᥊᥆-᥋᥌

᥈᥇ᤕᤧᤛᤢ᤻ᤴ ᤂ᤻ᤱᤒᤧᤀᤨ ᤗᤠ᤺ᤛᤧᤀᤠᤱ ᤘᤖᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤏᤠᤜᤠᤱᤍᤠᤱ ᤏᤢ᤻ᤰᤂᤧ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤘᤖᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠᤀᤨ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤁᤢᤃᤒᤪᤡᤱ ᤔᤧᤈᤢᤵᤛᤧᤖᤨ॥
᥈᥈ᤐᤠᤱᤋᤡᤒᤠ ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤆᤢᤶᤗᤢᤱᤜᤡᤶᤔᤨᤒᤠ ᤗᤠᤶᤗᤨ᤺ᤒᤠ ᤕᤠᤀᤡᤖᤛ ᤔᤧᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤔᤏᤠ᤻ᤴ ᤋᤩᤧ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤗᤠᤱᤈᤰᤁᤨ ᤜᤒᤳ ᤑᤴᤇᤡᤱᤸ
᥈᥉ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤐᤧᤗᤡ ᤑᤠᤰᤋᤢ, "ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤧ, ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤀᤠᤛᤛᤠ᤺ ᤆᤢᤰᤔᤧᤴ ᤛᤡ᤺ᤔᤠ ᤗᤡᤱᤎᤨᤀᤨ ᤁᤧᤖᤧᤀᤠᤱ ᤏᤧᤖᤨ॥ ᤂᤧᤴ ᤘᤧ᤻ᤳᤋᤠᤱ ᤜᤡᤱᤸ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ

फाʔआङ् ओमेत्छे १५-१६येसुःन् वयेबा तेन्-
नो मे़द्ये़रो॥ खे़प्मो खे़ङ्हाʔरे़ तगि फे़न्साम्मिल्ले़
याङ्घुबा मनाःन् वेःत्तेआङ् नुःरिक्काङ् तेःत्
चाक्खुआङ् युङेबा मे़निःसु॥ हे़क्क्याङ् खे़न्
मनाःन् नु फाक्हाʔ थे मे़बोःक्खे़ फाʔआङ्
के़निःबा मनाहाʔरे़ मे़जे़क्तुसि॥ हे़क्क्याङ् खे़ङ्-
हाʔ साʔरिक् मे़गिसे़॥ १७हे़क्केःल्ले़ खे़ङ्हाʔरे़
ये़सुःन् आनिगे़ थुम्मोलाम् लःन्दे पेगे़ʔ फाʔ-
आङ् पेलि मे़भाक्तुरो॥ १८ये़सुःन् खःङ्बेओ
लाःसे़र पत्छे़ल्ले़ तगि फे़न्साम्मिल्ले़ याङ्घु-
बा मनाःन् ये़सुरे़ कुबेसाङ् त्ये़आङ्, आदाङ्बे,
इङ्गाʔआङ् खे़ने़ʔनुए ते़ʔराङ्ङे़ʔओ फाʔआङ्
पेलि फाक्तु॥ १९कर ये़सुरे़ मे़दे़न्दे़न्ल अक्खे
मे़त्तु, "खे़ने़ʔ नुःक्खे़ पेगे़ʔआङ् के़हिम्सयङ्
नु के़बाङ्भे़ʔसाबाहाʔ निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले़
के़लागि चोगुबा यम्बा याःम्बक्किन् नु लुङ्-
माʔ के़दुक्ते़बा पाःन्निन् चे़क्ते़से़ʔओ॥"
२०हे़क्क्याङ् खे़न् मनाःन्नाङ् खे़प्मोलाम् नुःक्खे़
पेआङ् थिबोःङ् पाङ्जुम्मिल्ले़न् थुम्मो खा-
राक् ये़सुरे़ चोगुबा यम्बा पाःन्निन् इङ्भन्
से़ःसुरो॥ हे़क्क्याङ् मनाहाʔरे़ खे़न् मे़घे़प्सुआङ्
खुनिʔ निङ्वाʔ मये़रो॥

के़दुक्मा मे़न्छुमाʔइन् नु के़सिःमा चुक्मे़न्

मत्ति ९.१८-२६, लुका ८.४०-५६

२१ये़सुःन् खःङ्बेओ लाःसे़आङ् वरक्किल्ले़
नाहाङ्दाङ् नुःक्खे़ पेआङ् वरक्किल्ले़ कु-
याओ यरिक् मनाहाʔ कुगब्रिङ् मे़जुप्से़रो॥
२२पाङ्तिबा यहुदि चुम्लुङ्हिम्मोबा लाम्लोः-
बा याइरस मे़प्मनाबा मनाःन् त्ये़ हे़क्क्याङ्
ये़सुरे़ कुलाङ्जक्को हबत् फन्छिङ्ल २३अक्-
खे़लʔरिक् पेलि फाक्तु, "आदाङ्बे, इङ्गाʔ
आस्साः चुक्मे़न् सिःमा लिङ्धोओ के़रे़आङ्
ने़रो॥ खे़न् वेःत्ताङ् हिङ्ल फाʔआङ् खे़ने़ʔ फे़-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

रे?आङ् केहुक्किन् कुसम्दाङ् नेस्से पिरे?ओ॥”
२४हेक्क्याङ् येसुःन् खेन्नु थासिङ्, हेक्क्याङ्
यरिक् मनाहा?रे खुने? चिभिःत् मेभिःत्तुर
मेदिम्दुरो॥ २५खेप्मो तङ्बे थिक्-नेत्ताङ्धो
(१२) माक्खिवा? वयुःमाल्ले तरुमा मेन्छु-
मा?धिक् वये॥ २६खुने? यरिक्
सिदा?साम्बाहा?रो सिदा? मेत्छिङ्से पेआङ्
खुने? कत्तुबा केरेक् याङ्साकुन्धेहा? माःन्-
दुसाङ्, खेन् वेःप्पमाल्ले कुलेक्वा
खेन्नुःल्लेआङ् सा?रिक् तुगेबेआङ् वयेरो॥
२७खेल्ले येसुरे कुयाःम्बेओ खेप्सुआङ् वये॥
हेक्क्याङ् खेन् मेन्छुमा?इल्ले मनाहा?रे खुनि?
एगाङ्लाम् त्येआङ् येसुरे कुदेःत्तिन् सुःसुरो॥
२८-२९थेआङ्भेल्ले खुने? कुदेःत्तिन्लक् सुः-
सुङ्साङ् इङ्गा? वेःत्ता ल?रिक् कुनिङ्वा?ओ
इःत्छिङ्॥ हेक्क्याङ् येसुरे कुदेःत्तिन् सुःसु-
नुमेःन्ने कुधक्को माक्खिवा? वयुःमान् चिबेआङ्
चाङ्जाङ् ल?रेबा निङ्वा? खोःसुरो॥ ३०खि-
मो येसुरे कुधक्कोनु मुक्साम् लःन्देबा निङ्वा?
खोःसुआङ् खिरि हिसिङ्ङाङ् मनाहा? ओ-
मेत्तुसिर मेत्तुसि, “हाःत्ले इङ्गा? आदेःत्तिन्
सुःसुबे?”

३१येसुरे कुहु?साम्बाहा?रे खुने? मेमेत्तु,
“आदाङ्बे, अक्खेल?रिक् मनाहा?रे केम्-
जन्ल केम्भिःत्ल मेबत्, हेक्केःल्ले
आक्खेल?रिक् हाःत्ले सुःसाङ्बे फा?आङ्
केबाःत्तुबाबे?”

३२कर येसुरे खुने? केसुमेन् ओमेत्छे खिरि
ओमये॥ ३३खेन् मेन्छुमा?इल्ले नासिङ्गेन् कु-
धक्को पोःक्खेबा पाःन्निन् निङ्वा? इःत्तुआङ्
कुगिःमाल्ले यक्खेर येसुरे कुलाङ्जक्को ह-
बत् फन्छिङ्ल येसुःन् केरेक् पाःन्निन् चेक्तु॥
३४हेक्क्याङ् येसुरे मेत्तु, “मामुए, नसाःन् के-
जोगुबाल्ले चोगुल्ले खेने? केवेःत्तेरो॥ खेने?

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤧᤘᤣ᤺ᤳᤋᤧᤖᤨ॥ ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤁᤧᤘᤣ᤺ᤳᤋᤧᤀᤠᤱ ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤖᤨ,
ᤏᤢ᤺ᤖᤡᤰᤁᤠᤱ ᤐᤣᤃᤧ᤹ᤀᤨ!”
᥉᥋ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤐᤠᤖᤧᤷ ᤐᤳᤇᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴ ᤗᤠᤶᤗᤨ᤺ᤒᤠ
ᤕᤠᤀᤡᤖᤛᤖᤧ ᤁᤢᤜᤡᤶᤔᤨᤗᤠᤶ ᤀᤡᤱᤛᤠᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ, “ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤣ, ᤁᤧ᤻ᤛᤠ᤺ᤱᤃ ᤛᤩᤧᤖᤨ॥ ᤀᤠᤸᤗ
ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧᤴ ᤌᤣᤀᤠᤱ ᤋᤢᤰᤂᤣ ᤆᤠ᤺ᤵᤔᤠᤒᤣ?”
᥉᥌ ᤁᤖ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤂᤧᤶᤂᤧᤶᤔᤠᤱ ᤔᤧᤴᤗᤠᤵᤐᤣ
ᤕᤠᤀᤡᤖᤛᤧᤴ ᤔᤧᤳᤋᤢ, “ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤔᤧᤃᤡᤛᤧᤴᤏᤧ᤹ᤀᤨ,
ᤏᤛᤠ᤺ᤴᤗᤰ ᤆᤨᤃᤧ᤹ᤀᤨ॥”
᥉᥍ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤐᤳᤋᤪᤢᤛ, ᤕᤠᤁᤢᤒ ᤏᤢ ᤁᤢᤴᤛᤠ᤹
ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤴᤗᤰ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤏᤢ ᤐᤣ᤺ᤰᤔᤠ ᤐᤠᤱᤄᤢᤛᤡ॥
᥉᥎ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤕᤠᤀᤡᤖᤛᤖᤧ ᤁᤢᤜᤡᤶᤔᤨ ᤔᤧᤃᤧᤖᤧᤸᤗᤧ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤜᤕᤱᤁᤡᤸᤗᤡᤱ ᤏᤢ ᤔᤣᤖᤡᤱ ᤌᤰᤏᤢ
ᤔᤧᤜᤠᤒᤧᤷ ᤔᤧᤕᤠᤃᤧᤒᤠ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤛᤡ॥ ᥉᥏ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤜᤡᤶ ᤛᤡᤃᤠᤱ ᤗᤠ᤺ᤛᤧᤀᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ,
“ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤌᤣᤀᤠᤱ ᤜᤕᤱᤁᤡᤸᤗᤡᤱ ᤏᤢ ᤔᤣᤖᤡᤱ
ᤌᤰᤏᤢ ᤁᤧᤜᤠᤒᤡᤒᤠᤒᤣ? ᤆᤢᤰᤔᤧᤱᤃ ᤔᤧᤴᤇᤡ᤺ᤀᤣ
ᤘᤠ᤹, ᤀᤡᤵᤛᤧᤀᤠᤱᤗᤰ ᤏᤧ᤹॥”
᥊᥆ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤔᤧᤀᤣ᤺ᤳᤋᤢ, ᤁᤖ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ ᤗ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤆᤢᤰᤔᤧᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤶᤒᤠ ᤁᤢᤶᤔᤠ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤏᤢ ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤒᤠ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤆᤢᤰᤔᤧᤴ ᤏᤧ᤻ᤛᤧᤒᤠ ᤋᤧᤴᤏᤨ
ᤋᤣ᤹ᤖᤢᤛᤡ॥ ᥊᥇ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤆᤢᤰᤔᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤢᤰᤁᤨ
ᤋᤧᤶᤛᤢᤀᤠᤱ “ᤋᤗᤡᤋᤠ ᤁᤢᤔᤡ” ᤔᤧᤳᤋᤢ, ᤂᤧᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤒᤣ᤺ᤱᤃ “ᤆᤢᤰᤔᤣ, ᤐᤨᤃᤧ᤹ᤀᤨ!” ᤐᤨ᤺ᤱᤗᤨ॥
᥊᥈ ᤂᤡᤔᤨ ᤂᤧᤴ ᤆᤢᤰᤔᤧᤴ ᤔᤢᤳᤌᤪᤡᤰ ᤐᤨᤃᤧᤀᤠᤱ
ᤗᤠᤱᤄᤣᤃᤧ॥ (ᤂᤧᤴ ᤋᤱᤒᤣ ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳ (᥇᥈)
ᤁᤧᤖᤧᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ॥) ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤁᤧᤖᤧᤰᤗᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹
ᤔᤕᤧᤖᤨ॥ ᥊᥉ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤁᤴ
ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤀᤠᤳᤋᤡᤴᤏᤠᤱ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤧᤶᤔᤡᤴᤏᤧ᤹ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤁᤧᤛᤠᤰᤐᤠ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ
ᤆᤢᤰᤔᤧᤴ ᤌᤣᤔᤠᤀᤡ ᤆᤠᤔᤠ ᤐᤡᤖᤣᤶᤔᤣ᤹ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡᤖᤨ॥

क़ेवेःत्त़ेआङ् क़ेवाʔरो, नुःरिक्काङ्
पेग़ेʔओ!”
३५ य़ेसुःन् पाऱेर पत्छ़ेल्ल़े ख़ेन् लाम्लोःबा
याइरसऱे कुहिम्मोलाम् इङ्साबाहाʔ म़ेद्य़ेआङ्
म़ेम़ेत्तु, “आदाङ्बे, क़ेस्साःङ्ग स्य़ेरो॥ आल्ल
सिक्साम्ब़ेन् थेआङ् तुक्खे चाःप्माबे?”
३६ कर य़ेसुऱे ख़ेन् ख़ेम्ख़ेम्माङ् म़ेन्लाप्पे या-
इरस़ेन् म़ेत्तु, “ख़ेऩेʔ म़ेगिस़ेन्ऩेʔओ, नसाःन्लक्
चोग़ेʔओ॥”
३७ ह़ेक्क्याङ् य़ेसुऱे पत्रुस, याकुब नु कुन्साʔ
युहुन्नाःन्लक् खुऩेʔनु पेःक्मा पाङ्घुसि॥
३८ ख़ेङ्हाʔ याइरसऱे कुहिम्मो म़ेग़ेऱेल्ल़े मना-
हाʔ हयङ्किल्लिङ् नु मेरिङ् थक्नु म़ेहाब़ेर
म़ेयाग़ेबा य़ेसुऱे निःसुसि॥ ३९ ह़ेक्क्याङ् खुऩेʔ
हिम् सिगाङ् लाःस़ेआङ् ख़ेङ्हाʔ म़ेत्तुसि,
“खिनिʔ थेआङ् हयङ्किल्लिङ् नु मेरिङ् थक्नु
क़ेहाबिबाबे? चुक्म़ेङ्ग म़ेन्छिःए वाʔ, इप्-
स़ेआङ्लक् ऩेʔ॥”
४० ख़ेङ्हाʔऱे खुऩेʔ म़ेएःत्तु, कर य़ेसुऱे ख़ेङ्-
हाʔ क़ेऱेक् लाःक्कात् लःत्तुसिआङ् चुक्म़ेल्ल़े
कुम्बा कुम्मा ह़ेक्क्याङ् खुऩेʔनु क़ेवाʔबा कु-
हुʔसाम्बाहाʔ चुक्म़ेन् ऩेस्स़ेबा त़ेन्नो तेʔरुसि॥
४१ ह़ेक्क्याङ् ख़ेन् चुक्म़ेल्ल़े कुहुक्को त़ेम्सु-
आङ् “तलिता कुमि” म़ेत्तु, ख़ेल्ल़े कुबेःङ्ग
“चुक्मे, पोग़ेʔओ!” पोःङ्लो॥ ४२ खिमो ख़ेन्
चुक्म़ेन् मुत्थ्रिक् पोग़ेआङ् लाङ्घेग़े॥ (ख़ेन्
तङ्बे थिक्-ऩेत् (१२) क़ेऱेआङ् वय़े॥) ख़ेङ्-
हाʔ क़ेऱेक्ल़े खुनिʔ निङ्वाʔ मय़ेरो॥
४३ ह़ेक्क्याङ् य़ेसुऱे ख़ेङ्हाʔ कन् पाःन्निन्
आत्तिन्नाङ् म़ेम़ेत्त़ेम्मिन्ऩेʔ फाʔआङ् क़ेसाक्-
पा इङ्जाःङ् पिरुसि॥ ह़ेक्क्याङ् ख़ेन् चुक्म़ेन्
थेमाइ चामा पिरेम्मेʔ फाʔआङ् म़ेत्तुसिरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

नासरतओ येसुःन् नसाःन् मेन्जोगुन्

मत्ति १३.५३-५८, लुका ४.१६-३०

६ येसुःन् खेप्मोलाम् पेआङ् कुहुʔसाम्बा-
हाʔनु आबाङे कुबाङ्भेʔओ त्ये॥
²हेक्क्याङ् नाःम्सिङ् येन्नो येसुःन् यहुदि चुम्-
लुङ्हिम्मो पेआङ् हुʔमा हेःक्तुसि॥ खेप्मो
यरिक् मनाहाʔरे खुनेʔ कुनिसाम्मिन् मेघेप्सु-
आङ् खुनिʔ निङ्वाʔ मयेआङ् अक्खे मेबाःत्तु,
“कन् मनाःल्ले अक्तङ्बा पाःन्निन् आत्तो खोः-
सुबे? आक्खेलʔरिक् सिक्कुम् निङ्वाʔ नु
निङ्वाʔ केमाबा याःम्बक्हाʔ चोगुबे! ³कङ्ग
मरियमरे कुस्साः सिङ् केगाम्बेन् मेःम्बि?
कङ्ग याकुब, युसुफ, यहुदा नु सिमोनसिरे
खुनिʔ फुʔने मेःम्बि? कल्ले कुन्साʔ मेन्छुमा-
हाʔग आनिʔनुएसे मेवाʔबा॥” हेक्केःल्ले खेन्
मनाहाʔरे खुनेʔ नामेन्छाʔरुन्लो॥

⁴येसुरे खेङ्हाʔ मेत्तुसि, “माङ्निङ्वाʔपाःन्
केबाःप्पेङ्ग कुबाङ्भेʔसाबाहाʔ, कुगाʔइसो-
धोःक्हाʔ नु कुहिम्सयङ्हाʔरे इङ्धाःङ्
मेम्बिरुन्लो॥ कर वेʔ तेन्नोरक् खुनेʔ कु-
बाःन्निन् मेघेप्सुʔरो॥” ⁵खेप्मोबा मनाहाʔरे
खुनिʔ नसाःन् होःप्तेबाल्ले चोगुल्ले येसुरे निङ्-
वाʔ केमाबा याःम्बक् चोःक्मा मेसुक्तुन्, कर
थिक्-नेत्छि केदुक्पाहाʔ सम्दाङ्लक् कुहुक्
नेस्सु पिरुसिआङ् वेःन्दुसिरो॥ ⁶येसुरे खेङ्-
हाʔरे खुनिʔ नसाःन्निन् होःप्तेबा निःसुआङ्
कुनिङ्वाʔ मये॥

येसुरे थिक्-नेत् (१२) कुहुʔसाम्बाहाʔ पाङ्घुसिʔ

मत्ति १०.५-१५, लुका ९.१-६

हेक्क्याङ् येसुरे पाङ्भेʔहाʔओ हुʔरुसिर
पेरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

᥍ᤌᤡᤰ-ᤏᤣᤳ (᥇᥈) ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤀᤢ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤀᤠᤱ
ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤜᤠ᤹, ᤏᤠ᤺ᤵᤔᤠ ᤗᤠ᤺ᤵᤔᤠ ᤕᤢᤰ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ॥
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱ ᤀᤡᤱᤓᤴ ᤛᤧ᤺ᤛᤧ ᤏᤧᤳᤏᤧᤳᤇᤡ
ᤐᤠᤱᤄᤢᤛᤡ॥ ᥎ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ
ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ. "ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤗᤠᤶᤍᤡ᤺ᤰᤁᤨ ᤁᤧᤒᤣᤃᤡᤸᤗᤧ
ᤋᤰᤁᤠ᤺ᤳᤗᤰ ᤕᤠᤱᤅᤠᤛᤡᤶᤔᤧ᤹, ᤂᤧᤴᤏᤠᤱᤎᤨ ᤘᤣ᤹, ᤇᤠᤔᤠ
ᤇᤠ. ᤛᤢ᤺ᤰᤘᤠ ᤏᤢ ᤕᤠᤱ ᤌᤣᤀᤠᤱ ᤔᤧᤍᤣ᤹ᤖᤣᤶᤔᤡᤴᤏᤧ᤹ᤀᤨ॥
᥏ᤗᤠᤱᤛᤢ᤺ᤵᤐᤡᤴ ᤇᤠᤰᤂᤧᤶᤔᤧ᤹, ᤁᤖ ᤘᤣ᤹, ᤗᤧᤰᤛᤡᤱᤔᤠ
ᤇᤠᤱ ᤔᤧᤒᤰᤂᤧᤶᤔᤡᤴᤏᤧ᤹ᤀᤨ॥ ᥇᥆ᤂᤡᤏᤡ᤹,
ᤁᤧᤒᤣᤃᤡᤸᤗᤧ ᤀᤠᤳᤋᤡᤴ ᤜᤡᤶᤔᤨ ᤗᤠᤱᤍᤠ᤺ᤰᤔᤠ
ᤁᤧᤶᤒᤡᤖᤡ᤹, ᤂᤧᤴ ᤐᤠᤱᤓᤣ᤹ᤀᤨᤗᤠᤶ ᤔᤧᤶᤒᤣ᤺ᤰᤁᤣ
ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤒᤠ ᤂᤧᤴ ᤜᤡᤶᤔᤨᤀᤣ ᤘᤕᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤨ॥
᥇᥇ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤀᤠᤳᤋᤡᤴ ᤗᤠᤈᤣ᤹ᤀᤨ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤗᤠᤶ
ᤁᤧᤔᤧᤴᤍᤠ᤺ᤰᤋᤡᤴ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤠᤱ
ᤔᤧᤱᤄᤣᤵᤛᤢᤴ, ᤂᤧᤴ ᤗᤠᤈᤣ᤹ᤀᤡᤴ ᤁᤧᤗᤧᤖᤢᤶᤔᤠᤱ
ᤁᤧᤒᤡᤃᤡᤸᤗᤧ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤗᤠᤱᤅᤨ ᤁᤧᤄᤡᤵᤐᤠ ᤂᤠᤶ
ᤜᤡ᤺ᤰᤁᤡᤴ ᤌᤠᤵᤛᤧᤶ ᤌᤠ᤹ᤖᤧᤶᤛᤡᤶᤔᤧ᤹* ᤁᤡᤱᤃ ᤂᤢᤏᤡ᤹,
ᤋᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤨ ᤁᤧᤒᤨ᤺ᤱᤒᤠ ᤔᤡᤰᤛᤣ᤺ᤴᤗᤨ॥"
᥇᥈ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤒᤣᤀᤠᤱ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤀᤨ
ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤗᤠᤕᤨᤗᤠᤶ ᤜᤡᤴᤍᤣᤶᤔᤧ᤹, ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤡᤱᤓᤴ
ᤛᤧ᤺ᤔᤠ ᤔᤧᤜᤣ᤺ᤰᤋᤢ॥ ᥇᥉ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤗᤠᤶ
ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤗ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤖᤡᤰ
ᤁᤧᤍᤢᤰᤐᤠᤜᤠ᤹, ᤏᤡ᤺ᤱᤃᤣ᤹ ᤔᤧᤜᤢ᤺ᤳᤋᤢ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢᤛᤡ.
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤔᤧᤘᤣ᤺ᤴᤍᤢᤛᤡᤖᤨ॥

ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠᤖᤧ ᤁᤢᤛᤡ᤺ᤶᤔᤧᤴ

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥊.᥇-᥇᥈. ᤗᤢᤁᤠ ᥏.᥍-᥏

᥇᥊ᤀᤠᤸᤗ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤔᤡᤱᤛᤨ-ᤁᤢᤎᤠ᤺ᤱᤛᤨ ᤁᤧᤖᤧᤰ
ᤐᤡᤛᤠᤱ ᤛᤧ᤺ᤖᤧ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤣᤀᤨ

* ᥌.᥇᥇ "ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤗᤠᤱᤅᤨ ᤁᤧᤄᤡᤵᤐᤠ ᤂᤠᤶ ᤜᤡ᤺ᤰᤁᤡᤴ
ᤌᤠᤵᤛᤧᤶ ᤌᤠ᤹ᤖᤧᤶᤛᤡᤶᤔᤧ᤹," ᤑᤠ᤹ᤀᤡᤴ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤁᤧᤕᤢᤱᤒᤠ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤗᤠᤃᤡ ᤂᤧᤴᤏᤠᤱᤎᤨ ᤆᤨ᤺ᤰᤔᤠ ᤁᤧᤒᤨ᤺ᤱᤒᤠ
ᤌᤣᤀᤠᤱ ᤜᤨ᤺ᤵᤗᤨ ᤁᤧᤗ᤹ᤒᤠ ᤔᤡᤰᤛᤣ᤺ᤴᤗᤨ॥

७थिक्-नेत् (१२) कुहुॽसाम्बाहाॽ उःत्तुसि-
आङ् फे़न्साम्हाॽ नाःप्मा लःप्मा युक् पिरुसि॥
हे़क्क्याङ् सुनाइङ् इङ्भन् से़ःसे़ ने़त्ने़त्छि
पाङ्घुसि॥ ८हे़क्क्याङ् अक्खेलॽरिक् इङ्-
जाःङ् पिरुसि, "खिनिॽ लाम्दिःक्को के़बेगिल्ले़
तक्काःत्लक् याङ्ङासिम्मे़ॽ, खे़न्नाङ्धो वेॽ
चामा चा, सुःक्वा नु याङ् थेआङ्
मे़देॽरे़म्मिन्ने़ॽओ॥ ९लाङ्सुःप्पिन् चाक्खे़म्-
मे़ॽ, कर वेॽ ले़क्सिङ्मा चाङ् मे़बक्-
खे़म्मिन्ने़ॽओ॥ १०खिनिॽ के़बेगिल्ले़ आत्तिन्
हिम्मो लाङ्दाःक्मा के़म्बिरिॽ, खे़न् पाङ्भेॽ-
ओलाम् मे़म्बेःक्के थारिक् बा खे़न् हिम्मोए
वये़म्मे़ॽओ॥ ११हे़क्क्याङ् आत्तिन् लाजेॽओ
खिनिॽ लाम् के़मे़न्दाःक्तिन् हे़क्क्याङ् खिनिॽ
पाःन्नाङ् मे़ङ्घेप्सुन्, खे़न् लाजेॽइन् के़ले़रुम्-
माङ् के़बिगिल्ले़ खिनिॽ लाङ्ङो के़घिप्पा खाम्
हिःक्किन् थाप्से़म् थाॽरे़म्सिम्मे़ॽ* कङ्ग खुनिॽ
तक्ले़ङ्वाओ के़बोःङ्बा मिक्सेःन्लो॥"
१२हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽ मे़बेआङ् मनाहाॽओ
खिनिॽ लायोलाम् हिन्देम्मे़ॽ फाॽआङ् इङ्-
भन् से़ःमा मे़हेःक्तु॥ १३खे़ङ्हाॽरे मनाहाॽलाम्
फे़न्साम्हाॽ मे़लःत्तुसि॥ हे़क्क्याङ् यरिक् के़-
दुक्पाहाॽ निःङ्गेॽ मे़हुःत्तु मे़बिरुसि, हे़क्क्याङ्
मे़वेःन्दुसिरो॥

युहुन्नारे़ कुसिःम्मे़न्

मत्ति १४.१-१२, लुका ९.७-९

१४आल्ल ये़सुरे़ कुमिङ्सो-कुधाःङ्सो के़रे़क्
पिसाङ् से़ःरे़, हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ कुयाःम्बेओ

* ६.११ "खिनिॽ लाङ्ङो के़घिप्पा खाम् हिःक्किन्
थाप्से़म् थाॽरे़म्सिम्मे़ॽ" फाॽइन् खे़प्मो के़युङ्बा मनाहाॽरे़
लागि खे़न्नाङ्धो चोःक्मा के़बोःङ्बा थेआङ् होःप्लो
के़लॽबा मिक्सेःन्लो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍ* ᤜᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ᤀᤠᤱ ᤂᤧ᤺ᤵᤛᤢᤖᤨ॥ ᤁᤢᤓᤠᤖᤧ
ᤔᤧ᤺ᤒᤠ᤻ᤳᤋᤢ. "ᤒᤵᤋᤡᤛᤔᤠ ᤁᤧ᤺ᤒᤡᤒᤠ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤻ᤴ ᤕᤠᤶᤔᤨ
ᤜᤡᤍᤧ᤺ᤒᤠᤸᤗᤧ᤺ ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤧ᤹᤺ ᤔᤢᤰᤛᤠᤶᤗᤠᤶᤒᤠ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤁᤧ᤺ᤔᤠᤒᤠ ᤕᤠ᤻ᤶᤒᤰ ᤆᤨᤃᤢᤖ ᤘᤠ᤹ᤖᤨ॥"
᥇᥋ᤁᤖ ᤘᤧ᤹ᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧ᤺ᤒᤠ᤻ᤳᤋᤢ. "ᤁᤱᤃ
ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠ᤻ᤴ ᤁᤧ᤺ᤒᤠ᤻ᤵᤐᤠ ᤀᤧᤗᤡᤕᤠ᤻ᤴᤗᤨ॥"*
ᤘᤧ᤹ᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧ᤺ᤒᤠ᤻ᤳᤋᤢ. "ᤀᤢᤴᤇᤨ᤻ᤴᤒᤠ
ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠ᤻ᤴ ᤁᤧ᤺ᤒᤠ᤻ᤵᤐᤠᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤂᤢᤏᤧ᤹᤺ᤀᤠᤱ
ᤌᤡᤰᤗᤨ॥" ᥇᥌ᤁᤖ ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤁᤴ
ᤂᤧ᤺ᤵᤛᤢᤀᤠᤱ ᤀᤰᤂᤧ ᤐᤠ᤻ᤳᤋᤢ. "ᤁᤱᤃ ᤒᤵᤋᤡᤛᤔᤠ
ᤁᤧ᤺ᤒᤡᤒᤠ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤻ᤸᤗᤨ॥ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤂᤢᤏᤧ᤹᤺, ᤁᤢᤏᤡ᤻ᤱᤔᤠᤴ
ᤂᤰ ᤐᤠᤱᤄᤢᤱᤛᤡᤱᤅᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺. ᤁᤖ ᤕᤠᤶᤔᤨ
ᤁᤢᤛᤡᤘᤧ᤺ᤳᤗᤠᤶ ᤁᤢᤜᤡᤱᤘᤧ᤺ᤳ ᤐᤨ᤻ᤰᤂᤧ᤺ᤖᤨ!"
᥇᥍-᥇᥎ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤀᤠᤒᤠᤍᤧ ᤁᤢᤴᤛᤠ᤹
ᤑᤡᤗᤡᤐᤖᤧ ᤁᤢᤔᤧ᤻ᤳ ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍᤡᤕᤠᤛᤧ᤺ᤴ ᤔᤧ᤻ᤳ
ᤁᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺॥ ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍᤡᤕᤠᤛᤖᤧ᤺
ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤋᤠ᤻ᤔᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤒᤵᤋᤡᤛᤔᤠ ᤁᤧ᤺ᤒᤡᤒᤠ
ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤻ᤴ ᤋᤧ᤺ᤶᤔᤠᤀᤠᤱ ᤐᤢᤱᤗᤠᤜᤡᤶᤔᤨ ᤛᤠᤰᤔᤠ
ᤀᤡᤱᤈᤠ᤻ᤱ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺. ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺
ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠᤖᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤧ᤹᤺ ᤀᤧᤳᤗᤧᤱ "ᤂᤧ᤺ᤴ ᤀᤠᤒᤠᤍᤧ
ᤁᤧ᤺ᤴᤛᤠ᤹ᤖᤧ᤺ ᤁᤢᤔᤧ᤻ᤳᤋᤡᤴ ᤔᤧ᤻ᤳ ᤁᤵᤔᤠ ᤔᤧ᤺ᤏᤢ᤹ᤏᤧ᤺ᤴ" ᤔᤧᤳᤋᤢᤀᤠᤱ
ᤘᤕᤧ᤺ᤖᤨ॥ ᥇᥏ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍᤡᤕᤠᤛᤖᤧ᤺ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤻ᤴᤏᤢ ᤁᤢᤛᤡᤰ
ᤐᤨᤃᤧ᤺ᤀᤠᤱ ᤂᤧ᤺ᤴ ᤛᤧ᤺ᤵᤔᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤆᤨᤃᤢᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺ᤛᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᤹᤺ ᤛᤧ᤺ᤵᤔᤠ ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤢᤰᤁᤧ ᤘᤕᤧ᤺. ᥈᥆ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺
ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤻ᤴ ᤛᤠᤶᤕᤨᤏᤡᤒᤠ ᤏᤢ
ᤛᤧᤛᤧᤒᤠ ᤔᤏᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤏᤡ᤻ᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺.
ᤂᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤧ᤹᤺ ᤋᤠᤱᤛᤧ᤻᤺ᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺ᤖᤨ॥
ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠᤖᤧ᤺ ᤁᤢᤒᤠ᤻ᤴᤏᤡᤴ ᤂᤢᤏᤧ᤹᤺ ᤂᤧ᤺ᤵᤛᤢᤸᤗᤧ᤺ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ
ᤁᤡ᤻ᤛᤧ᤺ᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺ᤛᤠᤱ ᤛ᤻ᤳᤋᤧ᤺ᤖ ᤂᤧ᤺ᤵᤛᤢᤖᤀᤧ
ᤘᤕᤧ᤺ᤖᤨ॥

हे़रोद* हाङ्‌ङिल्ले़आङ् खे़प्सुरो॥ कुभारे मे़-
बाःत्तु, "बप्तिस्मा के़बिबा युहुन्नाःन् याम्मो
हिडे़बाल्ले़ चोगुल्ले़ खुने़? मुक्साम्लाम्बा निङ्-
वा? के़माबा याःम्बक् चोगुर वा?रो॥" १५कर
वे?हा?रे़ मे़बाःत्तु, "कङ्ग माङ्निङ्वा?पाःन्
के़बाःप्पा एलियाःन्लो॥"*
वे?हा?रे़ मे़बाःत्तु, "उन्छोःन्बा माङ्निङ्वा?-
पाःन् के़बाःप्पाहा?ओ खुने़?आङ् थिक्लो॥"
१६कर हे़रोद हाङ्‌ङिल्ले़ कन् खे़प्सुआङ् अक्खे
पाःत्तु, "कङ्ग बप्तिस्मा के़बिबा युहुन्नाःल्लो॥
इङ्गा? खुने़? कुनिःङ्मान् खक् पाङ्घुङ्सिङ्-
ङाङ् वये़, कर याम्मो कुसिवे़त्लाम् कुहिङ्वे़त्
पोःक्खे़रो!" १७-१८हे़रोद हाङ्‌ङिल्ले़ आबा-
डे कुन्सा? फिलिपरे़ कुमेःत् हे़रोदियासे़न् मेःत्
कत्तुआङ् वये़॥ हे़क्क्याङ् हे़रोदियासरे़ कुनिङ्-
वा? ताःमा फा?आङ् बप्तिस्मा के़बिबा
युहुन्नाःन् ते़म्माआङ् पुङ्लाहिम्मो साक्मा इङ्-
जाःङ् पिरुसिआङ् वये़, थेआङ्भे़ल्ले़ युहुन्नारे़
खुने़? एत्लेङ् "खे़न् आबाडे के़न्सा?रे़ कुमेःत्तिन्
मेःत् कप्मा मे़नु?ने़न्" मेत्तुआङ् वये़रो॥ १९हे-
रोदियासरे़ युहुन्नाःन्नु कुसिक् पोगे़आङ् खे़न्
से़प्मा निङ्वा? चोगुआङ् वये़साङ् खुने़? से़प्-
मा मे़न्छुक्के वये़, २०थेआङ्भे़ल्ले़ हे़रोद
हाङ्‌ङिल्ले़ युहुन्नाःन् साम्योनिबा नु सेसेबा
मना फा?आङ् कुसिङ् निःत्तुआङ् वये़, खे़ल्ले़
चोगुल्ले़ खुने़? ताङ्से़ःप्तुआङ् वये़रो॥ युहुन्-
नारे़ कुबाःन्निन् खुने़? खे़प्सुल्ले़ सा?रिक्
किःसे़आङ् वये़साङ् सःत्ते़र खे़प्सुरए
वये़रो॥

* ᥌.᥇᥊ ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍ–ᤁᤴ ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤅᤡᤴ ᤕᤧᤛᤢ
ᤛᤠᤘᤠ᤻ᤴᤇᤡᤱᤅᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ ᤜᤠᤱ ᤁᤧ᤺ᤈᤨ᤻ᤰᤐᤠ ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺
ᤁᤢᤛ᤻ᤛᤠ ᤜᤧ᤺ᤖᤨᤍ ᤀᤧᤴᤋᤡᤐᤠᤛᤖᤨ॥
* ᥌.᥇᥋ ᤀᤧᤗᤡᤕᤠ–ᤀᤢᤏᤠᤜᤢᤖᤡᤀᤨ ᤁᤧ᤺ᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤗᤳᤇᤠ
ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠ᤻ᤴ ᤁᤧ᤺ᤒᤠ᤻ᤵᤐᤠᤖᤨ॥

* ६.१४ हे़रोद–कन् हे़रोद हाङ्‌ङिन् ये़सु सावाःन्छिङ्-
ङे़ल्ले़ हाङ् के़जोःक्पा हे़रोद हाङ्‌ङिल्ले़ कुस्साः हे़रोद
एन्तिपासरो॥
* ६.१५ एलिया–उनाहुरिओ के़वा?बा लत्छा
माङ्निङ्वा?पाःन् के़बाःप्पारो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

᥈᥇ᤀᤠᤸᤗ ᤕᤶᤒᤠ ᤛᤢᤕᤧᤶ ᤋᤩᤧ॥ ᤜᤧ᤻ᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ᤻ ᤁᤢᤛᤠᤘᤠ᤺ᤴᤇᤡᤱᤔᤠ ᤛᤛ᤺ᤳᤛᤖᤠᤱᤍᤨ ᤃᤠᤗᤡᤸ ᤌᤢᤶᤔᤨᤒᤠ ᤐᤕᤶ ᤕᤶᤒᤠ ᤛᤢᤜᤠᤱᤕᤢᤰᤐᤠᤜᤠ᤹, ᤋᤡᤗᤡᤱᤃᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤻ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤌᤰᤋᤢᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤔᤡᤱᤛᤨᤍᤠᤱᤒᤠ ᤋᤢᤶᤔᤩᤠᤜᤠᤱᤜᤠ᤹ ᤋᤖᤧ ᤀᤢ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤻॥ ᥈᥈ᤜᤧ᤻ᤖᤨᤍᤡᤕᤠᤛᤖᤧ᤻ ᤀᤠᤒᤠᤅᤧ ᤁᤢᤛᤛᤠ᤺ ᤔᤧ᤻ᤴᤇᤢᤔᤠ᤹ᤀᤡᤴ ᤂᤧ᤻ᤵᤔᤨ ᤋᤩᤧᤀᤠᤱ ᤗᤠ᤺ᤰᤂᤧ᤻, ᤜᤧ᤻ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤜᤧ᤻ᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤍᤡᤴ ᤏᤢ ᤂᤧ᤻ᤵᤔᤨ ᤁᤧ᤻ᤍᤠ᤺ᤒᤠ ᤁᤧ᤻ᤖᤧ᤻ᤰ ᤋᤖᤧᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤻ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤋᤠᤛᤢ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤸᤗᤧ᤻ ᤜᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ᤻ ᤂᤧ᤻ᤴ ᤔᤧ᤻ᤳᤋᤢ, “ᤂᤧ᤻ᤏᤧ᤻᤹ ᤌᤧ ᤁᤧ᤻ᤏᤠ᤺ᤰᤁᤠᤛᤠᤱ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤐᤡᤏᤧ᤻ᤖᤨ॥” ᥈᥉ᤂᤧ᤻ᤸᤗᤧ᤻ ᤔᤠᤱᤜᤧ᤻ᤰᤛᤡᤱᤗ ᤔᤧ᤻ᤳᤋᤢ, “ᤂᤧ᤻ᤏᤧ᤻᤹ ᤌᤧ ᤁᤧ᤻ᤏᤠ᤺ᤰᤁᤠ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤐᤡᤏᤧ᤻॥ ᤀᤠᤜᤠᤱᤈᤢᤶᤔᤡᤴ ᤁᤢᤓᤪᤧ᤺ᤱ ᤁᤧ᤻ᤏᤠ᤺ᤰᤋᤢᤛᤠᤱ ᤐᤡᤏᤧ᤻ᤖᤨ॥”

᥈᥊ᤂᤧ᤻ᤴ ᤆᤢᤰᤔᤧ᤻ᤴ ᤁᤢᤶᤔᤠᤖᤨ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢ, “ᤀᤠᤸᤗ ᤌᤧ ᤏᤠ᤺ᤰᤋᤢᤱᤒᤠᤒᤧ?”

ᤜᤧ᤻ᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤻ ᤁᤢᤶᤔᤠᤖᤧ᤻ ᤔᤧ᤻ᤳᤋᤢ, “ᤒᤵᤋᤡᤛᤔᤠ ᤁᤧ᤻ᤒᤡᤒᤠ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧ᤻ ᤁᤢᤎᤧ᤻ᤃᤧ᤺ᤰᤁᤡᤴ ᤏᤠ᤺ᤰᤋᤧ᤻᤹॥” ᥈᥋ᤂᤡᤔᤨ ᤂᤧ᤻ᤴ ᤆᤢᤰᤔᤧ᤻ᤴᤏᤠᤱ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧ᤻ᤳᤋᤢ, “ᤒᤵᤋᤡᤛᤔᤠ ᤁᤧ᤻ᤒᤡᤒᤠ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧ᤻ ᤁᤢᤎᤧ᤻ᤃᤧ᤺ᤰᤁᤡᤴ ᤀᤠᤸᤗᤨᤛᤠ ᤆᤧ᤻ᤳᤌᤩᤠᤀᤨ ᤐᤡᤖᤠᤱᤁᤧ᤻᤹ᤀᤨ॥”

᥈᥌ᤜᤧ᤻ᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤻ ᤜᤧ᤻ᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤍᤡᤴ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤋᤢᤃᤧ᤻ᤛᤠᤱ ᤂᤧ᤻ᤵᤔᤨ ᤁᤧ᤻ᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤋᤖᤧᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤻ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤋᤃᤡ ᤂᤢᤏᤧ᤻᤹ ᤆᤨᤃᤢᤒᤠ ᤔᤠᤱᤜᤧ᤻ᤰᤁᤡᤴ ᤁᤧ᤻ᤵᤔᤠᤀᤧ ᤁᤧ᤻ᤗ᤹ᤒᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤆᤨᤃᤢᤀᤠᤱ ᥈᥍ᤂᤧ᤻ᤵᤔᤨ ᤁᤧ᤻ᤕᤧ᤻ᤵᤐᤠ ᤜᤠᤱᤋᤡᤗᤡᤱᤃᤠ᤺ᤴ ᤐᤧᤃᤧ᤻᤹ᤀᤠᤱ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠᤖᤧ᤻ ᤁᤢᤎᤧ᤻ᤃᤧ᤺ᤰᤁᤡᤴ ᤑᤧ᤻ᤳᤋᤧ᤻᤹ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ ᤐᤡᤖᤢ॥ ᤂᤧ᤻ᤴ ᤂᤡᤔᤨ ᤐᤢᤱᤗᤠᤜᤡᤶᤔᤨ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠᤖᤧ᤻ ᤁᤢᤎᤧ᤻ᤃᤧ᤺ᤰᤁᤡᤴ ᤂᤰᤋᤢ, ᥈᥎ᤜᤧ᤻ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤆᤧ᤻ᤳᤌᤩᤠᤀᤨ ᤑᤧ᤻ᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤂᤧ᤻ᤴ ᤆᤢᤰᤔᤧ᤻ᤴ ᤐᤡᤖᤢ॥ ᤆᤢᤰᤔᤧ᤻ᤸᤗᤧ᤻ ᤂᤧ᤻ᤴ ᤋᤧ᤻᤹ᤖᤢᤀᤠᤱ ᤁᤢᤶᤔᤠ ᤐᤡᤖᤢᤖᤨ॥

᥈᥏ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧ᤻ ᤁᤢᤜᤢ᤻᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤻ ᤁᤴ ᤔᤧ᤻ᤄᤧ᤻ᤵᤛᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧ᤻ᤍᤩᤧ᤻, ᤜᤧ᤻ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤢᤎᤰᤁᤡᤴ ᤔᤧ᤻ᤍᤧ᤻᤹ᤖᤢᤀᤠᤱ ᤀᤡᤵᤐᤢᤱᤍᤨ ᤔᤧ᤻ᤗᤢᤵᤋᤢ॥

२१ आल्ल यम्बा सुयेम् त्ये॥ हे़रोद हाङ्डिल्ले़
कुसावाःन्छिङ्मा ससःत्सराङ्डो गालिल थुम्-
मोबा पयम् यम्बा सुहाङ्युक्पाहाʔ,
तिलिङ्गाहाʔरे़ खुनिʔ थक्तुम्बाहाʔ नु मिङ्-
सोदाङ्बा तुम्म्याहाङ्हाʔ तरे उःत्तुसिआङ् वये़॥
२२ हे़रोदियासरे़ आबाङे कुस्साः मे़न्छुमाʔइन्
खे़प्मो त्येआङ् लाःक्खे़, हे़क्क्याङ् हे़रोद
हाङ्डिन् नु खे़प्मो के़दाःबा के़रे़क् तरेबाहाʔरे़
खुनिʔ निङ्वाʔ तासु पिरुसिल्ले़ हाङ्डिल्ले़
खे़न् मे़त्तु, “खे़ने़ʔ थे के़नाःक्कासाङ् इङ्गाʔ
पिने़रो॥” २३ खे़ल्ले़ माङ्हे़क्सिङ्ल मे़त्तु, “खे़-
ने़ʔ थे के़नाःक्का इङ्गाʔ पिने़॥ आहाङ्जुम्मिन्
कुभ्रेःङ् के़नाःक्तुसाङ् पिने़रो॥”
२४ खे़न् चुक्मे़न् कुम्मारो पेआङ् सेःन्दोसु,
“आल्ल थे नाःक्तुङ्बाबे?”
हे़क्केःल्ले़ कुम्मारे़ मे़त्तु, “बप्तिस्मा के़बि-
बा युहुन्नाःल्ले़ कुधे़गेःक्किन् नाःक्ते़ʔ॥”
२५ खिमो खे़न् चुक्मे़न्नाङ् पेआङ् मे़त्तु,
“बप्तिस्मा के़बिबा युहुन्नाःल्ले़ कुधे़गेःक्किन्
आल्लोसा चे़त्थ्याओ पिराङ्के़ʔओ॥”
२६ हे़क्केःल्ले़ हे़रोद हाङ्डिन् साʔरिक्
कुनिङ्वाʔ तुगे़साङ् खे़प्मो के़वाʔबा तरेबा-
हाʔरे़ खुनिʔ तगि खुने़ʔ चोगुबा माङ्हे़क्किन्
के़प्माए के़लʔबा निङ्वाʔ चोगुआङ् २७ खे़प्-
मो के़ये़प्पा हाङ्तिलिङ्गाःन् पेगे़ʔआङ् युहुन्नारे़
कुधे़गेःक्किन् फे़त्ते़ʔ फाʔआङ् इङ्जाःङ् पिरु॥
खे़न् खिमो पुङ्लाहिम्मो पेआङ् युहुन्नारे़ कु-
धे़गेःक्किन् खक्तु, २८ हे़क्क्याङ् चे़त्थ्याओ
फे़त्तुआङ् खे़न् चुक्मे़न् पिरु॥ चुक्मे़ल्ले़ खे़न्
ते़ʔरुआङ् कुम्मा पिरुरो॥
२९ युहुन्नाःल्ले़ कुहु़ʔसाम्बाहाʔरे़ कन् मे़घे़प्-
सुआङ् मे़द्ये़, हे़क्क्याङ् कुधक्किन्
मे़दे़ʔरुआङ् इप्पुङ्डो मे़लुप्तु॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤜᤧᤏᤡᤆᤡᤱ ᤅᤠᤛᤡ (᥋᥆᥆᥆) ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤆᤠᤈᤠ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥊.᥇᥉-᥈᥇. ᤗᤢᤁᤠ ᥏.᥇᥆-᥇᥍. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥌.᥇-᥇᥊

᥉᥆ ᤋᤡᤃᤡ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤀᤡᤱᤓᤴ ᤆᤨ᤺ᤰᤛᤧ ᤐᤠᤱᤄᤢᤛᤡᤒᤠ ᤛᤧ᤺ᤰᤕᤢᤰᤔᤡᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢᤒᤠ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰ ᤏᤢ ᤔᤧᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤏᤢ᤺ᤰᤂᤧ ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤧᤈᤧᤰᤋᤢ᥄
᥉᥇ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤀᤠᤸᤗ ᤀᤧ᤺ᤰᤛᤠᤍᤧᤴᤏᤨ ᤐᤡᤃᤡᤀᤠᤱ ᤛᤵᤑᤠᤛᤡᤰ ᤏᤠ᤺ᤶᤔᤠᤛᤡ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ, ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤁᤧᤍᤠ᤺ᤒᤠ ᤁᤧᤒᤧ᤺ᤰᤐᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤆᤠᤔᤠ ᤕᤧᤶᤔᤠᤱ ᤔᤧᤱᤄᤨᤀᤧ ᤔᤧᤘᤕᤧᤖᤨ᥄
᥉᥈ ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤏᤢ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤂ᤺ᤱᤒᤧᤀᤨ ᤛᤫᤠ᤺ᤳᤋᤠᤱ ᤔᤧᤗᤠ᤺ᤛᤧᤀᤠᤱ ᤀᤧ᤺ᤰᤛᤠᤍᤧᤴᤏᤨ ᤔᤧᤒᤧ᥄
᥉᥉ ᤁᤷ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤒᤧᤷ ᤔᤧᤒᤳᤇᤧᤒᤠ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤐᤠᤱᤈᤢᤶᤔᤨᤗᤠᤶ ᤔᤧᤗᤨ᤺ᤰᤋᤧᤷ ᤔᤧᤒᤧ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤒᤧᤒᤠ ᤋᤧᤴᤏᤨ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤋᤃᤡ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤔᤧᤃᤧᤖᤧ᥄
᥉᥊ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤂ᤺ᤱᤒᤧᤀᤨᤗᤠᤶ ᤗ᤺ᤴᤍᤧᤸᤗᤧ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤁᤢᤗᤢᤱᤔᤠ᤹ ᤔᤧᤍᤢᤃᤧ, ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤸᤗᤢᤰᤁᤶᤒᤠ ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤧᤒᤠ ᤔᤧᤸᤗᤢᤰᤜᤠ᤹ ᤜᤧᤰᤁᤧ ᤔᤧᤗ᤹ᤖᤧ᥄ ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤕᤖᤡᤰ ᤏᤡᤛᤠᤶ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡ᥄

᥉᥋-᥉᥌ ᤏᤠᤶᤎᤩᤧᤷ ᤐᤳᤇᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ, "ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤧ, ᤁᤱᤜᤠ᤹ ᤐᤠᤱᤄᤧᤍᤧ᤺ᤛᤧᤛᤧ᤹ᤀᤨ, ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤁᤴ ᤀᤧ᤺ᤰᤛᤠᤍᤧᤴᤏᤨ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤀᤡᤱᤔᤠ ᤆᤠᤔᤠ ᤂᤨ᤺ᤔᤧᤍᤧᤳᤏᤧᤴᤗᤨ, ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤏᤠᤶᤔᤠᤱ ᤌᤩᤧᤒᤧᤖᤨ᥄ ᤜᤠᤖᤠ᤹ ᤂᤡᤖᤡᤒᤠ ᤜᤡᤶᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤔᤧᤒᤧ᤺ᤰᤁᤠᤱ ᤆᤠᤔᤠ ᤌᤢᤱᤔᤠ ᤔᤧᤀᤡᤱᤅᤢ ᤔᤧᤈᤖᤖᤨ᥄"
᥉᥍ ᤁᤷ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ, "ᤂᤡᤏᤡ᤹ᤀᤧ ᤁᤱᤜᤠ᤹ ᤁᤢᤈᤠ ᤐᤡᤖᤧᤶᤛᤡᤶᤔᤧ᤹ᤀᤨ"

येसुरे हेन्छिङ् ङासि (५०००) मनाहाॽ चाजाःत्तुसिॽ

मत्ति १४.१३-२१, लुका ९.१०-१७, युहुन्ना ६.१-१४

३० तगि येसुरे इङ्भन् चोःक्से पाङ्घुसिबा
सेःक्युक्मिबाहाॽरे मेजोगुबा याःम्बक् नु मे-
हुॽरुसिबा पाःन्हाॽ मेनुःक्खे मेद्येआङ् येसुःन्
मेजेक्तु॥ ३१ हेक्क्याङ् येसुरे आल्ल एःक्सा-
देन्नो पिगिआङ् सप्फासिक् नाःम्मासि
फाॽआङ् खेङ्हाॽ मेत्तुसि, थेआङ्भेल्ले के-
दाःबा केबेःक्पा मनाहाॽरे मेजोगुल्ले खुनिॽ
चामा येम्माङ् मेङ्घोए मेवयेरो॥ ३२ हेक्केःल्ले
येसुःन् नु कुहुॽसाम्बाहाॽ खःङ्बेओ स्वाःत्ताङ्
मेलाःसेआङ् एःक्सादेन्नो मेबे॥ ३३ कर यरिक्
मनाहाॽरे खेङ्हाॽ मेबेर मेबत्छेबा मेनिःसुसि-
आङ् कुसिङ् मेनिःत्तुसि, हेक्क्याङ् केरेक्
पाङ्जुम्मोलाम् मेलोःक्तेर मेबे, हेक्क्याङ् खेङ्-
हाॽ मेबेबा तेन्नो खेङ्हाॽनुःल्ले तगि खेप्मो
मेगेरे॥ ३४ हेक्क्याङ् येसुःन् खःङ्बेओलाम्
लःन्देल्ले यरिक् मनाहाॽ निःसुसिआङ् कु-
लुङ्माॽ मेदुगे, थेआङ्भेल्ले खेङ्हाॽ
मेल्लुक्कम्बा मेःन्नेबा मेल्लुक्हाॽ हेक्के
मेलॽरे॥ हेक्केःल्ले येसुरे खेङ्हाॽ यरिक् नि-
साम् हुॽरुसि॥

३५-३६ नाम्ध्येर पत्छेल्ले कुहुॽसाम्बाहाॽ खेप्-
मो मेद्येआङ् येसुःन् मेमेत्तु, "आदाङ्बे,
कङ्हाॽ पाङ्घेदेःसेसेॽओ, थेआङ्भेल्ले कन्
एःक्सादेन्नो थेआङ् इङ्मा चामा खोःमेदेत्-
नेन्लो, याम्मो नाम्माङ् थ्येबेरो॥ हाराॽ खिरिबा
हिम्हाॽ नु पाङ्भेॽहाॽओ मेबेःक्काङ् चामा
थुङ्मा मेइङु मेजररो॥"
३७ कर येसुरे खेङ्हाॽ मेत्तुसि, "खिनिॽए कङ्-
हाॽ कुजा पिरेम्सिम्मेॽओ"

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ, “ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤧ,
ᤁᤡᤵ ᤏᤧᤳᤇᤡ (᥈᥆᥆) ᤕᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤀᤡᤱᤔᤏᤠᤒᤠ
ᤂᤖᤧ᤺ᤱᤅᤡᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤁᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤕᤨᤖᤢᤴᤇᤡᤴᤗᤨ॥
ᤀᤠᤰᤂᤧᤸ᤹ᤖᤡᤰ ᤐᤡᤔᤠ ᤛᤢᤰᤔᤧᤍᤧᤵᤐᤧ᥅”
᥉᥎ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ, “ᤂᤡᤏᤡ᤹,
ᤀᤠᤰᤂᤧᤶᤔᤩᤠᤰ ᤂᤖᤧ᤺ᤱ ᤁᤧᤃᤳᤋᤢᤶ, ᤐᤧᤃᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤠᤱ
ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤧᤶᤔᤧ᤹᥄”
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤀᤨᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤔᤧᤓᤧᤖᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ, “ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤧ, ᤀᤠᤏᤡᤃᤧᤃ ᤅᤠᤛᤡ
(᥋) ᤂᤖᤧ᤺ᤱ ᤏᤢ ᤏᤧᤳᤇᤡ (᥈) ᤅᤠᤖᤰ ᤁᤳᤋᤢᤶᤒᤧ॥”
᥉᥏ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤕᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤕᤢᤱᤒᤠ ᤂᤠᤶᤔᤨ
ᤌᤧ᤺ᤰᤐᤧᤳᤋᤠᤱ ᤕᤢᤱᤔᤠ ᤐᤠᤱᤄᤧᤶᤛᤡᤶᤔᤧ᤹ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ, ᥊᥆ ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹,
ᤁᤡᤵ ᤌᤡᤰ (᥇᥆᥆) ᤏᤢ ᤅᤠᤒᤨ᤺ᤱ (᥋᥆) ᤗ᤹ᤖᤡᤰ
ᤔᤧᤜᤠᤛᤡᤱᤅᤠᤱ ᤌᤧ᤺ᤰᤐᤧᤳ ᤔᤧᤒᤧᤴᤇᤡᤱᤅᤠᤱ ᤔᤧᤕᤢᤱᤛᤡᤱ॥
᥊᥇ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤅᤠᤛᤡ (᥋) ᤂᤖᤧ᤺ᤱ ᤏᤢ ᤏᤧᤳᤇᤡ
(᥈) ᤅᤠᤜᤠ᤹ ᤕᤠᤱᤛᤡᤱᤅᤠᤱ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶᤐᤧᤍᤠᤱ ᤗᤧᤵᤔᤠᤱ
ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤢᤖ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴ ᤏᤨᤃᤧᤴ ᤐᤡᤖᤢᤖ
ᤂᤖᤧ᤺ᤱᤜᤠ᤹ ᤂᤧ᤺ᤰᤂᤢ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹,
ᤔᤧᤜᤠ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤖ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ॥
ᤂᤧᤴ ᤏᤧᤳᤇᤡ ᤅᤠᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤂᤧ᤺ᤰᤂᤢᤀᤠᤱ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹,
ᤔᤧᤜᤠ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤖ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᥊᥈ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤠᤄᤠ ᤔᤧᤈᤖᤨ॥
᥊᥉ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤂᤖᤧ᤺ᤱ ᤏᤢ
ᤅᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤁᤢᤈᤡ ᤁᤧᤏᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤛᤢᤵᤛᤢᤸᤗᤧ
ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳ (᥇᥈) ᤏᤀᤡᤔᤠ ᤕᤨᤖᤧᤖᤨ॥ ᥊᥊ ᤂᤧᤴ
ᤂᤖᤧ᤺ᤱ ᤁᤧᤈᤠᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤜᤧᤴᤇᤡᤱ ᤅᤠᤛᤡ (᥋᥆᥆᥆)
ᤕᤧᤶᤒᤡᤳᤇᤠ᤹ᤜᤠ᤹ᤖᤰ ᤔᤧᤘᤕᤧ॥

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤆᤫᤠ᤺ᤳ ᤛᤶᤍᤠᤱ ᤗᤠᤱᤄᤧ᤺ᤰ

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥊.᥈᥈-᥉᥌. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥌.᥇᥋-᥈᥇

᥊᥋ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤐᤠᤱᤄᤢᤛᤡᤏᤠᤔᤧ᤺ᤴᤏᤧ
ᤂ᤺ᤱᤒᤧᤀᤨ ᤗᤠ᤺ᤛᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤘᤖᤰᤁᤡᤁᤸᤗᤧ ᤏᤠᤜᤠᤱᤍᤠᤱ
ᤒᤧᤌᤛᤧᤍᤠᤀᤨ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤋᤃᤡ ᤐᤧᤃᤧᤶᤔᤧ᤹,
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ॥ ᥊᥌ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ

खे़ङ्हा?रे़ ये़सुःन् याम्मो मे़मे़त्तु, “आदाङ्बे,
किप् ने़त्छि (२००) याङ्ङिल्ले़ इङ्मनाबा ख-
रे़ःङ्ङिल्ले़आङ् कङ्हा? मे़योरुन्छिन्लो॥
आक्खेल?रिक् पिमा सुक्मे़दे़प्पे?”
३८ ये़सुरे़ खे़ङ्हा? मे़त्तुसि, “खिनि?
आक्खे़म्म्याक् खरे़ःङ् के़गत्तुम्, पेगे़म्मे़?आङ्
ओमे़त्ते़म्मे़?!”
हे़क्क्याङ् खे़ङ्हा?रे़ ओमे़मे़त्तु, हे़क्क्याङ् मे़-
भे़रे़आङ् मे़मे़त्तु, “आदाङ्बे, आनिगे़ग ङासि
(५) खरे़ःङ् नु ने़त्छि (२) ङारक् कत्तुम्बे़॥”
३९ खे़न् मनाहा? याःन् के़युङ्बा खाम्मो थे़ःक्-
पे़त्ताङ् युङ्मा पाङ्घे़म्सिम्मे़? फा?आङ् ये़सुरे़
इङ्जाःङ् पिरुसि, ४० हे़क्के़ःल्ले़ खे़ङ्हा? किप्
थिक् (१००) नु ङाबोःङ् (५०) ल?रिक् मे़-
हासिङ्ङाङ् थे़ःक्पे़त् मे़बे़न्छिङ्ङाङ्
मे़युङ्सिङ्॥ ४१ ये़सुरे़ खे़न् ङासि (५) खरे़ःङ्
नु ने़त्छि (२) ङाहा? याङ्सिङ्ङाङ् साङ्ग्राम्-
पेदाङ् ले़प्माङ् ओमे़त्तुर निङ्वा?फुमाङ्ङिन्
नोगे़न् पिरुर खरे़ःङ्हा? खे़ःक्खु॥ हे़क्क्याङ्
खे़न् मनाहा? मे़हाःत्तुसिर फा?आङ् कुहु?साम्-
बाहा? पिरुसि॥ खे़न् ने़त्छि ङाहा?आङ्
खे़ःक्खुआङ् मनाहा? मे़हाःत्तुसिर फा?आङ्
कुहु?साम्बाहा? पिरुसिरो॥ ४२ खे़ङ्हा?रे़ खा-
घा मे़जरो॥ ४३ हे़क्क्याङ् कुहु?साम्बाहा?रे़ खे़न्
खरे़ःङ् नु ङाहा?रे़ कुजि के़नम्बाहा? मे़सुप्-
सुल्ले़ थिक्-ने़त् (१२) नइमा योरे़रो॥ ४४ खे़न्
खरे़ःङ् के़जाबाहा? हे़न्छिङ् ङासि (५०००)
ये़म्बित्छा?हा?रक् मे़वये़॥

ये़सुःन् च्वाःत् सम्दाङ् लाङ्घेःक्

मत्ति १४.२२-३६, युहुन्ना ६.१५-२१

४५ ये़सुरे़ मनाहा? पाङ्घुसिनामे़ःन्ने खःङ्-
बेओ लाःसे़म्मे़?आङ् वरक्किल्ले़ नाहाङ्दाङ्
बे़थसेदाओ इङ्गा?नुःल्ले़ तगि पेगे़म्मे़? फा?-
आङ् कुहु?साम्बाहा? मे़त्तुसि॥ ४६ हे़क्क्याङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

खे़प्मोलाम् तुवा चोःक्से थो कोःक्माओ पेरो॥
४७आल्ल खादामे़ल्ले खःङ्बेन् वरक्किल्ले
कुलुम्मो वये़, हे़क्क्याङ् वरक्किल्ले कुयाओ
ये़सुःङ्ग एःक् वये़रो॥ ४८कुहुʔसाम्बाहाʔरे़
सुरित् केजङ्ङिन् खुनिʔ तक्ले़प्माङ्नु हुःरे-
बाल्ले खःङ्बेन् वरक्को तगि तेʔमा के़साक्पा
मे़दुमुआङ् मे़यागे़बा ये़सुरे़ निःसुसि॥ हे़क्केःल्ले
इङ्वा काःमानुःल्ले तगि ये़सुःन् वरक्को लाङ्-
घेगे़र पेरो॥ हे़क्क्याङ् कुहुʔसाम्बाहाʔ मे़यागे़बा
खःङ्बेन् लाम्बाक्मा इःत्तुल्ले ४९-५०खे़ङ्हाʔरे़
खुने़ʔ लाङ्घेगे़बा मे़निःसुआङ् कङ्ग सिसाम्ने
फाʔआङ् साʔरिक् मे़गिसे़र मे़अःक्ते॥ खिमो
ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ मे़त्तुसि, "मे़गिसे़म्मिन्ने़ʔ! इङ्-
गाʔ ये़सुआ॥ हाङ्हाङ् लʔरे़म्मे़ʔओ!"
५१हे़क्क्याङ् ये़सुःन् खःङ्बेओ लाःसे़आङ्
सुरित् केजङ्ङिन् हुःमा चक् लʔरे़॥ कुहुʔ-
साम्बाहाʔरे़ साʔरिक् खुनिʔ निङ्वाʔ मये़॥
५२खे़ङ्हाʔरे़ खरेःङ्ङिल्ले यरिक् मनाहाʔ ते़क्-
तुसिबा निङ्वाʔ के़माबा याःम्बक्किन् कुसिङ्
मे़न्निःत्ते मे़वये़, थेआङ्भे़ल्ले खुनिʔ निङ्वाʔ
के़धुङ्बा चोगे़रो॥

गने़सरे़त पाङ्जुम्मो ये़सुरे़ के़दुक्पाहाʔ वेःन्दुसिʔ

५३-५४हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाʔरे़ वरक्किल्ले ना-
धाःम्बि मे़गाःक्तुआङ् गने़सरे़त्तो मे़गे़रे़आङ्
खःङ्बेन् इमे़घेःक्खु॥ ये़सुःन् खःङ्बेलाम् लःन्-
देनुमे़ःन्ने खे़प्मोबा मनाहाʔ के़रे़क्ले खुने़ʔ
कुसिङ् मे़निःत्तु॥ ५५हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाʔ खिरि-
बा ते़न्नो मे़लोःक्ते़र मे़बेआङ् के़दुक्पा
के़यʔबाहाʔ ये़सुःन् वये़बा ते़न्नोए खुने़ʔ ने़त्-
नाःन्नुए मे़दारुसिरो॥ ५६पाङ्भे़ʔ पाङ्जुम्
ये़क्यक्को खुने़ʔ आत्तान् पेसाङ् के़दुक्पा के़-
यʔबाहाʔ कुलाम्मो मे़ने़स्सुसिरो॥ हे़क्क्याङ्
ये़सुरे़ कुदेःत्तिल्ले कुसुक्पेन्लक्साङ् सुःमा फाʔ-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤀᤠᤱ ᤁᤧᤍᤢᤰᤐᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤐᤧᤗᤡ ᤔᤧᤓᤠᤰᤳᤋᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤁᤧᤛᤢᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤔᤧᤘᤧᤳᤋᤧᤖᤨ॥

ᤐᤠᤎᤧᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤛᤠᤰᤌᤡᤶᤔᤡᤴ

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥋.᥇-᥌

᥍ ᤌᤡᤰᤕᤧᤴ ᤕᤖᤢᤛᤧᤗᤧᤶ ᤕᤧᤰᤕᤰᤗᤠᤶ ᤁᤢᤓᤠ
ᤑᤖᤡᤛᤡᤜᤠ᤹, ᤏᤢ ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤕᤧᤛᤢᤖᤨ ᤔᤧᤍᤩᤧ॥ ²ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤓᤠ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤜᤢᤍᤡᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤘᤠᤜᤵᤛᤡᤱᤔᤠ
ᤆᤥᤰᤌᤡᤶ ᤁᤢᤀᤡᤛᤡᤰ ᤜᤢᤰ ᤘᤠᤔᤧᤴᤜᤵᤐᤧ ᤆᤠ
ᤔᤧᤈᤒᤠ ᤔᤧᤏᤡᤛᤢᤛᤡ॥ ³(ᤑᤖᤡᤛᤡᤜᤠ᤹, ᤏᤢ ᤁᤠᤰ
ᤕᤜᤢᤍᤡᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤐᤠᤎᤧᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤛᤠᤰᤌᤡᤶ
ᤁᤢᤀᤡᤛᤡᤰ ᤘᤠᤔᤧᤴᤜᤵᤛᤡᤱᤍᤧ ᤆᤠ ᤔᤧᤴᤈᤧᤏᤧᤴᤗᤨ॥
⁴ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤐᤠᤱᤈᤢᤶᤗᤠᤶ ᤜᤡᤶᤔᤨ ᤔᤧᤍᤠᤗᤧ
ᤘᤠᤜᤵᤛᤡᤱᤔᤠ ᤏᤢ ᤛᤧᤛᤧᤛᤠᤱᤛᤠᤱ ᤆᤥᤰᤔᤠ ᤌᤡᤶ
ᤔᤧᤴᤈᤨᤰᤁᤧ ᤔᤧᤴᤈᤧᤏᤧᤴ॥ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤑᤱᤏᤠᤜᤠ᤹,
ᤆᤧᤳᤌᤩᤠᤜᤠ᤹, ᤂᤵᤐᤩᤠᤜᤠ᤹, ᤘᤠᤜᤵᤔᤠ ᤛᤢᤳᤌᤨ ᤆᤥᤰᤔᤠ
ᤘᤧ᤹, ᤌᤡᤶᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤃᤳᤋᤢᤖᤨ॥) ⁵ᤜᤧᤰᤁᤧᤗᤧ
ᤑᤖᤡᤛᤡᤜᤠ᤹, ᤏᤢ ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢᤴ
ᤛᤧᤴᤔᤧᤗᤠᤵᤋᤢ. "ᤁᤧᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧᤃ ᤛᤢᤳᤌᤨ
ᤆᤥᤰᤔᤠ ᤌᤡᤶ ᤔᤧᤴᤈᤨᤰᤁᤧ ᤆᤠ ᤔᤧᤈᤒᤠ ᤀᤠᤏᤡᤃᤧ
ᤏᤡᤔᤏᤠ॥ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤁᤧᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤀᤠᤏᤡ᤹,
ᤐᤠᤎᤧᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢ ᤔᤧᤕᤢᤖᤢᤒᤠ ᤌᤡᤶᤔᤡᤴ
ᤔᤧᤴᤀᤡᤳᤋᤢᤴ ᤔᤧᤴᤏᤠᤳᤋᤢᤴᤒᤠᤒᤧ?"
⁶ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤏᤨᤃᤵ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ. "ᤂᤡᤏᤡ᤹,
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤁᤧᤈᤡᤵᤐᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤕᤠᤶᤒᤧᤀᤨ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤗᤧ ᤁᤢᤒᤠᤴᤏᤡᤴ ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠᤴ
ᤁᤧᤒᤠᤵᤐᤠ ᤕᤛᤤᤕᤠᤗᤧ ᤛᤠᤵᤋᤢᤒᤠᤱᤃ ᤛᤧᤰᤂᤘᤠᤀᤧ
ᤗᤠ᤹ᤖᤢᤖᤨ.

'ᤁᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧᤃ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤔᤢᤖᤠᤗᤧᤖᤰ
ᤔᤡᤱᤛᤨ ᤀᤡᤱᤎᤠᤱ ᤔᤧᤒᤡᤀᤠᤖᤨ.
ᤁᤖ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤀᤡᤴ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹
ᤗᤧᤵᤔᤠᤱ ᤜᤨᤵᤗᤨ॥ ⁷ᤁᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤜᤏᤧ
ᤛᤧᤘᤠ ᤔᤧᤈᤨᤰᤁᤠ.

आङ् के़दुक्पाहाॽरे़ पेलि मे़भाक्तु, हे़क्क्याङ्
खुने़ॽ के़सुबाहाॽ के़रे़क् मे़वे़ःत्ते़रो॥

पाधे़बाहाॽरे़ खुनिॽ साक्थिम्मिन्

मत्ति १५.१-६

७ थिक्ये़न् यरुसले़म ये़क्यक्लाम् कुभा
फरिसिहाॽ नु साम्योथिम्साम्बाहाॽ ये़-
सुरो मे़द्ये़॥ ²खे़ङ्हाॽरे़ ये़सुरे़ कुभा
कुहुॽसाम्बाहाॽरे़ यहुदिहाॽरे़ खुनिॽ वाहप्सिङ्-
मा चोःक्थिम् कुइसिःक् हुक् वामे़न्हप्पे चा
मे़जबा मे़निःसुसि॥ ³(फरिसिहाॽ नु काक् य-
हुदिहाॽरे़ खुनिॽ पाधे़बाहाॽरे़ खुनिॽ साक्थिम्
कुइसिःक् वामे़न्हप्सिङ्ङे चा मे़न्जने़न्लो॥
⁴खे़ङ्हाॽरे़ पाङ्जुम्लाम् हिम्मो मे़दाःल्ले़ वा-
हप्सिङ्मा नु सेसेसाङ्साङ् चोःक्मा थिम्
मे़न्जोःक्के मे़न्जने़न्॥ खे़ङ्हाॽरे़ फङ्नाहाॽ,
चे़त्थ्याहाॽ, खप्प्याहाॽ वाहप्मा सुत्थो चोःक्-
मा वेॽ थिम्हाॽआङ् मे़गत्तुरो॥) ⁵हे़क्केःल्ले़
फरिसिहाॽ नु साम्योथिम्साम्बाहाॽरे़ ये़सुःन्
सेःन्मे़लाप्तु, "के़हुॽसाम्बाहाॽरे़ग सुत्थो चोःक्-
मा थिम् मे़न्जोःक्के चा मे़जबा आनिगे़ निःमना॥
थेआङ् के़हुॽसाम्बाहाॽरे़ आनिॽ पाधे़बाहाॽरे़
मे़जोगु मे़युरुबा थिम्मिन् मे़न्इःत्तुन् मे़न्नाःत्-
तुन्बाबे?"
⁶ये़सुरे़ खे़ङ्हाॽ नोगप् पिरुसि, "खिनिॽ निङ्-
वाॽ के़जिःप्पाहाॽरे़ खिनिॽ याःम्बेओ
निङ्वाॽफुमाङ्ङिल्ले़ कुबाःन्निन् माङ्निङ्-
वाॽपाःन् के़बाःप्पा यसैयाःल्ले़ साप्तुबाङ्ग
से़क्खाए लाॽरुरो,

'कन् मनाहाॽरे़ग खुनिॽ मुराःल्ले़रक्
मिङ्सो इङ्धाःङ् मे़बिआरो,
कर खुनिॽ निङ्वाॽइन् इङ्गाॽ
ले़प्माङ् होःप्लो॥ ⁷कङ्हाॽरे़ हने़
सेवा मे़जोःक्का,

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤖ ᤔᤧ᤺ᤜᤢ᤻ᤖᤢᤛᤡᤒᤠ ᤏᤡᤛᤠᤶᤔᤡᤱᤃ
ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤠᤶ ᤕᤠᤵᤔᤡᤖᤧ᤺ ᤀᤠᤵᤑᤧ᤹ᤰ
ᤔᤧ᤺ᤈᤨᤃᤢᤒᤠ ᤌᤡᤶᤖᤰᤗᤨ॥’ ᥎ᤂᤡᤏᤡ᤻,
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤻ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤁᤢᤀᤡᤱᤈᤠ᤹ᤱᤅᤡᤴ
ᤁᤧ᤺ᤏᤠ᤻ᤖᤢᤶᤔᤠᤱ ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤠᤶᤃᤧ᤺ᤴ
ᤕᤠᤵᤔᤡᤜᤠ᤻ᤖᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤡ᤻, ᤆᤨ᤹ᤰᤌᤡᤶᤔᤡᤴ
ᤁᤧ᤺ᤀᤡ᤹ᤳᤋᤢᤶ ᤁᤧ᤺ᤏᤠ᤹ᤳᤋᤢᤶᤗᤨ॥ ᥏ᤂᤡᤏᤡ᤻,
ᤐᤠᤎᤧ᤺ᤒᤠᤜᤠ᤻ᤖᤧ᤺ ᤔᤧ᤺ᤈᤨᤃᤢ ᤔᤧ᤺ᤕᤢᤖᤢᤒᤠ
ᤌᤡᤶᤔᤡᤴ ᤀᤡ᤹ᤵᤔᤠ ᤏᤠ᤹ᤵᤔᤠ ᤛᤠ᤻ᤖᤡᤰ
ᤆᤠ᤹ᤵᤐᤠ ᤁᤧ᤺ᤈᤨᤃᤡ᤻ᤀᤠᤱ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤻ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤁᤢᤀᤡᤱᤈᤠ᤹ᤱᤅᤡᤴ
ᤁᤧ᤺ᤏᤠ᤻ᤖᤢᤶᤗᤨ॥ ᥇᥆ᤁᤢᤒᤡᤀᤨ
ᤔᤨᤛᤠ᤹ᤸᤗᤧ᤺* ᤐᤠ᤹ᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤘᤠ᤻, ‘ᤁᤧ᤺ᤶᤒᤠ
ᤁᤧ᤺ᤶᤔᤠᤛᤡ ᤔᤡᤱᤛᤨ ᤀᤡᤱᤎᤠ᤹ᤱ
ᤐᤡᤖᤧ᤺ᤛᤧ᤻᤺’ ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤩᤠᤱ ‘ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧ᤺
ᤁᤢᤶᤒᤠ ᤁᤢᤶᤔᤠᤛᤡ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠ ᤔᤧ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡ,
ᤂᤧ᤺ᤱᤃ ᤛᤧ᤺ᤵᤔᤠᤀᤧ ᤐᤨ᤹ᤱᤗᤨ॥’*
᥇᥇ᤁᤖ ᤂᤡᤏᤡ᤻, ᤑᤖᤡᤛᤡᤜᤠ᤻ᤖᤧ᤺
ᤕᤠᤵᤔᤡᤜᤠ᤻, ‘ᤆᤩᤠ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤻ᤗᤠᤶ ᤁᤢᤓᤠ᤻
ᤁᤧ᤺ᤄᤨ᤹ᤛᤢᤶ. ᤂᤧ᤺ᤴ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤻ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴ
ᤁᤢᤷᤒᤠᤴ ᤐᤡᤔᤏᤠᤒᤠᤖᤨ’ ᤗ᤻ᤖᤡᤰ
ᤂᤡᤏᤡ᤻, ᤐᤠ-ᤔᤠᤜᤠ᤻, ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤧ ᤔᤧ᤺ᤵᤔᤠᤛᤡ
ᤏᤢ᤹ᤒᤠᤖᤨ ᤑᤠ᤻ᤀᤠᤱ ᤁᤧ᤺ᤔᤧ᤺ᤳᤋᤢᤶᤛᤡᤶᤗᤨ
(ᤁᤢᤷᤒᤠᤴ ᤑᤠ᤻ᤀᤡᤴ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤻ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤨ
ᤋᤨ᤹ᤶᤏᤠᤒᤠ ᤜᤢᤰᤛᤨᤕᤠᤱᤗᤨ)॥
᥇᥈ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤧᤗ᤻ᤖᤡᤰ ᤂᤧ᤺ᤴ ᤁᤢᤶᤒᤠ
ᤁᤢᤶᤔᤠᤛᤡ ᤁᤢᤓᤠ᤻ ᤐᤡᤔᤠ ᤂᤡᤏᤡ᤻,
ᤁᤧ᤺ᤶᤒᤠᤱᤄᤢᤶᤔᤡᤴᤗᤨ॥
᥇᥉ᤀᤰᤂᤧᤗ᤻ᤖᤡᤰ ᤂᤡᤏᤡ᤻, ᤁᤧ᤺ᤒᤨ᤹ᤱᤒᤠ
ᤁᤧ᤺ᤕᤢ᤹ᤒᤠ ᤆᤨ᤹ᤰᤌᤡᤶᤜᤠ᤻, ᤁᤧ᤺ᤀᤡ᤹ᤳᤋᤢᤶ

* ᥍.᥇᥆ ᤔᤨᤛᤠ᤹ᤴ–ᤂᤢᤏᤧ᤻, ᤀᤢᤴᤇᤨ᤹ᤴ ᤕᤜᤢᤍᤡᤜᤠ᤻ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤻, ᤗᤠᤶᤗᤨ᤹ᤒᤠ ᤘᤕᤧ॥ ᤂᤢᤏᤧ᤻ᤀᤧ ᤕᤜᤢᤍᤡᤜᤠ᤻, ᤔᤡᤛᤪ ᤗᤠᤈᤧ᤻ᤗᤠᤶ ᤆᤨ᤹ᤰᤕᤢᤶᤓᤨ ᤆᤨᤃᤢ ᤗ᤻ᤳᤋᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ॥
* ᥍.᥇᥆ ᤗᤠᤶᤍᤡ᤹ᤰ ᥈᥆.᥇᥈, ᥈᥇.᥇᥍

कर मे़हुʔरुसिबा निसाम्मिङ्ग मे़न्छाम्
याप्मिरे़ आप्फेःक् मे़जोगुबा
थिम्रक्लो॥’ ८खिनिʔ निङ्वाʔफु-
माङ्ङिल्ले़ कुइङ्जाःङ्ङिन्
के़नाʔरुम्माङ् मे़न्छाम्गे़न् याप्मिहाʔरे़
खुनिʔ चोःक्थिम्मिन् के़इःत्तुम्
के़नाःत्तुम्लो॥ ९खिनिʔ पाधे़बाहाʔरे़
मे़जोगु मे़युरुबा थिम्मिन् इःप्मा
नाःप्मा साʔरिक् चाःप्पा के़जोगिʔ-
आङ् निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले़
कुइङ्जाःङ्ङिन् के़नाʔरुम्लो॥
१०कुबिओ मोसाःल्ले़* पाःत्तुआङ्
वाʔ, ‘के़म्बा के़म्मासि मिङ्सो
इङ्धाःङ् पिरे़से़ʔ’ हे़क्क्याङ्
‘आत्तिल्ले़ कुम्बा कुम्मासि साङ्ग्रा
मे़त्तुसि, खे़ङ्ग से़प्माए पोःङ्लो॥’*
११कर खिनिʔ फरिसिहाʔरे़ याप्मि-
हाʔ, ‘च्या इङ्गाʔलाम् कुभाʔ
के़घोःसुम्, खे़न् निङ्वाʔफुमाङ्ङिन्
कुर्बान् पिमनाबारो’ लʔरिक् खुनिʔ
पा-माहाʔ हे़क्के मे़प्मासि नुःबारो
फाʔआङ् के़मे़त्तुम्सिम्लो (कुर्बान्
फाʔइन् निङ्वाʔफुमाङ्ङो तोःम्नाबा
हुक्सोयाङ्लो)॥ १२हे़क्केलʔरिक्
खे़न् कुम्बा कुम्मासि कुभाʔ पिमा
खिनिʔ के़म्बाङ्घुम्मिन्लो॥ १३अक्-
खेलʔरिक् खिनिʔ के़बोःङ्बा
के़युःबा चोःक्थिम्हाʔ के़इःत्तुम्

* ७.१० मोसाःन्–खुने़ʔ उन्छोःन् यहुदिहाʔरे़ खुनिʔ लाम्लोःबा वये़॥ खुने़ʔए यहुदिहाʔ मिस्र लाजे़ʔलाम् चोःक्युम्भो चोगु लːत्तुसिआङ् साम्योथिम् पिरुसि॥
* ७.१० लाम्दिःक् २०.१२, २१.१७

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤧᤏᤠ᤺ᤳᤋᤢᤶᤔᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢ ᤐᤠ᤺ᤴᤈᤠᤰᤁᤡᤴ
ᤁᤧᤗᤧᤖᤢᤶ ᤁᤧᤍᤧ᤺ᤛᤢᤶᤗᤥ॥ ᤒᤠ
ᤜᤧᤰᤋᤱᤒᤠ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰᤜᤠ᤹ᤖᤰ ᤂᤡᤏᤡ᤹,
ᤁᤧᤈᤥᤃᤢᤶ॥"

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤀᤠᤛᤢᤳᤌᤥ᤺ᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤧᤀᤥ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥋.᥇᥆–᥈᥆

᥇᥊ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤀᤢ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. "ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤁᤧᤖᤧᤰᤗᤧ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤀᤠᤒᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ
ᤂᤧᤵᤛᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤏᤡ᤺ᤳᤋᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤥ॥ ᥇᥋ᤗᤠ᤺ᤰ-
ᤁᤠᤳᤗᤠᤶ ᤔᤏᤠ ᤛᤡᤃᤠᤱ ᤁᤧᤗᤠ᤺ᤵᤐᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤸᤗᤧ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ
ᤀᤠᤛᤢᤳᤌᤥ ᤔᤧᤈᤥᤃᤢᤴᤗᤥ. ᤁᤖ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤀᤥᤗᤠᤶ
ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ ᤁᤧᤗ᤺ᤶᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤸᤗᤧᤀᤧ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤀᤠᤛᤢᤳᤌᤥ
ᤆᤥᤃᤢ᤹ᤖᤥ॥ ᥇᥌[ᤏᤧᤰᤂᤥ᤹, ᤁᤧᤒᤵᤐᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤢ᤺ᤖᤡᤰᤁᤠᤱ
ᤂᤧᤵᤛᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤥ॥"] ᥇᥍ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤐᤰᤌᤛᤡᤀᤠᤱ
ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤜᤡᤶ ᤛᤡᤃᤠᤱ ᤗᤠ᤺ᤛᤧ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤵᤔᤥ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤁᤴ ᤂᤧᤍᤠ᤹ᤀᤡᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤒᤧ᤺ᤴ ᤌᤧᤔᤠᤒᤧ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤛᤧ᤺ᤴᤔᤧᤍᤥᤛᤢᤖᤥ॥ ᥇᥎ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. "ᤀᤠᤸᤗᤛᤠᤱ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹
ᤐᤠ᤺ᤰᤗᤥ! ᤔᤏᤠ ᤛᤡᤃᤠᤱ
ᤁᤧᤗᤠ᤺ᤵᤐᤠ ᤆᤠ᤺ᤔᤏᤠᤒᤠ ᤁᤢᤈᤠ᤺ᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴ
ᤀᤠᤛᤢᤳᤌᤥ ᤔᤧᤈᤥᤃᤢᤴ ᤁᤧᤗ᤹ᤒᤠ ᤁᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤶᤔᤡᤴᤒᤡ? ᥇᥏ᤁᤱᤃ ᤛᤡᤰᤗᤢᤱᤔᤠᤀᤥ
ᤔᤧᤒᤧ᤺ᤰᤏᤧᤴ, ᤁᤖ ᤁᤴ ᤛᤠᤵᤐᤥ᤺ᤰᤁᤥ ᤗᤠ᤺ᤳᤋᤠᤱ
ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ ᤗ᤺ᤶᤒᤧᤰᤗᤥ॥" (ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤁᤠᤰ ᤆᤠ᤺ᤔᤏᤠᤒᤠ ᤆᤠᤜᤠ᤹, ᤛᤢᤳᤌᤥ ᤆᤥ᤺ᤰ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢᤖᤥ॥) ᥈᥆ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ.
"ᤛᤡᤰᤗᤢᤱᤔᤥᤗᤠᤶ ᤁᤧᤗ᤺ᤶᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹,
ᤀᤠᤛᤢᤳᤌᤥ ᤆᤥᤃᤢ᤹ᤖᤥ॥ ᥈᥇–᥈᥈ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ
ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤃᤧᤴ ᤕᤠᤵᤔᤡ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤛᤡᤃᤠᤱᤗᤠᤶ ᤑᤧᤴ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹. ᤕᤠᤶᤒᤥ᤺ᤵᤔᤠ. ᤂᤢ᤺ᤶᤔᤠ. ᤔᤏᤠ ᤛᤧᤵᤔᤠ.
ᤆᤠᤶᤔᤠ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰ. ᤂᤡ᤺ᤶᤔᤠ. ᤋᤠᤵᤑᤧ᤺ᤶᤒᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹,
ᤆᤥ᤺ᤰᤔᤠ. ᤀᤡᤱᤗᤧᤰ ᤆᤥ᤺ᤰᤔᤠ. ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤗᤧᤰ ᤗ᤹ᤔᤠ.
ᤏᤠᤜᤧᤶᤔᤠ. ᤆᤧ᤹ᤕᤠ ᤀᤡᤱᤍᤥ ᤐᤠ᤺ᤵᤔᤠ. ᤀᤠᤱᤍᤡᤱ ᤗ᤹ᤔᤠ.
ᤀᤍᤱ ᤐᤠ᤺ᤴ ᤆᤥ᤺ᤰᤔᤠ. ᤜᤧᤰᤋᤱᤒᤠ ᤑᤧᤴ,

के़नाःत्तुम्माङ् निङ्वाॽफु
पाःन्जाक्किन् के़ले़रुम् के़दे़ःसुम्लो॥
बा हे़क्तङ्बा याःम्बक्हाॽरक्
खिनिॽ के़जोगुम्॥"

ये़सुरे़ आसुत्थोःल्ले़ कुयाःम्बे़ओ हुॽरुसिॽ

मत्ति १५.१०-२०

१४ये़सुरे़ मनाहाॽ याम्मो उःत्तुसिआङ् मे़त्तुसि,
"खिनिॽ के़रे़क्ले़ इङ्गाॽ आबाःन्निन् खे़प्-
से़म्मे़ॽआङ् कुसिङ् निःत्ते़म्मे़ॽओ॥ १५लाःक्-
कात्लाम् मना सिगाङ् के़लाःप्पा पाःन्निल्-
ले़ मनाःन् आसुत्थो मे़जोगुन्लो, कर
निङ्वाॽओलाम् लाःक्कात् के़लःम्बा पाःन्निल्-
ले़ए मनाःन् आसुत्थो चोगुॽरो॥ १६[ने़क्खोॽ
के़बप्पाहाॽरे़ नुःरिक्काङ् खे़प्से़म्मे़ॽओ॥"]
१७खे़न् मनाहाॽ पक्थसिआङ् ये़सुःन् हिम् सि-
गाङ् लाःसे़ हे़क्क्याङ् खे़प्मो कुहुॽसाम्बाहाॽरे़
खुने़ॽ कन् खे़दाॽइल्ले़ कुबे़ःन् थे़माबे फाॽ-
आङ् से़ःन्मे़दोसुरो॥ १८ये़सुरे़ खे़ङ्हाॽ मे़त्तुसि,
"आल्लसाङ् खिनिॽ निङ्वाॽ पाःक्लो! मना
सिगाङ् के़लाःप्पा चाःमनाबा कुजाःल्ले़ खे़न्
आसुत्थो मे़जोगुन् के़लॽबा के़न्निःसुम्मिन्बि?
१९कङ्ग सिक्लुङ्माओ मे़बे़ःक्ने़न्, कर कन्
साप्पोःक्को लाःत्ताङ् लाःक्कात् लःम्-
बे़ःक्लो॥" (अक्खे़लॽरिक् ये़सुरे़ काक् चाः-
मनाबा चाहाॽ सुत्थो चोःक् फाॽआङ्
पाःत्तुरो॥) २०हे़क्क्याङ् याम्मो खुने़ॽ पाःत्तु,
"सिक्लुङ्मोलाम् के़लःम्बा पाःन्निल्ले़ खुने़ॽ
आसुत्थो चोगुॽरो॥ २१-२२थे़आङ्भे़ल्ले़ मे़न्-
छाम्गे़न् याप्मि निङ्वाॽ सिगाङ्लाम् फे़न्
निङ्वाॽ, याम्बोःप्मा, खुःम्मा, मना से़प्मा, चा-
राम्मा याःम्बक्, खिःम्मा, ताप्फे़ःम्बा निङ्वाॽ
चोःक्मा, इङ्ले़क् चोःक्मा, चे़ल्ले़क्ले़क् लॽ-
मा, नाहे़म्मा, चे़ॽया इङ्दो पाःप्मा, आङ्दिङ्
लॽमा, अदङ् पाःन् चोःक्मा, हे़क्तङ्बा फे़न्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤗ᤹ᤴᤗᤨ॥ ᥈᥉ᤀᤰᤋᤱᤒᤠ ᤑᤧ᤺ᤴ ᤐᤠ᤹ᤴᤜᤠ᥀,
ᤛᤡᤃᤠᤱᤗᤠᤶ ᤗᤠ᤹ᤰᤁᤠᤳ ᤗ᤹ᤴᤏᤠᤱ ᤔᤏᤠ᤹ᤴ ᤀᤠᤛᤢᤳᤌᤨ ᤆᤨ
ᤃᤢ᥀ᤖᤨ॥”

ᤔᤡᤶᤔᤧ᤺ᤴᤍᤱ ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤢᤔᤠ᥀ᤀᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤁᤢᤏᤛᤠ᤹ᤴ

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥋.᥈᥇–᥈᥎

᥈᥊ᤕᤧᤛᤢ᤹ᤴ ᤂᤧ᤺ᤴ ᤋᤧ᤺ᤴᤏᤨᤗᤠᤶ ᤋᤠᤕᤖ ᤏᤢ ᤛᤡᤍᤨᤴ
ᤕᤧ᤺ᤰᤕᤰ ᤂᤡᤖᤡᤒᤠ ᤌᤢᤶᤜᤠ᥀ᤀᤨ ᤐᤧᤖᤨ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᥀ ᤌᤡᤰ ᤜᤡᤶᤔᤨ ᤗᤠ᤹ᤛᤧ, ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤧ᥀
ᤂᤧ᤺ᤵᤔᤨ ᤋᤩᤧ᤺ᤒᤠ ᤀᤠᤳᤋᤡᤴᤜᤠ᥀ᤖᤧ᤺ᤀᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᥀ ᤔᤧ᤺ᤱᤄᤨ᤹ᤛᤢᤴᤗ,
ᤁᤧ᤺ᤗ᥀ᤒᤠ ᤀᤡᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺॥ ᤁᤖ ᤂᤢᤏᤧ᥀
ᤆᤡᤱᤛᤡᤱᤔᤠ ᤔᤧ᤺ᤛᤢᤰᤋᤧ᤺ᤴᤗᤨ॥ ᥈᥋ᤁᤖ ᤁᤢᤛ᤻ᤛᤠ᤹ᤴ
ᤑᤧ᤺ᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤕᤠᤱᤄᤢᤀᤠᤱ ᤁᤧ᤺ᤘᤠ᥀ᤔᤠ ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤢᤔᤠ᥀ᤀᤡᤸᤗᤧ᤺
ᤂᤢᤏᤧ᥀, ᤋᤩᤧ᤺ᤒᤠ ᤐᤠ᤹ᤴᤏᤡᤴ ᤂᤧ᤺ᤵᤛᤢᤏᤠᤔᤧ᤹᤺ᤴᤏᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤨ
ᤋᤩᤧᤀᤠᤱ ᤁᤢᤗᤠᤱᤈᤰᤐᤨ ᤌᤢᤱᤒᤨᤜᤈ᥀ ᤕᤢᤱᤛᤡᤱ॥
᥈᥌ᤂᤧ᤺ᤴ ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤢᤔᤠ᤹ᤴ ᤛᤡᤖᤡᤕᤠ ᤗᤠᤈᤧ᥀ᤛᤔᤠ
ᤛᤢᤖᤨᤑᤨᤏᤡᤛᤡᤕᤠ ᤌᤢᤶᤔᤨ ᤛᤠᤃᤧ᤺ᤘᤠ᤹ᤴᤆᤡᤱᤔᤠ
ᤔᤡᤶᤔᤧ᤺ᤴᤍᤱ ᤛᤢᤘᤠᤱᤛᤔᤠ ᤘᤕᤧ᤺॥ ᤂᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ ᤀᤠᤛ᤻ᤛᤠ᤹
ᤆᤢᤰᤔᤧ᤺ᤸᤗᤨᤗᤠᤶ ᤑᤧ᤺ᤴᤛᤠᤶᤜᤠ᥀ ᤗ᤹ᤳᤋᤠᤱ ᤐᤡᤖᤠᤱᤍᤧ᥀ᤏᤠ
ᤑᤠ᥀ᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᥀ ᤐᤧᤗᤡ ᤑᤠᤰᤋᤢ॥ ᥈᥍ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ᤺ ᤂᤧ᤺ᤴ
ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤢᤔᤠ᥀ᤀᤡᤴ ᤔᤧ᤺ᤳᤋᤢ, “ᤜᤡᤴᤈᤠ᥀ᤒᤡᤳᤆᤠᤜᤠ᥀ᤖᤧ᤺
ᤂᤖᤧ᤹᤺ᤱᤍᤡᤴ ᤂᤠᤄᤠ ᤔᤧ᤺ᤈᤖ ᤐᤨ᤹ᤱ॥ ᤜᤡᤴᤈᤠ᥀ᤒᤡᤳ=
ᤆᤠᤜᤠ᥀ᤖᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤡ᥀, ᤂᤖᤧ᤹᤺ᤱᤍᤡᤴ ᤏᤠᤵᤔᤠᤛᤡᤀᤠᤱ
ᤁᤨ᤹ᤳᤆᤨᤜᤠ᥀ ᤐᤡᤔᤠᤛᤡ ᤏᤢ᤹ᤒᤠ ᤔᤧ᤹᤺ᤴᤗᤨ॥”
᥈᥎ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤧ᤹ᤸᤗᤧ᤺ ᤂᤧ᤺ᤴ ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤢᤔᤠ᥀ᤀᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤏᤨᤃᤵ
ᤐᤡᤖᤢ, “ᤛᤧ᤺ᤰᤂᤠᤀᤧᤖᤨ ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤧ, ᤁᤖ
ᤁᤨ᤹ᤳᤆᤨᤜᤠ᥀ᤖᤧ᤺ᤀᤠᤱ ᤜᤡᤴᤈᤠ᥀ᤒᤡᤳᤆᤠᤜᤠ᥀ᤖᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤡ᥀,
ᤆᤠᤔᤠᤍᤧ᤺ᤴᤏᤨᤗᤠᤶ ᤔᤰᤁᤧ᤺ᤎᤠ᤹ᤒᤠ ᤁᤢᤈᤡᤜᤠ᥀
ᤔᤧᤈᤖᤨ॥”
᥈᥏ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ᤺ ᤂᤧ᤺ᤴ ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤢᤔᤠ᥀ᤀᤡᤴ ᤔᤧ᤺ᤳᤋᤢ, “ᤂᤧ᤺ᤏᤧ᤺᥀
ᤏᤢ᤹ᤒᤠ ᤏᤛᤠ᤹ᤴ ᤁᤢᤎᤡᤶᤒᤠ ᤏᤨᤃᤵ ᤁᤧ᤺ᤒᤡᤖᤠᤱᤒᤠᤸᤗᤧ᤺
ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ᤺ ᤁᤧ᤺ᤜᤡᤶᤔᤨ ᤐᤧᤃᤧ᤺᥀, ᤁᤧ᤺ᤛ᤻ᤛᤠ᤹
ᤆᤢᤰᤔᤧ᤺ᤸᤗᤨᤗᤠᤶ ᤑᤧ᤺ᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤴ ᤗ᤹ᤴᤍᤧ᤺ ᤐᤧᤀᤠᤱ
ᤘᤠ᥀ᤖᤨ॥” ᥉᥆ᤂᤧ᤺ᤴ ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤢᤔᤠ᥀ᤀᤡᤴ ᤁᤢᤜᤡᤶᤔᤨ

पाःन्हाॽ लःन्लो॥ २३अक्तङ्बा फे़न् पाःन्-
हाॽ सिगाङ्लाम् लाःक्कात् लःन्नाङ् मनाःन्
आसुत्थो चोगुॽरो॥”

थिम्मे़न्दङ् मे़न्छुमाॽइल्ले़ कुनसाःन्

मत्ति १५.२१-२८

२४येसुःन् खे़न् ते़न्नोलाम् तायर नु सिदोन
ये़क्यक् खिरिबा थुम्हाॽओ पेरो॥ हे़क्क्याङ्
खुने़ॽ थिक् हिम्मो लाःसे, थेआङ्भे़ल्ले़ खु-
ने़ॽ खे़प्मो त्ये़बा आत्तिन्हाॽरे़आङ् निङ्वाॽ
मे़ङ्घोःसुन्ल के़लॽबा इत्तुआङ् वये़॥ कर
खुने़ॽ चिङ्सिङ्मा मे़सुक्ते़न्लो॥ २५कर कुस्-
साःन् फे़न्साम्मिल्ले़ याङ्घुआङ् के़वाॽमा
मे़न्छुमाॽइल्ले़ खुने़ॽ त्ये़बा पाःन्निन् खे़प्सुना-
मे़ःन्ने येसुरो त्येआङ् कुलाङ्जक्पो थुङ्बोहजॽ
युङ्सिङ्॥ २६खे़न् मे़न्छुमाःन् सिरिया लाजेॽस्-
मा सुरोफोनिसिया थुम्मो सागे़वाःन्छिङ्मा
थिम्मे़न्दङ् सुवाङ्स्मा वये़॥ खे़ल्ले़ आस्साः
चुक्मे़ल्लोलाम् फे़न्साम्हाॽ लःत्ताङ् पिराङ्-
ङे़ॽना फाॽआङ् खुने़ॽ पेलि फाक्तु॥ २७ये़सुरे़
खे़न् मे़न्छुमाॽइन् मे़त्तु, “हिन्जाॽबित्छाहाॽरे़
खरे़ःङ्ङिन् खाघा मे़जर पोःङ्॥ हिन्जाॽबित्-
छाहाॽरे़ खुनिॽ खरे़ःङ्ङिन् नाप्मासिआङ्
कोःत्चोहाॽ पिमासि नुःबा मे़ःन्लो॥”
२८हे़क्केःल्ले़ खे़न् मे़न्छुमाॽइल्ले़ नोगप् पि-
रु, “से़क्खाएरो आदाङ्बे, कर
कोःत्चोहाॽरे़आङ् हिन्जाॽबित्छाहाॽरे़ खुनिॽ
चामादे़न्नोलाम् मक्के़धाःबा कुजिहाॽ
मे़जरो॥”
२९ये़सुरे़ खे़न् मे़न्छुमाॽइन् मे़त्तु, “खे़ने़ॽ नुः-
बा नसाःन् कुधिम्बा नोगप् के़बिराङ्बाल्ले़
चोगुल्ले़ के़हिम्मो पेगे़ॽ, के़स्साः चुक्मे़ल्लो-
लाम् फे़न्साम्मिन् लःन्दे़ पेआङ् वाॽरो॥”
३०खे़न् मे़न्छुमाॽइन् कुहिम्मो नुःक्खे़ पेआङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤢᤛ᤻ᤛᤠ᤺ᤴ ᤏᤢ᤺ᤖᤡᤰᤁᤠᤱ ᤁᤢᤏᤧᤳᤏᤠᤀᤨ
ᤀᤡᤵᤛᤧᤀᤠᤱ ᤏᤧᤛ᤻ᤛᤧᤒᤠ ᤋᤢᤔᤢ, ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ
ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤧᤗᤧᤖᤢ ᤔᤧᤎ᤺ᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ॥

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤏᤠᤎᤠᤰᤐᤠ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤘᤧ᤺ᤴᤍᤢ᤹

᥉᥇ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤋᤠᤕᤖᤗᤠᤶ ᤛᤡᤍᤨᤴ ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤷ
ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤃᤠᤗᤡᤸ ᤘᤖᤰ ᤏᤢ ᤌᤡᤒᤨ᤺ᤱ
ᤐᤠᤱᤈᤢᤶᤔᤡᤸᤗᤧᤴ ᤌᤢᤶᤔᤨ ᤐᤧᤖᤨ॥ ᥉᥈ ᤂᤧᤵᤔᤨ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤠᤎᤠᤰᤐᤠ ᤏᤢ ᤁᤢᤒᤠ᤺ᤴ ᤔᤧᤴᤗ᤺ᤶᤔᤏᤠᤒᤠ
ᤔᤏᤠᤎᤡᤰ ᤔᤧᤍᤠᤖᤢᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤜᤢᤰᤁᤡᤴ ᤁᤢᤛᤶᤍᤠᤱ
ᤏᤧᤛ᤻ᤛᤢᤏᤡ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤐᤧᤗᤡ ᤔᤧᤓᤠᤰᤋᤢᤖᤨ॥
᥉᥉-᥉᥊ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤗᤠᤶ ᤔᤠ᤺ᤱᤄᤠ ᤋᤧ᤹ᤖᤢᤀᤠᤱ
ᤁᤢᤏᤧᤰᤂᤨ᤹ᤒᤨ ᤜᤢᤰᤆᤨ᤺ᤴ ᤁᤧ᤺ᤳᤋᤢ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤜᤢᤰᤁᤨ
ᤌᤩᤠ᤺ᤳ ᤌᤨ᤺ᤰᤋᤢᤀᤠᤱ ᤁᤢᤗᤧᤛᤨ᤺ᤵᤐᤡᤴ ᤛᤢ᤺ᤛᤢ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤋᤠᤱᤛᤠᤰᤐᤧᤴ ᤗᤧᤵᤔᤠᤱ ᤀᤨᤔᤕᤧᤀᤠᤱ ᤛᤰᤔᤠ
ᤛᤨ᤺ᤴᤆᤡᤱᤗ “ᤀᤡᤵᤑᤠᤌᤠ” ᤔᤧᤳᤋᤢᤖᤨ॥ ᤂᤧᤴ
ᤑᤠ᤹ᤀᤡᤴ “ᤜᤴᤆᤡᤱᤅᤧ᤹,” ᤐᤨ᤺ᤱᤗᤨ॥ ᥉᥋ ᤂᤡᤔᤨ
ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤏᤧᤰᤂᤨ᤹, ᤂᤧᤶᤔᤠ ᤁᤧᤛᤢᤰᤐᤠ ᤏᤢ ᤐᤠ᤺ᤵᤔᤠ
ᤁᤧᤛᤢᤰᤐᤠ ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤀᤠᤱ ᤏᤢ᤺ᤖᤡᤰ ᤐᤠ᤺ᤵᤔᤠ ᤜᤧ᤺ᤰᤋᤧᤖᤨ॥
᥉᥌ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤁᤴ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ
ᤜᤠ᤺ᤳᤋᤠᤱ ᤔᤧᤵᤔᤠᤛᤡ ᤔᤧ᤺ᤴ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ
ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᤁᤖ ᤀᤠᤰᤂᤧᤴ ᤔᤧᤵᤔᤠᤛᤡ ᤔᤧ᤺ᤴᤗᤨ
ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡᤛᤠᤱ ᤁᤴ ᤀᤡᤱᤓᤴᤏᤡᤴ ᤔᤧᤛᤧ᤺ᤛᤢᤷ
ᤔᤧᤍᤧ᤹ᤖᤢᤖᤨ॥ ᥉᥍ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹,
ᤔᤕᤧᤷ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤖᤨ. “ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤃ ᤁᤠᤰ
ᤐᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹, ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤏᤢᤒᤠ ᤆᤨᤃᤢᤀᤠᤱ ᤘᤠ᤹ᤖᤨ!
ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤏᤠᤎᤠᤰᤐᤠᤜᤠ᤹, ᤏᤢ ᤐᤠ᤺ᤵᤔᤠ
ᤔᤧᤴᤆᤢᤰᤔᤏᤠᤒᤠᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤏᤢᤛᤢᤛᤡᤖᤨ॥”

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤜᤧᤴᤆᤡᤱ ᤗᤡᤛᤡ (᥊᥆᥆᥆) ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤆᤠᤈᤠ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥋.᥉᥈-᥉᥏

᥎ ᤂᤧᤴ ᤕᤧᤶᤔᤨ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤕᤠᤶᤔᤨ
ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤘᤕᤧᤒᤠ ᤋᤧᤴᤏᤨ ᤔᤧᤈᤢᤵᤛᤧ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤆᤠᤔᤠ ᤌᤢᤱᤔᤠ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤜᤨ᤺ᤵᤋᤧ॥ ᤂᤢᤏᤧ᤹,

कुस्साःन् नुःरिक्काङ् कुने़त्नाओ इप्से़आङ्
ने़स्से़बा तुमु, थेआङ्भे़ल्ले फे़न्साम्हाʔरे़ खे़न्
मे़ले़रु मे़धःआङ् वये़॥

येसुरे़ नाधाक्पा मनाःन् वे़ःन्दुʔ

३१ ये़सुःन् तायरलाम् सिदोन पोःक्खे़र पेआङ्
खुनेʔ गालिल वरक् नु थिबोःङ् पाङ्जुम्मिल्-
ले़न् थुम्मो पेरो॥ ३२ खे़प्मो मनाहाʔरे़ नाधाक्पा
नु कुबाःन् मे़न्लःम्मनाबा मनाधिक् मे़दारुआङ्
ये़सुरे़ कुहुक्किन् कुसम्दाङ् ने़स्सुनि फाʔआङ्
पेलि मे़भाक्तुरो॥ ३३-३४ ये़सुरे़ खे़न् मनाहाʔ-
लाम् माःङ्घा ते़ʔरुआङ् कुने़क्खोʔबो हुक्चोःन्
केःत्तु, हे़क्क्याङ् हुक्को थ्याःत् थोःक्तुआङ्
कुले़सोःप्पिन् सुःसु हे़क्क्याङ् ताङ्साक्पे़न्
ले़प्माङ् ओमये़आङ् सक्मा सोःन्छिङ्ल “इफ्-
फाथा” मे़त्तुरो॥ खे़न् फाʔइन् “हन्छिङ्ङे़ʔ”
पोःङ्लो॥ ३५ खिमो खे़न् मनाःन् ने़क्खोʔ खे़म्-
मा के़सुक्पा नु पाःप्मा के़सुक्पा पोःक्खे़आङ्
नुःरिक् पाःप्मा हेःक्ते़रो॥ ३६ हे़क्क्याङ् ये़सुरे़
खे़न् मनाहाʔ कन् पाःन्निन् हाःत्ताङ् मे़प्मासि
मेःन् फाʔआङ् इङ्जाःङ् पिरुसिरो॥ कर आक्-
खे़न् मे़प्मासि मेःन्लो मे़त्तुसिसाङ् कन्
इङ्भन्निन् मे़सेःसुर मे़दे़ʔरुरो॥ ३७ खे़ङ्हाʔरे़
साʔरिक् खुनिʔ निङ्वाʔ मये़र अक्खे मे़बाःत्तु-
रो, “खुने़ʔग काक् पाःन्हाʔ साʔरिक् नुःबा
चोगुआङ् वाʔरो! अक्खे़लʔरिक् नाधाक्पा-
हाʔ नु पाःप्मा मे़न्छुक्मनाबाहाʔआङ्
नुसुसिरो॥”

येसुरे़ हे़न्छिङ् लिसि (४०००) मनाहाʔ चाजाःत्तुसिʔ

मत्ति १५.३२-३९

८ खे़न् ये़म्मो यरिक् मनाहाʔ याम्मो ये़सुःन्
वये़बा ते़न्नो मे़जुप्से़॥ हे़क्क्याङ् खे़ङ्-
हाʔनु चामा थुङ्मा थेआङ् होःप्ते़॥ खुने़ʔ

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤀᤢ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. ᥈“ᤁᤴ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤀᤠᤗᤢᤱᤔᤠ᤹ ᤔᤧᤍᤢᤰᤗᤨ.
ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤃ ᤛᤢᤶᤕᤧᤴᤏᤠᤱᤎᤨ
ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤏᤢᤀᤧ ᤔᤧᤘᤠ᤹. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤆᤠᤔᤠ
ᤌᤢᤱᤔᤠ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤱᤃᤳᤋᤢᤴᤗᤨ॥ ᥉ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹,
ᤜᤡᤶᤔᤨ ᤒᤠ ᤀᤰᤂᤧᤀᤧ ᤐᤠᤱᤄᤢᤱᤍᤧ᤺ᤛᤢᤱᤛᤡᤱᤏᤧ
ᤑᤠ᤹ᤃᤪ ᤔᤧᤒᤧ᤺ᤰᤗ ᤔᤧᤒᤳᤋᤡᤸᤗᤧᤛᤠ ᤛᤠᤰᤁᤡᤸᤗᤧ
ᤛᤠᤰᤗᤠᤶᤒᤳᤋᤢᤛᤡ᤹. ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤓᤠᤃ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ
ᤔᤠ᤺ᤱᤄᤠ ᤔᤠ᤺ᤱᤄᤠᤗᤠᤶ ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤘᤠ᤹ᤖᤨ॥”
᥊ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ.
“ᤁᤴ ᤀᤧ᤺ᤰᤛᤠᤍᤧᤴᤏᤨ ᤀᤠᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤁᤶᤔᤩᤠᤰ
ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤂᤖᤧ᤺ᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤂᤠ᤺ᤵᤔᤠ=
ᤛᤡᤒᤧ᥅”
᥋ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢᤛᤡ.
“ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤀᤠᤰᤂᤧᤶᤔᤩᤠᤰ ᤂᤖᤧ᤺ᤱ ᤁᤧᤃᤳᤋᤢᤶᤒᤧ᥅”
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤨᤃᤵ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ. “ᤀᤠᤏᤡᤃᤧᤃ ᤏᤢᤛᤡ
ᤂᤖᤧ᤺ᤱᤗᤰ ᤁᤳᤋᤢᤶᤒᤧᤖᤨ॥” ᥌ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤂᤠᤶᤒᤠᤱᤍᤨ ᤕᤢᤍᤧᤶᤔᤧ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ॥
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤏᤢᤛᤡ ᤂᤖᤧ᤺ᤱᤅᤡᤴ ᤂᤵᤛᤢᤀᤠᤱ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴ ᤏᤨᤃᤧᤴ ᤐᤡᤖᤢᤷ ᤂᤧ᤺ᤰᤂᤢ.
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹
ᤔᤧᤜᤠ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᥍ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳᤆᤡ
ᤆᤢᤈᤢᤰᤛ ᤅᤠᤀᤠᤱ ᤔᤧᤃᤳᤋᤢ॥ ᤂᤧᤴᤏᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴ ᤏᤨᤃᤧᤴ ᤐᤡᤖᤢᤀᤠᤱ ᤜᤠ᤺ᤳᤋᤧᤶ=
ᤛᤡᤶᤔᤧ᤹ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤖᤨ॥
᥎ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤠᤄᤠ ᤔᤧᤈ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤁᤢᤈᤡ ᤁᤧᤏᤶᤒᤠᤜᤠ᤹
ᤔᤧᤛᤢᤵᤛᤢᤸᤗᤧ ᤏᤢᤛᤡ ᤏᤀᤡᤔ ᤕᤨᤖᤧᤖᤨ॥ ᥏ᤂᤧᤴ
ᤁᤧᤈᤠᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤜᤧᤴᤆᤡᤱ ᤗᤡᤛᤡ (᥊᥆᥆᥆) ᤕᤖᤡᤰ
ᤔᤧᤘᤕᤧ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹
ᤐᤠᤱᤄᤢᤍᤧ᤺ᤛᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᥇᥆ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤏᤢ
ᤂᤠ᤺ᤱᤒᤧᤀᤨ ᤗᤠ᤺ᤛᤧᤀᤠᤱ ᤏᤠᤜᤠᤱᤍᤠᤱ ᤍᤗᤔᤏᤢᤌᤠ
ᤐᤠᤱᤈᤢᤶ ᤂᤡᤖᤡᤒᤠ ᤋᤧᤴᤏᤨ ᤐᤧᤖᤨ॥

कुहुॽसाम्बाहाॽ उःत्तुसिआङ् मे़त्तुसि, २“कन्
मनाहाॽ इङ्गाॽ आलुङ्माॽ मे़दुक्लो, थेआङ्-
भे़ल्ले खे़ङ्हाॽग सुम्ये़न्नाङ्धो इङ्गाॽनुए
मे़वाॽ, हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽरे़ चामा थुङ्मा थे-
आङ् मे़ङ्गत्तुन्लो॥ ३इङ्गाॽ खे़ङ्हाॽ हिम्मो
बा अक्खेए पाङ्घुङ्देःसुङ्सिङ्ने़ फाॽग्र मे-
बेःक्ल मे़बत्तिल्ले़सा साक्किल्ले़ साक-
लाम्बत्तुसिॽ, थेआङ्भे़ल्ले़ कुभाग साॽरिक्
माःङ्घा माःङ्घालाम् मे़द्ये़आङ् मे़वाॽरो॥”
४हे़क्केःल्ले़ कुहुॽसाम्बाहाॽरे़ खुने़ॽ मे़मे़त्तु,
“कन् एःक्सादे़न्नो आक्खेलॽरिक् कम्म्याक्
यरिक् मनाहाॽ खरे़ःङ्ङिल्ले़ खाःप्मा-
सिबे?”
५हे़क्केःल्ले़ ये़सुरे़ खे़ङ्हाॽ सेःन्दोसुसि,
“खिनिॽ आक्खे़म्म्याक् खरे़ःङ् के़गत्तुम्बे?”
खे़ङ्हाॽरे़ नोगप् मे़बिरु, “आनिगे़ग नुसि
खरे़ःङ्लक् कत्तुम्बे़रो॥” ६हे़क्केःल्ले़ ये़सुरे़
खे़न् मनाहाॽ खाम्बाङ्डो युडे़म्मे़ॽ मे़त्तुसि॥
हे़क्क्याङ् खे़न् नुसि खरे़ःङ्ङिन् खप्सुआङ्
निङ्वाॽफुमाङ्ङिन् नोगे़न् पिरुर खेःक्खु,
हे़क्क्याङ् कुहुॽसाम्बाहाॽ पिरुसिआङ् मना-
हाॽ मे़हाःत्तुसिरो॥ ७खे़ङ्हाॽरे़ थिक्-ने़त्छि
चुजुक्सा ङाआङ् मे़गत्तु॥ खे़न्नाङ् ये़सुरे़ निङ्-
वाॽफुमाङ्ङिन् नोगे़न् पिरुआङ् हाःत्ते़म्सिम्मे़ॽ
फाॽआङ् कुहुॽसाम्बाहाॽ पिरुसिरो॥
८हे़क्क्याङ् खे़न् मनाहाॽरे़ खाघा मे़ज॥
हे़क्क्याङ् कुहुॽसाम्बाहाॽरे़ खे़न् कुजि के़नम्-
बाहाॽ मे़सुप्सुल्ले़ नुसि नइमा योरे़रो॥ ९खे़न्
के़जाबाहाॽ हे़न्छिङ् लिसि (४०००) यरिक्
मे़वये़॥ हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ खे़न् मनाहाॽ पाङ्घु-
देःसुसिआङ् १०खुने़ॽ कुहुॽसाम्बाहाॽनु
खाःङ्बेओ लाःसे़आङ् नाहाङ्दाङ् दलमनुथा
पाङ्जुम् खिरिबा ते़न्नो पेरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

फरिसिहाʔरे़ ये़सुःन् निङ्वाʔ के़माबा मिक्सेःन् मे़नाःक्तुʔ

मत्ति १६.१-४

११कुभा फरिसिहाʔ खे़प्मो मे़जुप्से़आङ् ये़-
सुःन्नु पाःन्धक्मा मे़हे़ःक्ते़॥ खे़ङ्हाʔरे़
“साङ्ग्राम्पेदाङ्लाम् के़ये़बा फाʔआङ् निङ्-
वाʔ के़माबा मिक्सेःन्धिक् याप्मि
ओसेःन्आधाक्ते़ʔओ” मे़मे़त्तुर ये़सुरे़ कुनिङ्-
वाʔ मे़साʔरु॥ १२हे़क्केःल्ले़ ये़सुःन् केःम्बा
सक्मा सोःन्छिङ्ल पारे़, “थेआङ् कन् ये़म्-
मोबा मनाहाʔरे़ निङ्वाʔ के़माबा मिक्सेःन्
ओमे़प्मा मे़गोःत्तुबाबे? कर इङ्गाʔ से़क्खाए
मे़त्निङ्, कन् मनाहाʔरे़ खे़न् हे़क्तङ्बा मिक्-
सेःन् ओमे़प्मा मे़ङ्घोःसुन्लो॥” १३हे़क्क्याङ्
खे़ङ्हाʔ ले़रुसिआङ् दलमनुथालाम् कुहुʔ-
साम्बाहाʔनु याम्मो खःङ्बेओ लाःसे़आङ्
नाधाःम्बि थासिङ्॥

[illegible]

इङ्ले़क्पा निसाम्मिल्ले़ कुदक्ले़ङ्वाओ साम्दिङ्

मत्ति १६.५-१२

१४कुहुʔसाम्बाहाʔरे़ चामा थुङ्मा कुजाहाʔ
याङ्सिङ्मा निङ्वाʔ मे़भेःत्छुरो॥ खे़ङ्हाʔरे़
खरेःङ्धिक्लक् खःङ्बेओ मे़गत्तु॥ १५ये़सुरे़
खे़ङ्हाʔ साम्दिङ् पिरुसि, “हे़रोद हाङ्ङिन्
नु फरिसिहाʔरे़ खुनिʔ खरे़ःङ् के़भङ्बा सि-
दाʔलाम् सिङ्सिङ् लʔरे़म्मे़ʔओ!”
१६खे़ङ्हाʔरे़ आनिʔ खरे़ःङ्ङिन् आङ्-
गत्तुम्मिन्नाङ् हे़क्के आमे़त्ते़बारो फाʔआङ्
पाःन्धक्मा मे़हे़ःक्ते़॥
१७ये़सुरे़ कन् पाःन्निन् कुसिङ् निःत्तुआङ्
मे़त्तुसि, “खिनिʔ लुम्मो खरे़ःङ् होःप् फाʔआङ्
थेआङ् पाःन् के़धक्तिबा? खिनिʔ आल्लसाङ्
पाःन् कुसिङ् के़न्निःत्तिन्नाङ् खासिङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤋᤡᤴᤒᤡ᥅ ᤀᤠᤸᤗᤛᤠᤱ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤌᤢᤱᤒᤡ᥅
᥇᥎ᤀᤨᤔᤧᤵᤔᤠ ᤔᤡᤰ ᤁᤧᤃᤳᤋᤢᤶᤛᤠᤱ ᤁᤧᤴᤏᤡ᤺-
ᤛᤢᤶᤔᤡᤴᤒᤡ᥅ ᤂᤧᤶᤔᤠ ᤏᤧᤰᤂᤨ᤹, ᤁᤧᤃᤳᤋᤢᤶᤛᤠᤱ
ᤁᤧᤱᤄᤧᤵᤛᤢᤶᤔᤡᤴᤒᤡ᥅ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹,
ᤔᤧᤕᤠᤰᤏᤧᤴᤒᤡ᥅ ᥇᥏ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤅᤠᤛᤡ ᤂᤖᤧ᤻ᤱᤅᤡᤸᤗᤧ
ᤜᤧᤴᤇᤡᤱ ᤅᤠᤛᤡ (᥋᥆᥆᥆) ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹,
ᤆᤠ᤻ᤳᤋᤢᤱᤛᤡᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤈᤡ ᤁᤧᤏᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤀᤠᤰᤂᤧᤴ
ᤏᤀᤡᤔᤠ ᤁᤧᤓᤢᤰᤂᤢᤶᤒᤧ᥅"

ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤨᤃᤵ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ. "ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳ"
(᥇᥈)॥

᥈᥆"ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤏᤢᤛᤡ ᤂᤖᤧ᤻ᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤜᤧᤴᤇᤡᤱ
ᤗᤡᤛᤡ (᥊᥆᥆᥆) ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤆᤠ᤻ᤳᤋᤢᤱᤛᤡᤱᤅᤡᤸᤗᤧ
ᤀᤠᤰᤂᤧᤴ ᤏᤀᤡᤔᤠ ᤁᤢᤈᤡ ᤁᤧᤏᤶᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤁᤧᤓᤢᤰᤂᤢᤶᤒᤧ᥅"

ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤨᤃᤵ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ. "ᤏᤢᤛᤡ" (᥍)॥

᥈᥇ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. "ᤀᤠᤸᤗᤛᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ
ᤏᤡ᤻ᤵᤔᤠ ᤁᤧᤴᤇᤢᤰᤋᤢᤶᤔᤡᤴᤒᤡ᥅"

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤔᤡᤰᤑ᤻ᤶᤒᤠ ᤔᤏᤠ᤻ᤴ ᤏᤡ᤺ᤔᤠ ᤁᤧᤛᤢᤰᤐᤠ ᤆᤨᤃᤢ᤹,

᥈᥈ᤕᤧᤛᤢ᤻ᤴ ᤏᤢ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤒᤧᤌᤛᤧᤍᤠᤀᤨ
ᤔᤧᤃᤧᤖᤧ॥ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤡᤰᤑ᤻ᤶᤒᤠᤎᤡᤰ
ᤕᤧᤛᤢᤖᤨ ᤔᤧᤍᤠᤖᤢᤀᤠᤱ "ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤛᤶᤍᤠᤱ ᤁᤧᤜᤢᤰᤁᤡᤴ
ᤏᤧᤛᤛᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤂᤠᤏᤡ᤺ᤔᤠ ᤁᤧᤛᤢᤰᤐᤠ ᤆᤨᤃᤧ᤹ᤀᤨ" ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤐᤧᤗᤡ ᤔᤧᤓᤠᤰᤋᤢᤖᤨ॥ ᥈᥉ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ
ᤔᤡᤰᤑ᤻ᤶᤒᤧᤴ ᤁᤢᤜᤢᤰᤁᤨ ᤋᤧᤶᤛᤢᤀᤠᤱ ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤀᤨᤗᤠᤶ-
ᤗᤠ᤻ᤰᤁᤠᤳ ᤋᤧ᤹ᤖᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤢᤎᤩᤠ᤻ᤳᤋᤡᤴ
ᤁᤢᤔᤡᤰᤁᤨ ᤑᤳᤇᤢᤷ ᤁᤢᤜᤢᤰᤁᤡᤴ ᤏᤧᤛᤛᤢᤒᤡᤖᤢᤀᤠᤱ
ᤛᤧ᤻ᤴᤍᤨᤛᤢ. "ᤀᤠᤸᤗᤨ ᤂᤠᤏᤡ᤺ᤔᤠ ᤁᤧᤛᤢᤰᤋᤢ-
ᤒᤡ᥅"

᥈᥊ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤂᤡᤖᤡ ᤀᤨᤔᤕᤧᤷ ᤐᤠ᤻ᤳᤋᤢ.
"ᤀᤠᤸᤗᤨ ᤂᤠᤏᤡ᤺ᤔᤠ ᤛᤢᤰᤋᤢᤱ. ᤁᤷ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤃ
ᤛᤡᤱᤒᤢᤱ ᤜᤧᤰᤁᤧᤏᤧ ᤏᤡ᤺ᤔᤧᤎᤠ᤻ᤵᤐᤠᤱ ᤗᤠᤱᤔᤧᤄᤧ᤻ᤰᤐᤠ
ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤱᤛᤡᤱᤗᤨ॥"

केन्निःत्तिन्बि? आल्लसाङ् खिनिʔ निङ्वाʔ
थुङ्बि? १८ओमेप्मा मिक् केगत्तुम्साङ् केन्निः-
सुम्मिन्बि? खेम्मा नेक्खोʔ केगत्तुम्साङ्
केङ्घेप्सुम्मिन्बि? खिनिʔ निङ्वाʔ मेयाक्-
नेन्बि? १९इङ्गाʔ ङासि खरेःङ्ङिल्ले हेन्छिङ्
ङासि (५०००) मनाहाʔ चाःत्तुङ्सिङ्ङिल्ले
कुजि केनम्बाहाʔ आक्खेन् नइमा
केभुक्खुम्बे?"

खेङ्हाʔरे नोगप् मेबिरु, "थिक्-नेत्"
(१२)॥

२०"हेक्क्याङ् नुसि खरेःङ्ङिल्ले हेन्छिङ्
लिसि (४०००) मनाहाʔ चाःत्तुङ्सिङ्ङिल्ले
आक्खेन् नइमा कुजि केनम्बाहाʔ
केभुक्खुम्बे?"

खेङ्हाʔरे नोगप् मेबिरु, "नुसि" (७)॥

२१येसुरे खेङ्हाʔ मेत्तुसि, "आल्लसाङ्
कुसिङ् निःप्मा केन्छुक्तुम्मिन्बि?"

येसुरे मिक्फःम्बा मनाःन् निःमा केसुक्पा चोगुʔ

२२येसुःन् नु कुहुʔसाम्बाहाʔ बेथसेदाओ
मेगेरे॥ खेप्मो मनाहाʔरे मिक्फःम्बाधिक् येसुरो
मेदारुआङ् "खेल्ले कुसम्दाङ् केहुक्किन्
नेस्सेʔआङ् खानिःमा केसुक्पा चोगेʔओ"
फाʔआङ् पेलि मेभाक्तुरो॥ २३हेक्क्याङ् ये-
सुरे खेन् मिक्फःम्बेन् कुहुक्को तेम्सुआङ्
पाङ्भेʔओलाम् लाःक्कात् तेʔरु, हेक्क्याङ्
कुध्याःत्तिन् कुमिक्को फत्छुर कुहुक्किन् नेस्-
सुबिरुआङ् सेःन्दोसु, "आल्लो खानिःमा
केसुक्तुबि?"

२४हेक्क्याङ् खेल्ले खिरि ओमयेर पाःत्तु,
"आल्लो खानिःमा सुक्तुङ्, कर मनाहाʔग
सिङ्बुङ् हेक्केने निःमेधाःप्पाङ् लाङ्मेघेःक्पा
निःसुङ्सिङ्लो॥"

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

᥈᥋ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤁᤢᤔᤡᤰ ᤛᤶᤍᤠᤱ ᤜᤢᤰ
ᤏᤧᤛᤢᤒᤡᤖᤢᤀᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤀᤍᤰᤋᤰᤁᤠᤱ ᤀᤨᤔᤕᤧ.
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤏᤢ᤺ᤖᤡᤰᤁᤠᤱ ᤏᤡ᤺ᤔᤠ ᤁᤧᤛᤢᤰᤐᤠ ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤖᤨ॥
᥈᥌ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤳᤋᤢᤖ
ᤁᤢᤜᤡᤶᤛᤕᤱᤍᤨ ᤐᤠᤱᤄᤢᤍᤧ᤺ᤛᤢ. “ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤀᤨ
ᤔᤧᤴᤗᤠ᤺ᤳᤋᤧ ᤁᤧᤜᤡᤶᤔᤨ ᤏᤢ᤺ᤰᤂᤧ ᤐᤧᤃᤧ᤹ᤀᤨ॥”

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤏᤧ ᤂᤪᤡᤛᤳᤋᤖᤨ

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥌.᥇᥉-᥈᥆. ᤗᤢᤁᤠ ᥏.᥇᥎-᥈᥇

᥈᥍ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ ᤏᤢ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤛᤡᤈᤖᤡᤕᤠ ᤑᤡᤗᤡᤵᤐᤡ ᤌᤢᤶᤔᤨᤒᤠ ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤜᤠ᤹ᤀᤨ
ᤔᤧᤒᤧ॥ ᤔᤧᤒᤧᤖ ᤔᤧᤒᤳᤇᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢᤛᤡ. “ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤜᤠ᤺ᤳᤀᤠ
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢ᤹ᤒᤧ᥅”
᥈᥎ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤨᤃᤠᤵ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ.
“ᤁᤢᤓᤠᤖᤧ ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤁᤧᤒᤡᤒᤠ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᤏᤢ
ᤘᤧ᤹ᤜᤠ᤹ᤖᤧᤃ ᤀᤧᤗᤡᤕᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢ᤹॥ ᤁᤢᤓᤠᤖᤧᤃ
ᤘᤧ᤹, ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤵᤐᤠᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤗᤳᤇᤠᤏᤧᤖᤨ
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢ᤹ᤖᤨ॥”
᥈᥏ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤕᤠᤶᤔᤨ
ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢᤛᤡ. “ᤁᤖ ᤂᤡᤏᤡ᤹ᤃ, ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤜᤠ᤺ᤳᤀᤠ
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤕᤠᤵᤔᤡ ᤁᤧᤔᤧᤳᤋᤡ᤹ᤒᤧ᥅”
ᤐᤳᤋᤪᤢᤛᤧᤖᤧ ᤏᤨᤃᤠᤵ ᤐᤡᤖᤢ. “ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤃ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹-
ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤢᤒᤠ ᤂᤪᤡᤛᤳᤋᤏᤧ᤹ᤖᤨ॥”*
᥉᥆ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤀᤠᤕᤠ᤺ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤁᤴ
ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤀᤠᤳᤋᤡᤴᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤧᤶᤛᤡᤶᤔᤧᤴᤏᤧ᤹,
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤖᤨ॥

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤛᤡ᤺ᤔᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥌.᥈᥇-᥈᥉. ᤗᤢᤁ ᥏.᥈᥈

᥉᥇-᥉᥈ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤀᤰᤂᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢᤖ
ᤜᤢ᤹ᤔᤠ ᤜᤧ᤺ᤰᤋᤢᤛᤡ, ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤛᤠ᤺ᤸᤗᤧ

* ᥎.᥈᥏ “ᤂᤪᤡᤛᤳᤋ” ᤗᤳᤇᤠ ᤔᤡᤱᤗᤨ॥ ᤜᤡᤒᤪᤢ
ᤐᤠ᤺ᤴᤍᤠᤱᤍᤨ ᤁᤴ “ᤔᤛᤡᤜ” ᤖᤨ॥ ᤁᤴ ᤑᤠ᤹ᤀᤡᤴ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤢᤒᤠᤴᤗᤨ॥

२५येसुरे याम्मो कुमिक् सम्दाङ् हुक् नेस्-
सुबिरुआङ् खेन् अदक्तक्काङ् ओमये,
हेक्क्याङ् नुःरिक्काङ् निःमा केसुक्पा
पोःक्खेरो॥ २६येसुरे खेन् मनाःन् अक्खे मेत्तुर
कुहिम्सयङ्डो पाङ्घुदेःसु, “खेनेʔ पाङ्भेʔओ
मेन्लाःत्ते केहिम्मो नुःक्खे पेगेʔओ॥”

येसुःन्ने ख्रिस्तरो

मत्ति १६.१३-२०, लुका ९.१८-२१

२७हेक्क्याङ् येसुःन् नु कुहुʔसाम्बाहाʔ सि-
जरिया फिलिप्पि थुम्मोबा पाङ्भेʔहाʔओ मेबे॥
मेबेर मेबत्छेल्ले कुहुʔसाम्बाहाʔ अक्खेलʔरिक्
सेःन्दोसुसि, “इङ्गाʔ हाःत्आ फाʔआङ् म-
नाहाʔरे मेबाःत्तुʔबे?”
२८हेक्केःल्ले कुहुʔसाम्बाहाʔरे नोगप् मेबि-
रु, “कुभारे खेनेʔ बप्तिस्मा केबिबा युहुन्ना
नु वेʔहाʔरेग एलिया फाʔआङ् मेबाःत्तुʔ॥
कुभारेग वेʔ माङ्निङ्वाʔपाःन् केबाःप्पाहाʔओ
लत्छानेरो फाʔआङ् मेबाःत्तुʔरो॥”
२९हेक्केःल्ले येसुरे खेङ्हाʔ याम्मो सेःन्-
दोसुसि, “कर खिनिʔग, इङ्गाʔ हाःत्आ
फाʔआङ् याप्मि केमेत्तिʔबे?”
पत्रुसरे नोगप् पिरु, “खेनेʔग निङ्वाʔफु-
माङ्ङिल्ले सेःन्दुबा ख्रिस्तनेʔरो॥”*
३०हेक्क्याङ् येसुरे खेङ्हाʔ आयाःम्बेओ
कन् पाःन्निन् आत्तिन्हाʔआङ् मेमेत्तेम्सिम्मेन्-
नेʔ फाʔआङ् इङ्जाःङ् पिरुसिरो॥

येसुरे कुसिःमेल्ले कुयाःम्बेओ पाःत्तुʔ

मत्ति १६.२१-२३, लुक ९.२२

३१-३२हेक्क्याङ् येसुरे खेङ्हाʔ अक्खे पाःत्तुर
हुʔमा हेःक्तुसि, इङ्गाʔ मेन्छाम्साःल्ले यरिक्

* ८.२९ “ख्रिस्त” लत्छा मिङ्लो॥ हिब्रु पाःन्दाङ्ङो
कन् “मसिह” रो॥ कन् फाʔइन् निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले
सेःन्दुबान्लो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤋᤢᤰᤂᤧᤜᤠ᤹ ᤋᤢᤶᤔᤠ ᤐᤨ᤺ᤱ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤜᤢᤍᤡ
ᤋᤢᤶᤗᤠᤶᤗᤨ᤺ᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ. ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ.
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤏᤠ᤹ᤀᤠ.
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤔᤧᤛᤧᤳᤋᤠᤀᤠᤱ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤛᤢᤶ ᤕᤧᤴ ᤀᤧᤃᤠᤱ
ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤜᤡᤱᤅᤠ ᤁᤧᤸ᤹ᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ
ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤜᤴᤍᤢᤀᤠᤱ ᤆᤧᤰᤋᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ
ᤐᤳᤋᤪᤢᤛᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤌᤡᤰᤗᤧᤵᤔᤠᤱ ᤋᤧ᤹ᤖᤢᤀᤠᤱ
ᤑᤧ᤺ᤰᤋᤢᤖᤨ॥
᥉᥉ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤂᤡᤖᤡ ᤜᤡᤛᤡᤱᤅᤠᤱ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡᤖ ᤐᤳᤋᤪᤢᤛᤧᤴ ᤑᤧ᤺ᤰᤋᤢ.
"ᤔᤠᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤧ. ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤗᤠᤶ ᤔᤠ᤺ᤱᤄᤠ
ᤐᤧᤃᤧ᤹॥ ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤃ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱ ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤺ᤰ ᤔᤧ᤺ᤴ.
ᤁᤖ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶ ᤕᤠᤵᤔᤡ ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤺ᤰᤗᤰ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹,
ᤁᤧᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢ᤹ᤖᤨ॥"

ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤅᤡᤴ ᤐᤱᤔᤠᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤋᤡᤶᤔᤠ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥌.᥈᥊-᥈᥎. ᤗᤢᤁᤠ ᥏.᥈᥉-᥈᥍

᥉᥊ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤏᤢ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤀᤢ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ.
"ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤋᤡᤶᤔᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤆᤨᤃᤢ᤹, ᤜᤠᤖᤠ᤹,
ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤖᤰ ᤆᤠᤱᤌᤢᤱᤅᤢᤱ ᤁᤧᤸ᤹ᤒᤠ
ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤀᤡᤴ ᤛᤧᤖᤢᤀᤠᤱ ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤁᤢᤛᤡᤱᤅᤡᤴ
ᤐᤰᤂᤢᤀᤠᤱ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤋᤡᤶᤔᤠᤖᤖᤨ॥ ᥉᥋ ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ
ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤡᤱᤔᤴᤏᤡᤴ ᤋᤠᤱᤛᤧ᤺ᤵᤋᤢᤱ ᤗ᤹ᤖᤡᤰ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤆᤨᤃᤢ᤹, ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴᤏᤠᤱ ᤔᤠᤛᤢ᤹. ᤁᤖ
ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤡᤱᤔᤴᤏᤡᤴ ᤀᤠᤗᤠᤃᤡ ᤏᤢ
ᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤗᤠᤃᤡ ᤔᤠᤛᤢ᤹. ᤂᤧᤸᤗᤧ
ᤔᤧᤴᤏᤢᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤜᤡᤱᤔᤴ ᤂᤨ᤺ᤛᤢ᤹ᤖᤨ॥" ᥉᥌ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶ
ᤕᤠᤵᤔᤡ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤠᤰ ᤀᤡᤰᤛᤠᤍᤡᤱ ᤂᤠᤶᤒᤧ᤺ᤰᤔᤠᤴ
ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤀᤡᤴ ᤆᤨᤃᤢᤛᤠᤱ ᤔᤧᤴᤏᤢᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤜᤡᤱᤔᤴᤏᤡᤴ
ᤔᤠᤛᤢᤸᤗᤧ ᤏᤢ᤺ᤒᤠ ᤐᤨ᤺ᤱᤒᤡ? ᥉᥍ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶ ᤕᤠᤵᤔᤡ᤺ᤸᤗᤧ
ᤔᤧᤴᤏᤢᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤜᤡᤱᤔᤴᤏᤡᤴ ᤕᤠᤱᤏᤠ ᤂᤨ᤺ᤔᤠᤖᤧ ᤗᤠᤃᤡ
ᤌᤧ᤺ᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤏᤢ᤺ᤰᤔᤠ ᤔᤧᤛᤢᤰᤋᤢᤴᤗᤨ॥ ᥉᥎ ᤁᤴ

तुक्खेहाʔ तुम्मा पोःङ्, हे़क्क्याङ् यहुदि तुम्-
लाम्लोःबाहाʔरे, तुम्निङ्वाʔफुसाम्बाहाʔरे,
हे़क्क्याङ् साम्योथिम्साम्बाहाʔरे़ मे़नाʔआ,
हे़क्क्याङ् मे़से़त्ताआङ् याम्मो सुम् ये़न् एगाङ्
सिःमे़न्लाम् याम्मो हिङ्ङा के़लʔबा पाःन्निन्
कुनिङ्वाʔ हन्दुआङ् चे़क्तुसिरो॥ हे़क्केःल्-
ले़ पत्रुसरे़ खुने़ʔ थिक्ले़प्माङ् तेʔरुआङ्
फे़ःक्तुरो॥
३३ हे़क्क्याङ् खुने़ʔ खिरि हिसिङ्ङाङ् कु-
हुʔसाम्बाहाʔ ओमे़त्तुसिर पत्रुसे़न् फे़ःक्तु,
"माफे़न्साम्मे, खे़ने़ʔ इङ्गाʔलाम् माःङ्घा
पेगेʔ॥ खे़ने़ʔग निङ्वाʔफुमाङ् कुइसिःक् मे़ःन्,
कर मे़न्छाम् याप्मि कुइसिःक्लक् निङ्वाʔ
के़इःत्तुʔरो॥"

सिलाम्साक्मा सिङ्ङिन् पङ्माआङ् खुने़ʔ तिम्माʔ

मत्ति १६.२४-२८, लुका ९.२३-२७

३४ हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ यरिक् मनाहाʔ नु कुहुʔ-
साम्बाहाʔ उःत्तुसिआङ् अक्खे मे़त्तुसि,
"आत्तिल्ले़ इङ्गाʔ तिम्मा निङ्वाʔ चोगुʔ, हा-
राʔ खे़ल्ले़ इङ्गाʔरक् चाङ्थुङ्ङुङ् के़लʔबा
कुनिङ्वाʔइन् से़रुआङ् सिलाम्साक्मा
कुसिङ्ङिन् पक्खुआङ् इङ्गाʔ तिम्माररो॥
३५ थेआङ्भे़ल्ले़ आत्तिल्ले़ कुहिङ्मन्निन् ताङ्-
से़ःप्तुङ् लʔरिक् निङ्वाʔ चोगुʔ, खे़ल्ले़
खे़न्नाङ् मासुʔ, कर आत्तिल्ले़ कुहिङ्मन्निन्
आलागि नु सुनाइङ्ङिल्ले़ कुलागि मासुʔ, खे़ल्-
ले़ मे़न्नुप्मनाबा हिङ्मन् खोःसुʔरो॥"
३६ मे़न्छाम् याप्मिःल्ले़ काक् इक्सादिङ् खाम्-
बे़ःक्मान् खुने़ʔइन् चोगुसाङ् मे़न्नुप्मनाबा
हिङ्मन्निन् मासुल्ले़ नुःबा पोःङ्बि? ३७ मे़न्-
छाम् याप्मिःल्ले़ मे़न्नुप्मनाबा हिङ्मन्निन्
याङ्ना खोःमारे़ लागि थेःल्लेआङ् नुःक्मा
मे़सुक्तुन्लो॥ ३८ कन् कुʔइगे़भे़ʔबा नु लायो-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

बा येम्मो आत्तिन् मनाःन् इङ्गाʔनु हेक्क्याङ्
आबाःन्जाक्किन्नु सिरिङ् मःʔ, इङ्गाʔ मेन्-
छाम्साःन्नाङ् आम्बारे कुमिमिदिङ्डो सेसे
माङ्लाइङ्बाहाʔनु युःआल्ले खेन्नु सिरिङ्
मःआरो॥

९ येसुरे खेङ्हाʔ याम्मो मेत्तुसि, "इङ्गाʔ
सेक्खाए मेत्निङ्, कप्मो केयेप्पा कुभा
मनाहाʔ निङ्वाʔफुहाङ्जुम्मिन् मुक्साम्नु युः-
बा मेन्निए थारिक् मेन्छिःनेन्लो॥"

येसुरे कुधक्किन् लेङ्सिङ्

मत्ति १७.१-१३, लुका ९.२८-३६

२ तुक्सि (६) येन् एगाङ् येसुरे पत्रुस, याकुब
नु युहन्नाःन् थो केःम्बा कोःक्माओ तेʔरुसि॥
खेप्मो हाःत्ताङ् मेहोःप्ते॥ हेक्क्याङ् खेङ्हाʔरे
ओमेमेत्तुर मेबत्छेल्लेए येसुरे कुनाइबेःक्
लेङ्सिङ्ल पेआङ् ३ कुदेःत्हाʔ मिक्किन् चेमुर
थारिक् फुत्त्रिःङ्ग्याःप्पा पोःक्खे, खेम्म्याक्
साʔरिक् फः लʔर थारिक् इक्सादिङ् खाम्-
बेःक्मो हाःत्लेआङ् चाङ्डिन् वाहप्मा
मेसुक्तुन्लो॥ ४ हेक्क्याङ् माङ्निङ्वाʔपाःन्
केबाःप्पा एलियाःन् नु मोसाःन् थाःम्नेत्छि-
आङ् येसुःन्नु ताʔजेक्खेत्छिरो॥ ५ पत्रुसरे येसुःन्
मेत्तु, "सिक्साम्बे, आनिʔग कप्मोए आवाʔ-
इल्ले नुःबा पोःङ्लो॥ आनिगे कप्मो सुम्सि
याक्साहाʔ चोगुम्बेबि? थिक् खेनेʔइन्
हेक्क्याङ् मोसाःन् नु एलियारे खुन्छिʔ लागि-
आङ् थिक् थिक् चोगुम्बेरो!" ६ पत्रुसरे थे
पाःप्माबे फाʔआङ् कुनिङ्वाʔइल्ले थेआङ्
मेधाप्तुन्, थेआङ्भेल्ले खेङ्हाʔ साʔरिक् मेगि-
सेआङ् मेवयेरो॥ ७ हेक्क्याङ् खाप्मिःत्तिल्ले
चिदेप् तेप्तुसिआङ् खाप्मिःत्तोलाम् अक्तङ्-
बा इक्ला मेघेप्सु, "कन् आमिःम् आस्साःरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

खुने़ʔ पाःत्तुबा पाःन्निन् खे़प्से़म्मे़ʔओ॥” ८खे़ङ्-
हाʔ खिरि ओमे़मःये़ल्ले़ ये़सुःन्लक् वये़, वे़ʔ
हाःत्ताङ् मे़होःप्ते़रो॥ ९खे़ङ्हाʔ कोःक्मालाम्
यो मे़ध्ये़र मे़बत्छे़ल्ले़ ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ कन् के़निः-
सुम्बा पाःन्निन् इङ्गाʔ मे़न्छाम्साःन्
सिःमे़न्लाम् याम्मो मे़न्हिङ्डे़ थारिक् हाःत्ताङ्
मे़जे़क्ते़म्मे़न्ने़ʔ फाʔआङ् इङ्जाःङ् पिरुसिरो॥
१०खे़ङ्हाʔरे़आङ् कन् पाःन्निन् खुनिʔ लुम्-
मोए मे़युक्खु॥ खे़ङ्हाʔ कन् सिःमे़न्लाम् हिङ्मा
फाʔइन् थे़माने़बे फाʔआङ् पाःन्
मे़धक्ते़रो॥

११हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाʔरे़ खुने़ʔ सेःन्मे़दोसु, “थे-
आङ् साम्योथिम्साम्बाहाʔरे़ निङ्वाʔ-
फुमाङ्ङिल्ले़ सेःन्दुबा ख्रिस्ते़न् ताःमानुःल्ले़
तगि एलियाःङ्ग युःमाए पोःङ् फाʔआङ्
मे़बाःत्तुबाबे?”

१२हे़क्केःल्ले़ ये़सुरे़ अक्खे मे़त्तुसि, “से़क्-
खाएरो, एलियाःङ्ग युःʔआङ् निङ्वाʔफु-
माङ्ङिल्ले़ सेःन्दुबा ख्रिस्तरे़ कुदाःमान् के़-
रे़क् यारिप् चोगुʔरो॥ आक्खे़लʔरिक्
मे़न्छाम्साःन् तुक्खे चामाए पोःङ्, हे़क्क्याङ्
खुने़ʔ मनाहाʔरे़ मे़नाʔरु के़लʔबा साप्ते़आङ्
मे़बत्ने़न्बि? १३कर एलियाःन् त्ये़ चुरे़आङ्
वाʔ, हे़क्क्याङ् कुयाःम्बेओ साप्ते़आङ् पप्-
पा हे़क्के खे़ङ्हाʔरे़ खुने़ʔ निङ्वाʔ थाप्थाप्
मे़मे़त्तुआङ् मे़वाʔरो॥”

ये़सुरे़ फे़न्साम्मिल्ले़ तरुबा चुक्पे़न् वेःन्दुʔ

मत्ति १७.१४-२१, लुका ९.३७-४३

१४हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाʔ वे़ʔ हुʔसाम्बाहाʔ मे़-
वये़बा ते़न्नो मे़गे़रे़ल्ले़ खे़प्मो यरिक् मनाहाʔ
मे़जुप्से़आङ् मे़वये़॥ खे़प्मो कुहुʔसाम्बाहाʔ
नु साम्योथिम्साम्बाहाʔ पाःन्धक्नु मे़यागे़॥
१५ये़सुःन् ये़बा मे़निःसुआङ् खे़प्मो के़वाʔबा

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤜᤠ᤺ᤵᤔᤧᤗᤧᤰᤋᤧᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤗᤨ᤺ᤰᤋᤧᤷ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤧᤘᤠ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢᤖᤨ॥ ᥇᥌ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢᤛᤡ. “ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤌᤧᤔᤠ
ᤐᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤎᤰᤋᤡᤒᤠᤒᤧ᥅”
᥇᥍ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤌᤡᤰᤗᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ.
“ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧ. ᤀᤠ᤻ᤛᤠ᤺ᤴ ᤁᤵᤔᤨ ᤋᤠᤖᤢᤱᤍᤠᤱ
ᤘᤠ᤹ᤀᤠ. ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤋᤖᤢᤀᤠᤱ
ᤁᤢᤒᤠ᤺ᤴᤏᤠᤱ ᤔᤕᤧᤒᤧᤀᤠᤱ ᤘᤠ᤹ᤖᤨ॥ ᥇᥎ᤑᤧᤴ=
ᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤑᤳᤋᤢᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴ ᤂᤠᤶᤔᤨ ᤌᤠᤶᤛᤡᤱᤍᤠᤱ
ᤁᤢᤎᤩᤠ᤺ᤳᤋᤡᤴ ᤑᤢᤈᤢ᤺ᤰ-ᤑᤢᤈᤢ᤺ᤰ ᤗ᤺ᤴᤏᤠᤱ
ᤁᤢᤜᤠᤒᤨ᤹ᤒᤠᤴ ᤀᤡᤛᤡᤰᤂᤢ᤹. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤠᤰᤋᤢ᤹ᤖᤨ॥
ᤁᤧᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ‘ᤂᤧᤴ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤴ
ᤀᤠ᤻ᤛᤠ᤺ᤸᤗᤨᤗᤠᤶ ᤏᤠ᤺ᤳᤋᤧᤶ ᤀᤠᤒᤡᤖᤧᤶᤔᤧ᤹,’
ᤔᤧᤳᤋᤢᤱᤛᤡᤱ. ᤁᤷ ᤔᤧᤴᤇᤢᤰᤋᤢᤴᤗᤨ॥”
᥇᥏ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤏᤛᤠ᤺ᤴ
ᤁᤧᤜᤨ᤺ᤵᤐᤠᤛᤧ. ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹,
ᤂᤡᤏᤡ᤹ᤏᤢ ᤘᤠ᤹ᤀᤠᤷ ᤏᤠᤛᤡ ᤌ᤺ᤳᤋᤡᤱᤒᤠᤒᤧ᥅ ᤂᤧᤴ
ᤆᤢᤰᤐᤧᤴ ᤁᤳᤏᤠ ᤑᤧᤳᤋᤧᤶᤔᤧ᤹॥” ᥈᥆ᤂᤧᤴ ᤆᤢᤰᤐᤧᤴ
ᤕᤧᤛᤢᤖᤨ ᤔᤧᤍᤠᤖᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ
ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤆᤢᤰᤐᤧᤴ ᤂᤠᤶᤔᤨ ᤐᤡᤷᤎᤠᤵ ᤌᤠᤵᤛᤢ.
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤆᤢᤰᤐᤧᤴ ᤁᤢᤎᤩᤠ᤺ᤳᤋᤡᤴ
ᤑᤢᤈᤢ᤺ᤰ-ᤑᤢᤈᤢ᤺ᤰ ᤗ᤺ᤴᤍᤧᤷ ᤜᤨ᤺ᤳᤇᤡᤱᤔᤠ ᤜᤧ᤺ᤰᤋᤧᤖᤨ॥
᥈᥇ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤆᤢᤰᤐᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤶᤒᤠ᤺ᤴ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢ.
“ᤁᤴ ᤆᤢᤰᤐᤧᤴ ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧᤀᤠᤱᤎᤨ ᤀᤰᤂᤧ
ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤒᤠᤒᤧ᥅”
ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤏᤨᤃᤵ ᤐᤡᤖᤢ. “ᤁᤴ ᤀᤍᤧ᤺ᤰᤘᤠ ᤘᤕᤧ
ᤀᤠᤱᤎᤨᤀᤧ ᤀᤰᤂᤧ ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤒᤠᤖᤨ॥ ᥈᥈ᤁᤴ
ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤕᤖᤡᤰ ᤗᤧᤱ ᤛᤧᤵᤔᤠ ᤁᤨ᤺ᤳᤋᤢᤸᤗᤧ
ᤆᤢᤰᤐᤧᤴ ᤔᤡᤀᤨ ᤏᤢ ᤆᤫᤠ᤺ᤳᤋᤨ ᤛᤧᤵᤔᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤗᤠᤵᤑᤢᤛᤢ ᤕᤠᤰᤋᤢᤖᤨ॥ ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤧ. ᤗᤢᤱᤔᤠ᤹,
ᤀᤠᤍᤢᤰᤋᤧ᤹ᤀᤨ. ᤁᤧᤛᤢᤰᤋᤢᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ ᤀᤠᤓᤠ᤹ᤖᤧ᤹ᤀᤨ॥”
᥈᥉ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤧᤳᤋᤢ. “‘ᤁᤧᤛᤢᤰᤋᤢᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ’
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤒᤠᤒᤧ᥅ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ
ᤁᤧᤈᤨ᤺ᤰᤐᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤗᤠᤃᤡᤃ ᤌᤧᤛᤠᤱ ᤐᤨ᤺ᤱᤔᤠ
ᤛᤢᤰᤗᤨ॥” ᥈᥊ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴ ᤆᤢᤰᤐᤧᤸᤗᤧ

के़रे़क् मनाहाʔ साʔरिक् हाःप्मे़ले़क्ते़आङ् मे़-
लोःक्ते़र ये़सुःन् सेवा मे़जोगुरो॥ १६ये़सुरे़
कुहुʔसाम्बाहाʔ सेःन्दोसुसि, “खे़ङ्हाʔनु थे़-
मा पाःन् के़धक्तिबाबे?”
१७हे़क्क्याङ् खे़न् मनाहाʔओ थिक्ले़ पाःत्तु,
“सिक्साम्बे, आस्साःन् कप्मो तारुङ्डाङ्
वाʔआ, थेआङ्भे़ल्ले़ फे़न्साम्मिल्ले़ तरुआङ्
कुबाःन्नाङ् मये़बेआङ् वाʔरो॥ १८फे़न्साम्मिल्-
ले़ फत्तुल्ले़ खे़न् खाम्मो थाम्सिङ्डाङ्
कुध्याःत्तिन् फुजुःक्-फुजुःक् लःन्नाङ् कुहा-
बोʔबान् इसिक्खुʔ, हे़क्क्याङ् खाक्तुʔरो॥
के़हुʔसाम्बाहाʔ ‘खे़न् फे़न्साम्मिन् आस्साःल्-
लोलाम् नाःत्तेम् आबिरे़म्मे़ʔ’ मे़त्तुङ्सिङ्, कर
मे़न्छुक्तुन्लो॥”
१९ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ मे़त्तुसि, “नसाःन् के़होःप्-
पासे, आप्फाल्ले़ थारिक् इङ्गाʔ खिनिʔनु
वाʔआर नासि थःत्तिङ्बाबे? खे़न् चुक्पे़न्
कत्ना फे़त्ते़म्मे़ʔ॥” २०खे़न् चुक्पे़न् ये़सुरो मे़-
दारु, हे़क्क्याङ् फे़न्साम्मिल्ले़ ये़सुःन्
निःसुआङ् खे़न् चुक्पे़न् खाम्मो पिर्धाप् थाप्-
सु, हे़क्क्याङ् खे़न् चुक्पे़न् कुध्याःत्तिन्
फुजुःक्-फुजुःक् लःन्दे़र होःत्छिङ्मा हेःक्ते़रो॥
२१ये़सुरे़ खे़न् चुक्पे़ल्ले़ कुम्बाःन् सेःन्दोसु,
“कन् चुक्पे़न् आप्फाल्ले़आङ्धो अक्खे
पोःक्खे़बाबे?”
खे़ल्ले़ नोगप् पिरु, “कन् अडे़ःक्वा वये़-
आङ्धोए अक्खे पोःक्खे़बारो॥ २२कन्
फे़न्साम्मिल्ले़ यरिक् ले़ङ् से़प्मा कोःत्तुल्ले़
चुक्पे़न् मिओ नु च्वाःत्तो से़प्मा फाʔआङ् लाप्-
फुसु याक्तुरो॥ आदाङ्बे, लुङ्माʔ
आदुक्ते़ʔओ, के़सुक्तुने़ फाʔग्र आभाʔरे़ʔओ॥”
२३ये़सुरे़ खे़न् मे़त्तु, “‘के़सुक्तुने़ फाʔग्र’ फाʔ-
आङ् थेआङ् के़बाःत्तुबाबे? नसाःन्
के़जोःक्पाल्ले़ कुलागिग थेसाङ् पोःङ्मा
सुक्लो॥” २४हे़क्केःल्ले़ खे़न् चुक्पे़ल्ले़ कुम्-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

बाऱे खिमो यम्बा इक्लाओ मे़त्तु, "आदाङ्बे,
इङ्गाॽ नसाःन् चोगुङ्, कर आल्लसाङ् यरिक्
नसाःन् चोःक्मा फाॽराङ्ङे़ॽओ!" २५हे़क्क्याङ्
ये़सुरे़ यरिक् मनाहाॽ खे़प्मो मे़लोःक्ते़र मे़भे़-
रे़बा निःसुसिआङ् खे़न् फे़न्साम्मिन् फे़ःक्तु,
"नाधाक्पा नु कुबाःन् मे़न्लःम्नाबा फे़न्साम्मे,
खे़न् चुक्पे़ल्लोलाम् लःन्दे़ पेगे़ॽआङ् आप्-
फाल्लेआङ् याम्मो मे़लाःसे़न्ने़ॽ!" २६खे़न्
फे़न्साम्मिन् फिःक्ते़र खे़न् साॽरिक् थाप्सुध-
आङ् लःन्दे़ पेरो॥ खे़न् चुक्पे़न् खाक्तुआङ्
के़सिःबा कुइसिःक् पोःक्खे़आङ् ने़स्से़॥ हे़क्-
केःल्ले़ कुभारेग खे़ङ्ग स्ये़ फाॽआङ्
मे़बाःत्तुरो॥ २७कर ये़सुरे़ खे़ल्ले़ कुहुक्कोलाम्
ते़म्सुर फोःक्खुआङ् ये़प्सु, हे़क्क्याङ् खे़न्
ये़म्सिङ्लो॥ २८ये़सुःन् हिम्मो लाःसे़आङ् कु-
हुॽसाम्बाहाॽरे़ स्वाःत्ताङ् से़ःन्मे़दोसु, "थेआङ्
आनिगे़ खे़न् फे़न्साम्मिन् नाःप्मा लःप्मा
मे़सुक्तुम्बे़न्बाबे?"
२९ये़सुरे़ नोगप् पिरुसि, "अक्तङ्बाङ्ग तु-
वाःल्ले़रक् नाःप्मा लःप्मा सुक्ते़त्लो॥"

ये़सुरे़ याम्मो कुसिःमे़ल्ले़ कुयाःम्बेओ पाःत्तुॽ

मत्ति १७.२२-२३, लुका ९.४३-४५

३०हे़क्क्याङ् ये़सुःन् नु कुहुॽसाम्बाहाॽरे़ खे़न्
ते़न्निन् पक्मे़धःआङ् गालिल मे़लस्सुर मे़बे॥
खुनिॽ आत्तो मे़वाॽ फाॽआङ् वे़ॽहाॽरे़ निङ्-
वाॽ मे़ङ्घोःसुन्ल के़लॽबा ये़सुरे़ निङ्वाॽ
इःत्तुआङ् वये़रो, ३१थेआङ्भे़ल्ले़ खुने़ॽ कु-
हुॽसाम्बाहाॽ हुॽरुसिर वये़॥ खे़ङ्हाॽ अक्खे
मे़त्तुसि, "आल्ल मे़न्छाम्साःन् इङ्मे़ले़क्तुॽ
हे़क्क्याङ् मनाहाॽरो हुक् मे़सुप्तु मे़बिरुॽआङ्
खे़ङ्हाॽरे़ खुने़ॽ मे़से़रुॽ, कर सुम्ये़न् एगाङ्
सिःमे़न्लाम् याम्मो कुहिङ्वे़त् पोःङ्लो॥"
३२कर कुहुॽसाम्बाहाॽरे़ खुने़ॽ पाःत्तुबा

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

पाःन्निन् कुसिङ् मे़न्निःत्तुन्, हे़क्क्याङ् खे़ङ्-
हाʔ याम्मो सेःन्दोःमाआङ् मे़गिसे़रो॥

यम्लाबा हाःत्?

मत्ति १८.१-५, १०.४२, लुका ९.४६-५०

३३ खे़ङ्हाʔ कपनर्हुम्मो मे़द्ये़आङ् खे़प्मो-
बा हिम्मो मे़वये़ल्ले ये़सुरे़ कुहुʔसाम्बाहाʔ
सेःन्दोसुसि, "आन्दे़ःन् लाम्मो खिनिʔ थे़माःन्
पाःन् के़धक्तिर के़वयिबाबे?" ३४ कर खे़ङ्-
हाʔ मे़म्बारे़न्, थेआङ्भे़ल्ले़ खे़ङ्हाʔ आनिʔओ
के़रे़क्नुःल्ले यम्बान् हाःप्पे फाʔआङ् पाःन्-
मे़धक्ते़आङ् मे़वये़रो॥ ३५ ये़सुःन् युङ्सिङ्ङाङ्
थिक्-ने़त् (१२) कुहुʔसाम्बाहाʔ उःत्तुसिआङ्
मे़त्तुसि, "हाःत्ले तगि पोःङ्मा निङ्वाʔ चो-
गुʔ, खे़न् के़रे़क्नुःल्ले एगाङ् पोःङ्माआङ्
के़रे़क्ले़ खुनिʔ सेवारोबा पोःङ्मा पोःङ्लो॥"
३६ हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ खे़प्मो हिन्जाʔधिक् खुनिʔ
लुम्मो ये़प्सु, हे़क्क्याङ् कुभक्तुङ्ङो युक्खुर
मे़त्तुसि, ३७ "आत्तिल्ले़ आमिङ्ङो अक्तङ्बा
चुक्सा हिन्जाʔइन् लाङ्दाःक्तुʔ, खे़ल्ले़ इङ्-
गाʔ लाङ्दाःक्कारो॥ इङ्गाʔ याप्मि
लाङ्गे़दाःक्पाल्ले इङ्गाʔ याप्मि के़बाङ्बा
निङ्वाʔफुमाङ्ङिन्नाङ् लाङ्दाःक्तुʔ॥" ३८ कु-
हुʔसाम्बाहाʔओ थिक्पा युहुन्ना मे़प्मनाबाल्ले़
खुने़ʔ मे़त्तु, "सिक्साम्बे, आनिगे़ लत्छा म-
नाधिक्ले़ के़मिङ्ङो फे़न्साम्हाʔ नाःत्तुसिर
पत्छे़बा निःसुम्बे़॥ हे़क्क्याङ् आनिगे़ खे़न्
"हे़क्के मे़जोगे़न्ने़ʔ" मे़त्तुम्बे़, थेआङ्भे़ल्ले़ खे़न्
आनिʔनु सोरिक् लाङ्मे़घे़ःक्ने़न्लो॥" ३९ ये़-
सुरे़ खे़ङ्हाʔ मे़त्तुसि, "खे़न् हे़क्के चोःक्मा
मे़साक्ते़म्मिन्ने़ʔओ, थेआङ्भे़ल्ले़ हाःत्ले इङ्-
गाʔ आमिङ्ङो निङ्वाʔ के़माबा याःम्बक्
चोगुʔ, खे़न् आदक्ले़ङ्वाओ हारा
मे़बोःक्ने़न्लो॥ ४० आत्तिन् आनिʔ तक्ले़ङ्-
वाओ होःप्, खे़न् आनिʔ ले़प्माङ् वाʔरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤛᤧᤰᤂᤠᤀᤧ ᤔᤧᤳᤏᤡᤱ. ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤂᤡᤏᤡ᤹,
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤢᤒᤠ ᤂᤪᤡᤛᤳᤋᤖᤧ ᤁᤢᤔᤏᤠ
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤑᤱᤏᤠᤎᤡᤰ ᤆᤫᤠ᤺ᤳ ᤁᤧᤒᤡᤖᤡ᤹,. ᤂᤧᤸᤗᤧ
ᤛᤧᤰᤂᤠᤛᤠᤱ ᤌᤢᤶᤄᤨ᤺ᤴ ᤂᤨ᤺ᤛᤢ᤹ᤀᤧᤖᤨ॥”

ᤗᤠᤕᤨ ᤆᤨ᤺ᤰᤔᤠ ᤁᤧᤒᤠᤱᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤛᤠᤶᤍᤡᤱ

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥎.᥌-᥏. ᤗᤢᤁᤠ ᥇᥍.᥇-᥈

᥊᥈“ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤕᤠᤵᤔᤡ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ
ᤁᤧᤈᤨ᤺ᤰᤐᤠ ᤆᤢᤰᤛᤠ ᤜᤡᤴᤈᤠ᤹ᤎᤡᤰ ᤗᤠᤕᤨ ᤆᤨ᤺ᤰᤔᤠ
ᤐᤠᤱᤄᤢ᤹,. ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤏᤡ᤺ᤱᤔᤨ ᤗᤢᤶᤛᤢᤶᤔᤡᤴ*
ᤑᤨ᤺ᤶᤔᤠᤀᤠᤱ ᤘᤖᤰᤁᤨ ᤗᤠᤵᤑᤢᤔᤠᤸᤗᤧ᤹ᤀᤧ ᤏᤢ᤺ᤒᤠ
ᤐᤨ᤺ᤱᤗᤨ॥ ᥊᥉ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤁᤧᤜᤢᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤗᤠᤕᤨ ᤆᤨ᤺ᤰᤔᤠ
ᤁᤧᤒᤠᤱᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ ᤂᤰᤋᤧᤍᤧ᤺ᤛᤧ᤹ᤀᤨ॥ ᤏᤧᤳᤆᤡ ᤜᤢᤰᤏᤢ
ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤴᤆᤡ᤺ᤔᤏᤠ ᤔᤡ ᤁᤧᤍᤡ᤺ᤵᤐᤠ
ᤂᤧᤔᤠᤕᤱᤛᤱᤍᤨ ᤐᤧ᤺ᤰᤔᤠᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧᤃ ᤜᤢᤰᤌᤡᤰ ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤧ
ᤔᤧᤴᤏᤢᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤜᤡᤱᤔᤴ ᤂᤨ᤺ᤔᤠᤀᤧ ᤏᤢ᤺ᤒᤠᤖᤨ॥
᥊᥊[ᤂᤧᤔᤠᤕᤱᤛᤱᤍᤨᤃ ᤑᤧ᤹ᤒᤠ᤺ᤳ ᤏᤢ ᤔᤡ᤺ᤴ
ᤔᤧᤛᤡ᤺ᤏᤧᤴᤗᤨ॥] ᥊᥋ᤁᤧᤗᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ ᤗᤠᤕᤨ ᤆᤨ᤺ᤰᤔᤠ
ᤁᤧᤒᤠᤱᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ ᤂᤰᤋᤧᤍᤧ᤺ᤛᤧ᤹॥ ᤏᤧᤳᤆᤡ ᤗᤠᤱᤏᤢ
ᤂᤧᤔᤠᤕᤱᤛᤱᤍᤨ ᤐᤧ᤺ᤰᤔᤠᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧᤃ ᤗᤠᤱᤎᤡᤰ ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤧ
ᤔᤧᤴᤏᤢᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤜᤡᤱᤔᤴ ᤂᤨ᤺ᤔᤠᤀᤧ ᤏᤢ᤺ᤒᤠᤖᤨ॥
᥊᥌[ᤂᤧᤔᤠᤕᤱᤛᤱᤍᤨᤃ ᤑᤧ᤹ᤒᤠ᤺ᤳ ᤏᤢ ᤔᤡ᤺ᤴ
ᤔᤧᤛᤡ᤺ᤏᤧᤴᤗᤨ॥] ᥊᥍ᤁᤧᤔᤡᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤗᤠᤕᤨ ᤆᤨ᤺ᤰᤔᤠ
ᤁᤧᤒᤠᤱᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ ᤕᤃᤧᤗ᤺ᤳᤋᤧ᤹॥ ᤏᤧᤳᤆᤡ ᤔᤡᤰᤁᤡᤴᤏᤢ
ᤂᤧᤔᤠᤕᤱᤛᤱᤍᤨ ᤐᤧ᤺ᤰᤔᤠᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧᤃ ᤔᤡᤰᤌᤡᤰᤏᤢ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤜᤠᤱᤈᤢᤶᤔᤨ ᤗᤠ᤺ᤵᤔᤠ ᤏᤢ᤺ᤒᤠᤖᤨ॥
᥊᥎ᤂᤧᤔᤠᤕᤱᤛᤱᤍᤨᤃ ᤑᤧ᤹ᤒᤠ᤺ᤳ ᤏᤢ ᤔᤡ᤺ᤴ
ᤔᤧᤛᤡ᤺ᤏᤧᤴᤗᤨ॥* ᥊᥏ᤕᤢᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤛᤡᤍᤢᤱᤈᤓᤠ᤺ᤴ
ᤛᤢᤳᤌᤨ ᤆᤨᤃᤢᤒᤠ ᤜᤧᤰᤁᤧᤀᤧ ᤔᤡ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤧᤖᤧᤰ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤛᤢᤳᤌᤨ ᤆᤨᤃᤢᤛᤡ᤹ᤖᤨ॥ ᥋᥆ᤕᤢᤶᤔᤡᤴ ᤏᤢ᤺ᤒᤠ
ᤆᤨ᤺ᤰ. ᤁᤷ ᤕᤢᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤗᤡᤶᤔᤧᤴ ᤔᤠ᤺ᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ

---

* ᥌.᥊᥈ ᤗᤢᤶᤛᤢᤶᤔᤡᤴ–ᤁᤴ ᤆᤠ ᤕᤢ᤺ᤵᤔᤠ ᤕᤶᤒᤠ ᤐᤧ᤺ᤵᤐᤧᤳᤋᤠ ᤗᤢᤱ ᤘᤕᤧ॥
* ᥌.᥊᥎ ᤕᤛᤤᤕᤠ ᥌᥌.᥈᥊

४१इङ्गाʔ सेक्खाए मेत्निङ्, आत्तिल्ले खिनिʔ
निङ्वाʔफुमाङ्डिल्ले सेःन्दुबा ख्रिस्तरे कु-
मना फाʔआङ् फङ्नाधिक् च्वाःत् केबिरिʔ,
खेल्ले सेक्खासाङ् थुम्घोःन् खोःसुʔएरो॥”

लायो चोःक्मा केबाङ्बा मनाहाʔ साम्दिङ्

मत्ति १८.६-९, लुका १७.१-२

४२“हेक्क्याङ् आत्तिल्ले इङ्गाʔ याप्मि न-
साःन् केजोःक्पा चुक्सा हिन्जाʔधिक् लायो
चोःक्मा पाङ्घुʔ, खेल्ले कुनिःङ्मो लुम्सुम्मिन्*
फोःम्माआङ् वरक्को लाप्फुमाल्लेʔए नुःबा
पोःङ्लो॥ ४३खेनेʔ केहुक्किल्ले लायो चोःक्-
मा केबाङ्ने फाʔग्र खक्तेदेःसेʔओ॥ नेत्छि
हुक्नु आप्फाल्लेआङ् मेन्छिःमना मि केदिःप्-
पा खेमायङ्सङ्डो पेःक्मानुःल्लेग हुक्थिक्
मेःन्ने मेन्नुप्मनाबा हिङ्मन् खोःमाए नुःबारो॥
४४[खेमायङ्सङ्डोग फेʔबाःत् नु मिःन्
मेसिःनेन्लो॥] ४५केलाङ्डिल्ले लायो चोःक्-
मा केबाङ्ने फाʔग्र खक्तेदेःसेʔ॥ नेत्छि लाङ्नु
खेमायङ्सङ्डो पेःक्मानुःल्लेग लाङ्धिक् मेःन्-
ने मेन्नुप्मनाबा हिङ्मन् खोःमाए नुःबारो॥
४६[खेमायङ्सङ्डोग फेʔबाःत् नु मिःन्
मेसिःनेन्लो॥] ४७केमिक्किल्ले लायो चोःक्-
मा केबाङ्ने फाʔग्र यगेलःत्तेʔ॥ नेत्छि
मिक्किन्नु खेमायङ्सङ्डो पेःक्मानुःल्लेग
मिक्थिक्नु निङ्वाʔफुहाङ्जुम्मो लाःप्मा
नुःबारो॥ ४८खेमायङ्सङ्डोग फेʔबाःत् नु मिःन्
मेसिःनेन्लो॥* ४९युम्मिल्ले सिदुङ्जभाःन् सुत्-
थो चोगुबा हेक्केए मिःल्ले केरेक् मनाहाʔ
सुत्थो चोगुसिʔरो॥ ५०युम्मिन् नुःबा चोःक्,
कर युम्मिल्ले कुलिम्मेन् माःने फाʔग्र आक्-

---

* ९.४२ लुम्सुम्मिन्–कन् चा युःप्मा यम्बा पेःप्पेत्ता लुङ् वये॥
* ९.४८ यसैया ६६.२४

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

खेआङ् खेन् केलिम्बा केजोगुम्बे? खिनिʔ
हिङ्मन्नो युम्मिन् कत्तेम्मेʔआङ् केरेक्नु स-
नारुङ्ङो वयेम्मेʔओ॥"

येसुरे मेःत् नाʔमा मेःन् फाʔआङ् हुʔरुसिʔ

मत्ति १९.१-१२, लुका १६.१८

१० येसुरे खेन् तेन्निन् लेरुआङ् यर्दन
यङ्घङ्ङिल्ले नाधाःम्बिबा यहुदि-
या थुम्मो पे॥ खेप्मोआङ् यरिक् मनाहाʔरे खुनेʔ
मेदिम्दु॥ हेक्क्याङ् येसुरे कुयेप्लेक् कुइसिःक्
खेन् मनाहाʔ हुʔमा हेःक्तुसि॥ २खेप्मो कुभा
फरिसिहाʔ मेद्येआङ् खुनेʔ कुनिङ्वाʔ साʔ-
मा फाʔआङ् पाःन् मेगेसु, "आदाङ्बा
सिक्साम्बे, येम्बित्छाʔइल्ले कुमेःत्तिन् नाʔ-
मा साम्योथिम्मिल्ले पिरुबि मेःम्बि?"
३येसुरे खेङ्हाʔ याङ्ना सेःन्दोसुसि, "मो-
सारे खिनिʔ आक्तङ्बा इङ्जाःङ् केबिरिआङ्
केवयिʔबे?"
४खेङ्हाʔरे नोगप् मेबिरु, "मोसाःल्ले
येम्बित्छाʔइल्ले कुमेःत्तिन् इङ्गाʔ नाʔनेबा-
रो फाʔआङ् साप्ला साप्तुआङ् पाङ्मादेःमा
सुक्तुʔ लʔरिक् साप्तुआङ् पत्लो॥"
५येसुरे खेङ्हाʔ मेत्तुसि, "खेङ्ग खिनिʔ पाःन्
मेङ्घेम्मनाबा केजोगिबाल्ले चोगुल्ले हेक्के-
लʔरिक् मोसारे खेन् साम्योथिम्मिन् केसाप्ति
केबिरिबारो॥ ६कर कुहेःक्सिङ्मोए निङ्वाʔ-
फुमाङ्डिल्ले नावागेन् चइःत् नेस्सुल्ले
'येम्बित्छाʔ नु मेन्छुमाʔ चोगुसिरो॥' ७-८'खेल्ले
चोगुल्ले येम्बित्छाʔइल्ले कुम्बा नु कुम्मासि
लेरुसिआङ् कुमेःत्तिन्नु तङ्लो, हेक्क्याङ् खेङ्-
हाʔ लत्छा थक् पोःङ्सिरो॥ आल्ल खेङ्हाʔग
नेप्फुसि मेःन्, कर लत्छा थक्सिरो॥' ९खेल्ले
चोगुल्ले निङ्वाʔफुमाङ्डिल्ले लत्छा थक्
चोगुसिबाहाʔ मेन्छाम् याप्मिरे सेम्मासि

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

᥇᥆ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤠᤱᤛᤡ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤜᤡᤶᤔᤥ ᤔᤧᤘᤕᤧᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤁᤴ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤒᤣ᤺ᤴ
ᤌᤧᤔᤠᤒᤣ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤛᤣ᤺ᤴᤔᤧᤍᤥᤛᤢᤖᤥ॥
᥇᥇ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤀᤠᤳᤋᤡᤴ
ᤕᤧᤶᤒᤡᤳᤆᤠ᤹ᤀᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤔᤣ᤺ᤳᤋᤡᤴ ᤏᤠ᤹ᤖᤢᤀᤠᤱ ᤘᤧ᤹ᤛ᤻ᤔᤠ
ᤔᤧᤴᤇᤢᤔᤠ᤹ᤀᤡᤴᤏᤢ ᤔᤣ᤺ᤰᤂᤡᤶ ᤆᤥᤃᤢ᤹. ᤂᤧᤸᤗᤧ
ᤋᤃᤡᤛ᤻ᤔᤠ ᤁᤢᤔᤣ᤺ᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤍᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤥ ᤘᤧ᤹
ᤔᤧᤴᤇᤢᤔᤠ᤹ᤀᤡᤴᤏᤢ ᤆᤠᤖᤠᤶᤔᤠ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰ ᤆᤥᤃᤢ᤹ᤖᤥ॥
᥇᥈ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤀᤠᤳᤋᤡᤴ ᤔᤧᤴᤇᤢᤔᤠ᤹ᤀᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤧᤶᤒᤠ᤹=
ᤀᤡᤴ ᤏᤠ᤹ᤖᤢᤀᤠᤱ ᤘᤧ᤹ ᤕᤧᤶᤒᤡᤳᤆᤠ᤹ᤀᤡᤴᤏᤢ ᤔᤣ᤺ᤰᤂᤡᤶ
ᤆᤥᤃᤢ᤹. ᤂᤧᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤋᤃᤡᤛ᤻ᤔᤠ ᤁᤢᤕᤧᤶᤒᤠ᤺ᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤍᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤥ ᤘᤧ᤹ ᤕᤧᤶᤒᤡᤳᤆᤠ᤹ᤀᤡᤴᤏᤢ ᤆᤠᤖᤠᤶᤔᤠ
ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰ ᤆᤥᤃᤢ᤹ᤖᤥ॥”

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤜᤡᤴᤈᤠ᤹ᤒᤡᤳᤆᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤢ᤹ᤀᤡᤛᤠᤶ ᤌᤠ᤺ᤛᤢ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥇᥏.᥇᥉–᥇᥋. ᤗᤢᤁᤠ ᥇᥎.᥇᥋–᥇᥍

᥇᥉ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤜᤢᤰ ᤏᤧ᤻ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤔᤢ᤹ᤀᤡᤛᤠᤶ
ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤖ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤜᤡᤴᤈᤠ᤹ᤒᤡᤳᤆᤠᤜᤠ᤹
ᤔᤧᤍᤠᤖᤢᤛᤡ॥ ᤁᤖ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ
ᤁᤧᤍᤠ᤺ᤵᤐᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤓᤣ᤺ᤰᤋᤢᤛᤡ॥ ᥇᥊ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤂᤧᤴ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤰ ᤗᤧ᤹ᤖᤧᤖ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ.
“ᤜᤠᤖᤠ᤹ ᤜᤡᤴᤈᤠ᤹ᤒᤡᤳᤆᤠᤜᤠ᤹ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤀᤥ ᤋᤠ᤺ᤔᤠ
ᤑᤠ᤺ᤰᤋᤧᤶᤛᤡᤶᤔᤧ᤹ᤀᤥ. ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤛᤠᤰᤋᤧᤶᤛᤡᤶᤔᤡᤴᤏᤧ᤹=
ᤌᤣᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤜᤠᤱᤈᤢᤶᤔᤡᤱᤃ ᤁᤴ
ᤜᤡᤴᤈᤠ᤹ᤒᤡᤳᤆᤠ ᤜᤧᤰᤋᤱᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧᤴᤏᤧᤖᤥ॥
᥇᥋ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤛᤧᤰᤂᤘᤠᤀᤣ ᤔᤧᤳᤋᤡᤱ. ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧ ᤜᤡᤴᤈᤠ᤹
ᤜᤧᤰᤁᤧ ᤁᤢᤍᤥ᤺ᤵᤔᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤀᤡᤸᤗᤧ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤜᤠᤱᤈᤢᤶ=
ᤔᤡᤴ ᤔᤧᤍᤠ᤺ᤰᤋᤢᤴ. ᤂᤧᤴ ᤂᤧᤵᤔᤥ
ᤗᤠ᤺ᤵᤔᤠ ᤔᤧᤄᤥ᤺ᤴᤏᤧᤴᤗᤥ॥” ᥇᥌ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ
ᤜᤡᤴᤈᤠ᤹ᤒᤡᤳᤆᤠᤜᤠ᤹ ᤁᤢᤓᤰᤋᤢᤱᤍᤥ ᤕᤢᤰᤂᤢᤛᤡᤀᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤛᤶᤍᤠᤱ ᤜᤢᤰ ᤏᤧ᤻ᤛᤢᤖ ᤔᤢ᤹ᤀᤡᤛᤠᤶ
ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤖᤥ॥

मे॒नु॒ʔने॒न्लो॥” १०हे॒क्क्याङ् याङ्सि खे॒ङ्हाʔ
हिम्मो मे॒वये॒ल्ले॒ कुहु॒ʔसाम्बाहाʔरे॒ ये॒सुःन् कन्
पाःन्निल्ले॒ कुबेःन् थे॒माबे फाʔआङ् याम्मो
सेःन्मे॒दोसुरो॥ ११ये॒सुरे॒ खे॒ङ्हाʔ मे॒त्तुसि,
“आत्तिन् ये॒म्बित्छाʔइल्ले॒ कुमेःत्तिन् नाʔरुआङ्
वे॒ʔस्मा मे॒न्छुमाʔइन्नु मेःक्खिम् चोगु॒ʔ, खे॒ल्ले॒
तगिस्मा कुमेःत्तिल्ले॒ कुदक्ले॒ङ्वाओ वे॒ʔ मे॒न्-
छुमाʔइन्नु चाराम्मा याःम्बक् चोगु॒ʔरो॥
१२हे॒क्क्याङ् आत्तिन् मे॒न्छुमाʔइल्ले॒ कुये॒म्बाʔ-
इन् नाʔरुआङ् वे॒ʔ ये॒म्बित्छाʔइन्नु मेःक्खिम्
चोगु॒ʔ, खे॒ल्ले॒आङ् तगिस्मा कुये॒म्बाःल्ले॒ कु-
दक्ले॒ङ्वाओ वे॒ʔ ये॒म्बित्छाʔइन्नु चाराम्मा
याःम्बक् चोगु॒ʔरो॥”

ये॒सुरे॒ हिन्जाʔबित्छाहाʔ मु॒ʔइसाम् थाःसु पिरुसिʔ

मत्ति १९.१३-१५, लुका १८.१५-१७

१३हे॒क्क्याङ् ये॒सुरे॒ हुक् ने॒स्सुआङ् मु॒ʔइसाम्
पिरुसिर फाʔआङ् मनाहाʔरे॒ हिन्जाʔबित्छा-
हाʔ मे॒दारुसि॥ कर कुहु॒ʔसाम्बाहाʔरे॒ खे॒न्
के॒दाःप्पाहाʔ मे॒भेःक्तुसि॥ १४हे॒क्क्याङ् ये॒-
सुरे॒ खे॒न् निःसुआङ् कुयाःक् ले॒ʔरे॒र खे॒ङ्हाʔ
मे॒त्तुसि, “हाराʔ हिन्जाʔबित्छाहाʔ इङ्गाʔओ
ताःमा फाःक्ते॒म्सिम्मे॒ʔओ, खे॒ङ्हाʔ मे॒साक्-
ते॒म्सिम्मिन्ने॒ʔ, थेआङ्भे॒ल्ले॒ निङ्वाʔफु-
हाङ्जुम्मिङ्ग कन् हिन्जाʔबित्छा हे॒क्तङ्-
बाहाʔरे॒न्नेरो॥ १५इङ्गाʔ से॒क्खाए मे॒त्निङ्,
हाःत्ले॒ हिन्जाʔ हे॒क्के कुदोःप्मा निङ्वाʔइल्ले॒
निङ्वाʔफुहाङ्जुम्मिन् मे॒दाःक्तुन्, खे॒न् खे॒प्-
मो लाःप्मा मे॒घोःने॒न्लो॥” १६हे॒क्क्याङ् ये॒सुरे॒
खे॒न् हिन्जाʔबित्छाहाʔ कुभक्तुङ्ङो युक्खुसि-
आङ् खुनिʔ सम्दाङ् हुक् ने॒स्सुर मु॒ʔइसाम्
पिरुसिरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

याङ्साकुन्धेसाबा मनाःन्

मत्ति १९.१६-३०, लुका १८.१८-३०

१७हे़क्क्याङ् ये़सुःन् लाम्दिःक्को पेर पत्-
छे़ल्ले़ मनाधिक् लोःक्ते़ फे़रे़आङ् कुदगि
थुङ्बोहजाʔ युङ्सिङ्ङाङ् मे़त्तु, “के़नुʔबा सिक्-
साम्बाए, आक्तङ्बा नुःबा याःम्बक्
चोगुङ्ङिल्ले़ मे़न्नुप्मनाबा हिङ्मन्
खोःसुङ्बे?”
१८हे़क्केःल्ले़ ये़सुरे़ खे़न् मे़त्तु, “थेआङ् इङ्-
गाʔ के़नुʔबा के़मे़त्ताबे? के़नुʔबाग
निङ्वाʔफुमाङ्ङिन्लक् वाʔरो॥ १९खे़ने़ʔ
साम्योथिम् इङ्जाःङ्हाʔ के़ले़स्सुʔ–मना से़प्-
मा मे़नुʔने़न्, चाराम्मा याःम्बक् चोःक्मा
मे़नुʔने़न्, खुःम्मा मे़नुʔने़न्, इङ्ले़क् पाःप्मा
मे़नुʔने़न्, मनाहाʔ खुम्मासि मे़नुʔने़न्, हे़क्क्याङ्
पा-मा इङ्धाःङ् पिमासिए पोःङ्॥”
२०खे़न् मनाःल्ले़ मे़त्तु, “सिक्साम्बे, कन्
के़रे़क् साम्योथिम् इङ्जाःङ्हाʔग इङ्गाʔ हिन्-
जाʔ वयाङ्ङाङ्धोए इःत्तुङ् नाःत्तुङ्ल
वाʔआरो॥”
२१ये़सुरे़ खे़न् मनाःन् ओमे़त्तुआङ् लुङ्माʔ
तुक्तुर मे़त्तु, “आल्लसाङ् खे़ने़ʔ याःम्बक्थिक्
चोःक्मा के़गत्तुʔरो॥ पे़गे़ʔआङ् के़गत्तुबान् के़-
रे़क् सङ्घे़दे़ःसे़ʔ हे़क्क्याङ् याङ्गे़साʔबाहाʔ
पिरे़से़ʔओ॥ हे़क्के़लʔरिक् साङ्ग्राम्पे़दाङ्ङो
याङ्साकुन्धे के़घोःसुʔरो॥ हे़क्क्याङ् फे़रे़ʔ-
आङ् इङ्गाʔ तिम्दाङ्ङे़ʔओ॥”
२२हे़क्क्याङ् खे़न् मनाःल्ले़ कुनाःन् किःन्दु-
आङ् कुनिङ्वाʔ तुगे़र खे़प्मोलाम् पे़, थेआङ्-
भे़ल्ले़ खे़ल्ले़ग यरिक् याङ्साकुन्धे कत्तुरो॥
२३ये़सुरे़ खिरि ओमये़र कुहुʔसाम्बाहाʔ
मे़त्तुसि, “याङ्साकुन्धेसाबाहाʔग निङ्वाʔ-
फुहाङ्जुम्मो लाःप्मा साʔरिक् साक्लो!”
२४कुबाःन्निन् मे़घे़प्सुआङ् कुहुʔसाम्बाहाʔरे़

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

सा॰रिक् खुनि॰ निङ्वा॰ मये, कर येसुरे याम्-
मो खेङ्हा॰ मेत्तुसि, "चुक्पासे,
निङ्वा॰फुहाङ्जुम्मो लाःप्मा सेक्खाए साक्लो॥
२५याङ्साकुन्धेसाबेन् निङ्वा॰फुहाङ्जुम्मो
लाःप्मानुःल्ले उमेःन् सम्मेःत्तिल्ले कुहङ्ङो
लाःप्मा उसुरु पोःङ्लो॥" २६हेक्क्याङ् कु-
हु॰साम्बाहा॰ सा॰रिक् खुनि॰ निङ्वा॰
मयेआङ् अक्खे मेमेत्छिङ्, "हेक्केःल्ले हाःत्
ताङ्सेःप्मा सुक्पाबे?" २७येसुरे खेङ्हा॰ ओ-
मेत्तुसिर मेत्तुसि, "खेप्सेम्मे॰, मेन्छाम् याप्मिरे
लागिग कन् सुक्मेन्देप्मना चोःक्साङ्, निङ्-
वा॰फुमाङ्ङिल्ले कुलागिग मेसाक्नेन्लो॥
निङ्वा॰फुमाङ्ङिल्ले केरेक् पाःन्हा॰ चोःक्-
मा सुक्तु॰रो॥" २८हेक्क्याङ् पत्रुसरे मेत्तु,
"आदाङ्बे, आनिगेग केरेक् पाःन्हा॰ लेरुम्-
बे, हेक्क्याङ् खेने॰ तिम्मासिगेआङ् वयिगेरो॥"
२९हेक्क्याङ् येसुरे मेत्तुसि, "इङ्गा॰ सेक्खाए
मेत्निङ्, आत्तिल्ले आलागि नु सुनाइङ्ले लागि
हिम्धाःङ्हा॰, प्याङ्सिगेन् इक्ताप्हा॰, ने॰-
नुसा॰हा॰, फु॰नुसा॰हा॰, पाः माहा॰, इग्र
हिन्जा॰बित्छाहा॰ लेरुसिआङ् वा॰, ३०खेल्ले
सेक्खाए कन् येम्मो मनालाम्बा तुक्खे चामानु
सोसोरिक् हिम्धाःङ्हा॰, प्याङ्सिगेन् इक्-
ताप्हा॰, फु॰नुसा॰, ने॰नुसा॰, माहा॰ हेक्क्याङ्
हिन्जा॰बित्छाहा॰ किप्थिक् (१००) लेङ्नुःल्-
लेआङ् यरिक् खोःसु॰रो॥ हेक्क्याङ् केदाःबा
येम्मो मेन्नुप्मनाबा हिङ्मन् खोःसु॰रो॥ ३१कर
आल्लो तगि केवा॰बा यरिक् मनाहा॰ एगाङ्
मेबोःङ्लो, हेक्क्याङ् आल्लो एगाङ् केवा॰-
बा यरिक् मनाहा॰ तगाङ् मेबोःङ्लो॥"

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤛᤡ᤺ᤔᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤣᤀᤥ ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥆.᥇᥍-᥇᥏. ᤗᤢᤁᤠ ᥇᥎.᥉᥇-᥉᥊

᥉᥈ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤔ ᤌᤥ ᤔᤧᤒᤣ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤋᤃᤠᤱ ᤐᤳᤇᤧ॥ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤕᤣ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤀᤣᤃᤠᤱ ᤁᤧᤍᤡᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤃᤡᤛᤧᤖᤥ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳ (᥇᥈) ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤌᤡᤰᤗᤧᤵᤔᤠᤱ ᤋᤧ᤹ᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤀᤠᤸᤗ ᤐᤥ᤺ᤱᤔᤠ ᤀᤡ᤺ᤳᤋᤧᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤣᤀᤥ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ.
᥉᥉ “ᤀᤠᤸᤗ ᤀᤠᤏᤡ᤹, ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤔ ᤀᤠᤃᤧᤳᤋᤠᤱ ᤂᤧᤵᤔᤥ ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤛᤠᤶᤕᤥᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤜᤢᤰᤁᤥ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤛᤠ᤺ᤴ ᤀᤡᤱᤔᤧᤗᤧᤰᤋᤢᤀᤠᤱ ᤜᤢᤰᤔᤧᤛᤢᤵᤋᤢ᤹ᤖᤥ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤸᤗᤧᤴ ᤂᤢᤶᤍᤡᤱ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢᤀᤠᤱ ᤌᤡᤶᤔᤧᤴᤍᤱ ᤛᤢᤘᤠᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤜᤢᤰᤁᤥ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ᤹ᤖᤥ॥ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤁᤡᤏᤠ᤺ᤴᤍᤡ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ, ᤌᤩᤠ᤺ᤳ ᤔᤧᤎᤥ᤺ᤰᤋᤢ᤹, ᤔᤧᤜᤡᤵᤋᤢ᤹, ᤋᤧ᤺ᤶᤓᤢᤰ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ᤹,
᥉᥊ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤔᤧᤛᤧᤖᤢ᤹ᤖᤥ॥ ᤁᤖ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤛᤢᤶ ᤕᤧᤴ ᤀᤣᤃᤠᤱ ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤜᤡᤱᤗᤥ॥”

ᤕᤠᤁᤢᤒ ᤏᤢ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧ ᤂᤢᤴᤇᤡ᤹ ᤐᤣᤗᤡ

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥆.᥈᥆-᥈᥎

᥉᥋ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤈᤵᤍᤡᤕᤠᤖᤧ ᤁᤢᤛ᤻ᤛᤠ᤺ ᤕᤠᤁᤢᤒ ᤏᤢ ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤧᤳᤋᤧᤇᤢ. “ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤠ ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤣ, ᤀᤠᤴᤇᤡᤃᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤇᤢᤃᤧᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤀᤠᤴᤇᤡᤃᤧ ᤗᤠᤃᤡ ᤇᤥᤃᤧ᤹ᤀᤥ ᤁᤧᤗ᤹ᤒᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤁᤳᤇᤢᤃᤧ᤹ᤖᤥ॥”

᥉᥌ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤥᤛᤢᤛᤡ. “ᤂᤡᤴᤇᤡ᤹, ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤌᤧᤔᤠ ᤇᤥᤃᤢᤱ ᤐᤡᤏᤧᤳᤇᤡᤱᤗ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤁᤧᤈᤥ᤺ᤰᤛᤢᤒᤣ?”

᥉᥍ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤥᤃᤵ ᤐᤡᤖᤧᤳᤇᤢ. “ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤔᤡᤔᤡᤍᤡᤱᤃᤧᤴ ᤁᤧᤜᤠᤱᤈᤢᤶᤔᤥ ᤁᤧᤕᤢᤱᤍᤡᤸᤗᤧ.

येसुरे़ कुसिःमे़ल्ले़ कुयाःम्बेओ याम्मो पाःत्तुॽ

मत्ति २०.१७-१९, लुका १८.३१-३४

३२ खे़ङ्हाॽ यरुसले़म थो मे़बेःल्ले़ ये़सुःन्
कुहुॽसाम्बाहाॽनुःल्ले़ तगाङ् पत्छे़॥ खे़ङ्हाॽरे़
खुनिॽ निङ्वाॽ मये, हे़क्क्याङ् एगाङ् के़दिम्-
बाहाॽआङ् मे़गिसे़रो॥ हे़क्क्याङ् ये़सुरे़
थिक्-ने़त् (१२) कुहुॽसाम्बाहाॽ थिक्ले़प्माङ्
ते़ॽरुसिआङ् आल्ल पोःङ्मा इःत्ते़बा पाःन्निल्ले़
कुयाःम्बेओ अक्खे़लॽरिक् मे़त्तुसि, ३३ “आल्ल
आनिॽ यरुसले़म आगे़त्ताङ् खे़प्मो तुम्निङ्-
वाॽफुसाम्बाहाॽ नु साम्योथिम्साम्बाहाॽरे़
खुनिॽ हुक्को मे़न्छाम्साःन् इङ्मे़ले़क्तुआङ्
हुक्मे़सुप्तुॽरो॥ हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽरे़ खुने़ॽ सिः-
मे़ल्ले़न् खुम्दिङ् मे़बिरुआङ् थिम्मे़न्दङ्
सुवाङ्हाॽरे़ खुनिॽ हुक्को मे़बिरुॽरो॥ ३४ खे़ङ्-
हाॽरे़ खुने़ॽ किनाःन्दि मे़बिरु, थ्याःत्
मे़धोःक्तुॽ, मे़हिप्तुॽ, ते़ःम्भुक् मे़बिरुॽ,
हे़क्क्याङ् मे़से़रुॽरो॥ कर खुने़ॽ सुम् ये़न् ए-
गाङ् सिःमे़न्लाम् याम्मो हिङ्लो॥”

याकुब नु युहुन्नाःल्ले़ खुन्छिॽ पेलि

मत्ति २०.२०-२८

३५ हे़क्क्याङ् जब्दियारे़ कुस्साः याकुब नु
युहुन्नाःल्ले़ ये़सुःन् मे़त्ते़छु, “आदाङ्बा सिक्-
साम्बे, आन्छिगे़ पाःत्छुगे़बा पाःन्निन् आन्छिगे़
लागि चोगे़ॽओ के़लॽबा निङ्वाॽ
कत्छुगे़ॽरो॥”

३६ ये़सुरे़ खे़ङ्हाॽ से़ःन्दोसुसि, “खिन्छिॽ
इङ्गाॽ थे़मा चोगुङ् पिने़त्छिङ्ल फाॽआङ्
निङ्वाॽ के़जोःक्सुबे?”

३७ खे़ङ्हाॽरे़ नोगप् पिरे़त्छु, “खे़ने़ॽ मिमिदिङ्-
गे़न् के़हाङ्जुम्मो के़युङ्डिल्ले़, के़जुप्साङ् नु

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

केभेन्छाङ् लेप्माङ् आन्छिगे युङ्मा याप्मि
पाङ्घेʔओ॥"
³⁸येसुरे खेङ्हाʔ मेत्तुसि, "खिन्छिʔ थेःन् के-
नाःक्सुर केबत्छिʔ खेन् कुसिङ् केन्निःत्छुन्॥
इङ्गाʔ थुङुङ्बा तुक्खेवा खोर्याओ थुङ्मा के-
सुक्सुबि? हेक्क्याङ् इङ्गाʔ पोःङ्ङाबा
बप्तिस्मान् खिन्छिʔ पोःङ्मा केसुक्सुबि?"
³⁹खेङ्हाʔरे नोगप् पिरेत्छु, "सुक्-
सुगेʔ॥"
येसुरे खेङ्हाʔ मेत्तुसि, "खिन्छिʔ सेक्खाए
इङ्गाʔ थुङुङ्बा खोर्याओ केधुङ्सुʔआङ् इङ्-
गाʔ पोःङ्ङाबा बप्तिस्मान्नाङ् खिन्छिʔ
केबोःङ्सिʔ, ⁴⁰करसाङ् आभेन्छाङ् नु आ-
जुप्साङ् लेप्माङ् युङ्मा केसुक्सिʔ पाःप्मा युक्
मेगत्तान्लो॥ खेन् तेन्हाʔग निङ्वाʔफुमाङ्डिल्-
ले आत्तिन्हाʔ पिमासि फाʔआङ् यारिप्
चोगुआङ् वाʔ, बा खेङ्हाʔरक् युङ्मा
मेघोःरो॥"
⁴¹हेक्क्याङ् वेʔ थिबोःङ् (१०) हुʔसाम्-
बाहाʔरे कन् मेघेप्सुआङ् याकुब हेक्क्याङ्
युहन्नाःन्नु खुन्छिʔ सिक् पोगेरो॥ ⁴²हेक्केःल्ले
येसुरे काक् उःत्तुसिआङ् मेत्तुसि, "थिम्मेन्-
दङ् सुवाङ्हाʔरे खुनिʔ हाङ्हाʔरेग मनाहाʔ
पाःप्पाःत् मेमेत्तुसिबा हेक्क्याङ् खुनिʔ सुहाङ्-
युक्पाहाʔरेआङ् खुनिʔ फोःसाङ्बाहाʔ
मेयुक्तुसिबाग खिनिʔ केनिःसुम्माङ्
केवयिʔरो॥ ⁴³कर खिनिʔ लुम्मोग हेक्के
पोःङ्मा मेनुʔनेन्लो॥ खिनिʔ लुम्मोग आत्तिल्ले
लाम्लोःबा पोःङ्मा निङ्वाʔ चोगुʔ खेन् हा-
राʔ खिनिʔ सेवारोबा पोःङ्लरो॥ ⁴⁴हेक्क्याङ्
हाःत्ले केरेक्नुःल्ले तगाङ् पोःङ्मा निङ्वाʔ
चोगुʔ, खेन् केरेक्ले खुनिʔ योःक् पोःङ्लरो॥
⁴⁵थेआङ्भेल्ले इङ्गाʔ मेन्छाम्साःन् सेवा मेबि-
आर फाʔआङ् मेःन्, कर सेवा पिसे त्याङ्बारो॥
हेक्क्याङ् यरिक् मनाहाʔ लायोलाम् थेʔमासि-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

आङ् ताङ्सेःप्मासि फाॽआङ् इङ्गाॽ आहिङ्-
मन्निन् पिसे़ त्याङ्बारो॥"

ये़सुरे़ बर्तिमाइ मिक्फःम्बे़न् वेःन्दुॽ

मत्ति २०.२९-३४, लुका १८.३५-४३

४६हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽ ये़रिहो ये़क्यक्को
मे़द्ये़॥ याङ्सि ये़सुःन् नु कुहुॽसाम्बाहाॽ यरिक्
मनाहाॽनु ये़क्यक्लाम् मे़बेर मे़बत्छे़ल्ले़ ति-
मैरे़ कुस्साः बर्तिमाइ मे़प्मनाबा चागे़नाःक्पा
मिक्फःम्बे़न् लाम्मिल्ले़ कुयाओ युङे़रो॥ ४७ना-
सरतबा ये़सुःन् पेःक्ल पत् के़लॽबा खे़ल्ले़
खे़प्सुआङ् अःक्मा हेःक्ते़, "दाउदरे़ कुस्साः
ये़सुए, इङ्गाॽ लुङ्माॽ तुक्ताङ्ङे़ॽओ!"
४८यरिक् मनाहाॽरे़ खे़न् स्वाःत् युङे़ॽ फाॽ-
आङ् मे़भेःक्तु॥ कर खे़न् आल्लसाङ् साॽरिक्
अःक्ते़, "दाउदरे़ कुस्साःए, इङ्गाॽ लुङ्माॽ
तुक्ताङ्ङे़ॽओ!" ४९ये़सुरे़ खे़न् अःक्ते़बा खे़प्-
सुल्ले़ ये़म्सिङ्ङाङ् खे़ङ्हाॽ मे़त्तुसि, "खे़न्
कत्ना फे़त्ते़म्मे़ॽ॥"

हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽ मे़बेआङ् खे़न् मिक्फःम्-
बे़न् मे़मे़त्तु, "हौ, सःत्ते़ॽओ! सिक्साम्बे़ल्ले़
के़उःत्तेआङ् वाॽरो॥ खे़ने़ॽ पोगे़ॽ!" ५०खे़ल्ले़
कुसुङ्घेःक्वाःन् थिक्ले़प्माङ् लाप्फुसुआङ्
मुत्थिक् पोगे़आङ् ये़सुरो पे॥

५१ये़सुरे़ खे़न् सेःन्दोसु, "इङ्गाॽ थेमा चो-
गुङ् पिने़बा निङ्वाॽ के़जोगुबे?"

खे़ल्ले़ मे़त्तु, "सिक्साम्बे, इङ्गाॽ निःमा के़-
सुक्पा पोःङ्ङार॥"

५२हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ खे़न् मे़त्तु, "पेगे़ॽ! खे़ने़ॽ
के़नसाःन्निल्ले़ निःमा के़सुक्पा के़जोगे़आङ्
के़वाॽरो॥" खिमो खे़न् निःमा के़सुक्पा पोःक्-
खे़आङ् सःत्ते़र ये़सुरे़ कुएगाङ् कुएगाङ्
थासिङ्लो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤶᤔᤨ ᤗᤠ᤺ᤳ

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥇.᥇–᥇᥇. ᤗᤢᤁᤠ ᥇᥏.᥈᥎–᥊᥆. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇᥈.᥇᥈–᥇᥏

᥇᥇ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤏᤢ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤶ
ᤔᤧᤒᤧᤷ ᤔᤧᤒᤳᤇᤧᤸᤗᤧ ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤶ
ᤏᤡ᤺ᤳᤋᤠᤱᤒᤠ ᤈᤤᤋᤢᤴ ᤁᤨ᤺ᤰᤔᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤒᤧᤛᤠᤱᤒᤠ
ᤒᤧᤌᤑᤠᤃᤧ ᤏᤢ ᤒᤧᤌᤠᤏᤡ ᤔᤧᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤐᤠᤱᤈᤢᤶ
ᤏᤡ᤺ᤳᤋᤠᤱ ᤔᤧᤃᤧᤖᤧ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤏᤧᤵᤑᤢ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡᤷ ᤐᤠᤱᤄᤢᤛᤡ.
᥈“ᤂᤡᤴᤆᤡ᤹, ᤋᤃᤠᤱᤒᤠ ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤀᤨ ᤐᤧᤛᤧ᤹॥
ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤁᤧᤗᤠ᤺ᤳᤆᤡᤸᤗᤧᤛᤠ ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤴᤕᤢᤰᤁᤧ
ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤀᤍᤱᤛᤠᤍᤡᤰ ᤀᤡᤔᤧᤄᤧ᤺ᤰᤂᤢᤀᤠᤱ ᤕᤧᤵᤐᤠ
ᤁᤧᤍᤢᤶᤛᤢ᤹॥ ᤂᤧᤴ ᤗᤧᤖᤧᤳᤇᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤳᤏᤠ ᤑᤧᤳᤋᤧᤳᤇᤧ᤹॥
᥉ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤁᤴ ᤀᤍᤱᤛᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤗᤧᤳᤆᤢᤒᤠᤒᤧ
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤛᤧ᤺ᤴᤃᤧᤶᤗᤠᤵᤛᤡᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ ᤁᤴ ᤀᤠᤏᤡᤃᤧ
ᤍᤠᤱᤒᤠᤴ ᤆᤠᤜᤠᤒᤠ ᤆᤨᤃᤧᤀᤠᤱ ᤘᤠ᤹ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤜᤠᤖᤠᤀᤧ
ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤕᤠᤱᤏᤠ ᤏᤢ᤺ᤰᤋᤢ᤹ᤖᤨ ᤔᤧᤳᤋᤧᤇᤧ᤹ᤀᤨ॥”

᥊ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤐᤧᤛᤡᤸᤗᤧ ᤛᤧᤰᤂᤠᤀᤧ ᤗᤳᤆᤠ
ᤜᤡᤶᤒᤧᤛᤠᤱ ᤀᤍᤱᤛᤠ᤺ᤴ ᤀᤡᤔᤧᤄᤧ᤺ᤰᤂᤢᤀᤠᤱ ᤗᤠᤶᤔᤨ
ᤕᤧᤒᤧᤒᤠ ᤏᤡ᤺ᤛᤧᤳᤆᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤗᤧᤖᤧᤳᤆᤢᤷ
ᤐᤳᤇᤧᤳᤆᤡᤸᤗᤧ ᥋ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤁᤧᤕᤧᤵᤐᤠ ᤁᤢᤓᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤛᤧ᤺ᤴᤔᤧᤍᤨᤛᤢᤛᤡ. “ᤁᤴ ᤀᤍᤱᤛᤠ᤺ᤴ ᤌᤧᤀᤠᤱ
ᤁᤧᤗᤧᤳᤆᤢᤒᤠᤒᤧ?”

᥌ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡᤒᤠ ᤜᤧᤰᤁᤧᤀᤧ
ᤏᤨᤃᤵ ᤐᤡᤖᤧᤳᤆᤢᤀᤠᤱ. ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤐᤧ᤺ᤰᤔᤠ
ᤔᤧᤒᤠᤱᤄᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᥍ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤀᤍᤱᤛᤠ᤺ᤴ
ᤕᤧᤛᤢᤖᤨ ᤋᤠᤖᤧᤳᤆᤢᤀᤠᤱ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹,
ᤋᤧ᤺ᤳᤜᤠ᤹, ᤂᤧᤴ ᤀᤍᤱᤛᤠ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤢᤀᤧ᤺ᤰᤁᤨ ᤔᤧᤏᤧᤛᤢ.
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤕᤢᤰᤋᤢ॥ ᥎ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤋᤧ᤺ᤳᤜᤠ᤹ ᤗᤠᤶᤔᤨ ᤔᤧᤓᤧᤛᤢ॥ ᤁᤢᤓᤠᤖᤧᤃ ᤂᤧᤴ
ᤂᤡᤖᤡᤗᤠᤶ ᤁᤢᤓᤧᤰᤘᤠᤏᤢᤒᤠ ᤛᤡᤱᤐᤨᤖᤠ᤺ᤰᤂᤠ᤹,
ᤔᤧᤈᤧᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤗᤠᤶᤔᤨ ᤔᤧᤓᤧᤛᤢᤷ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤗᤠᤱᤍᤠ᤺ᤰᤔᤠ
ᤔᤧᤒᤡᤖᤢᤖᤨ॥ ᥏ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤁᤢᤍᤃᤡ ᤏᤢ ᤁᤢᤀᤧᤃᤠᤱ
ᤁᤧᤒᤵᤐᤠ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤀᤠ᤺ᤰᤋᤧᤷ

येसुःन् यरुसलेम्मो लाःत्

मत्ति २१.१-११, लुका १९.२८-४०, युहुन्ना १२.१२-१९

११ ये़सुःन् नु कुहुॽसाम्बाहाॽ यरुसले़म
मे़बेर मे़बत्छे़ल्ले़ यरुसले़म निःत्ताङ्-
बा जैतुन कोःक्माल्ले़ कुबेसाङ्बा बे़थफागे
नु बे़थानि मे़प्मनाबा पाङ्जुम् निःत्ताङ् मे़गे़रे़,
हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ ने़प्फु कुहुॽसाम्बाहाॽ अक्खे
मे़त्तुसिर पाङ्घुसि, २“खिन्छिॽ तगाङ्बा पाङ्-
भे़ॽओ पेसे़ॽ॥ खे़प्मो के़लाःत्छिल्ले़सा
आप्फाल्ले़आङ् मे़न्युक्के के़वाॽबा अदङ्-
साधिक् इमे़घेःक्खुआङ् ये़प्पा के़दुम्सुॽ॥ खे़न्
ले़रे़त्छे़ॽआङ् कत्ना फे़त्ते़त्छे़ॽ॥ ३मनाहाॽरे़ थे-
आङ् कन् अदङ्साःन् के़ले़त्छुबाबे फाॽआङ्
सेःन्गे़म्लाप्सिने फाॽग्र कन् आनिगे़ दाङ्बान्
चाहाबा चोगे़आङ् वाॽ हे़क्क्याङ् हाराए खु-
ने़ॽ याङ्ना नुःक्तुॽरो मे़त्ते़छे़ॽओ॥”

४हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽ पेसिल्ले़ से़क्खाए लत्-
छा हिम्बेसाङ् अदङ्साःन् इमे़घेःक्खुआङ्
लाम्मो ये़बे़बा निःसे़त्छु, हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽरे़
ले़रे़त्छुर पत्छे़त्छिल्ले़ ५खे़प्मो के़ये़प्पा कुभा
मनाहाॽरे़ सेःन्मे़दोसुसि, “कन् अदङ्साःन् थे-
आङ् के़ले़त्छुबाबे?”

६खे़ङ्हाॽरे़ ये़सुरे़ मे़त्तुसिबा हे़क्केए नोगप्
पिरे़त्छुआङ् खे़न् मनाहाॽरे़ पेःक्मा
मे़बाङ्घुसिरो॥ ७खे़ङ्हाॽरे़ खे़न् अदङ्साःन्
ये़सुरो तारे़त्छुआङ् कुहुॽसाम्बाहाॽरे़ खुनिॽ
तेःत्हाॽ खे़न् अदङ्साःल्ले़ कुएःक्को मे़ने़स्-
सु, हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ खे़न् युक्तु॥ ८यरिक्
मनाहाॽरे़ खुनिॽ तेःत्हाॽ लाम्मो मे़भे़सु॥ कु-
भारे़ग खे़न् खिरिलाम् कुभे़क्वानुबा सिङ्
पोराःक्हाॽ मे़जे़प्तुआङ् लाम्मो मे़भे़सुर खुने़ॽ
लाङ्दाःक्मा मे़बिरुरो॥ ९खुने़ॽ कुदगि नु कु-
एगाङ् के़बप्पा यरिक् मनाहाॽरे़ मे़अःक्ते़र

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

अक्खे मे़बाःत्तु, “निङ्वाʔफुमाङ्डिल्ले़ कु-
नारा पोःररो!* यहवे दाङ्बाल्ले़ कुमिङ्ङो
के़दाःबान् मुʔइसाबा पोःङ्लरो॥ १०आनिʔ
थाःक्थे़बा दाउद हाङ्डिल्ले़न् के़दाःबा हाङ्-
जुम्मिन् मुʔइसाम्मिल्ले़ कुधिम् पोःङ्लरो!
साङ्ग्राम्पेदाङ्ङो निङ्वाʔफुमाङ्डिल्ले़ कु-
नारा पोःररो!” ११हे़क्केलʔरिक् ये़सुःन्
यरुसले़म्मो पेआङ् माङ्हिम्मो लाःसे़॥
हे़क्क्याङ् खुने़ʔ खे़प्मो खिरि ताक्कन्देर के़-
रे़क् ओमे़त्तुसि, कर नाम्धे़ पेआङ् वये़बाल्ले़
चोगुल्ले़ याम्मो थिक्-ने़त् (१२) कुहुʔसाम्-
बाहाʔनु बे़थानि पाङ्जुम्मो नुःक्खे़ पेरो॥

ये़सुःन् नु पःत्छे़ʔबुङ्मान्

मत्ति २१.१८-१९

१२हे़क्क्याङ् कुदाःन्दिक् तानाम्सा बे़थानि-
लाम् यरुसले़म मे़बेर मे़बत्छे़ल्ले़ ये़सुरे़
कुसे़त्लाःक्ते़॥ १३माःङ्घालाम् पःत्छे़ʔबुङ्-
मान् सरित् यारिक् निःसुआङ् कुजाʔ
थोःक्ते़आङ् पत्पि फाʔआङ् खे़प्मो पेआङ्
ओमे़त्तुल्ले़ कुभे़क्वारक् पत्छे़ कर कुजाʔ मे़-
बत्छे़न्, थेआङ्भे़ल्ले़ पःत्छे़ʔ थोःक्मा ये़म्
मे़न्दाए वये़॥ १४ये़सुरे़ खे़न् पःत्छे़ʔबुङ्मान्
मे़त्तु, “आल्लआङ्धो आप्फाल्ले़आङ् के़जाʔ
मे़धोःक्ने़न्लरो॥” कन् पाःत्तुबा पाःन्निन् कु-
हुʔसाम्बाहाʔरे़आङ् मे़घे़प्सु॥

ये़सुःन् माङ्हिम्मो पेःक्

मत्ति २१.१२-१७, लुका १९.४५-४८, युहन्ना २.१३-२२

१५हे़क्क्याङ् यरुसले़म मे़गे़रे़आङ् ये़सुःन्
माङ्हिम्मो पे, हे़क्क्याङ् खे़प्मो चिगःक्वा के़-
सङ्बा के़इङ्बाहाʔ नाःप्मा लःप्मा हेःक्तुसि॥

* ११.९ ग्रिक पाःन्दाङ्ङो “होसन्ना” पोःङ्लो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤠᤱ ᤁᤧᤗᤧᤰᤐᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤕᤠᤱᤗᤧᤰᤔᤠ ᤛᤠᤵᤏᤧᤳᤋᤡᤴ
ᤏᤢ ᤐᤢᤳᤋᤢ᤺ᤰᤁᤣ ᤁᤧᤛᤱᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤕᤢᤰᤏᤠ᤺ᤴ
ᤗᤧᤰᤂᤢᤒᤡᤖᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᥇᥌ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤴ ᤔᤠᤱᤜᤡᤶ
ᤗᤰᤂᤢᤶᤔᤨ ᤗᤠᤱᤄᤣ᤺ᤰᤔᤠᤷ ᤆᤡᤃ᤺ᤰᤘᤠ ᤋᤣ᤹ᤔᤠ ᤋᤠ᤺ᤵᤔᤠ
ᤛᤠᤰᤋᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᥇᥍ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ.
“ᤛᤠᤶᤕᤨᤛᤠᤵᤗᤠᤀᤨ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤛᤠᤵᤋᤧᤀᤠᤱ
ᤐᤳ. ‘ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤀᤠᤜᤡᤶᤔᤡᤱᤃ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶ
ᤛᤢᤘᤠᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧᤴ ᤋᤢᤘᤠ ᤆᤨ᤺ᤰᤔᤠ ᤜᤡᤶ ᤐᤨ᤺ᤱ.’ ᤁᤷ
ᤂᤡᤏᤡ᤹ᤃ ᤑᤠ᤺ᤴᤍᤠᤜᤠ᤹, ᤆᤡᤱᤛᤡᤱᤔᤠ ᤋᤧᤴ ᤁᤧᤈᤨᤃᤢᤶᤔᤠᤱ
ᤁᤧᤘᤕᤡ᤹ᤖᤨ॥”
᥇᥎ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤢ
ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤁᤴ ᤔᤧᤄᤧᤵᤛᤢᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ
ᤀᤠᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤛᤧᤵᤔᤠᤒᤧ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤗᤠᤶ ᤁᤨ᤺ᤵᤔᤠ
ᤔᤧᤜᤣ᤺ᤰᤋᤢ॥ ᤁᤷ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤃᤡᤛᤧ. ᤌᤣᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤏᤡᤛᤠᤶᤔᤡᤴ ᤔᤧᤄᤧᤵᤛᤢᤸᤗᤧ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤕᤧᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧᤖᤨ॥
᥇᥏ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤏᤠᤶᤎᤧᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤏᤢ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹
ᤕᤢᤖᤢᤛᤗᤧᤶᤗᤠᤶ ᤔᤧᤗ᤺ᤴᤍᤧ ᤔᤧᤒᤧᤖᤨ॥

ᤐ᤺ᤳᤇᤧ᤹ᤒᤢᤱᤔᤨᤗᤠᤶ ᤏᤡᤛᤠᤶ

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥇.᥈᥆–᥈᥈

᥈᥆ᤁᤢᤏᤠᤶᤍᤠ᤺ᤵᤔᤠ ᤂᤧᤴ ᤗᤠᤶᤔᤨ ᤔᤧᤒᤣ᤺ᤸᤗᤧ
ᤔᤡ᤺ᤵᤔᤠᤒᤠ ᤐ᤺ᤳᤇᤧ᤹ᤒᤢᤱᤔᤠᤴ ᤁᤢᤒᤢᤱᤔᤨᤏᤢᤀᤧ
ᤜᤧᤖᤧᤀᤠᤱ ᤛᤩᤧᤒᤠ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤖᤨ॥ ᥈᥇ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢᤒᤠᤴ
ᤐᤳᤋᤪᤢᤛᤖᤧ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢᤷ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢ.
“ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧ. ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤧ᤹! ᤂᤧᤴ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠ ᤁᤧᤔᤧᤳᤋᤢᤒᤠ
ᤐ᤺ᤳᤇᤧ᤹ᤒᤢᤱᤔᤠᤱᤃ ᤀᤡᤗᤧᤔᤧᤀᤠᤱ ᤛᤩᤧᤖᤨ॥”
᥈᥈-᥈᥉ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴ
ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤆᤨᤃᤧᤶᤔᤧ᤹! ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤛᤧᤰᤂᤘᤠᤀᤧ ᤔᤧᤳᤏᤡᤱ.
ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤀᤨ ᤆᤵᤆᤡ ᤔᤧᤴᤈᤨ᤺ᤰᤁᤣ. ᤁᤴ
ᤁᤨ᤺ᤰᤔᤠᤴ ᤜᤠ᤹ᤕᤠᤰ ᤀᤠᤃᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤘᤠᤜᤱᤅᤨ ᤗᤠᤵᤑᤢᤛᤡᤱᤅᤧ᤹
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤀᤨ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤆᤨᤃᤢᤀᤠᤱ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ᤹. ᤂᤧᤱᤃ ᤁᤢᤗᤠᤃᤡ ᤐᤨ᤺ᤱᤅᤣᤖᤨ॥
᥈᥊ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤋᤢᤘᤠ ᤁᤧᤈᤨᤃᤢᤶᤔᤡᤸᤗᤧ
ᤁᤧᤏᤠ᤺ᤰᤋᤢᤶᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤂᤨ᤺ᤛᤢᤶᤒᤧ᤹ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ

याङ् क़ेल़ेक्पाहाॽऱे खुनिॽ याङ्ल़ेक्मा साप्-
ऩेत्तिन् नु पुत्तुःक्के क़ेसङ्बाहाॽऱे खुनिॽ
युक्नाःन् ल़ेक्खुबिरुसिरो॥ १६ह़ेक्क्याङ् कन्
माङ्हिम् लक्खुम्मो लाङ्घेःक्मार चिगःक्वा
तेॽमा ताःप्मा साक्तुसिरो॥ १७ह़ेक्क्याङ् ख़ेङ्-
हाॽ म़ेत्तुसि, “साम्योसाप्लाओ अक्खेलॽरिक्
साप्त़ेआङ् पत्, ‘इङ्गाॽ आहिम्मिङ्ग क़ेऱेक्
म़ेन्छाम् सुवाङ्हाॽऱेन् तुवा चोःक्मा हिम् पोःङ्,’
कर खिनिॽग फाःन्दाहाॽ चिङ्सिङ्मा त़ेन् क़े-
जोगुम्माङ् क़ेवयिॽरो॥”
१८ख़ेप्मो तुम्निङ्वाॽफुसाम्बाहाॽ नु
साम्योथिम्साम्बाहाॽऱे कन् म़ेघ़ेप्सुआङ् य़े-
सुःन् आक्खेलॽरिक् स़ेप्माबे फाॽआङ् लाम्
कोःप्मा म़ेहेःक्तु॥ कर ख़ेङ्हाॽ म़ेगिस़े, थेआङ्-
भ़ेल्ल़े कुनिसाम्मिन् म़ेघ़ेप्सुल्ल़े क़ेऱेक् मनाहाॽऱे
साॽरिक् खुनिॽ निङ्वाॽ मय़ेआङ् वय़ेरो॥
१९ह़ेक्क्याङ् नाम्ध़ेआङ् य़ेसुःन् नु कुहुॽसाम्-
बाहाॽ यरुसल़ेम्लाम् म़ेलःन्द़े म़ेबेरो॥

पःत्छेॽबुङ्मोलाम् निसाम्

मत्ति २१.२०-२२

२०कुनाम्दाःप्मा ख़ेन् लाम्मो म़ेबेःल्ल़े मिःप्-
माबा पःत्छेॽबुङ्मान् कुबुङ्मोनुए हेऱेआङ्
स्य़ेबा म़ेनिःसुरो॥ २१य़ेसुऱे पाःत्तुबान् पत्रुसऱे
निङ्वाॽ इःत्तुर खुऩेॽ म़ेत्तु, “सिक्साम्बे, ओ-
म़ेत्त़ेॽ! ख़ेन् साङ्ग्रा क़ेम़ेत्तुबा पःत्छेॽबुङ्माङ्ग
इल़ेम़ेआङ् स्य़ेरो॥”
२२-२३य़ेसुऱे म़ेत्तुसि, “निङ्वाॽफुमाङ्ङिन्
नसाःन् चोग़ेम्म़ेॽ! इङ्गाॽ स़ेक्खाए म़ेत्निङ्,
हाःत्ल़े निङ्वाॽओ चप्चि म़ेन्जोःक्के, कन्
कोःक्मान् हाॽयाक् आग़ेॽआङ् वाहङ्ङो लाप्-
फुसिङ्ङ़ेॽ फाॽआङ् निङ्वाॽओ नसाःन्
चोगुआङ् पाःत्तुॽ, ख़ेङ्ग कुलागि पोःङ्ङेरो॥
२४ख़ेल्ल़े चोगुल्ल़े खिनिॽ तुवा क़ेजोगुम्मिल्-
ल़े क़ेनाःक्तुम्बा पाःन्निन् खोःसुम्ब़ेॽ फाॽआङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤃᤧᤶᤔᤧ᤹,. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤗᤠᤶ
ᤁᤧᤄᤥ᤺ᤛᤢᤶᤗᤥ॥ ᥈᥋-᥈᥌ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤋᤢᤘᤠ
ᤁᤧᤈᤥᤃᤢᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤀᤠᤳᤋᤡᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤢᤍᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤥ
ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤋᤢᤃᤧᤀᤠᤱ ᤘᤠ᤹,. ᤂᤧᤴᤏᤡᤴ ᤗᤧᤶᤐᤡ
ᤐᤡᤖᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤥ॥ ᤜᤧᤰᤁᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶᤐᤧᤍᤠᤱᤍᤥ
ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤐᤠᤏᤢᤍᤡᤱ ᤐᤠ᤺
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤗᤠᤕᤥ᤺ᤴ ᤗᤧᤶᤐᤡ
ᤁᤧᤒᤡᤖᤡ᤹ᤖᤥ॥ [ᤁᤖ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤗᤧᤶᤐᤡ
ᤁᤧᤶᤒᤡᤖᤢᤶᤔᤡᤴᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶᤐᤧᤍᤠᤱᤍᤥ
ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤐᤠᤏᤢᤍᤡᤱ ᤐᤠ᤺ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢ=
ᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤗᤠᤕᤥ᤺ᤴ ᤗᤧᤶᤐᤡ
ᤁᤧᤶᤒᤡᤖᤡᤴᤗᤥ॥]”

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤕᤢᤰ

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥇.᥈᥉-᥈᥍. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥆.᥇-᥎

᥈᥍ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤶᤔᤥ ᤔᤧᤍᤩᤧ॥
ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤠᤱᤜᤡᤶ ᤗᤰᤂᤢᤶᤔᤥ ᤋᤠᤰᤁᤴᤏᤢ ᤘᤕᤧᤸᤗᤧ
ᤂᤧᤵᤔᤥ ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹,. ᤛᤠᤶᤕᤥᤌᤡᤶ=
ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤋᤢᤶᤗᤠᤶᤗᤥ᤺ᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ॥ ᥈᥎ᤛᤧ᤺ᤴᤔᤧᤍᤥᤛᤢ. “ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤌᤧᤔᤠ
ᤕᤢᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤀᤰᤋᤱᤒᤠ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤁᤜᤠ᤹, ᤁᤧᤈᤥᤃᤢᤖ
ᤁᤧᤘᤠ᤹? ᤁᤴ ᤕᤢᤰᤁᤡᤴ ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧ ᤁᤧᤒᤡᤖᤧ?”
᥈᥏ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤗᤳᤇᤠ
ᤛᤧ᤺ᤴᤗᤠᤵᤌᤡᤰ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤥ᤺ᤏᤡᤱᤗᤥ॥ ᤕᤠᤶᤐᤡ ᤏᤥᤃᤵ
ᤀᤠᤒᤡᤖᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤥ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱᤗᤰ ᤌᤧᤔᤠ ᤕᤢᤰᤁᤡᤸᤗᤧ
ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰ ᤆᤥᤃᤢᤱ. ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤔᤧᤳᤋᤡᤏᤡᤱᤗᤥ॥
᥉᥆ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠᤖᤧ ᤒᤵᤋᤡᤛᤶᤔᤠ ᤐᤡᤔᤠ ᤁᤢᤕᤢᤰᤁᤡᤴ
ᤀᤠᤳᤋᤥᤗᤠᤶ ᤋᤩᤧᤒᤠᤒᤧ? ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤗᤠᤶ ᤋᤩᤧᤒᤠᤒᤡ.
ᤀᤡ ᤔᤏᤠᤗᤠᤶᤒᤡ? ᤕᤠᤶᤐᤡ ᤀᤠᤔᤧᤳᤋᤧᤶᤔᤧ᤹!”
᥉᥇ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤗᤢᤶᤔᤥ ᤐᤠ᤺ᤴ ᤔᤧᤎᤰᤋᤧᤖ
ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤔᤧᤳᤇᤡᤱ. “ᤀᤠᤸᤗ ᤀᤠᤏᤡ᤹,
‘ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤗᤠᤶ’ ᤀᤠᤔᤧᤳᤋᤢᤶᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ.
ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤴᤈᤥᤃᤢᤶᤔᤡᤴ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤛᤧ᤺ᤴᤀᤠᤗᤠᤵ॥
᥉᥈ᤁᤖ ‘ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤗᤠᤶᤗᤥ’ ᤀᤠᤔᤧᤳᤋᤢᤶᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ.
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤀᤠᤏᤡ᤹, ᤋᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤥ ᤔᤧᤒᤥ᤺ᤰ.

नसाःन् चोगे़म्मे़ॽ, हे़क्क्याङ् खे़न् निङ्वाॽफु-
माङ्लाम् के़घोःसुम्लो॥ २५-२६हे़क्क्याङ्
खिनिॽ तुवा के़जोगुम्मिल्ले़ आत्तिन् मनाःल्-
ले़ कुदक्ले़ङ्वाओ खिनिॽ निङ्वाॽ तुगे़आङ्
वाॽ, खे़न्निन् ले़प्मि पिरे़म्मे़ॽओ॥ हे़क्केलॽरिक्
साङ्ग्राम्पेदाङ्डो के़वाॽबा खिनिॽ पानुदिङ्
पाः निङ्वाॽफुमाङ्डिल्ले़आङ् खिनिॽ ला-
योःन् ले़प्मि के़बिरिॽरो॥ [कर खिनिॽ ले़प्मि
के़म्बिरुम्मिन्ने फाॽग्र साङ्ग्राम्पेदाङ्डो के़-
वाॽबा खिनिॽ पानुदिङ् पाः निङ्वाॽफु-
माङ्डिल्ले़आङ् खिनिॽ लायोःन् ले़प्मि
के़म्बिरिन्लो॥]”

ये़सुरे़ कुयुक्

मत्ति २१.२३-२७, लुका २०.१-८

२७खे़ङ्हाॽ याम्मो यरुसले़म्मो मे़द्ये़॥ ये़-
सुःन् माङ्हिम् लक्खुम्मो ताक्कन्नु वये़ल्ले़
खे़प्मो तुम्निङ्वाॽफुसाम्बाहाॽ, साम्योथिम्-
साम्बाहाॽ नु यहुदि तुम्लाम्लोःबाहाॽ मे़द्ये़आङ्
२८सेःन्मे़दोसु, “खे़ने़ॽ थे़मा युक्किल्ले़ अक्-
तङ्बा याःम्बक्हाॽ के़जोगुर के़वाॽ? कन्
युक्किन् हाःत्ले के़बिरे़?”
२९ये़सुरे़ खे़ङ्हाॽ मे़त्तुसि, “इङ्गाॽआङ् लत्-
छा सेःन्लाप्थिक् सेःन्दोःनिङ्लो॥ याप्मि नोगप्
आबिरे़म्मे़ॽओ, हे़क्क्याङ्लक् थे़मा युक्किल्ले़
इङ्गाॽ याःम्बक् चोगुङ्, खिनिॽ मे़त्निङ्लो॥
३०युहुन्नारे़ बप्तिस्मा पिमा कुयुक्किन् आत्तो-
लाम् त्ये़बाबे? निङ्वाॽफुमाङ्लाम् त्ये़बाबि,
इ मनालाम्बि? याप्मि आमे़त्ते़म्मे़ॽ!”
३१खे़ङ्हाॽरे़ खुनिॽ लुम्मो पाःन् मे़धक्ते़र
अक्खे मे़मे़त्छिङ्, “आल्ल आनिॽ ‘निङ्वाॽ-
फुमाङ्लाम्’ आमे़त्तुम्ने फाॽग्र, थे़आङ् नसाःन्
के़न्जोगुम्मिन् फाॽआङ् सेःन्आलाप्॥ ३२कर
‘मनाहाॽलाम्लो’ आमे़त्तुम्ने फाॽग्र, मनाहाॽ
आनिॽ तक्ले़ङ्वाओ मे़बोःक्, थे़आङ्भे़ल्ले़

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

मनाहाʔरे़ युहुन्नाःन् से़क्खाए माङ्निङ्वाʔ-पाःन् के़बाःप्पा फाʔआङ् मे़इःत्तुआङ् मे़वाʔ॥”
३३ खे़ल्ले़ चोगुल्ले़ खे़ङ्हाʔरे़ ये़सुःन् मे़मे़त्तु,
“आनिगे़ मे़निःसुम्बे़न्लो॥”

हे़क्केःल्ले़ ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ मे़त्तुसि, “हे़क्के-ने़ फाʔग्र थे़मा युक्किल्ले़ अक्तङ्बा याःम्बक्हाʔ चोगुङ् खे़न् इङ्गाʔआङ् मे़मे़त्निङ्-ङिन्लो॥”

कुʔइके़भे़म्बा कुभ्रे़ःङ् इक्मसाबाहाʔरे़ खुनिʔ खे़दाʔ

मत्ति २१.३३-४६, लुका २०.९-१९

१२ ये़सुःन् खे़ङ्हाʔनु खे़दाʔओ अक्-
खे़लʔरिक् पारे़, “उन्छेःन्
मनाधिक्ले़ लत्छा इक्को चे़ल्ले़क्सेʔ लेःत्तु-आङ् कुघिरि लुङ्धाक् से़त्तुआङ् फाङु, हे़क्क्याङ् कुलुम्मो लुम्बाःत् तयुआङ् खे़प्मो

चे़ल्ले़क्सेʔ एःम्मा ते़न् (१२.१)

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹ ᤀᤣᤶᤔᤠ ᤋᤧᤴᤎᤡᤰ ᤆᤨᤃᤢ॥ ᤀᤡᤰ
ᤁᤨᤔᤠ ᤕᤠᤰᤛᤠᤎᤡᤰᤁᤠᤱ ᤆᤨᤃᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ
ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹ ᤀᤡᤰᤁᤡᤴ ᤁᤢᤓᤪᤣᤱ ᤗᤰ ᤂᤥᤔᤠᤖᤧ ᤗᤠᤃᤡ
ᤀᤡᤰᤔᤛᤠᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤗᤠᤶᤍᤡ᤺ᤰ
ᤆᤥᤰᤛᤧ ᤐᤧᤖᤨ॥ ᥈ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹ ᤋᤢᤵᤔᤠ
ᤕᤧᤶ ᤋᤩᤣᤸᤗᤧ ᤁᤢᤗᤰ ᤗᤠ᤺ᤛᤧ ᤁᤢᤛᤧᤘᤠᤖᤨᤒᤠᤎᤡᤰ
ᤀᤡᤰᤔ᤺ᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤨ ᤐᤠᤱᤄᤢᤖᤨ॥ ᥉ᤁᤖ ᤂᤧᤴ
ᤀᤡᤰᤔᤛᤠᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤃ ᤔᤧᤜᤡᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤌᤧᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤶᤒᤡᤀᤧ ᤜᤠᤒᤠ ᤔᤧᤒᤠᤱᤄᤢ ᤔᤧᤍᤣᤛᤢᤖᤨ॥ ᥊ᤕᤠᤶᤔᤨ
ᤂᤧᤴ ᤀᤡᤰᤁᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤴᤍᤠᤱᤒᤠᤸᤗᤧ ᤘᤧ᤹ᤛ᤻ᤔᤠ
ᤛᤧᤘᤠᤖᤨᤒᤠᤴ ᤐᤠᤱᤄᤢ॥ ᤂᤧᤴᤏᤠᤱ ᤁᤢᤎᤧᤃᤣᤰᤐᤨ
ᤔᤧᤄᤠᤰᤂᤢᤖ ᤁᤢᤈᤠ᤺ᤳᤌᤡ ᤔᤧᤍᤣᤛᤢ॥ ᥋ᤕᤠᤶᤔᤨ
ᤘᤧ᤹ᤛ᤻ᤔᤠ ᤛᤧᤘᤠᤖᤨᤒᤠᤴ ᤐᤠᤱᤄᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤃ
ᤔᤧᤜᤡᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤛᤧᤖᤢᤖᤨ॥ ᤜᤧᤰᤁᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤢᤏᤧ᤹
ᤘᤧ᤹ ᤘᤧ᤹ ᤕᤖᤡᤰ ᤛᤧᤘᤠᤖᤨᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤐᤠᤱᤄᤢᤛᤡᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤓᤠ ᤔᤧᤜᤡᤵᤋᤢᤛᤡ. ᤁᤢᤓᤠ ᤔᤧᤛᤧᤖᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᥌ᤂᤧᤴ
ᤀᤡᤰᤁᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤴᤍᤠᤱᤒᤠᤸᤗᤧ ᤗᤢᤱᤔᤠ᤹ ᤋᤢᤰᤋᤢᤒᤠ
ᤗᤳᤌᤡᤰᤗᤰ ᤁᤢᤛ᤻ᤛᤠ᤺ ᤘᤕᤧ॥ ᤀᤠᤸᤗ ᤁᤴ ᤀᤠᤛ᤻ᤛᤠ᤺ᤴ
ᤐᤠᤱᤄᤢᤱᤅᤡᤸᤗᤧᤃ ᤛᤧᤰᤂᤠᤛᤠᤱ ᤁᤢᤏᤠ ᤔᤧᤛᤠ᤹ᤖᤢᤒᤡᤗᤠ
ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤁᤧᤖᤧᤰᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤀᤧᤃᤠᤱ
ᤐᤠᤱᤄᤢᤖᤨ॥

᥍ᤁᤖ ᤂᤧᤴ ᤀᤡᤰᤔᤛᤠᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤔᤧᤳᤇᤡᤱ.
‘ᤁᤱᤃ ᤁᤢᤶᤒᤠᤖᤧ ᤁᤢᤗᤰ ᤁᤧᤄᤥᤒᤠᤖᤨ. ᤁᤴ
ᤛᤧᤖᤢᤶᤔᤠᤱ ᤁᤢᤗᤠᤈᤧ᤹ ᤛᤡᤱᤒᤢᤱᤜᤠ᤹ ᤀᤠᤏᤡ᤹
ᤜᤢᤰᤁᤠᤵᤐᤠᤛᤡᤖᤨ॥’ ᥎ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤢᤛ᤻ᤛᤠ᤺ᤴᤏᤠᤱ
ᤔᤧᤜᤡᤵᤋᤢ ᤔᤧᤛᤧᤖᤢᤀᤠᤱ ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹ ᤀᤡᤰᤁᤨᤗᤠᤶ
ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ ᤗᤠᤵᤔᤧᤓᤢᤛᤢᤖᤨ॥”

᥏ᤜᤧᤰᤁᤣᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤛᤣᤴᤗᤠᤵᤋᤢᤛᤡ. “ᤀᤠᤸᤗ
ᤂᤧᤴ ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹ ᤀᤡᤰᤁᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤴᤍᤠᤱᤒᤠᤴ ᤋᤠᤀᤠᤱ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤀᤠᤰᤂᤧ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ᤹ᤒᤧ᥅ ᤛᤧᤰᤂᤠᤛᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹
ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤛᤧᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹ ᤀᤡᤰᤁᤡᤴ ᤘᤧ᤹
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ᤹ᤖᤨ॥ ᥇᥆ᤁᤴ ᤛᤠᤶᤔᤩᤨᤛᤠᤵᤗᤠᤀᤨ
ᤁᤧᤒᤵᤐᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤔᤧᤴᤏᤡ᤺ᤳᤋᤧ ᤁᤧᤘᤕᤡ᤹ᤒᤡ᥅

‘ᤗᤢᤱᤃᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤏᤠ᤹ᤖᤢᤒᤠ ᤗᤢᤱᤅᤡᤴ

चेल्लेक्सेʔ एःम्मा तेन्धिक् चोगु॥ इक् को-
मा याक्साधिक्काङ् चोगु, हेक्क्याङ् खेन्
चेल्लेक्सेʔ इक्किन् कुभ्रेःङ् लक् खोःमारे
लागि इक्मसाबाहाʔ पिरुसिआङ् खुनेʔ
लाम्दिःक् चोःक्से पेरो॥ २हेक्क्याङ् चेल्-
लेक्सेʔ तुप्मा येम् त्येःल्ले कुलक् लाःसे
कुसेवारोबाधिक् इक्मःबाहाʔरो पाङ्घुरो॥
३कर खेन् इक्मसाबाहाʔरे खुनेʔग मेहिप्तुआङ्
थेआङ् मेम्बिए हाबा मेबाङ्घु मेदेःसुरो॥ ४याम्-
मो खेन् इक्केल्ले कुन्दाङ्बाल्ले वेʔस्मा
सेवारोबान् पाङ्घु॥ खेन्नाङ् कुधेगेःक्पो मे-
घाक्खुर कुजाःत्थि मेदेःसु॥ ५याम्मो वेʔस्मा
सेवारोबान् पाङ्घु, हेक्क्याङ् खेङ्ग मेहिप्-
तुआङ् मेसेरुरो॥ हेक्केलʔरिक् खुनेʔ वेʔ वेʔ
यरिक् सेवारोबाहाʔ पाङ्घुसिल्ले कुभा मेहिप्-
तुसि, कुभा मेसेरुसिरो॥ ६खेन् इक्केल्ले
कुन्दाङ्बाल्ले लुङ्माʔ तुक्तुबा लत्थिक्लक्
कुस्साः वये॥ आल्ल कन् आस्साःन् पाङ्-
घुङ्ङिल्लेग सेक्खासाङ् कुना मेसाʔरुबिला
फाʔआङ् इःत्तुआङ् केरेक्नुःल्ले एगाङ्
पाङ्घुरो॥

७कर खेन् इक्मसाबाहाʔ अक्खे मेमेत्छिङ्,
‘कङ्ग कुम्बारे कुलक् केघोःबारो, कन् से-
रुम्माङ् कुलाजेʔ सिङ्बुङ्हाʔ आनिʔ
हुक्काप्पासिरो॥’ ८हेक्क्याङ् कुस्साःन्नाङ्
मेहिप्तु मेसेरुआङ् चेल्लेक्सेʔ इक्कोलाम्
लाःक्कात् लाप्मेभुसुरो॥”

९हेक्केःल्ले येसुरे सेःन्लाप्तुसि, “आल्ल खेन्
चेल्लेक्सेʔ इक्केल्ले कुन्दाङ्बान् ताआङ् खेङ्-
हाʔ आक्खे मेत्तुसिʔबे? सेक्खासाङ् खुनेʔ केरेक्
सेरुसिआङ् खेन् चेल्लेक्सेʔ इक्किन् वेʔ म-
नाहाʔ पिरुसिʔरो॥ १०कन् साम्योसाप्लाओ
केबप्पा पाःन्निन् मेन्निःत्ते केवयिʔबि?

‘लुङ्गाम्बाहाʔरे मेनाʔरुबा लुङ्ङिन्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤠᤰᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤧᤕᤧᤰᤐᤠ ᤁᤢᤶᤔᤠ ᤗᤢᤱ
ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤀᤠᤱ ᤘᤠ᤹ᤖᤨ॥
᥇᥇ ᤁᤱᤃ ᤕᤜᤘᤧ ᤍᤠᤱᤒᤠᤸᤗᤧᤀᤧ ᤆᤨᤃᤢᤒᤠᤖᤨ,
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤴ ᤀᤠᤏᤡ᤹ ᤏᤡ᤺ᤔᤨ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹
ᤁᤧᤔᤠᤒᤠ ᤆᤨ᤺ᤰᤗᤨ॥'"*
᥇᥈ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤋᤧᤶᤔᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢ, ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢᤒᤠ ᤂᤧᤍᤠ᤹ᤀᤨ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤁᤢ᤹ᤀᤡᤁᤧᤓᤧᤶᤒᤠ ᤀᤡᤰᤔᤛᤠᤒᤠᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤋᤱᤄᤢᤛᤡᤒᤠᤴ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤧᤄᤨ᤺ᤛᤢ॥ ᤁᤷ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤃᤡᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤔᤧᤗᤧᤖᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤒᤧᤖᤨ॥

ᤀᤧ᤺ᤅᤩᤠᤱ ᤜᤢᤱᤔᤠᤒᤡ ᤔᤧ᤺ᤶᤒᤡ?

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥈.᥇᥋-᥈᥈, ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥆.᥈᥆-᥈᥌

᥇᥉ ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤀᤧᤃᤠᤱ ᤁᤢᤓᤠ ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤗᤠᤶᤗᤨ᤺ᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤨ ᤋᤧᤶᤔᤠᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤀᤠᤵᤋᤡᤰ ᤁᤢ᤺ᤵᤔᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤓᤠ ᤑᤖᤡᤛᤡᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤜᤧᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤔᤏᤠᤜᤠ᤹* ᤔᤧᤒᤠᤱᤄᤢᤛᤡ॥
᥇᥊ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤍᤩᤧᤀᤠᤱ ᤛᤧ᤺ᤴᤔᤧᤍᤨᤛᤢ, "ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧ, ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤃ ᤛᤧᤰᤂᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤗᤠᤰ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤳᤗᤨ॥ ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤃ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤨᤀᤠᤱ ᤁᤧᤶᤒᤳᤏᤧᤴ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤀᤠᤳᤋᤡᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤧᤴᤇᤧᤴᤍᤢᤴᤇᤡᤴ॥ ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤃ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤗᤠᤶᤔᤡᤴ ᤛᤧᤰᤂᤠᤀᤧ ᤁᤧᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡᤖᤨ॥ ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤴ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤀᤠᤔᤧᤳᤋᤧ᤹–ᤖᤨᤔᤡ ᤐᤕᤶ ᤜᤠᤱ ᤛᤡᤈᤖᤧᤴ*

* ᥇᥈.᥇᥇ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤗᤨ ᤛᤢᤶ ᥇᥇᥎.᥈᥈-᥈᥉
* ᥇᥈.᥇᥉ ᤜᤧᤖᤨᤍ ᤜᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤔᤏᤠᤜᤠ᤹–ᤃᤪᤡᤁ ᤐᤠ᤺ᤴᤍᤠᤱᤅᤨ "ᤜᤧᤖᤨᤍᤡᤜᤠ᤹"॥ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤕᤜᤢᤍᤡᤛᤡ ᤔᤧᤘᤕᤧ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤀᤠᤒᤠᤅᤧ ᤁᤢᤓᤠ᤹ ᤂᤨ᤺ᤔᤠᤖᤧ ᤗᤠᤃᤡ ᤖᤨᤔᤡᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤛᤧ᤺ᤰᤕᤢᤰ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢᤛᤡᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤓᤠ᤹ᤖᤢᤛᤡ॥ ᤑᤖᤡᤛᤡᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤖᤨᤔᤡ ᤌᤡᤶᤔᤡᤴ ᤔᤧᤀᤳᤋᤢ, ᤁᤷ ᤏᤧᤵᤔᤠᤱ ᤗᤰᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤌᤧᤔᤠᤀᤡ ᤔᤧᤵᤔᤠᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤖᤨᤔᤡᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤁᤧᤛᤠᤰᤐᤨ ᤌᤠ᤺ᤔᤠ ᤔᤧᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢ॥
* ᥇᥈.᥇᥊ ᤛᤡᤈᤷ–ᤛᤡᤈᤖᤧᤴ ᤖᤨᤔᤡ ᤜᤠᤱᤕᤢᤰᤁᤡᤸᤗᤧᤴ ᤐᤕᤶ ᤜᤠᤱᤖᤧ ᤁᤢᤔᤡᤱ ᤘᤕᤧ॥ ᤖᤨᤔᤡᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤖᤡᤰ ᤗᤠᤈᤧ᤹ᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤏᤠ᤺ᤴᤍᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤕᤢᤰᤁᤨ ᤔᤧᤃᤳᤋᤢᤛᤡ, ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤁᤧᤖᤧᤰᤗᤧᤴ ᤐᤕᤶ ᤜᤠᤱ ᤛᤡᤈᤖᤧᤴ ᤘᤕᤧ॥ ᤖᤨᤔᤡ ᤐᤕᤶ ᤜᤠᤱᤜᤠ᤹ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤛᤡᤈᤷ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ॥

काक्नुःल्ले केयेक्पा कुम्मा लुङ्
पोःक्खेआङ् वाʔरो॥
११ कङ्ग यहवे दाङ्बाल्लेए चोगुबारो,
हेक्क्याङ् कन् आनिʔ निःमो निङ्वाʔ
केमाबा चोःक्लो॥'"*
१२ खेङ्हाʔरे येसुःन् तेम्मा निङ्वाʔ मेजोगु, थे-
आङ्भेल्ले येसुरे पाःत्तुबा खेदाʔओ खेङ्हाʔ
कुʔइकेभेम्बा इक्मसाबाहाʔनु तङ्घुसिबान् खेङ्-
हाʔरे निङ्वाʔ मेघोःसु॥ कर खेङ्हाʔरे मनाहाʔ
मेगिरुसिआङ् खुनेʔ मेलेरुआङ् मेबेरो॥

एःङ्याङ् हुङ्माबि मेःम्बि?

मत्ति २२.१५-२२, लुका २०.२०-२६

१३ खेल्ले कुएगाङ् कुभा यहुदि लाम्लोःबा-
हाʔरे पाःन्नो तेम्माआङ् येसुःन् आप्तिक्
कुःप्मा फाʔआङ् कुभा फरिसिहाʔ नु हेरोद
हाङ्ङिल्ले कुमनाहाʔ* मेबाङ्घुसि॥
१४ खेङ्हाʔ मेद्येआङ् सेःन्मेदोसु, "सिक्साम्बे,
खेनेʔग सेक्खा पाःन्लक् केबाःत्लो॥ खेनेʔग
मनाहाʔरे खुनिʔ पाःन्नोआङ् केम्बत्नेन्,
हेक्क्याङ् आत्तिन् मनाहाʔआङ् केन्छेन्दुन्छिन्॥
खेनेʔग निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले कुलाम्मिन्
सेक्खाए केहुʔरुसिरो॥ हेक्केःल्ले कन्
पाःन्निन् आमेत्तेʔ–रोमि पयम् हाङ् सिजरेन्*

* १२.११ निङ्वाʔफुसाम्लो सुम् ११८.२२-२३
* १२.१३ हेरोद हाङ्ङिल्ले कुमनाहाʔ–ग्रिक पाःन्दाङ्ङो "हेरोदिहाʔ"॥ खेङ्हाʔ यहुदिसि मेवये, हेक्क्याङ् खेङ्हाʔरे आबाङे कुभाʔ खोःमारे लागि रोमिहाʔरे सेःक्युक् मेजोगुसिबाहाʔ मेभाʔरुसि॥ फरिसिहाʔरे रोमि थिम्मिन् मेअत्तु, कर नेप्माङ् लक्हाʔरे येसुःन् थेमाइ मेप्माआङ् खुनेʔ रोमिहाʔनु केसाक्पो थाःमा मेइःत्तु॥
* १२.१४ सिजर–सिजरेन् रोमि हाङ्युक्किल्लेन् पयम् हाङ्रे कुमिङ् वये॥ रोमिहाʔरे यरिक् लाजेʔहाʔ मेनाःन्दुसिआङ् खुनिʔ युक्को मेगत्तुसि, हेक्क्याङ् खेन् केरेक्लेन् पयम् हाङ् सिजरेन् वये॥ रोमि पयम् हाङ्हाʔ केरेक् सिजर मेमेत्तुसि॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤠᤱ ᤜᤢᤱᤔᤠ, ᤀᤠᤏᤡ᤹ᤛᤠᤶᤕᤥᤌᤡᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤀᤠᤒᤡ᤹ᤒᤡ
ᤀᤠᤶᤒᤡᤏᤧᤴᤒᤡ?”
᥇᥋ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤆᤡ᤺ᤐᤔᤠᤴ
ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤥᤛᤢᤛᤡ. “ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤂᤡᤏᤡ᤹,
ᤀᤧᤰᤂᤧᤗᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤥ ᤋᤧᤶᤔᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹,
ᤁᤧᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢᤶᤒᤠᤒᤧ? ᤕᤠᤱᤀᤡᤳᤆᤡ᤺ᤴ ᤑᤧᤳᤋᤧᤶᤔᤧ᤹,
ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤀᤥᤔᤧᤳᤋᤢᤱ ᤛᤠ᤹ᤖᤢᤱ॥” ᥇᥌ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤔᤧᤓᤧᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤀᤥᤔᤧᤳᤋᤢᤀᤠᤱ
ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤥᤛᤢᤛᤡ. “ᤁᤴ ᤕᤠᤱᤀᤡᤳᤆᤡᤀᤥ ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧ
ᤁᤢᤀᤡᤳᤆᤠᤊ ᤏᤢ ᤁᤢᤒᤠ᤺ᤴᤛᤠᤊ ᤐᤊᤐᤧ?”
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤥᤃᤊ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ. “ᤛᤡᤈᤖᤧᤸᤗᤧᤴ
ᤐᤳᤗᤥ॥”
᥇᥍ᤜᤧᤰᤁᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ.
“ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤛᤡᤈᤖᤗᤧ ᤁᤢᤒᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹, ᤛᤡᤈᤖᤧᤴ
ᤐᤡᤖᤧᤶᤔᤧ᤹, ᤜᤧᤰᤁᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤒᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹,
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤴᤏᤧ ᤐᤡᤖᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤥ॥”
ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹,
ᤔᤕᤧ॥

ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤜᤡᤱᤔᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤧᤀᤥ ᤜᤢ᤹ᤖᤢᤛᤡ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥈.᥈᥉-᥉᥉, ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥆.᥈᥍-᥊᥆

᥇᥎ᤂᤧᤶᤔᤥ ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤥ ᤜᤡᤱᤔᤴ ᤜᤥ᤺ᤐ
ᤗᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤈᤥ᤺ᤰᤐᤠ ᤛᤍᤢᤁᤡᤜᤠ᤹,* ᤔᤧᤍᤕᤧᤀᤠᤱ
᥇᥏ᤛᤧ᤺ᤴᤔᤧᤍᤥᤛᤢ. “ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧ, ᤔᤥᤛᤠᤖᤧᤃ
ᤀᤧᤰᤂᤧᤗᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤛᤠᤵᤋᤢ ᤀᤠᤒᤡᤖᤧᤀᤠᤱ ᤐᤳ–
‘ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤶᤓᤢ᤹ᤀᤡᤴ ᤁᤢᤛᤛᤠ᤺ ᤁᤢᤀᤧ ᤔᤧᤴᤘᤠ᤹ᤀᤧ
ᤛᤡ᤹, ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤴᤛᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤔᤧᤍᤢᤔᤠ ᤁᤢᤴᤏᤧ᤹ᤍᤖᤧ᤺ᤴᤏᤢ
ᤔᤧ᤺ᤂᤡᤶ ᤆᤥ᤺ᤰᤔᤠᤀᤧ ᤐᤥᤱ॥ ᤜᤧᤰᤁᤠᤱ ᤁᤢᤶᤓᤢ᤹ᤖᤧ
ᤁᤢᤗᤠᤃᤡ ᤛᤠᤃᤵᤔᤠ ᤐᤥᤱᤗᤥ॥’ ᥈᥆ᤀᤠᤸᤗ ᤏᤢᤛᤡ
ᤑᤢ᤹ᤏᤢᤛᤠ᤹ᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤘᤕᤧ॥ ᤋᤢᤶᤒᤠᤸᤗᤧ ᤔᤧ᤺ᤂᤡᤶ
ᤆᤥᤃᤢᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤛᤠ᤺ ᤁᤢᤀᤧ ᤔᤧᤴᤘᤠ᤹ᤀᤧ ᤛᤡᤕᤧᤖᤥ॥

* ᥇᥈.᥇᥎ ᤛᤍᤢᤁᤡᤜᤠ᤹–ᤁᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤛᤠᤶᤕᤥ ᤗᤧᤰᤁᤥᤒᤠᤛᤡ ᤁᤖ ᤑᤖᤡᤛᤡᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤘᤧ᤹ᤛᤡᤖᤥ॥

एःङ्याङ् हुङ्मा आनिʔ साम्योथिम्मिल्ले़
आबिʔबि आम्बिने़न्बि?”
१५ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔरे़ खुनिʔ निङ्वाʔ चिःप्-
मान् निःसुआङ् सेःन्दोसुसि, “थेआङ् खिनिʔ
अक्खेलʔरिक् इङ्गाʔ पाःन्नो ते़म्मा निङ्वाʔ
के़इःत्तुम्बाबे? याङ्इत्छिःन् फे़त्ते़म्मे़ʔ, इङ्गाʔ
ओमे़त्तुङ् साʔरुङ्॥” १६खे़ङ्हाʔरे़ मे़भे़त्तुआङ्
ये़सुरे़ खेन् ओमे़त्तुआङ् सेःन्दोसुसि, “कन्
याङ्इत्छिओ हाःत्ले़ कुइत्छाप् नु कुबाःन्-
साप् पप्पे?”
खे़ङ्हाʔरे़ नोगप् मे़बिरु, “सिजरे़ल्ले़न्
पत्लो॥”
१७हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ मे़त्तुसि, “हे़क्-
केःल्ले़ सिजरले़ कुबाःन्हाʔ सिजरे़न् पिरे़म्मे़ʔ,
हे़क्क्याङ् निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले़ कुबाःन्हाʔ
निङ्वाʔफुमाङ्ङिन्ने पिरे़म्मे़ʔओ॥”
हे़क्केःल्ले़ खे़ङ्हाʔरे़ साʔरिक् खुनिʔ निङ्-
वाʔ मये़॥

सिःमे़न्लाम् याम्मो हिङ्माल्ले़ कुयाःम्बेओ हुʔरुसिʔ

मत्ति २२.२३-३३, लुका २०.२७-४०

१८खे़प्मो सिःमे़न्लाम् याम्मो हिङ्मन् होःप्
लʔरिक् नसाःन् के़जोःक्पा सदुकिहाʔ* मे़द्-
ये़आङ् १९सेःन्मे़दोसु, “सिक्साम्बे, मोसारे़ग
अक्खेलʔरिक् साप्तु आबिरे़आङ् पत्–
‘आत्तिल्ले़ कुम्भुʔइन् कुस्साः कुए मे़न्वाʔए
सिःʔ, खे़ल्ले़ कुन्साʔरे मेमेदुमा कुन्ने़ʔद्रेःन्-
नु मेःक्खिम् चोःक्माए पोःङ्॥ हे़क्क्याङ्
कुम्भुʔरे़ कुलागि सागप्मा पोःङ्लो॥’ २०आल्ल
नुसि फुʔनुसाʔहाʔ मे़वये़॥ तुम्बाल्ले़ मेःक्खिम्
चोगुआङ् कुस्साः कुए मे़न्वाʔए स्ये़रो॥

* १२.१८ सदुकिहाʔ–कन् मनाहाʔ यहुदि साम्यो लक्कोबासि कर फरिसिहाʔनु वे़ʔसिरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

᥈᥇ ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤛᤖᤢᤶᤒᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤔᤧᤍᤢᤔᤠ
ᤁᤢᤴᤏᤧ᤻᤺ᤍᤪᤧ᤹ᤴᤏᤢ ᤔᤧ᤹ᤰᤂᤡᤶ ᤆᤨᤃᤢ. ᤁᤖ ᤂᤧ᤺ᤴᤏᤠᤱ
ᤁᤢᤛᤛᤠ᤹ ᤔᤧ᤺ᤴᤘᤠ᤻ᤀᤧ ᤛᤩᤧ᤺॥ ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤕᤠᤱᤛᤖᤢᤶᤒᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ᤀᤠᤱ ᤂᤧ᤺ᤴ ᤔᤧᤔᤧᤍᤢᤔᤠ ᤁᤢᤴ=
ᤏᤧ᤻᤺ᤍᤪᤧ᤹ᤴᤏᤢ ᤔᤧ᤹ᤰᤂᤡᤶ ᤆᤨᤃᤢ. ᤂᤧ᤺ᤴᤏᤠᤱ ᤁᤢᤛᤛᤠ᤹
ᤔᤧ᤺ᤴᤘᤠ᤻ᤀᤧ ᤛᤩᤧ᤺ᤖᤨ॥ ᥈᥈ ᤏᤢᤛᤡ ᤑᤢ᤻ᤏᤢᤛᤠ᤻ᤜᤠ᤻ᤖᤧ᤺
ᤔᤧ᤹ᤰᤂᤡᤶ ᤔᤧ᤺ᤈᤨᤃᤢᤛᤠᤱ ᤂᤢᤏᤡ᤻ ᤛᤠᤔᤧ᤺ᤴᤘᤠ᤻ᤀᤧ
ᤁᤧ᤺ᤖᤧ᤺ᤰ ᤔᤧ᤺ᤛᤩᤧ᤺॥ ᤁᤢᤏᤢᤵᤔᤨ ᤂᤧ᤺ᤴ ᤔᤧ᤺ᤴᤇᤢᤔᤠ᤻ᤀᤡᤴᤏᤠᤱ
ᤛᤩᤧ᤺ᤖᤨ॥ ᥈᥉ ᤀᤠᤸᤗ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᤻ ᤛᤡ᤹ᤔᤧ᤺ᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤨ
ᤔᤧ᤺ᤜᤡᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤁᤢᤔᤧ᤹ᤳ ᤐᤨ᤹ᤱᤒᤠᤒᤧ᥅
ᤂᤧ᤺ᤴᤏᤢᤃ ᤏᤢᤛᤡᤀᤧ ᤑᤢ᤻ᤏᤢᤛᤠ᤻ᤜᤠ᤻ᤖᤧ᤺ ᤔᤧ᤹ᤰᤂᤡᤶ
ᤔᤧ᤺ᤈᤨᤃᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧ᤺ᤘᤕᤧ᤺॥” ᥈᥊ ᤕᤧ᤺ᤛᤢᤖᤧ᤺ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᤻ ᤏᤨᤃᤵ
ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ. “ᤂᤡᤏᤡ᤻ᤃ ᤐᤡᤷᤒᤧ᤹ᤶᤒᤠ ᤁᤧ᤺ᤈᤩᤧ᤻᤺ᤀᤡᤀᤠᤱ
ᤁᤧ᤺ᤘᤕᤡ᤻ᤖᤨ. ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ ᤛᤠᤶᤕᤨᤛᤠᤵᤗᤠ᤹ᤴ ᤁᤢᤛᤡᤱ
ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤡ᤹ᤳᤋᤧ ᤁᤧ᤺ᤘᤕᤡ. ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤻ᤑᤢ=
ᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤁᤢᤔᤢᤰᤛᤠᤶᤔᤡᤴᤏᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤡ᤹ᤳᤋᤧ
ᤁᤧ᤺ᤘᤕᤡ᤻ᤖᤨ॥ ᥈᥋ ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ ᤛᤡ᤹ᤔᤧ᤺ᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤨ
ᤔᤧ᤺ᤜᤡᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ᤃ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤻ ᤔᤧ᤹ᤰᤂᤡᤶ ᤔᤧ᤺ᤴᤈᤨ᤹=
ᤰᤏᤧ᤺ᤴᤗᤨ. ᤁᤖ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᤻ᤃ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶᤐᤧᤍᤠᤱᤅᤨᤒᤠ
ᤔᤠᤱᤗᤠᤀᤡᤱᤒᤠ ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤹ᤰᤏᤧ᤺ ᤔᤧ᤺ᤒᤨ᤹ᤱᤗᤨ॥ ᥈᥌ ᤀᤠᤸᤗ
ᤛᤡ᤹ᤔᤧ᤺ᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤁᤧ᤺ᤜᤡᤱᤒᤠᤜᤠ᤻ᤖᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤡ᤻ ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤨ
ᤂᤡᤏᤡ᤻ ᤔᤨᤛᤠᤖᤧ᤺ ᤁᤢᤛᤠᤵᤐᤴᤏᤡᤴ ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤡ᤹ᤳᤋᤧ
ᤁᤧ᤺ᤘᤕᤡ᤻ᤒᤡ᥅* ᤂᤧ᤺ᤵᤔᤨ ᤔᤡ ᤁᤧ᤺ᤍᤡ᤹ᤵᤐᤠ ᤐᤨ᤹ᤰᤗᤠ=
ᤗᤠᤶ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤻ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ᤺ ᤀᤰᤂᤧ ᤐᤠ᤹ᤳᤋᤢᤀᤠᤱ
ᤐᤳ. ‘ᤀᤡᤱᤃᤠ᤻ᤃ ᤀᤒᤪᤠᤜᤠᤔ. ᤀᤡᤛᤜᤠᤁ ᤏᤢ
ᤕᤠᤁᤢᤒᤖᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤡ᤻ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤻ᤑᤢᤔᤠᤱᤀᤠᤖᤨ॥’ ᥈᥍ ᤂᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺
ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤧ᤻᤺ᤃ ᤁᤢᤛᤡᤘᤧ᤺ᤳᤜᤠ᤻ᤖᤧ᤺ᤴ ᤔᤧ᤹ᤴ. ᤁᤖ
ᤁᤢᤜᤡᤱᤘᤧ᤺ᤳᤜᤠ᤻ᤖᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤡ᤻ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤻ᤑᤢᤔᤠᤱᤗᤨ॥
ᤂᤡᤏᤡ᤻ᤃ ᤛᤠ᤻ᤖᤡᤰᤁᤧ ᤐᤡᤷᤒᤧ᤹ᤶᤒᤠ ᤁᤧ᤺ᤈᤩᤧ᤺ᤀᤡᤀᤠᤱ
ᤁᤧ᤺ᤘᤕᤡ᤻ᤖᤨ॥”

* ᥇᥈.᥈᥌ ᤗᤠᤶᤍᤡ᤹ᤰ ᥉.᥌

२१हे़क्क्याङ् सरुम्बे़ल्ले़आङ् मेमेदुमा कुन्ने़ॽद्-
रेःन्नु मेःक्खिम् चोगु, कर खे़न्नाङ् कुस्साः
मे़न्वाॽए स्ये़॥ हे़क्क्याङ् याङ्सरुम्बे़ल्ले़आङ्
खे़न् मेमेदुमा कुन्ने़ॽद्रेःन्नु मेःक्खिम् चोगु, खे़न्-
नाङ् कुस्साः मे़न्वाॽए स्ये़रो॥ २२नुसि
फुॽनुसाॽहाॽरे़ मेःक्खिम् मे़जोगुसाङ् खुनिॽ
सामे़न्वाॽए के़रे़क् मे़स्ये़॥ कुनुप्मो खे़न् मे़न्-
छुमाॽइन्नाङ् स्ये़रो॥ २३आल्ल खे़ङ्हाॽ
सिःमे़न्लाम् याम्मो मे़हिङ्ङिल्ले़ आत्तिल्ले़ कु-
मेःत् पोःङ्बाबे? खे़न्नुग नुसिए फुॽनुसाॽहाॽरे़
मेःक्खिम् मे़जोगुआङ् मे़वये़॥” २४ये़सुरे़ खे़ङ्-
हाॽ नोगप् पिरुसि, “खिनिॽग पिर्बेःम्बा
के़ज्ये़ॽइआङ् के़वयिॽरो, थेआङ्भे़ल्ले़ साम्यो-
साप्लाःन् कुसिङ् मे़न्निःत्ते के़वयि, हे़क्क्याङ्
निङ्वाॽफुमाङ्ङिल्ले़ कुमुक्साम्मिन्नाङ्
कुसिङ् मे़न्निःत्ते के़वयिॽरो॥ २५थेआङ्भे़ल्-
ले़ सिःमे़न्लाम् याम्मो मे़हिङ्ङिल्ले़ग मनाहाॽ
मेःक्खिम् मे़न्जोःक्ने़न्लो, कर खे़ङ्हाॽग साङ्-
ग्राम्पेदाङ्ङोबा माङ्लाइङ्बा कुइसिःक्ने़
मे़बोःङ्लो॥ २६आल्ल सिःमे़न्लाम् याम्मो
के़हिङ्बाहाॽरे़ खुनिॽ मे़न्नो खिनिॽ मोसारे़ कु-
साप्पन्निन् मे़न्निःत्ते के़वयिॽबि?* खे़प्मो मि
के़दिःप्पा पोःक्लालाम् निङ्वाॽफुमाङ्ङिल्-
ले़ अक्खे पाःत्तुआङ् पत्, ‘इङ्गाॽग अब्राहाम,
इसहाक नु याकुबरे़ खुनिॽ निङ्वाॽ-
फुमाङ्आरो॥’ २७खे़ल्ले़ चोगुल्ले़ खुने़ॽग कुसि-
वे़त्हाॽरे़न् मेःन्, कर कुहिङ्वे़त्हाॽरे़ खुनिॽ
निङ्वाॽफुमाङ्लो॥ खिनिॽग साॽरिक्के
पिर्बेःम्बा के़ज्ये़इआङ् के़वयिॽरो॥”

* १२.२६ लाम्दिःक् ३.६

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤧᤖᤧᤰᤏᤢ᤺ᤗᤧ ᤁᤧᤕᤧᤰᤐᤠ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥈.᥉᥊-᥊᥆. ᤗᤢᤁᤠ ᥇᥆.᥈᥋-᥈᥎

᥈᥎ᤂᤧᤐ᤻ᤔᤥᤒᤠ ᤛᤠᤔ᤻ᤕᤥᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤎᤡᤰᤗᤧ ᤐᤠ᤺ᤴ
ᤔᤧᤎᤰᤋᤧᤒᤠ ᤂᤧᤐ᤻ᤛᤢᤛᤡ॥ ᤂᤧᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤁᤧᤍᤠ᤺ᤒᤠ ᤏᤥᤃᤵ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤒᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹,
ᤂᤥ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤥᤛᤢ. “ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧ.
ᤀᤡ᤺ᤵᤔᤠ ᤏᤠ᤺ᤵᤔᤠᤀᤧ ᤁᤧᤒᤥ᤺ᤱᤒᤠ ᤁᤧᤖᤧᤰᤏᤢ᤺ᤗᤧ ᤕᤶᤒᤠ
ᤛᤠᤔ᤻ᤕᤥᤌᤡᤶ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱᤅᤡᤴ ᤀᤠᤳᤋᤡᤱ?”
᥈᥏ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤏᤥᤃᤵ ᤐᤡᤖᤢ. “ᤁᤧᤖᤧᤰᤏᤢ᤺ᤗᤧ ᤕᤶᤒᤠ
ᤏᤠ᤺ᤵᤔᤠᤀᤧ ᤁᤧᤒᤥ᤺ᤱᤒᤠ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱᤅᤡᤴ ᤁᤴᤗᤥ–
‘ᤀᤡᤛᤳᤖᤠᤀᤡᤗᤡᤛᤧ. ᤂᤧᤐ᤻ᤛᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤥ! ᤀᤠᤏᤡ᤹, ᤍᤠᤱᤒᤠ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴ. ᤌᤡᤰᤗᤰ ᤘᤠ᤹ᤖᤥ॥
᥉᥆ᤁᤴᤍᤠᤱᤒᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴ ᤂᤧᤏᤧ᤹, ᤁᤧᤖᤧᤰ
ᤁᤧᤛᤡᤰᤗᤢᤱᤔᤠ᤺ᤗᤧ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤁᤧᤛᤰᤔᤠᤛᤠᤶᤔᤡ᤺ᤗᤧ.
ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤁᤧᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤀᤡ᤺ᤗᤧ. ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤁᤧᤎᤢᤶᤔᤡ᤺ᤗᤧ
ᤔᤡ᤺ᤶᤈᤡ ᤔᤧᤳᤋᤧ᤹ᤀᤥ॥’ ᥉᥇ᤏᤡᤛᤡᤃᤧ᤺ᤰᤐᤠ ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱ=
ᤅᤡᤴ ᤁᤴᤗᤥ–‘ᤀᤠᤵᤑᤧ᤺ᤰ ᤗᤢᤱᤔᤠ᤹, ᤁᤧᤍᤢᤰᤛᤡᤱᤒᤠ
ᤁᤢᤀᤡᤛᤡ᤺ᤰᤁᤧ ᤁᤧᤒᤠᤱᤓᤧ᤹ᤛᤠᤒᤠᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤗᤢᤱᤔᤠ᤹,
ᤋᤢᤰᤋᤧᤛᤧ᤹ᤀᤥ॥’* ᤁᤴᤜᤠ᤹ᤏᤢ᤺ᤗᤧ ᤕᤶᤒᤠ ᤘᤧ᤹,
ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱᤅᤡᤱᤃ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤜᤥ᤺ᤵᤗᤥ॥” ᥉᥈ᤂᤧᤴ
ᤔᤏᤠ᤺ᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤏᤥᤃᤵ ᤐᤡᤖᤢ. “ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧ
ᤛᤧᤰᤂᤠᤀᤧ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤖᤥ॥ ᤀᤠᤏᤡ᤹, ᤍᤠᤱᤒᤠ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤴᤗᤰ ᤍᤠᤱᤒᤠᤖᤥ॥ ᤘᤧ᤹, ᤔᤠᤱ
ᤔᤧᤜᤥ᤺ᤵᤗᤥ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤁᤧᤍᤱᤒᤠ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤖᤥ॥
᥉᥉ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤛᤡᤰᤗᤢᤱᤔᤠ᤺ᤗᤧ. ᤁᤧᤖᤧᤰ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤀᤡ᤺ᤗᤧ. ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤌᤢᤶᤔᤡ᤺ᤗᤧ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢ=
ᤔᤠᤱᤅᤡᤴ ᤔᤡ᤺ᤶᤈᤡ ᤔᤧᤵᤔᤠ ᤏᤢ ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤛᤠᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤀᤠᤒᤠᤍᤧ ᤜᤧᤰᤁᤧ ᤗᤢᤱᤔᤠ᤹ ᤋᤢᤰᤔᤠᤛᤡᤃ. ᤁᤧᤖᤧᤰ
ᤔᤡᤎᤡᤱᤔᤏᤠᤀᤠᤱ ᤋᤥ᤺ᤶᤔᤏᤠᤒᤠ ᤛᤡᤍᤢᤱᤈᤓᤠ ᤏᤢ ᤘᤧ᤹,
ᤛᤡᤍᤢᤱᤈᤓᤠ ᤆᤥ᤺ᤰᤔᤠᤏᤢ᤺ᤗᤧᤀᤠᤱ ᤕᤶᤒᤠ
ᤀᤡᤱᤈᤠ᤺ᤱᤗᤥ॥” ᥉᥊ᤂᤧᤗᤧ ᤛᤡᤱᤛᤡᤱᤍᤠᤱ ᤏᤥᤃᤵ

* ᥇᥈.᥉᥇ ᤗᤧᤒᤡ ᥇᥏.᥇᥎

के़रे़क्नुःल्ले़ के़ये़क्पा इङ्जाःङ्

मत्ति २२.३४-४०, लुका १०.२५-२८

२८खे़प्मोबा साम्योथिम्साम्बाधिक्ले़ पाःन्
मे़धक्ते़बा खे़प्सुसि॥ खे़ल्ले़ ये़सुरे़ साˀरिक्
निङ्वाˀ के़दाःबा नोगप् पिरुसिबा निङ्वाˀ
खोःसुआङ् ये़सुःन् से़ःन्दोसु, “सिक्साम्बे, इःप्-
मा नाःप्माए के़बोःङ्बा के़रे़क्नुःल्ले़ यम्बा
साम्योथिम् इङ्जाःङ्ङिन् आत्तिङ्ग?”
२९ये़सुरे़ नोगप् पिरु, “के़रे़क्नुःल्ले़ यम्बा
नाःप्माए के़बोःङ्बा इङ्जाःङ्ङिन् कन्-
लो–‘इस्राइलिसे, खे़प्से़म्मे़ˀओ! आनिˀ दाङ्बा
निङ्वाˀफुमाङ्ङिन्, थिक्लक् वाˀरो॥ ३०के़न्-
दाङ्बा निङ्वाˀफुमाङ्ङिन् खे़ने़ˀ के़रे़क्
के़सिक्लुङ्माल्ले़ के़रे़क् के़सक्मासाम्मिल्ले़,
के़रे़क् के़निङ्वाˀइल्ले़, के़रे़क् के़धुम्मिल्ले़
मिःम्जि मे़त्ते़ˀओ॥’ ३१निसिगेःक्पा इङ्-
जाःङ्ङिन् कन्लो–‘आप्फेःक् लुङ्माˀ
के़दुक्सिङ्बा कुइसिःक्के के़बाङ्भे़ˀसाबा-
हाˀआङ् लुङ्माˀ तुक्ते़से़ˀओ॥’*
कन्हाˀनुःल्ले़ यम्बा वे़ˀ इङ्जाःङ्ङिङ्ग थे-
आङ् होःप्लो॥” ३२खे़न् मनाःल्ले़ ये़सुःन् नोगप्
पिरु, “सिक्साम्बे से़क्खाए के़बाःत्तुरो॥ आनिˀ
दाङ्बा निङ्वाˀफुमाङ्ङिन्लक् दाङ्बारो॥ वे़ˀ
माङ् मे़होःप्लो फाˀआङ् साˀरिक् के़दङ्बा
के़बाःत्तुरो॥ ३३हे़क्क्याङ् खुनेˀ के़रे़क् सिक्-
लुङ्माल्ले़, के़रे़क् निङ्वाˀइल्ले़, के़रे़क्
थुम्मिल्ले़ निङ्वाˀफुमाङ्ङिन् मिःम्जि मे़प्मा
नु पाङ्भे़ˀसाबाहाˀ आबाडे हे़क्के लुङ्माˀ
तुक्मासिग, के़रे़क् मिधिङ्मनाआङ् तोःम्मनाबा
सिदुङ्जभा नु वे़ˀ सिदुङ्जभा चोःक्मानुःल्ले़-
आङ् यम्बा इङ्जाःङ्लो॥” ३४खे़ल्ले़
सिङ्सिङ्ङाङ् नोगप् पिरुबा निःसुआङ् ये़-

* १२.३१ लेबि १९.१८

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

सुरे खेन् मेत्तु, “खेनेॽ निङ्वाॽफुहाङ्जुम्लाम्बा
माःङ्घा केहोःप्लो॥

हेक्क्याङ् खेन् येन्नाङ्धो आत्तिन्हाॽरेआङ्
खुनेॽ पाःन् सेःन्दोःमा आःन्छिङ्माआङ्
मेन्छुक्तुन्लो॥”

निङ्वाॽफुमाङ्ङिल्ले सेःन्दुबा ख्रिस्त

मत्ति २२.४१-४६, २३.१-३६, लुका २०.४१-४४

३५ येसुरे माङ्हिम् लक्खुम्मो हुॽरुसिर व-
येल्ले खेङ्हाॽ सेःन्दोसुसि, “आक्खेलॽरिक्
साम्योथिम्साम्बाहाॽरे निङ्वाॽफुमाङ्ङिल्ले
सेःन्दुबा ख्रिस्तेन् दाउद हाङ्ङिल्ले कुस्साः-
रो फाॽआङ् मेबाःत्तुबाबे? ३६ दाउद हाङ्ङिल्ले
सेसेमाङ्लाम् अक्खे पाःत्तुआङ् वाॽ,

‘यहवे दाङ्बाल्ले इङ्गाॽ आन्दाङ्-
बान् अक्खे मेत्तु,
केनिङ्मिहाॽ केयुक्को इङ्गाॽ
मेन्दाःत्छिङ्ङे थारिक्
आजुप्साङ् लेप्माङ् खेनेॽ युङेॽओ॥’*

३७ दाउद हाङ्ङिल्लेए खुनेॽ आदाङ्बे मेत्तुल्ले
आक्खेलॽरिक् ख्रिस्तेन् दाउदरे कुस्साः
पोःङ्बाबे?”*

यरिक् मनाहाॽरे खुनेॽ कुनिसाम्मिन् खुनिॽ
सिराॽ थाङेर मेघेप्सुरो॥

साम्योथिम्साम्बाहाॽनु सिङ्सिङ् लॽरेम्मेॽ

३८ अक्खेलॽरिक् येसुरे मेत्तुसि, “साम्योथिम्-
साम्बाहाॽनु सिङ्सिङ् लॽरेम्मेॽओ! खेङ्हाॽ
केःम्बा केःम्बा लगेप् मेजाक्खुआङ् नानुगत्-
ना लाङ्मेघेःक्लो, हेक्क्याङ् पाङ्जुम् लुम्मो

* १२.३६ निङ्वाॽफुसाम्लो सुम् ११०.१
* १२.३७ खेन् फाॽइन् ख्रिस्तेन् दाउद हाङ्ङिल्ले
कुस्साः नु कुन्दाङ्बा नेप्माङ् वयेरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

सेवा मे़मे़त्तिगे़र के़लʔबा निङ्वाʔ मे़जोगुआङ्
[३९]यहुदि चुम्लुङ्हिम्मो नु साभाङ्जाओ
तुम्म्याङ्हाङ् युक्नाहाʔओ युङ्मा खुनिʔ सि-
राʔ थाङ्लो॥ [४०]खे़ङ्हाʔरे़ मेमेदुमाहाʔ
इङ्मे़ले़क्तुसिआङ् खुनिʔ हिम्धाःङ्हाʔ मे़-
नाप्तुसिʔ, कर नुःबा ओसेːन्धाक्सिङ्मारे़ लागि
केःम्बा केःम्बा तुवा मे़जोगुʔ॥ खे़ङ्हाʔरे़ग से़क्-
खाए के़साक्पा खुम्दिङ् मे़घोःसुʔरो॥"

मेमेदुमाल्ले़ कुहुक्सोयाङ्

लुका २१.१-४

[४१]ये़सुːन् माङ्हिम्मो हुक्सोयाङ् तोːम्मा-
दे़न्निल्ले़ कुबेसाङ् हुक्सोयाङ् के़याक्पाहाʔ
ओमे़त्तुसिर युङे़रो॥ खे़प्मो यरिक् याङ्साकुन्-
धेसाबाहाʔ मे़द्ये़आङ् यरिक् याङ्हाʔ मे़याक्तु,
[४२]कर खे़प्मो याङ्गे़साʔमा मेमेदुमाधिक् त्ये़-
आङ् याङ् ने़त्छि* याक्तु॥ [४३]ये़सुरे़ कुहुʔ-
साम्बाहाʔ उःत्तुसिआङ् मे़त्तुसि, "इङ्गाʔ से़क्-
खाए मे़त्निङ्, आइन् कन् याङ्गे़साʔमा मेमे-
दुमाल्ले़ वेʔहाʔनुःल्ले़ यरिक् हुक्सोयाङ् याक्-
तुआङ् वाʔरो॥ [४४]थेआङ्भे़ल्ले़ कन् याङ्सा-
कुन्धेसाबाहाʔरे़ग खुनिʔ के़योबाआङ् के़नम्-
बा याङ्हाʔए मे़याक्तु, कर कन् याङ्गे़साʔमा
मेमेदुमाल्ले़ग खुनेʔ कुयाङ्साʔमो कत्तुबा काक्
चामा थुङ्मोलाम् याक्तुआङ् वाʔरो॥"

माङ्हिम्मिन् यः

मत्ति २४.१-२, लुका २१.५-६

१३ ये़सुːन् माङ्हिम्मोलाम् लःन्दे़र पत्-
छे़ल्ले़ कुहुʔसाम्बाधिक्ले़ मे़त्तु,

---

* १२.४२ याङ् ने़त्छि–ग्रिक पाःन्दाङ्ङो "ने़त्छि
ले़प्तोन्"॥ कन् यहुदिहाʔरे़ मे़जोगुबा के़रे़क्नुःल्ले़
कुमे़ल्लुङ् सुःल्लिक्पा याङ् वये़॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

“ᤀᤠᤍᤠᤱᤒᤠ ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧ. ᤀᤠᤰᤂᤧᤴ ᤕᤶᤕᤶᤒᤠ
ᤗᤢᤱᤜᤠ᤹, ᤏᤢ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤁᤧᤔᤠᤒᤠ ᤜᤡᤶᤜᤠ᤹ᤏᤧᤒᤧ.
ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤧ᤹ᤏᤠ᥄”
᥈ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤏᤨᤃᤵ ᤐᤡᤖᤢ. “ᤁᤴ ᤁᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤶᤒᤠ
ᤜᤡᤶᤜᤠ᤹, ᤌᤡᤰ ᤗᤢᤱᤛᤶᤍᤠᤱ ᤘᤧ᤹ ᤗᤢᤱᤎᤡᤰᤁᤠᤱ
ᤔᤧᤴᤏᤧᤀᤧ ᤁᤠᤰ ᤔᤧᤕ᤺ ᤔᤧᤒᤧ᤺ᤰᤗᤨ॥” ᥉ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤠᤱᤜᤡᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤏᤠᤎᤠ᤺ᤶᤒᤡ ᤈᤤᤋᤢᤴ
ᤁᤨ᤺ᤰᤔᤠᤀᤨ ᤘᤕᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤐᤳᤋᤪᤢᤛ, ᤕᤠᤁᤢᤒ.
ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᤏᤢ ᤀᤠᤴᤍᤪᤡᤕᤠᤛᤖᤧ ᤛᤫᤠ᤺ᤳᤋᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹
ᤀᤰᤂᤧᤸ᤹ᤖᤡᤰ ᤛᤧ᤺ᤴᤔᤧᤍᤨᤛᤢ. ᥊“ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧ.
ᤁᤴ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤐᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹ ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧ ᤐᤨ᤺ᤱᤒᤠᤒᤧ᥅ ᤁᤴ
ᤐᤨ᤺ᤱᤔᤠᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤋᤃᤡ ᤌᤧ ᤔᤡᤰᤛᤧ᤺ᤴ ᤐᤨ᤺ᤱᤒᤧ᥅
ᤕᤠᤵᤔᤡ ᤀᤠᤔᤧᤳᤋᤧ᤹ᤀᤨ॥” ᥋ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤏᤨᤃᤵ
ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ. “ᤛᤡᤱᤛᤡᤱ ᤗ᤹ᤖᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤨ. ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧᤀᤠᤱ
ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤀᤡᤱᤃᤧᤴᤗᤧᤰᤋᤡᤴᤗᤖᤨ॥ ᥌ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹,
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤢᤒᤠ ᤂᤪᤡᤛᤳᤋᤧᤴ
ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤀᤧᤖᤨ ᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤖ ᤀᤠᤔᤡᤱᤍᤨ
ᤔᤧᤍᤠᤖᤨ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤀᤡᤱᤔᤧ=
ᤗᤧᤰᤋᤢᤛᤡ᤹ᤖᤨ॥ ᥍ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤌᤱ ᤏᤢ ᤌᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧᤴ
ᤜᤕᤱᤁᤡᤸᤗᤡᤱᤜᤠ᤹, ᤁᤧᤄᤧᤵᤛᤢᤶ. ᤁᤖ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹,
ᤔᤧᤔᤕᤧᤶᤔᤡᤴᤏᤧ᤹ᤀᤨ॥ ᤁᤱᤜᤠ᤹ᤃ ᤐᤨ᤺ᤱᤔᤠᤀᤧ ᤐᤨ᤺ᤱ.
ᤁᤖ ᤒᤠ ᤂᤧᤴ ᤕᤧᤶᤔᤨᤀᤧᤃ ᤀᤡᤰᤛᤠᤍᤡᤱ
ᤂᤠᤶᤒᤧ᤺ᤰᤔᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤏᤢᤵᤔᤠᤴ ᤔᤧᤍᤠᤏᤧᤴᤗᤨ॥ ᥎ᤔᤧᤴᤆᤠᤶ
ᤛᤢᤘᤠᤱᤜᤠ᤹, ᤏᤢ ᤗᤠᤈᤧ᤹ᤜᤠ᤹, ᤗᤢᤶᤔᤨ ᤌᤱ ᤐᤨ᤺ᤰ. ᤕᤖᤡᤰ
ᤗᤠᤈᤧ᤹ᤀᤨ ᤗᤢᤵᤗᤡ ᤌᤠᤱ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤛᤠᤰ ᤐᤨ᤺ᤰᤗᤨ॥
ᤁᤱᤃ ᤁᤧᤍᤠ᤺ᤒᤠᤖ ᤁᤧᤒᤵᤐᤠ ᤁᤡᤵᤔᤠ ᤁᤧᤄᤢ᤺ᤒᤠ
ᤋᤢᤰᤂᤧᤜᤠ᤹ᤖᤧᤴ ᤁᤢᤜᤧ᤺ᤰᤛᤡᤱᤔᤠᤖᤰᤗᤨ॥ ᥏ᤂᤡᤏᤡ᤹ᤃ
ᤛᤡᤱᤛᤡᤱ ᤗ᤹ᤖᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤨ॥ ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤕᤠᤵᤔᤡ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ
ᤁᤧᤈᤨᤃᤡᤒᤠᤸᤗᤧ ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤁᤧᤶᤍᤧᤶᤛᤡ᤹ᤀᤠᤱ
ᤕᤧᤈᤢᤶᤓᤨᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤁᤧᤶᤍᤧ᤹ᤖᤡ᤹. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤜᤢᤍᤡ
ᤆᤢᤶᤗᤢᤱᤜᤡᤶᤔᤨ ᤋᤧ᤺ᤶᤓᤢᤰ ᤁᤧᤶᤒᤡᤖᤡ᤹ᤖᤨ॥ ᤁᤱᤃ
ᤛᤢᤜᤠᤱᤃᤧᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤜᤠᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤋᤃᤡ
ᤀᤠᤕᤠ᤺ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤐᤠ᤺ᤵᤔᤠ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤁᤧᤄᤨ᤺ᤛᤢᤶᤒᤠ
ᤛᤢᤕᤧᤶᤗᤨ॥ ᥇᥆ᤁᤖ ᤁᤢᤏᤢᤵᤔᤠ ᤕᤧᤶᤔᤡᤴᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤋᤃᤡ

“आदाङ्बा सिक्साम्बे, आक्खे़न् यम्यम्बा
लुङ्हाॽ नु निङ्वाॽ के़माबा हिम्हाॽने़बे,
ओमे़त्ते़ॽना!”
२ये़सुरे़ नोगप् पिरु, “कन् के़निःसुम्बा हिम्-
हाॽ थिक् लुङ्सम्दाङ् वे़ॽ लुङ्धिक्काङ् मे़न्ने़ए
काक् मे़यः मे़बेःक्लो॥” ३हे़क्क्याङ् ये़सुःन्
माङ्हिम्मिल्ले़ नाधाःम्बि जैतुन कोःक्माओ
वये़ल्ले़ कुहुॽसाम्बाहाॽ पत्रुस, याकुब, युहुन्-
ना नु आन्द्रियासरे़ स्वाःत्ताङ् खुने़ॽ
अक्खे़लॽरिक् से़ःन्मे़दोसु, ४“सिक्साम्बे, कन्
के़रे़क् पाःन्हाॽ आप्फाल्ले़ पोःङ्बाबे? कन्
पोःङ्मानुःल्ले़ तगि थे मिक्सेःन् पोःङ्बे? याप्मि
आमे़त्ते़ॽओ॥” ५ये़सुरे़ खे़ङ्हाॽ नोगप् पिरुसि,
“सिङ्सिङ् लॽरे़म्मे़ॽओ, आत्तिल्लेआङ् खिनिॽ
इङ्गे़न्ले़क्तिन्लरो॥ ६यरिक् मनाहाॽ निङ्-
वाॽफुमाङ्डिल्ले़ से़ःन्दुबा ख्रिस्ते़न् इङ्गाॽएरो
लॽरिक् मे़बाःत्तुर आमिङ्डो मे़दारो, हे़क्क्याङ्
यरिक् मनाहाॽ इङ्मे़ले़क्तुसिॽरो॥ ७हे़क्क्याङ्
खिनिॽ थङ् नु थङ्हाॽरे़न् हयङ्किल्लिङ्हाॽ
के़घे़प्सुम्, कर निङ्वाॽ मे़मये़म्मिन्ने़ॽओ॥ कङ्-
हाॽग पोःङ्माए पोःङ्, कर बा खे़न् ये़म्मोएग
इक्सादिङ् खाम्बेःक्माल्ले़ कुनुप्मान्
मे़दाने़न्लो॥ ८मे़न्छाम् सुवाङ्हाॽ नु लाजेॽ-
हाॽ लुम्मो थङ् पोःक्, यरिक् लाजेॽओ लुप्लि
थाङ्, हे़क्क्याङ् साक् पोःक्लो॥ कङ्ग के़-
दाःबार के़बप्पा किप्मा के़घुःबा तुक्खेहाॽरे़न्
कुहेःक्सिङ्मारक्लो॥ ९खिनिॽग सिङ्सिङ्
लॽरे़म्मे़ॽओ॥ खिनिॽ याप्मि नसाःन् के़जोगि-
बाल्ले़ चोगुल्ले़ खे़ङ्हाॽरे़ के़म्दे़म्सिॽआङ्
ये़जुम्भोहाॽओ के़म्दे़ॽरिॽ, हे़क्क्याङ् यहुदि
चुम्लुङ्हिम्मो ते़ःम्भुक् के़म्बिरिॽरो॥ कङ्ग
सुहाङ्गे़म्बाहाॽ नु हाङ्हाॽरे़ खुनिॽ तगि आ-
याःम्बेओ पाःप्मा खिनिॽ के़घोःसुम्बा सुये़म्लो॥
१०कर कुनुप्मा ये़म्मिन्नुःल्ले़ तगि काक् मे़न्-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

छाम् सुवाङ्हाʔओ सुनाइङ् से़ःरए पोःङ्लो॥
११हे़क्क्याङ् खिनिʔ के़म्देम्सिʔआङ् खासे़न्-
दे़न्नो खासे़न् लोःन्छे़ के़म्देʔरिल्ले़ से़ःप्सिङ्मारे़
लागि थे़मा पाःप्माबे फाʔआङ् तगिसा निङ्-
साम्मो मे़ध्येम्मिन्नेʔओ॥ खे़न् ये़म्मो पाःप्मा
के़बोःङ्बा पाःन् सेसेमाङ्ङिल्ले़ के़बिरिʔरो,
थेआङ्भे़ल्ले़ के़बाःप्पे़ङ्ग खिनिʔ मे़ःन्लो, कर
सेसेमाङ्ङिन्नेरो॥
१२फुʔनुसाʔहाʔ आबाडे फुʔनुसाʔहाʔरे़ खुनिʔ
तक्ले़ङ्वाओ मे़बोःक्, हे़क्क्याङ् इङ्मे़ले़क्-
तुसिआङ् से़प्मा मे़बाङ्घुसिरो॥ हे़क्केलʔरिक्
पा-माहाʔ साःहाʔरे़, हे़क्क्याङ् साःहाʔ पा-मा-
हाʔरे़ खुनिʔ तक्ले़ङ्वाओ मे़बोःक्काङ् से़प्मा
मे़बाङ्घुसिʔरो॥ १३खिनिʔ याप्मि नसाःन् के़-
जोगिबाल्ले़ चोगुल्ले़ के़रे़क् मनाहाʔरे़
के़म्जिःत्तिʔ, कर आत्तिल्ले़ कुनुप्मो थारिक्
थरुʔ, खे़ल्ले़ए से़न्लप् खोःसुʔरो॥

किप्मा के़घुःबा ये़म्

मत्ति २४.१५-२८, लुका २१.२०-२४

१४हे़क्क्याङ् सिक्के़ले़ःङ्बान् वाʔमा मे़न्-
नुʔमनाबा ते़न्नो ये़प्पा के़निःसुम्मिल्ले़
यहुदियाबा मनाहाʔ कोःक्मा फाङ्जङ् हे़ङ्-
घाःत्ति मे़घे़त्छिङ् मे़बेःक्लरो॥ कन् पाःन्निन्
साप्ला के़निःप्पाहाʔरे़ कुसिङ् निःत्ते़म्मेʔओ!
१५हे़क्क्याङ् खे़न् ये़म्मो हिम् सम्दाङ् के़वाʔ-
बा मनाःन् चिगःक्वा लाःसे़ हिम् सिगाङ्
मे़लाःत्ने़न्लरो॥ १६प्याङ्सिगे़न् इक्ताप्पो के़-
वाʔबान् हाराʔ कुसुङ्घेःक्वा लाःसे़ कुहिम्मो
मे़नुःङ्ने़न् मे़बेःक्ने़न्लरो॥ १७-१८खे़न् ये़न्हाʔग
मे़न्छुक्मा के़वाʔमा नु सावामाहाʔरे़ लागि
साʔरिक् किप्मा के़घुःबा पोःङ्लो! चुङ्वाःम्-
मा ये़म्मो खिनिʔ खे़त्छिङ्मा मे़बोःङ्ने़न्ल
फाʔआङ् तुवा चोगे़म्मेʔओ॥ १९थेआङ्भे़ल्-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

ले निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले इक्सादिङ्
खाम्बेःक्मान् नावागेन् चइःत् नेस्सुआङ्धो
अक्तङ्बा किप्मा केघुःबा तुक्खेःङ्ग आप्-
फाल्लेआङ् मेम्बोःङ्ङे वाʔ, हेक्क्याङ् याम्मो
आप्फाल्लेआङ् मेबोःङ्नेल्लो॥
२० हेक्क्याङ्
दाङ्बाल्ले कन् येन्हाʔ ताङ्सा मेजोगुन्निल्-
लेग आत्तिन्नाङ् हिङ्मा मेसुक्नेन्, कर खुनेʔ
सेगुसिबाहाʔ मेहिङ्ल फाʔआङ् कन् येन्हाʔ
ताङ्सा चोगुआङ् वाʔरो॥
२१ हेक्क्याङ् खेन्
येम्मो मनाहाʔरे, ओमेत्तेम्मेʔ, निङ्वाʔफु-
माङ्ङिल्ले सेःन्दुबा ख्रिस्तेन् कप्मो वाʔ इग्र
खुनेʔ खेप्मो वाʔरो लʔरिक् मेबाःत्तुर मेदाःल्-
ले नसाःन् मेजोगेम्सिम्मिन्नेʔओ॥
२२ थेआङ्भेल्ले इङ्लेक्पा ख्रिस्तहाʔ नु इङ्-
लेक्पा माङ्- निङ्वाʔपाःन् केबाःप्पाहाʔ
मेलःन् मेदाआङ् मिक्सेःन् नु निङ्वाʔ केमा-
बा पाःन्हाʔ मेजोगुआङ् निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले
सेगुसिबा मनाहाʔआङ् खुनिʔ सुक्सुक्
इङ्मेलेक्तुसिʔरो॥
२३ हेक्केःल्ले खिनिʔ
सिङ्सिङ् लʔरेम्मेʔओ॥ कन् पाःन्हाʔ पोःङ्-
मानुःल्ले तगिए खिनिʔ मेत्तिङ्ङाङ्
वाʔआरो॥”

[illegible]

मेन्छाम्साःल्ले कुयुःमेन्

मत्ति २३.२९-३१, लुका २१.२५-२८

२४ “खेन् किप्मा केघुःबा तुक्खेःन् एगाङ्
‘नाम्मिल्ले ओःत्ति मेबिरुन्नाङ्
खामाक्लो,
लाबाल्ले ओःत्ति मेबिरुन्लो,
२५ ताङ्साक्पोबा खेःम्सिक्पाहाʔ
मक्मेधाःरो,

[illegible]

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤋᤠᤱᤛᤠᤰᤐᤥᤒᤠ ᤔᤢᤰᤛᤠᤶᤜᤠ᤹,
ᤔᤧᤕᤠᤱᤗᤥ॥'*
᥈᥌ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤛᤠ᤺ᤴ ᤂᤠᤵᤔᤡ᤺ᤳᤋᤥ ᤕᤠᤶᤒᤠ
ᤔᤢᤰᤛᤠᤶ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤔᤡᤔᤡᤍᤡᤱᤅᤡᤴᤏᤢ ᤕᤢ᤺ᤷ ᤐᤠᤵᤐᤠ
ᤔᤧᤴᤇᤠᤶ ᤕᤠᤵᤔᤡᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢ᤹ᤖᤥ॥ ᥈᥍ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤛᤧᤃᤢᤛᤡᤒᤠ ᤔᤠᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤛᤢᤶᤛᤧ ᤁᤠᤰ
ᤐᤡᤛᤠᤱᤗᤠᤶ ᤋᤠᤱᤛᤠᤰᤐᤠᤸᤗᤧ ᤂᤥ᤺ᤵᤋᤢᤒᤠ ᤏᤢ
ᤀᤡᤰᤛᤠᤍᤡᤱ ᤂᤠᤶᤒᤧ᤺ᤰᤔᤠᤸᤗᤧ ᤋᤠ᤺ᤰᤋᤢᤒᤠᤀᤥ
ᤁᤢᤔᤠᤱᤗᤠᤀᤡᤱᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤀᤡᤰᤛᤠᤍᤡᤱ ᤂᤠᤶᤒᤧ᤺ᤰᤔᤥ
ᤐᤠᤱᤄᤢ ᤕᤢ᤺ᤛᤢᤛᤡ᤹ᤖᤥ॥"

ᤐᤠ᤺ᤳᤇᤧ᤹ᤒᤢᤱᤔᤥᤗᤠᤶ ᤏᤡᤛᤠᤶ

ᤔᤠᤳᤋᤡ ᥈᥊.᥉᥈–᥉᥋. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥇.᥈᥏–᥉᥉

᥈᥎"ᤀᤠᤸᤗ ᤐᤠ᤺ᤳᤇᤧ᤹ᤒᤢᤱᤔᤥᤗᤠᤶ ᤁᤠᤴ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ
ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤏᤡ᤺ᤳᤋᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤥ–ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤁᤢᤒᤥᤖᤠ᤺ᤰᤜᤠ᤹=
ᤗᤠᤶᤒᤠ ᤁᤢᤏᤠ᤺ᤰ ᤗᤠ᤺ᤶᤔᤠ ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤜᤠᤱᤘᤠ᤺ᤶᤔᤠ
ᤕᤧᤶᤔᤡᤴ ᤏᤡ᤺ᤳᤋᤠᤱ ᤋᤩᤧᤖᤥ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ
ᤁᤧᤏᤡ᤺ᤳᤋᤢᤶ॥ ᥈᥏ᤜᤧᤰᤁᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰᤁᤧ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹,
ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢᤱᤒᤠ ᤁᤠᤴ ᤁᤠᤰ ᤐᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹, ᤁᤧᤳᤗ ᤐᤧ᤺ᤰᤐᤠ
ᤁᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤶᤔᤡᤸᤗᤧ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤛᤠ᤺ᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤢ᤺ᤔᤠᤴ
ᤏᤡ᤺ᤳᤋᤠᤱᤍᤧ ᤘᤠ᤹, ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤁᤧᤏᤡ᤺ᤳᤋᤢᤶᤗᤥ॥
᥉᥆ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤛᤧᤰᤂᤠᤀᤧ ᤔᤧᤳᤏᤡᤱ. ᤁᤠᤴ ᤁᤧᤖᤧᤰ
ᤐᤠ᤺ᤴᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤶᤒᤥ᤺ᤱᤍᤧ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤁᤠᤴ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶ
ᤌᤠ᤺ᤰᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤴᤇᤡ᤺ᤏᤧᤴᤗᤥ॥ ᥉᥇ᤋᤠᤱᤛᤠᤰᤐᤠᤴ ᤏᤢ
ᤂᤠᤶᤒᤧ᤺ᤰᤔᤠᤴ ᤗᤧᤰᤁᤠᤱ ᤐᤧ᤺ᤰ. ᤁᤠᤖ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹,
ᤀᤠᤒᤠ᤺ᤴᤈᤠᤰᤜᤠ᤹, ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤗᤧᤰᤏᤧᤴ
ᤔᤧᤒᤧ᤺ᤰᤏᤧᤴᤗᤥ॥"

ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧᤀᤠᤱ ᤕᤧᤶᤔᤡᤴ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤴ

ᤔᤠᤳᤋᤡ ᥈᥊.᥉᥌–᥊᥊. ᤗᤢᤁᤠ ᥇᥈.᥉᥎.᥊᥆

᥉᥈"ᤀᤠᤸᤗ ᤂᤧᤴ ᤕᤧᤶ ᤏᤢ ᤕᤧᤴᤜᤠ᤹, ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧ
ᤐᤥ᤺ᤱ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤠᤳᤋᤡᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤴ॥ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶ=
ᤐᤧᤍᤠᤱᤒᤠ ᤔᤠᤱᤗᤠᤀᤡᤱᤒᤠ ᤏᤢ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠ᤺ᤸᤗᤧᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤴᤗᤥ. ᤁᤠᤖ ᤐᤠᤏᤢᤍᤡᤱ

हे़क्क्याङ् ताङ्साक्पोबा मुक्साम्हाॽ
मे़यङ्लो ॥'*
२६हे़क्क्याङ् मे़न्छाम्साःन् खाप्मिःत्तो यम्बा
मुक्साम् हे़क्क्याङ् मिमिदिङ्ङिन्नु युःर पप्-
पा मे़न्छाम् याप्मिहाॽरे़ मे़निःसुॽरो ॥
२७हे़क्क्याङ् खुने़ॽ सेगुसिबा मनाहाॽ सुम्से
काक् पिसाङ्लाम् ताङ्साक्पाल्ले़ खोःप्तुबा
नु इक्सादिङ् खाम्बेःक्माल्ले़ ताःक्तुबाओ कु-
माङ्लाइङ्बाहाॽ इक्सादिङ् खाम्बेःक्मो पाङ्घु
युःसुसिॽरो ॥"

पःत्छेॽबुङ्मोलाम् निसाम्

मत्ति २४.३२-३५, लुका २१.२९-३३

२८"आल्ल पःत्छेॽबुङ्मोलाम् कन् पाःन्निन्
कुसिङ् निःत्ते़म्मे़ॽओ–खे़ल्ले़ कुबोराःक्हाॽ-
लाम्बा कुनःक् लःम्मा हेःक्किल्ले़ हाङ्वाःम्मा
ये़म्मिन् निःत्ताङ् त्ये़रो फाॽआङ् कुसिङ्
के़निःत्तुम् ॥ २९हे़क्केलॽरिक्के इङ्गाॽ पाःत्तुङ्-
बा कन् काक् पाःन्हाॽ के़त्ल पेःक्पा
के़निःसुम्मिल्ले़ मे़न्छाम्साःल्ले़ कुयुःमान्
निःत्ताङ्डे़ वाॽ फाॽआङ् कुसिङ् के़निःत्तुम्लो ॥
३०इङ्गाॽ से़क्खाए मे़त्निङ्, कन् के़रे़क् पाःन्-
हाॽ मे़म्बोःङ्डे़ थारिक् कन् मे़न्छाम् थाःक्हाॽ
मे़न्छिःने़न्लो ॥ ३१ताङ्साक्पान् नु खाम्बेःक्-
मान् ले़क्काङ् पेःक्, कर इङ्गाॽ
आबाःन्जाक्हाॽ आप्फाल्ले़आङ् मे़ले़क्ने़न्
मे़बेःक्ने़न्लो ॥"

हाःत्ले़आङ् ये़म्मिन् मे़निःसुन्

मत्ति २४.३६-४४, लुका १२.३८,४०

३२"आल्ल खे़न् ये़म् नु ये़न्हाॽ आप्फाल्ले़
पोःङ् फाॽआङ् आत्तिल्ले़आङ् मे़निःसुन् ॥
साङ्ग्राम्पेदाङ्बा माङ्लाइङ्बा नु निङ्वाॽ-
फुसाःल्ले़आङ् मे़निःसुन्लो, कर पानुदिङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

पाःल्लेरक् निःसुरो॥ [३३] हेक्केःल्ले सिङ्सिङ्
येक्येक् लऽरेम्मेऽओ, थेआङ्भेल्ले कन् येन्निन्
आप्फाल्ले ताः फाऽआङ् खिनिऽ के-
न्निःसुम्मिन्लो॥ [३४] कन् पाःन्निङ्ग थिक् माःङ्-
घा लाम्दिःक् चोःक्से केबेःक्पा मना कुइसिःव
चोःक्लो॥ खेल्ले काक् कु- सेवारोबाहाऽ
खुनिऽ चोःक्मा केबोःङ्बा याःम्बक्हाऽ ओ-
सेःन्धाक्तुसिआङ् कुहिम्धाःङ्हाऽ खुनिऽ
हुक्को पिरुसिऽ, हेक्क्याङ् थिक् हिम् केगोः-
बा सेवारोबान् हिम् कोमा पाङ्घुआङ् खुनेऽ
लाम्दिःक्को पेःक्लो॥ [३५] हेक्केलऽरिक् खिनिऽ-
आङ् आप्फाल्लेसाङ् यारिप् पोःक्खेम्मेऽओ,
थेआङ्भेल्ले हिम्दाङ्बान् युःन्छिक् ताबि, सेत्-
लुम्भक्किकल्ले ताःबि, इङ्वा काःल्ले ताबि
इ खाओःत्तिल्ले ताःबि? आप्फाल्ले नुःङ् ताः
केलऽबान् खिनिऽ केन्निःसुम्मिन्लो॥ [३६] खु-
नेऽ हक्चघत् ताःल्ले खिनिऽ केइप्सिआङ्
केनेस्सिबा केन्दुमिन्निरो॥ [३७] खेल्ले चोगुल्-
ले, खिनिऽ मेत्निङ्बा हेक्केए केरेक् मनाहाऽ
सिङ्सिङ् लऽरेम्मेऽ फाऽआङ् मेत्तुङ्-
सिङ्लो॥"

येसुःन् सेप्मा निङ्सेःक्

मत्ति २६.१-५, लुका २२.१-२, युहुन्ना ११.४५-५३

१४ आल्ल यहुदि चोःक्युम्भो तङ्नाम्*
नु सिदाऽ मेम्भःन्नेबा खरेःङ् चा-
मा येन् ताःमा नियेन्लक् वये॥
तुम्निङ्वाऽफुसाम्बाहाऽ नु साम्योथिम्साम्-
बाहाऽरे येसुःन् आक्खेलऽरिक् स्वाःत्ताङ्
तेम्माआङ् सेप्माबे फाऽआङ् लाम् मेगोःत्तुर

* १४.१ यहुदि चोःक्युम्भो तङ्नाम्–पेन्निबाःन्नो कन्
तङ्नाम् "निस्तार" मेप्मनाबारो॥ कन् तङ्नाम्मिन्
निङ्वाऽफुमाङ्डिल्ले मिस्र लाजेऽलाम् इस्राइलिहाऽ
लःत्तुसिबा मिङ्सोओ मेइःत्तुबा तङ्नाम्लो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤑ᤹ᤀᤡ ᤍᤘ ᤔᤧᤛᤢᤰᤋᤢᤷ ᤔᤧᤘᤕᤧᤖᤥ᥀ ²ᤁᤷ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢ. “ᤁᤴ ᤋᤠᤱᤏᤠᤶᤔᤥᤃ ᤀᤠᤏᤡ᤹,
ᤜᤧᤰᤁᤧ ᤆᤥ᤺ᤰᤔᤠ ᤔᤧᤏᤢ᤹ᤏᤧᤴᤗᤥ. ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ ᤁᤴ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤜᤕᤱᤁᤡᤸᤗᤡᤱ ᤔᤧᤈᤥᤃᤢ᤹ᤖᤥ᥀”

ᤒᤧᤌᤠᤏᤡ ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤀᤥ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤢᤷᤖ ᤔᤧᤜᤢ᤺ᤳᤋᤢ᤹,

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥌.᥌–᥇᥉. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇᥈.᥇–᥎

³ᤂᤧᤴ ᤕᤧᤶᤔᤥ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤒᤧᤌᤠᤏᤡ ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤀᤥ
ᤗᤥᤃᤧ᤹,* ᤋᤢᤰᤔᤠᤗᤠᤶ ᤁᤧᤘᤧ᤺ᤵᤐᤠ ᤛᤡᤔᤥᤏᤧᤖᤧ
ᤁᤢᤜᤡᤶᤔᤥ ᤘᤕᤧᤖᤥ᥀ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤆᤠᤈᤠᤏᤢ ᤕᤢᤍᤧᤸᤗᤧ
ᤔᤧᤴᤇᤢᤔᤠ᤹ᤎᤡᤰ ᤀᤡᤔᤧᤸᤗᤢᤱᤒᤠ ᤐᤠᤱᤒᤥ᤺ᤰ ᤑᤢᤱᤏᤠᤶ
ᤏᤡᤱᤃᤧ᤹, ᤁᤧᤕᤠᤰᤐᤠ ᤗᤧᤶᤓᤠᤗᤢᤱ ᤐᤷᤕᤠᤔᤠᤏᤢ ᤋᤩᤧᤀᤠᤱ
ᤐᤷᤕᤠᤔᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤛᤢ᤺ᤵᤔᤧᤴ ᤑᤢᤴᤍᤢᤀᤠᤱ ᤂᤧᤴ
ᤑᤢᤱᤏᤠᤶᤔᤡᤴ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤎᤧᤃᤧ᤺ᤰᤐᤥ ᤜᤢᤰᤂᤢᤖᤥ᥀
⁴ᤁᤷ ᤂᤧ᤹ᤕᤥ ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤁᤢᤓᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ
ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤛᤡᤰ ᤐᤥᤃᤧᤀᤠᤱ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤔᤧᤳᤇᤡᤱ. “ᤁᤴ
ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤆᤠᤛᤥ᤺ᤰ ᤐᤠᤱᤔᤏᤠᤒᤠᤒᤧ᥅ ⁵ᤁᤠᤱᤃ ᤁᤡᤵ
ᤛᤢᤶᤛᤡ (᥉᥆᥆) ᤕᤢᤵᤐᤠᤕᤠᤱᤍᤥ* ᤛᤱᤔᤠᤀᤠᤱ ᤂᤧᤴ
ᤕᤠᤱᤍᤡᤴ ᤕᤠᤱᤃᤧᤛᤠ᤹ᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤐᤡᤔᤏᤠᤛᤡᤸᤗᤧ
ᤐᤥ᤺ᤰᤂᤧᤒᤠ᥀” ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ
ᤔᤧᤴᤇᤢᤔᤠ᤹ᤀᤡᤴ ᤔᤧᤓᤧ᤺ᤰᤋᤢᤖᤥ᥀

⁶ᤁᤷ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤂᤧᤴ
ᤁᤧᤓᤧ᤺ᤰᤋᤢᤶᤒᤠᤒᤧ᥅ ᤂᤧᤴ ᤋᤢᤰᤂᤧ ᤔᤧᤈᤠ᤺ᤳᤋᤧᤶ=
ᤔᤡᤴᤏᤧ᤹ᤀᤥ! ᤂᤧᤸᤗᤧᤃ ᤀᤠᤗᤠᤃᤡ ᤏᤢ᤺ᤒᤠ ᤆᤥᤃᤢᤀᤠᤱ
ᤘᤠ᤹ᤖᤥ᥀ ⁷ᤕᤠᤱᤃᤧᤛᤠ᤹ᤒᤠᤜᤠ᤹ᤃ ᤂᤡᤏᤡ᤹ᤏᤢᤀᤧ ᤛᤍᤠᤍᤡᤱ
ᤔᤧᤘᤠ᤹ᤖᤥ᥀ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤀᤠᤵᤑᤠᤸᤗᤧᤛᤠᤱ ᤁᤶᤒᤪᤠᤱ
ᤔᤧᤵᤔᤠ ᤁᤧᤛᤢᤰᤋᤢᤶᤛᤡᤶᤗᤥ. ᤁᤷ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤃ ᤛᤍᤠᤍᤡᤱ
ᤂᤡᤏᤡ᤹ᤏᤢ ᤔᤧᤘᤠ᤹ᤀᤠᤴᤗᤥ᥀ ⁸ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹
ᤏᤠᤛᤡᤱᤃᤧᤴ ᤀᤠᤎᤧᤰᤁᤡᤴ ᤗᤢᤵᤔᤠᤖᤧ ᤗᤠᤃᤡ ᤋᤃᤡᤀᤧ
ᤀᤠᤎᤧᤃᤧ᤺ᤰᤐᤥ ᤑᤢᤱᤏᤠᤶ ᤜᤢ᤺ᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤘᤠ᤹ᤖᤥ᥀

---

* ᥇᥊.᥉ ᤗᤥᤃᤧ᤹–ᤂᤧᤴ ᤑᤠ᤹ᤀᤡᤴ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤐᤠᤖᤠᤶ ᤛᤠᤶᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ ᤕᤠᤱᤄᤢᤒᤠ ᤔᤏᤠ ᤘᤕᤧ᥀

* ᥇᥊.᥋ ᤁᤡᤵ ᤛᤢᤶᤛᤡ ᤕᤢᤵᤐᤠᤕᤠᤱᤍᤥ–ᤃᤪᤡᤰ ᤐᤠ᤺ᤴᤍᤠᤱᤍᤥ “ᤍᤡᤏᤠᤷ”᥀ ᤁᤴ ᤑᤠ᤹ᤀᤡᤴ ᤌᤡᤰ ᤔᤏᤠ᤺ᤸᤗᤧ ᤋᤱᤒᤧᤎᤡᤰᤗᤧ ᤁᤢᤏᤠᤶᤕᤠᤰᤗᤥ᥀

मे़वये़रो ॥ २कर खे़ङ्हाʔरे़ मे़बाःत्तु, “कन् तङ्-
नाम्मोग आनिʔ हे़क्के चोःक्मा मे़नुʔने़न्लो,
मे़ःन्ने़ फाʔग्र कन् मनाहाʔरे़ हयङ्किल्लिङ्
मे़जोगुʔरो ॥”

बे़थानि पाङ्भेʔओ ये़सुःन् मुर्र मे़हुःत्तुʔ

मत्ति २६.६-१३, युहुन्ना १२.१-८

३खे़न् ये़म्मो ये़सुःन् बे़थानि पाङ्भेʔओ लो-
गे़ʔ* तुक्मालाम् के़वे़ःप्पा सिमोनरे़ कुहिम्मो
वये़रो ॥ हे़क्क्याङ् चाजानु युडे़ल्ले़ मे़न्छु-
माʔधिक् इमे़ल्लुङ्बा पाङ्बोःक् फुङ्नाम्
निःङ्गे़ʔ के़याक्पा ले़म्भालुङ् पर्यामानु त्ये़-
आङ् पर्यामाल्ले़ कुसुःप्मे़न् फुन्दुआङ् खे़न्
फुङ्नाम्मिन् ये़सुरे़ कुधे़गे़ःक्पो हुक्खुरो ॥ ४कर
खे़ʔयो के़वाʔबा कुभा मनाहाʔरे़ साʔरिक् खुनिʔ
सिक् पोगे़आङ् अक्खे मे़मे़त्छिङ्, “कन् थे-
आङ् चासोःक् पाङ्मनाबाबे? ५कङ्ग किप्
सुम्सि (३००) युप्पायाङ्डो* सङ्माआङ् खे़न्
याङ्डिन् याङ्गे़साʔबाहाʔ पिमनासिल्ले़
पोःक्खे़बा ॥” हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाʔरे़ खे़न् मे़न्-
छुमाʔइन् मे़भे़ःक्तुरो ॥

६कर ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ मे़त्तुसि, “थेआङ् खे़न्
के़भे़ःक्तुम्बाबे? खे़न् तुक्खे मे़जाःत्ते़म्मिन्ने़ʔओ!
खे़ल्ले़ग आलागि नुःबा चोगुआङ् वाʔरो ॥
७याङ्गे़साʔबाहाʔग खिनिʔनुए सदादिङ्
मे़वाʔरो ॥ हे़क्क्याङ् आप्फाल्ले़साङ् कम्ब्राङ्
मे़प्मा के़सुक्तुम्सिम्लो, कर इङ्गाʔग सदादिङ्
खिनिʔनु मे़वाʔआन्लो ॥ ८खे़ल्ले़ इङ्गाʔ
नासिङ्गे़न् आधे़क्किन् लुप्मारे़ लागि तगिए
आधे़गे़ःक्पो फुङ्नाम् हुःत्तुआङ् वाʔरो ॥

---

* १४.३ लोगे़ʔ–खे़न् फाʔइन् खुने़ʔ पाराम
साम्माङ्डिल्ले़ याङ्घुबा मना वये़ ॥

* १४.५ किप् सुम्सि युप्पायाङ्–ग्रिक पाःन्दाङ्डो
“दिनार” ॥ कन् फाʔइन् थिक् मनाःल्ले़ तङ्बे़धिक्ले़
कुनाम्याक्लो ॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

९इङ्गाऽ सेक्खाए मेत्निङ्, इक्सादिङ् खाम्-
बेःक्मो आत्तिसाङ् सुनाइङ् इङ्भोःल्ले, खेप्मो
कन् मेन्छुमाऽइल्ले चोगुबा कुयाःम्बक्किन्
मनाहाऽरे मेजेक्खुआङ् निङ्वाऽ मेइःत्तुऽ-
रो॥”

यहुदाःल्ले येसुःन् इङ्लेक्तुऽ

मत्ति २६.१४-१६, लुका २२.३-६

१०हेक्क्याङ् थिक्-नेत् कुहुऽसाम्बाहाऽओ
यहुदा इस्करियोत मेप्मनाबेन् तुम्निङ्वाऽफु-
साम्बाहाऽरो येसुःन् इङ्लेक्तुङ् फाऽआङ् पेरो॥
११खेङ्हाऽरे कन् पाःन्निन् मेघेप्सुआङ्
साऽरिक् मेसःत्तेर यहुदाःन् याङ् पिआसिगे
फाऽआङ् माङ्मेहेक्तु॥ खेन् येम्माङ्धो यहु-
दाःल्ले येसुःन् इङ्लेक्मा फाऽआङ् सुयेम्
कोःप्मा हेःक्तुरो॥

यहुदि चोःक्युम्भो तङ्नाम्मो येसुःन् कुहुऽसाम्बाहाऽनु चा जाःऽ

मत्ति २६.१७-३०, लुका २२.७-२३, युहुन्ना १३.२१-३०, १ कोरन्थि ११.२३-२५

१२हेक्क्याङ् सिदाऽ मेन्भःन्नेबा खरेःङ् चा-
मा तङ्नाम्मिल्ले थिक्सिगेःक्पा येन्नो
चोःक्युम्भो तङ्नाम्मिल्लेन् मेल्लुक्साःन् सि-
दुङ्जभा चोःक्मा थिम् वये॥ येसुरे
कुहुऽसाम्बाहाऽरे खुनेऽ सेःन्मेदोसु, “आदाङ्-
बे, आनिऽ आत्तो पेःक्माआङ् यहुदि
चोःक्युम्भो तङ्नाम्मिल्लेन् साभाङ्जाःन्
यारिप् चोःक्मा केलऽबा निङ्वाऽ केगत्तुबे?”
१३-१४हेक्केःल्ले येसुरे नेप्फु कुहुऽसाम्बाहाऽ
अक्खे मेत्तुसिर यरुसलेम्मो पाङ्घुसि,
“खिन्छिऽ येक्यक्को केलाःत्छिर केबत्छिल्ले
च्वाःत् कुःन्दा केबङ्बा मनाधिक्ले केदुम्सिऽ॥
खेन् लाःप्पा हिम्मो थारिक् तिम्देत्छेऽ॥
हेक्क्याङ् हिम्दाङ्बान् मेत्तेत्छेऽ, ‘आनिगे सिक्-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

साम्बाल्ले खे़ने़ʔ अक्खे के़मे़त्तेआङ् के़वाʔरो,
तरे युङ्मा याक्फाङ्ङिन् आत्तो ने़बे? खे़प्मो
इङ्गाʔ आहुʔसाम्बाहाʔनु यहुदि चोːक्युम्-
भो तङ्नाम्मिल्ले़न् साभाङ्जाːन् चाङ्लो॥’
१५हे़क्क्याङ् खे़ल्ले़ खिन्छिʔ थोːस्मा खाम्-
लोओ यारिप् चोːक्मनाबा लत्छा यम्बा
याक्फाङ्ङिन् ओसेːन्गे़धाक्सिʔ॥ खे़प्मोए
आनिʔ साभाङ्जाːन् यारिप् चोगे़त्छेʔओ॥”
१६हे़क्क्याङ् खे़न् ने़प्फु कुहुʔसाम्बाहाʔ पे-
गे़त्छिल्ले़ ये़सुरे़ पाːत्तुबा हे़क्केए तुमे़त्छुआङ्
खे़ङ्हाʔरे यहुदि चोːक्युम्भो तङ्नाम्मिल्ले़न्
साभाङ्जाːन् यारिप् चोगे़त्छु॥ १७खे़न्
युːन्छिक् ये़सुːन् नु थिक्-ने़त् कुहुʔसाम्बाहाʔ
खे़प्मो मे़द्ये़रो॥ १८हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाʔरे चा-
मा ते़न्नो मे़जर मे़युङे़ल्ले़ ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ अक्खे
मे़त्तुसि, “इङ्गाʔ से़क्खाए मे़त्निङ्, इङ्गाʔ-
नु के़जाबार के़युङ्बा खिनिʔओ थिक्किल्ले़
इङ्गाʔ इङ्ले़क्कारो॥” १९हे़क्केːल्ले़ खे़ङ्-
हाʔ साʔरिक् निङ्साम्मो मे़ध्ये़आङ् के़रे़क्ले़
खुने़ʔ से़ːन्दोːमा मे़हे़ːक्तु, “दाङ्बे, के़बाːत्तु-
बा मनाːन् इङ्गाʔआबि?”
२०ये़सुरे़ खे़ङ्हाʔ नोगप् पिरुसि, “खिनिʔ
थिक्-ने़त्तो आल्लो इङ्गाʔनु सोरिक् के़जा-
बार के़युङ्बाधिक्किल्ले़ इङ्गाʔ इङ्ले़क्कारो॥
२१मे़न्छाम्साːङ्ग साम्योसाप्लाओ साप्ते़बा
कुइसिːक्के सिːमाए पोːङ्लो॥ कर मे़न्छाम्-
साːन् इङ्गे़ले़क्पे़ङ्ग चिːत्ते स्ये़रो! खे़ङ्ग
सामे़वाːन्छिङ्ङिन्निल्ले़ए नुरे़बारो॥”
२२खे़ङ्हाʔरे मे़जर मे़युङे़ल्ले़ ये़सुरे़ खरे़ːङ्ङिन्
खप्सुआङ् निङ्वाʔफुमाङ्ङिन् नोगे़न् पिरु,
हे़क्क्याङ् खे़ːक्खुआङ् कुहुʔसाम्बाहाʔ पि-
रुसिर अक्खे मे़त्तुसि, “कन् ताːक्ते़म्मे़ʔओ,
कन् इङ्गाʔ नासिङ्गे़न् आधक्लो॥”
२३हे़क्क्याङ् चल्लङ्ना खोर्याːन् पक्खुआङ्
निङ्वाʔफुमाङ्ङिन् नोगे़न् पिरु, हे़क्क्याङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

खे़ङ्हा? पिरुसिआङ् के़रे़क्ले मे़धुङ्गुरो॥ २४ये़-
सुरे़ खे़ङ्हा? याम्मो मे़त्तुसि, “कन्
निङ्वा?फुमाङ्ङिन्नु चोःक्मनाबा कुसङ् माङ्-
हुप्ले़न् आमाक्खि?रो॥ कन् यरिक् मनाहा?रे़
खुनि? लायोःन् वाहप्मा फा?आङ् वादेःन्लो॥
२५इङ्गा? से़क्खाए मे़त्निङ्, आइन्नाङ्धो निङ्-
वा?फुहाङ्जुम्मो कुसङ् चे़ल्ले़क्से? थिःन्
मे़न्धुङ्ङे थारिक् याम्मो चे़ल्ले़क्से? थिःन्
मे़धुङ्ङान्लो॥” २६हे़क्क्याङ् खे़ङ्हा?रे़ माङ्-
से़वा साम्लोधिक् साम्मे़लोःरे़आङ् जैतुन
कोःक्माओ मे़बेरो॥

[illegible]

ये़सुरे़ पत्रुसे़न् के़ना?आ फा?आङ् मे़त्तु?

मत्ति २६.३१-३५, लुका २२.३१-३४, युहुन्ना १३.३६-३८

२७खे़प्मो ये़सुरे़ खे़ङ्हा? मे़त्तुसि, “खिनि?
के़रे़क्ले इङ्गा? याप्मि के़ले़रि?आङ् के़बिगि?,
थेआङ्भे़ल्ले़ निङ्वा?फुमाङ्ङिल्ले़ साम्यो-
साप्लाओ अक्खे पाःत्तुआङ् पत्,

‘इङ्गा? मे़ल्लुक्कम्बान् हिप्तुङ्,
हे़क्क्याङ् के़रे़क् मे़ल्लुक्हा? के़रे़क्
पिसाङ् मे़से़रो॥’*

२८कर इङ्गा? सिःमे़न्लाम् याम्मो हिङ्ङाआङ्
खिनि?नुःल्ले़ तगि गालिल थुम्मो
पेःक्कारो॥”
२९पत्रुसरे़ ये़सुःन् मे़त्तु, “के़रे़क्ले खे़ने? के़म्-
ले़त् के़म्धाःसाङ् इङ्गा?ग आप्फाल्ले़आङ्
मे़ले़त्ने़न्लो॥”
३०ये़सुरे़ खे़न् मे़त्तु, “इङ्गा? से़क्खाए मे़त्ने?,
आक्खो से़न्दिक् निले़ङ् इङ्वा काःमानुःल्ले़
तगिए, खुने? कुसिङ् मे़निःत्तुङ्ङिन् के़बाःत्तुर
खे़ने? सुम्ले़ङ् के़ना?आरो॥”

* [illegible]

* १४.२७ जकरिया १३.७

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

३१ कर पत्रुसऱे हादिङ् थक्त़ेर म़ेत्तु, “म़ेःन्-
लो, इङ्गाॽग ख़ेऩेॽनु सिःमा पोःङ्साङ्
आप्फाल्ल़ेआङ् म़ेनाॽऩेन्लो॥” वेॽ हुॽसाम्-
बाहाॽऱेआङ् बा ह़ेक्केए म़ेबाःत्तुरो॥

[illegible]

य़ेसुःन् ग़ेतसमनिओ तुवा चोःक्

मत्ति २६.३६-४६, लुका २२.३९-४६

[illegible]

३२ ह़ेक्क्याङ् ख़ेङ्हाॽ ग़ेतसमनि म़ेप्मनाबा
जैतुन सिङ्लाओ म़ेबे॥ य़ेसुऱे कुहुॽसाम्बाहाॽ
अक्खे म़ेत्तुसि, “तुवा चोगुङ्ङिल्ल़े खिनिॽ
कप्मो युङ़ेम्म़ेॽओ॥” ३३ ह़ेक्क्याङ् खुऩेॽ पत्रुस,
याकुब, नु युहुन्नासि तेॽरुसि॥ खुऩेॽ साॽरिक्
कुनिङ्वाॽ तुग़ेआङ् निङ्साम्मो थ्य़े॥
३४ ह़ेक्क्याङ् ख़ेङ्हाॽ म़ेत्तुसि, “इङ्गाॽग मिङ्-
वाऱे योःन्दाङ्ङाङ् सिःमालिङ्धो थारिक्
क़ेराङ्ङाङ् वाॽआरो॥ खिनिॽ कप्मो चाङ्-
जाङ्ङाङ् युङ़ेम्म़ेॽओ॥”
३५ खुऩेॽ मिसाक् नानाक् पेआङ् साम्बोःन्
फन्छिङ्ल तुवा चोगु, “पोःङ्ऩे फाॽग्र कन्
इनोग़ेन् तुक्खेःन् आसम्दाङ् म़ेदाऩेन्ल॥ ३६ पा-
नुदिङ् आम्बौ, ख़ेऩेॽ क़ेलागिग काक् पोःङ्मा
सुक्॥ कन् इनोग़ेन् तुक्खेऱेन् खोर्याःन् इङ्-
गाॽओलाम् ख़ेत्त़ेद़ेःस़ेॽओ, कर ह़ेक्केसाङ्
आनिङ्वाॽ ह़ेक्केग म़ेःन्, कर क़ेनिङ्वाॽ ह़ेक्-
केए पोःङ्लरो॥”
३७ ह़ेक्क्याङ् खुऩेॽ नुःक्ख़ेल्ल़े ख़ेन् सुम्ब्राङ्
कुहुॽसाम्बाहाॽग म़ेइप्स़ेआङ् म़ेऩेस्स़ेबा
तुमुसि॥ ह़ेक्क्याङ् पत्रुस़ेन् म़ेत्तु, “सिमोने, थे-
आङ् क़ेइप्स़ेबा? कुमुक्थिक्काङ् चाङ्-
जाङ्ङाङ् युङ्मा क़ेन्छुक्तुन्बि? ३८ हङ्साॽ-
माओ म़ेध्य़ेॽइग़ेन्ल फाॽआङ् निङ्वाॽ
चाङ्जाङ्ङाङ् तुवा चोग़ेम्म़ेॽओ॥ खिनिॽ निङ्-
वाॽइल्ल़े नुःरिक्काङ् चोःक्मा क़ेगोःत्तुम्, कर
खिनिॽ नासिङ्ग़ेन् थक्किकङ्ग म़ेधुम्मिन्बाल्-
ल़े चोगुल्ल़े क़ेन्छुक्तुम्मिल्लो॥”

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

᥉᥏ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤀᤠᤴᤍᤧ᤺ᤴ ᤜᤧᤰᤁᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢᤖ ᤋᤢᤘᤠ ᤆᤨᤃᤢ॥ ᥊᥆ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤏᤢ᤺ᤰᤂᤧ ᤑᤧᤖᤧᤸᤗᤧ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤀᤡᤵᤛᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤏᤧ᤻ᤛᤧᤒᤠ ᤋᤢᤔᤢᤛᤡ, ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤡᤰᤕᤢ᤺ᤔᤠᤸᤗᤧ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤋᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤔᤧᤘᤕᤧ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤀᤠᤰᤂᤧ ᤐᤠ᤺ᤵᤔᤠᤒᤧ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤧᤱᤃᤳᤋᤢᤴᤗᤨ॥

᥊᥇ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤛᤢᤶᤗᤧᤱᤍᤨ ᤏᤢ᤺ᤰᤂᤧ ᤑᤧᤖᤧᤀᤠᤱ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ, "ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤀᤠᤸᤗᤛᤠᤱ ᤁᤧᤏᤠᤛᤡᤀᤠᤱ ᤁᤧᤀᤡᤵᤛᤡᤀᤠᤱ ᤁᤧᤏᤧ᤻ᤛᤡᤒᤡ᥅ ᤀᤠᤸᤗ ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤖᤨ᥄ ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤧᤶᤔᤧ᤹, ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤛᤠ᤺ᤴ ᤗᤠᤕᤨᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤜᤢᤰᤁᤨ ᤌᤠ᤺ᤔᤠ ᤕᤧᤶᤔᤡᤴ ᤋᤩᤧᤖᤨ॥ ᥊᥈ ᤐᤨᤃᤧᤶᤔᤧ᤹, ᤁᤵᤔᤨᤗᤠᤶ ᤐᤡᤃᤡ᥄ ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤧᤶᤔᤧ᤹, ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤕᤠᤵᤔᤡ ᤀᤡᤱᤃᤧᤗᤧᤰᤐᤧᤴ ᤂᤠ ᤑᤧᤴᤗ ᤐᤳᤗᤨ᥄"

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤧᤍᤧᤶᤛᤢ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥌.᥊᥍-᥋᥌. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥈.᥊᥍-᥋᥉. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇᥎.᥉-᥇᥈

᥊᥉ ᤜᤧᤰᤁᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤐᤠᤖᤧᤖ ᤐᤳᤇᤧᤸᤗᤧᤛᤠ ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤀᤨᤒᤠ ᤕᤜᤢᤍᤠ ᤔᤧᤵᤔᤏᤠᤒᤧᤴ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤁᤧᤖᤧ ᤋᤩᤧ॥ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤏᤢ ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤋᤢᤶᤗᤠᤶᤗᤨ᤺ᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤒᤠᤱᤄᤢᤛᤡᤒᤠ ᤋᤠᤓᤧ ᤏᤢ ᤋᤰᤁᤠ᤺ᤳ ᤁᤧᤃᤵᤐᤠ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤘᤕᤧᤖᤨ॥ ᥊᥊ ᤀᤠᤸᤗ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤀᤡᤱᤃᤧᤗᤧᤰᤐᤧᤸᤗᤧ ᤀᤠᤳᤋᤡᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤆᤢᤵ ᤔᤧᤳᤋᤢᤱ, ᤂᤧᤴ ᤋᤧᤶᤛᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤋᤧ᤹ᤖᤧᤶᤔᤧ᤹ ᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤔᤡᤰᤛᤧ᤺ᤴ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧᤖᤨ॥ ᥊᥋ ᤕᤜᤢᤍᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤖᤧᤏᤢᤔᤧ᤺ᤴᤏᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤨ ᤐᤧᤀᤠᤱ "ᤛᤡᤰᤛᤠᤶᤒᤧ" ᤔᤧᤳᤋᤢᤖ ᤆᤢᤵ ᤔᤧᤳᤋᤢᤖᤨ॥ ᥊᥌ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤘᤧ᤹ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤜᤢᤰ ᤔᤧᤕᤠᤰᤋᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤍᤧᤶᤛᤢᤖᤨ॥ ᥊᥍ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤁᤧᤕᤧᤵᤐᤠᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤌᤡᤰᤁᤡᤸᤗᤧ ᤋᤠᤓᤧ᤺ᤴ ᤋᤖᤵ ᤑᤡ᤺ᤰᤂᤢᤀᤠᤱ ᤔᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤛᤧᤘᤠᤖᤨᤒᤠᤴ ᤆᤧᤵᤋᤢᤸᤗᤧ

३९ याम्मो खुऩेʔ पेआङ् आन्द़ेःन् ह़ेक्के पाःत्तुर
तुवा चोगु॥ ४० खुऩेʔ नुःक्ख़े फ़ेऱेल्ल़े याम्मो
कुहुʔसाम्बाहाʔ म़ेइप्स़ेआङ् म़ेऩेस्स़ेबा तुमुसि,
थेआङ्भ़ेल्ल़े ख़ेङ्हाʔ मिक्युःमाल्ल़े साʔरिक्
तरुसिआङ् म़ेवय़े॥ ह़ेक्क्याङ् ख़ेङ्हाʔऱे आक्-
खे पाःप्माबे फाʔआङ् थेआङ् निङ्वाʔ
म़ेङ्गत्तुन्लो॥
४१ ह़ेक्क्याङ् खुऩेʔ सुम्ल़ेङ्डो नुःक्ख़े फ़ेऱे-
आङ् कुहुʔसाम्बाहाʔ म़ेत्तुसि, "खिनिʔ
आल्लसाङ् क़ेनासिआङ् क़ेइप्सिआङ् क़े-
ऩेस्सिबि? आल्ल पोःक्ख़ेरो! ओम़ेत्त़ेम्म़ेʔ,
इङ्गाʔ म़ेन्छाम्साःन् लायोबाहाʔऱे खुनिʔ हुक्-
को थाःमा य़ेम्मिन् त्य़ेरो॥ ४२ पोग़ेम्म़ेʔ,
कप्मोलाम् पिगि! ओम़ेत्त़ेम्म़ेʔ, इङ्गाʔ याप्मि
इङ्ग़ेल़ेक्प़ेन् खा फ़ेन्ल पत्लो!"

य़ेसुःन् म़ेद़ेम्सुʔ

मत्ति २६.४७-५६, लुका २२.४७-५३, युहुन्ना १८.३-१२

४३ ह़ेक्केलʔरिक् खुऩेʔ पाऱेर पत्छ़ेल्ल़ेसा
थिक्-ऩेत् कुहुʔसाम्बाहाʔओबा यहुदा म़ेप्-
मनाब़ेन् ख़ेप्मो क़ेऱे त्य़े॥ खुऩेʔनु
तुम्निङ्वाʔफुसाम्बाहाʔ, साम्योथिम्साम्बा-
हाʔ नु यहुदि तुम्लाम्लोःबाहाʔऱे म़ेबाङ्घुसिबा
ताभे नु तक्काःत् क़ेगप्पा यरिक् मनाहाʔआङ्
म़ेवय़ेरो॥ ४४ आल्ल य़ेसुःन् इङ्ग़ेल़ेक्प़ेल्ल़े
आत्तिन् मनाःन् इङ्गाʔ चुप् म़ेत्तुङ्, ख़ेन् त़ेम्-
स़ेम्म़ेʔआङ् त़ेʔऱेम्म़ेʔ लʔरिक् मिक्स़ेःन्
पिरुसिआङ् वय़ेरो॥ ४५ यहुदाःन् क़ेऱेनुम़ेःन्ने
य़ेसुरो पेआङ् "सिक्साम्बे" म़ेत्तुर चुप् म़ेत्तुरो॥
४६ ह़ेक्क्याङ् व़ेʔ मनाहाʔऱे य़ेसुःन् हुक् म़ेयाक्-
तुआङ् म़ेद़ेम्सुरो॥ ४७ ख़ेप्मो क़ेय़ेप्पाहाʔओ
थिक्किल्ल़े ताभ़ेःन् तरप् फिःक्खुआङ् मानिङ्-
वाʔफुसाम्बाल्ल़े कुसेवारोबान् च़ेप्तुल्ल़े

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤢᤏᤧᤰᤂᤥ᤹ᤒᤠᤴ ᤐᤧᤳᤋᤢ ᤌᤠ᤺ᤛᤢᤖᤥ॥
᥊᥎ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. "ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤜᤠᤱᤒᤡᤵᤑᤩᤢᤱ
ᤁᤧᤈᤥ᤺ᤰᤐᤠᤀᤠᤒᤡ᥅ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤀᤠᤍᤧᤶᤛᤧ ᤋᤠᤓᤧ
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤋᤰᤁᤠ᤺ᤳᤏᤢ ᤁᤧᤍᤩᤧ᤹ᤀᤡᤒᤧ᥅ ᥊᥏ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤃ
ᤌᤡᤁᤩᤠ᤺ᤴᤎᤰᤛᤠ ᤔᤠᤱᤜᤡᤶ ᤗᤰᤂᤢᤶᤔᤥ ᤏᤡᤛᤠᤶ
ᤜᤢ᤹ᤀᤡᤛᤧ ᤘᤕᤠᤱᤒᤠ ᤜᤧᤰᤁᤧᤛᤠᤱ ᤕᤠᤵᤐᤡ
ᤁᤧᤴᤍᤧᤶᤛᤡᤴ. ᤁᤖ ᤛᤠᤶᤕᤥᤛᤠᤵᤗᤠᤀᤥ ᤁᤧᤒᤵᤐᤧᤴ
ᤁᤧᤋᤸ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤰᤂᤧ ᤐᤥ᤺ᤰᤂᤧᤒᤠᤖᤥ॥"
᥋᥆ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹,
ᤐᤰᤔᤧᤎ᤺ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤄᤧᤳᤆᤡᤱ ᤔᤧᤒᤧᤖᤥ॥

᥋᥇ ᤂᤧᤵᤔᤥ ᤌᤡᤰ ᤏᤠᤗᤡᤱᤃᤧᤴ ᤌᤠᤱᤒᤧᤴᤏᤡᤸᤗᤧ
ᤛᤢᤱᤄᤧ᤺ᤰᤘᤠ᤺ᤴ ᤜᤧᤶᤛᤡᤱᤍᤧᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤀᤧ᤺ᤰ
ᤁᤢᤀᤧ᤺ᤰ ᤋᤡ᤺ᤰᤋᤢᤖ ᤘᤕᤧ॥ ᤂᤧᤴ ᤔᤏᤠᤛᤢᤶᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤧᤴ
ᤋᤧᤶᤔᤠ ᤔᤧᤃᤥ᤺ᤳᤋᤢᤸᤗᤧ ᥋᥈ ᤛᤢᤱᤄᤧ᤺ᤰᤘᤠ᤺ᤴ ᤐᤰᤌ᤺
ᤀᤠᤱ ᤗᤧᤰᤆᤠᤒᤧᤎᤡ᤺ᤰ ᤗᤥ᤺ᤰᤋᤧ ᤐᤧᤖᤥ॥

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤕᤧᤈᤢᤶᤓᤥ ᤋᤃᤡ ᤔᤧᤍᤧ᤹ᤖᤢ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥌.᥋᥍-᥌᥎. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥈.᥋᥊-᥋᥋.
᥌᥉-᥍᥇. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇᥎.᥇᥉-᥇᥊. ᥇᥌-᥈᥊

᥋᥉ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢ=
ᤛᤠᤶᤒᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤜᤡᤶᤔᤥ ᤔᤧᤍᤧ᤹ᤖᤢ॥ ᤂᤧᤵᤔᤥ
ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹,. ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤋᤢᤶᤗᤠᤶᤗᤥ᤺ᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤏᤢ ᤛᤠᤶᤕᤥᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤈᤢᤵᤛᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤘᤕᤧᤖᤥ॥
᥋᥊ ᤐᤳᤋᤪᤢᤛᤧᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤔᤠ᤺ᤱᤄᤠᤗᤠᤶ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤋᤡᤶᤍᤢᤖ
ᤔᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤗᤰᤂᤢᤶᤔᤥ ᤌᤠᤖᤡᤰ
ᤁᤧᤖᤧ॥ ᤂᤧᤵᤔᤥ ᤛᤧᤘᤠᤖᤥᤒᤠᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤔᤡᤈᤠ᤹ᤏᤢ ᤕᤢᤍᤧ॥
᥋᥋ ᤀᤠᤸᤗ ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤏᤢ ᤕᤜᤢᤍᤡ
ᤕᤧᤈᤢᤶᤓᤥᤖᤧᤴ ᤁᤠᤰ ᤐᤠᤛᤡᤱᤐᤠᤍᤠᤱᤗᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ
ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤸᤗᤧᤴ ᤂᤢᤶᤍᤡᤱ ᤐᤡᤔᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹,
ᤁᤢᤍᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤥ ᤑᤥᤋᤩᤠᤒᤠ ᤀᤠᤵᤋᤡᤰᤂᤠ᤹, ᤔᤧᤃᤥ᤺ᤳᤋᤢ.
ᤁᤖ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤱᤄᤥ᤺ᤛᤢᤴᤗᤥ॥ ᥋᥌ ᤕᤖᤡᤰ
ᤑᤥᤋᤩᤠᤒᤠ ᤀᤠᤵᤋᤡᤰ ᤁᤧᤃᤢ᤺ᤵᤐᤠᤜᤠ᤹, ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤁᤢᤍᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤥ ᤔᤧᤒᤠᤖᤧ. ᤁᤖ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤐᤠ᤺ᤴ
ᤔᤧᤍᤱᤍᤧᤴᤗᤥ॥

कुने़क्खोʔबान् पे़त्तु थाःसुरो॥ ⁴⁸ये़सुरे़ खे़ङ्-
हाʔ मे़त्तुसि, “इङ्गाʔ हाङ्बिफ्युङ्
के़जोःक्पाआबि? थेआङ् इङ्गाʔ आदे़म्से़ ताभे
हे़क्क्याङ् तक्काःत्नु के़दये़ʔइबे? ⁴⁹इङ्गाʔग
थिक्याःन्धक्सा माङ्हिम् लक्खुम्मो निसाम्
हुʔइसे़ वयाङ्बा हे़क्केसाङ् याप्मि के़न्दे़म्सिन्,
कर साम्योसाप्लाओ के़बप्पे़न् के़त्ल फाʔ-
आङ् अक्खे पोःक्खे़बारो॥” ⁵⁰हे़क्क्याङ्
के़रे़क् कुहुʔसाम्बाहाʔरे़ खुने़ʔ पक्मे़धःआङ्
मे़घे़त्छिङ् मे़बेरो॥

⁵¹खे़प्मो थिक् नालिङ्गे़न् थाङ्बे़न्निल्ले़
सुङ्घेःक्वाःन् हे़म्सिङ्डे़आङ् ये़सुरे़ कुएःक्
कुएःक् तिःक्तुर वये़॥ खे़न् मनासुम्हाʔरे़ खे़न्
ते़म्मा मे़गोःत्तुल्ले़ ⁵²सुङ्घेःक्वाःन् पक्थः-
आङ् ले़क्चाबे़धिःक् लोःक्ते़ पेरो॥

ये़सुःन् ये़जुम्भो तगि मे़देʔरुʔ

मत्ति २६.५७-६८, लुका २२.५४-५५, ६३-७१,
युहुन्ना १८.१३-१४, १९-२४

⁵³हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाʔरे़ ये़सुःन् मानिङ्वाʔ-
फुसाम्बाल्ले़ कुहिम्मो मे़देʔरु॥ खे़प्मो
तुम्निङ्वाʔफुसाम्बाहाʔ, यहुदि तुम्लाम्लोः-
बाहाʔ नु साम्योथिम्साम्बाहाʔ मे़जुप्से़आङ्
मे़वये़रो॥ ⁵⁴पत्रुसे़ल्ले़आङ् माःङ्घालाम् ये़-
सुःन् तिम्दुर मानिङ्वाʔफुसाम्बाल्ले़
कुलक्खुम्मो थारिक् के़रे़॥ खे़प्मो सेवारोबा-
हाʔनु मिजाʔनु युडे़॥ ⁵⁵आल्ल
तुम्निङ्वाʔफुसाम्बाहाʔ नु यहुदि ये़जुम्भोरे़न्
काक् पासिङ्पादाङ्लाहाʔरे़ ये़सुःन् सिःमे़ल्-
ले़न् खुम्दिङ् पिमा फाʔआङ् खुने़ʔ
कुदक्ले़ङ्वाओ फोत्याबा आप्तिक्हाʔ मे़गोःत्तु,
कर थेआङ् मे़ङ्घोःसुन्लो॥ ⁵⁶यरिक् फोत्या-
बा आप्तिक् के़गुःप्पाहाʔ ये़सुरे़ कुदक्ले़ङ्-
वाओ मे़बारे़, कर खुनिʔ पाःन् मे़दङे़न्लो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

᥋᥍ ᤜᤧᤰᤁᤩᤱ ᤁᤢᤓᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤒᤨᤃᤧᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤁᤢᤍᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤨ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤀᤡᤱᤗᤧᤰ ᤐᤠ᤺ᤴ
ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢ. ᥋᥎“ᤀᤠᤏᤡᤃᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤀᤰᤂᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢᤒᤠ
ᤂᤧᤵᤛᤢᤶᤒᤧᤖᤨ. ‘ᤁᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤈᤨᤃᤢᤒᤠ
ᤔᤠᤱᤜᤡᤶᤔᤡᤴ ᤕᤛ᤻ᤛᤢᤱᤅᤠᤱ ᤛᤢᤔᤩᤧᤴ ᤀᤧᤃᤠᤱ. ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤔᤧᤶᤓᤠ᤹ᤀᤧ. ᤘᤧ᤹, ᤔᤠᤱᤜᤡᤶᤔᤡᤴ ᤆᤨᤃᤢᤱᤗᤨ॥’”
᥋᥏ ᤜᤧᤰᤁᤧᤛᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤔᤧᤴᤏᤨ ᤀᤡᤱᤗᤧᤰ
ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤔᤧᤍᤅᤧᤴᤗᤨ॥

᥌᥆ ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ ᤔᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤴ ᤁᤧᤖᤧᤰᤗᤧ
ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤋᤃᤡ ᤐᤨᤃᤧᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢ. “ᤁᤴ
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤁᤧᤍᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤨ ᤐᤡᤖᤧᤳᤇᤢᤒᤠ
ᤋᤨ᤺ᤴᤍᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤕᤠ᤺ᤶᤒᤧᤀᤨ ᤌᤧᤀᤠᤱ, ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤏᤨᤃᤵ
ᤁᤧᤶᤒᤡᤖᤢᤴᤇᤡᤴᤒᤠᤒᤧ᥅”

᥌᥇ ᤁᤖ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤏᤨᤃᤵ ᤔᤧᤶᤒᤡᤛᤡᤱᤅᤧ
ᤛᤫᤠ᤺ᤳ ᤕᤧᤒᤧ॥ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤔᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤸᤗᤧ
ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢ. “ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤔᤢ᤹ᤀᤡᤛᤠᤶᤍᤠᤱᤒᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠ᤺
ᤂᤪᤡᤛ᤻ᤋᤏᤧᤒᤡ᥅”

᥌᥈ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤀᤨᤖᤨ.
ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ᤀᤠᤖᤨ᥄ ᤁᤖ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤔᤧᤳᤏᤡᤱ. ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹,
ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤛᤠ᤺ᤴ ᤔᤢᤰᤛᤠᤶᤍᤠᤱᤒᤠ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤈᤢᤵᤛᤠᤱ ᤗᤧᤵᤔᤠᤱ ᤕᤢᤱᤅᤠᤒᤠ ᤏᤢ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶ=
ᤐᤧᤍᤠᤱᤅᤨᤏᤢ ᤂᤠᤵᤔᤡ᤺ᤳᤋᤨ ᤕᤢ᤺ᤀᤠᤒᤠ ᤁᤧ=
ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤶᤗᤨ॥”

᥌᥉ ᤜᤧᤰᤁᤩᤱ ᤔᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤛᤠᤰᤁᤧᤴ
ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤎᤠᤰᤋᤢᤛᤡᤷ ᤀᤠᤒᤠᤅᤧ ᤁᤢᤍᤧ᤺ᤳᤋᤡᤴ
ᤌᤧ᤺ᤰᤂᤢᤀᤠᤱ ᤀᤰᤂᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ. “ᤀᤠᤸᤗ ᤀᤠᤏᤡ᤹, ᤘᤧ᤹,
ᤋᤨ᤺ᤴᤍᤡᤜᤠ᤹, ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤆᤠᤜᤠᤒᤠ ᤀᤠᤈᤨᤃᤧᤒᤧ᥅
᥌᥊ ᤁᤠᤸᤗᤧᤃ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤅᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤍᤰᤗᤧᤱᤘᤠᤀᤨ
ᤔᤠᤱᤆᤧ᤹ᤕᤠ ᤐᤠ᤺ᤴ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢᤒᤠᤴ, ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤁᤧᤄᤧᤵᤛᤢᤶᤗᤨ॥
ᤀᤠᤸᤗ ᤌᤧᤔᤠ ᤁᤧᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢᤶᤒᤧ᥅”

ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤸᤗᤧ
ᤂᤢᤶᤍᤡᤱ ᤂᤨ᤺ᤔᤠᤀᤧ ᤐᤨ᤺ᤱ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ॥
᥌᥋ ᤜᤧᤰᤁᤩᤱ ᤁᤢᤓᤠᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤌᤩᤠ᤺ᤳ ᤔᤧᤎᤨ᤺ᤰᤂᤢᤀᤠᤱ
ᤁᤢᤓᤠᤖᤧ ᤁᤢᤔᤡᤰᤁᤧᤴ ᤔᤧᤍᤧᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤡ᤹,
ᤜᤢᤰᤐᤢᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤔᤧᤗᤰᤋᤢᤷ “ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠ᤺ᤴ

५७हे॒क्क्याङ् कुभा मनाहाʔरे मे॒बोगे॒आङ् ये-
सुरे॒ कुदक्लेङ्वाओ अक्खेलʔरिक् इङ्ले॒क्
पाːन् मे॒बाːत्तु, ५८“आनिगे॒ ये॒सुरे॒ अक्खे पाːत्तु-
बा खे॒प्सुम्बे॒रो, ‘कन् मनाहाʔरे मे॒जोगुबा
माङ्हिम्मिन् यस्सुङ्ङाङ् सुम्येन् एगाङ्, म-
नाहाʔरे मे॒म्भाʔए, वेʔ माङ्हिम्मिन् चोगुङ्लो॥’”
५९हे॒क्केसाङ् खे॒ङ्हाʔरे ये॒सुरे॒ कुमे॒न्नो इङ्-
ले॒क् मे॒बाːत्तुबा पाːन्निन् मे॒दङे॒न्लो॥

६०हे॒क्केːल्ले मानिङ्वाʔफुसाम्बान् के॒रे॒क्ले
खुनिʔ तगि पोगे॒आङ् ये॒सुːन् सेːन्दोसु, “कन्
मनाहाʔरे के॒दक्ले॒ङ्वाओ पिरे॒त्छुबा तोːन्दिल्ले
कुयाːम्बेओ थेआङ् खे॒ने॒ʔ नोगप्
के॒म्बिरुन्छिन्बाबे?”

६१कर ये॒सुरे॒ थेआङ् नोगप् मे॒म्बिसिङ्ङे
स्वाːत् ये॒बे॒॥ याम्मो मानिङ्वाʔफुसाम्बाल्ले
सेːन्दोसु, “खे॒ने॒ʔ मुʔइसाम्दाङ्बा निङ्वाʔ-
फुसाː ख्रिस्तने॒बि?”

६२ये॒सुरे॒ खे॒ङ्हाʔ मे॒त्तुसि, “ओरो, इङ्गाʔ-
आरो! कर इङ्गाʔ मे॒त्निङ्, इङ्गाʔ
मे॒न्छाम्साːन् मुक्साम्दाङ्बा निङ्वाʔफु-
माङ्ङिल्ले॒ कुजुप्साङ् ले॒प्माङ् युङ्ङाबा नु
साङ्ग्राम्पेदाङ्ङोनु खाप्मिːत्तो युːआबा
के॒निːसुम्लो॥”

६३हे॒क्क्याङ् मानिङ्वाʔफुसाम्बाल्ले॒ कुसाक्-
के॒न् ओसेːन्धाक्तुसिर आबाङे कुदेːत्तिन्
थेːक्खुआङ् अक्खे पाːत्तु, “आल्ल आनिʔ
वेʔ तोːन्दिहाʔ थेआङ् चाहाबा आजोगे॒बे?
६४कल्ले॒ग निङ्वाʔफुमाङ्ङिल्ले॒ कुदक्लेङ्-
वाओ माङ्चेʔया पाːन् पाːत्तुबान् खिनिʔ
के॒घे॒प्सुम्लो॥ आल्ल थे॒मा के॒इːत्तुम्बे?”

खे॒प्मो के॒वाʔबा मनाहाʔरे खुनेʔ सिːमे॒ल्ले॒
खुम्दिङ् खोːमाए पोːङ् फाʔआङ् मे॒मे॒त्तु॥
६५हे॒क्क्याङ् कुभारे॒ खुनेʔ थ्याːत् मे॒धोːक्खु-
आङ् कुभारे॒ कुमिक्के॒न् मे॒दे॒प्तुआङ् खुनिʔ
हुक्पुत्तिल्ले॒ मे॒लक्तुर “माङ्निङ्वाʔपाːन् पा-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤖᤧ᤹, ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧ ᤁᤧᤜᤡᤵᤋᤧᤒᤧ᥅” ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤁᤧᤃᤨ᤺ᤒᤠ ᤌᤰᤛᤢᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤍᤧ᤹ᤖᤢᤀᤠᤱ
ᤔᤧᤜᤡᤵᤋᤢᤖᤨ॥

ᤐᤳᤪᤢᤛᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤏᤠ᤹ᤖᤢ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥌.᥌᥏-᥍᥋. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥈.᥋᥌-᥌᥈. ᤕᤢᤜᤢᤏᤠ
᥇᥎.᥇᥋-᥇᥎. ᥈᥋-᥈᥍

᥌᥌ᤐᤳᤪᤢᤛᤧᤴ ᤕᤨ ᤗᤰᤂᤢᤶᤔᤨ ᤘᤕᤧᤳᤗᤧ
ᤔᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤳᤗᤧ ᤁᤢᤛᤧᤘᤠᤖᤨᤔᤠ ᤆᤢᤰᤔᤠᤎᤡᤰ
ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤋᤩᤧᤀᤠᤱ ᥌᥍ᤐᤳᤪᤢᤛᤧᤴ ᤔᤡᤈᤠ᤹ᤏᤢ ᤕᤢᤍᤧᤒᤠ
ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤁᤢᤒᤧᤛᤠᤱ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤏᤢ᤺ᤖᤡᤰ ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤢᤖ
ᤔᤧᤳᤋᤢ. “ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤃ ᤏᤠᤛᤖᤡ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴᤏᤢ ᤁᤧᤘᤕᤧ
ᤔᤧ᤺ᤶᤒᤡ᥅”
᥌᥎ᤁᤖ ᤐᤳᤪᤢᤛᤧ ᤂᤧᤴ ᤏᤠ᤹ᤖᤢᤖ ᤔᤧᤳᤋᤢ.
“ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹, ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤳᤋᤢᤱᤍᤡᤴᤗᤨ᥀ ᤂᤧᤏᤧ᤹,
ᤌᤧ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤒᤠ ᤀᤡ᥅” ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ
ᤐᤧ᤺ᤰᤔᤠ ᤗᤠᤶᤎᤧ᤺ᤵ ᤗᤧᤵᤔᤠᤱ ᤆᤳᤇᤡᤱ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤒᤠ ᤂᤧᤴ ᤕᤧᤶᤔᤨ ᤀᤡᤱᤘᤠ ᤁᤠ᤺ᤛᤧ॥
᥌᥏ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤛᤧᤘᤠᤖᤨᤔᤠ ᤆᤢᤰᤔᤧᤴ ᤕᤠᤶᤔᤨ
ᤋᤩᤧᤀᤠᤱ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤐᤳᤪᤢᤛᤧᤴ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤁᤢᤄᤡᤖᤡ
ᤁᤧᤕᤧᤵᤐᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. “ᤁᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤱᤃ
ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤌᤡᤰᤗᤨ॥” ᥍᥆ᤁᤖ
ᤐᤳᤪᤢᤛᤧ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤏᤠ᤹ᤖᤢ॥
ᤕᤠᤱᤛᤡ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹,
ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ. “ᤛᤧᤰᤂᤠᤛᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤂᤧᤏᤧ᤹,
ᤌᤡᤰᤏᤧᤖᤨ. ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤳᤗᤧ ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤃᤠᤗᤡᤗᤠᤶ
ᤁᤧᤍᤩᤧᤒᤠᤖᤨ॥”
᥍᥇ᤜᤧᤰᤁᤧ᤺ᤳᤗᤧ ᤐᤳᤪᤢᤛᤧ ᤔᤠᤱᤜᤧᤰᤛᤡᤱᤗ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ,
“ᤁᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤜᤠ᤺ᤳ ᤀᤡ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤱᤍᤡᤴᤗᤨ᥀ ᤂᤡᤏᤡ᤹,
ᤌᤧᤔᤠ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤶᤒᤠ
ᤀᤡ᥅”
᥍᥈ᤂᤡᤔᤨ ᤀᤡᤱᤘᤠ᤺ᤴ ᤏᤡᤛᤡᤃᤧ᤺ᤰ ᤗᤧᤱ ᤁᤠ᤺ᤛᤧᤖᤨ॥
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤐᤳᤪᤢᤛᤧ “ᤏᤡᤗᤧᤱ ᤀᤡᤱᤘᤠ ᤁᤠ᤺ᤔᤠᤏᤢ᤺ᤳᤗᤧ ᤋᤃᤡ
ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤛᤢᤶᤗᤧᤱ ᤁᤧᤏᤠ᤹ᤀᤠᤖᤨ” ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤍᤢᤖᤧ

रे॒ʔ, हाःत्ले के॒हिप्ते॒बे?" मे॒मेत्तु॥ हे॒क्क्याङ्
खुने॒ʔ के॒गोःबा थक्सुबाहाʔरे॒ मे॒देʔरुआङ्
मे॒हिप्तुरो॥

पत्रुसरे॒ ये॒सुःन् नाʔरुʔ

मत्ति २६.६९-७५, लुका २२.५६-६२, युहुन्ना
१८.१५-१८, २५-२७

⁶⁶पत्रुसे॒न् यो लक्खुम्मो वये॒ल्ले॒ मानिङ्-
वाʔफुसाम्बाल्ले॒ कुसेवारोमा चुक्माधिक्
खे॒प्मो त्ये॒आङ् ⁶⁷पत्रुसे॒न् मिजाʔनु युङे॒बा
निःसुआङ् कुबेसाङ् पेआङ् नुःरिक् ओमे॒त्तुर
मे॒त्तु, "खे॒ने॒ʔग नासरि ये॒सुःन्नु के॒वये॒
मे॒ःम्बि?"
⁶⁸कर पत्रुसरे॒ खे॒न् नाʔरुर मे॒त्तु, "इङ्गाʔ
खुने॒ʔ कुसिङ् मे॒निःत्तुङ्ङिन्लो! खे॒ने॒ʔ थे के॒-
बाःत्तुबा इ?" हे॒क्क्याङ् खुने॒ʔ लाःक्कात्
पेःक्मा लाम्धेःप् ले॒प्माङ् चत्छिङ्॥ हे॒क्क्याङ्
बा खे॒न् ये॒म्मो इङ्वा काःसे॒॥
⁶⁹हे॒क्क्याङ् खे॒न् सेवारोमा चुक्मे॒न् याम्मो
त्ये॒आङ् खे॒प्मो पत्रुसे॒न् निःसुआङ् कुघिरि के॒-
ये॒प्पा मनाहाʔ मे॒त्तुसि, "कन् मनाःङ्ग ये॒सुरे॒
कुहुʔसाम्बाहाʔओ थिक्लो॥" ⁷⁰कर पत्रुसरे॒
याम्मो नाʔरु॥
याङ्सि खे॒प्मो के॒वाʔबा मनाहाʔरे॒ खुने॒ʔ
मे॒निःसुआङ् मे॒मे॒त्तु, "से॒क्खासाङ् खे॒ङ्हाʔओ
खे॒ने॒ʔ थिक्ने॒रो, थेआङ्भे॒ल्ले॒ खे॒ने॒ʔआङ् गालि-
ललाम् के॒द्ये॒बारो॥"
⁷¹हे॒क्केःल्ले॒ पत्रुसरे॒ माङ्हे॒क्सिङ्ल अक्खे
मे॒त्तुसि, "कन् मनाःन् हाःत् इ फाʔआङ् मे॒निः-
सुङ्ङिन्लो! खिनिʔ थे॒मा के॒बाःत्तुम्बा
इ?"
⁷²खिमो इङ्वाःन् निसिगेःक् ले॒ङ् काःसे॒रो॥
हे॒क्क्याङ् पत्रुसरे॒ "निले॒ङ् इङ्वा काःमानुःल्-
ले॒ तगि खे॒ने॒ʔ सुम्ले॒ङ् के॒नाʔआरो" फाʔआङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤧ᤻ᤛᤢᤖᤧ᤻ ᤔᤧ᤻ᤳᤋᤢᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ, ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤀᤡ᤺ᤳᤋᤢᤀᤠᤱ
ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤜᤠᤒᤧ᤻ᤖᤨ॥

ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤧ᤻ ᤕᤧ᤻ᤛᤢᤖᤧ᤻ ᤁᤢᤄᤠᤛᤧ᤻ᤴ ᤗᤨ᤺ᤴᤍᤢ᤹

ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇᥎.᥈᥎–᥇᥏.᥇᥌. ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥍.᥇–᥈.᥇᥇–᥇᥊. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥉.᥇–᥋

᥇᥋ ᤁᤢᤏᤠᤶᤍᤠ᤺ᤵᤔᤠ ᤂᤠᤀᤨ᤺ᤳᤋᤧ᤻ᤷ ᤐᤳᤇᤧ᤻ᤸᤗᤧ᤻ᤛᤠ ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤋᤢᤶᤗᤠᤶᤗᤨ᤺ᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤛᤠᤶᤕᤨᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤢ ᤁᤠᤰ ᤕᤰᤆᤢᤶᤓᤨᤒᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤆᤢᤶᤗᤢᤱ ᤔᤧ᤻ᤈᤨᤃᤧ᤻॥ ᤜᤧ᤻ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧ᤻ᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤻ ᤕᤧ᤻ᤛᤢ᤺ᤴ ᤀᤡᤔᤧ᤻ᤄᤧ᤺ᤰᤂᤢ ᤜᤧ᤻ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤖᤨᤔᤡ ᤛᤢᤜᤠᤱᤃᤧ᤻ᤶᤒᤠ ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤨ* ᤔᤧ᤻ᤍᤧ᤹ᤖᤢᤖᤨ॥
᥈ ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤧ᤻ ᤕᤧ᤻ᤛᤢ᤺ᤴ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧ᤻ᤳᤋᤢᤖ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢ. "ᤛᤧ᤻ᤰᤂᤠ ᤂᤧ᤻ᤏᤧ᤹ ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤜᤠᤱᤏᤧ᤻ᤒᤡ᥅"
ᤕᤧ᤻ᤛᤢᤖᤧ᤻ ᤏᤨᤃᤵ ᤐᤡᤖᤢ. "ᤂᤧ᤻ᤱᤃ ᤂᤧ᤻ᤏᤧ᤹ᤀᤧ ᤁᤧ᤻ᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤖ ᤁᤧ᤻ᤒᤳᤗᤨ॥"
᥉ ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤻ ᤕᤧ᤻ᤛᤢ᤺ᤴ ᤕᤖᤡᤰ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤨ ᤀᤠᤵᤋᤡᤰ ᤔᤧ᤻ᤃᤢ᤺ᤳᤋᤢ॥ ᥊ ᤜᤧ᤻ᤰᤁᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤻
ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤧ᤻ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢ. "ᤀᤨᤔᤧ᤻ᤳᤋᤧ᤻᤹, ᤁᤶᤔᤩᤠᤰ ᤕᤖᤡᤰ ᤀᤠᤵᤋᤡᤰ ᤁᤧ᤻ᤶᤃᤢ᤺ᤳᤋᤧ᤻ᤀᤠᤱ ᤘᤠ᤹ᤖᤨ॥ ᤂᤧ᤻ᤏᤧ᤻᤹ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤁᤧ᤻ᤶᤒᤠ᤺ᤳᤏᤧ᤻ᤴᤒᤠᤒᤧ᥅"
᥋ ᤁᤖ ᤕᤧ᤻ᤛᤢᤖᤧ᤻ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤏᤨᤃᤵ ᤔᤧ᤻ᤒᤡᤖᤢᤴᤏᤡᤸᤗᤧ᤻
ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤧ᤻ ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤕᤧ᤻ᤖᤨ॥

ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤧ᤻ ᤕᤧ᤻ᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤡ᤺ᤔᤧ᤻ᤸᤗᤧ᤻ᤴ ᤂᤢᤶᤍᤡᤱ ᤐᤡᤖᤢ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥍.᥇᥋–᥈᥌. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥉.᥇᥉–᥈᥋. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇᥎.᥉᥏–᥇᥏.᥇᥌

᥌ ᤀᤠᤸᤗ ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤆᤨ᤺ᤰᤕᤢᤶᤓᤨ ᤋᤱᤏᤠᤶᤔᤨ
ᤗᤳᤇᤠ ᤛᤠᤰᤐᤠ ᤁᤧ᤻ᤎᤠ᤺ᤒᤠ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤻ ᤗᤧ᤻ᤖᤧ᤻

* ᥇᥋.᥇ ᤐᤡᤗᤠᤋᤛ–ᤕᤧ᤻ᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤧ᤻ᤍᤧ᤻ᤶᤛᤢᤒᤠ ᤕᤧ᤻ᤶᤔᤨ ᤐᤡᤗᤠᤋᤢᤛᤧ᤻ᤴ ᤕᤜᤢᤍᤡᤜᤠ᤹ ᤔᤧ᤻ᤕᤢᤱᤒᤠ ᤗᤠᤈᤧ᤹ᤀᤨ ᤖᤨᤔᤡ ᤛᤢᤜᤠᤱᤃᤧ᤻ᤶᤒᤠ ᤘᤕᤧ᤻॥

ये़सुरे़ मे़त्तुबा पाःन्निन् निङ्वाॽ इःत्तुआङ्
साॽरिक् हाबे़रो॥

पिलातसरे़ ये़सुरे़ कुघासे़न् लोःन्दुॽ

युहुन्ना १८.२८–१९.१६, मत्ति २७.१-२,११-१४, लुका २३.१-५

१५ कुनाम्दाःप्मा खाओःत्ते़र पत्छे़ल्-
ले़सा तुम्निङ्वाॽफुसाम्बाहाॽ,
यहुदि तुम्लाम्लोःबाहाॽ, साम्योथिम्साम्बा-
हाॽ नु काक् यक्चुम्भोबा मनाहाॽ चुम्लुङ्
मे़जोगे़॥ हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽरे़ ये़सुःन् इमे़घेःक्-
खु हे़क्क्याङ् रोमि सुहाङ्गे़म्बा पिलातसरो*
मे़देॽरुरो॥
२ पिलातसरे़ ये़सुःन् अक्खे मे़त्तुर सेःन्दोसु,
"से़क्खा खे़नेॽ यहुदि हाङ्ने़बि?"
ये़सुरे़ नोगप् पिरु, "खे़ङ्ग खे़नेॽए के़बाःत्तुर
के़बत्लो॥"
३ तुम्निङ्वाॽफुसाम्बाहाॽरे़ ये़सुःन् यरिक्
पाःन्नो आप्तिक् मे़गुःत्तु॥ ४ हे़क्केःल्ले़ पिला-
तसरे़ याम्मो सेःन्दोसु, "ओमे़त्ते़ॽ, कम्म्याक्
यरिक् आप्तिक् के़म्गुःत्ते़आङ् वाॽरो॥ खे़ने़ॽ
थेआङ् के़म्बाःत्ने़न्बाबे?"
५ कर ये़सुरे़ थेआङ् नोगप् मे़बिरुन्निल्ले़ पि-
लातसरे़ कुनिङ्वाॽ मये़रो॥

पिलातसरे़ ये़सुःन् सिःमे़ल्ले़न् खुम्दिङ् पिरुॽ

मत्ति २७.१५-२६, लुका २३.१३-२५, युहुन्ना १८.३९-१९.१६

६ आल्ल यहुदि चोःक्युम्भो तङ्नाम्मो लत्-
छा साक्पा के़धाःबा मनाःन् मनाहाॽरे़ ले़रे़

* १५.१ पिलातस–ये़सुःन् मे़दे़म्सुबा ये़म्मो पिलातुसे़न् यहुदिहाॽ मे़युङ्बा लाजेॽओ रोमि सुहाङ्गे़म्बा वये़॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤀᤠᤒᤡᤖᤧ᤹᤺ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤐᤧᤗᤡ ᤔᤧ᤺ᤓᤠᤰᤋᤢᤸᤗᤧ᤺
ᤛᤢᤜᤠᤱᤃᤧ᤺ᤶᤒᤠᤸᤗᤧ᤺ ᤗᤧ᤺ᤵᤔᤠ ᤌᤡᤶ ᤁᤳᤋᤢᤖᤨ॥ ᥍ᤂᤧ᤺ᤴ
ᤕᤧ᤺ᤶᤔᤨ ᤒᤖᤵᤒᤠᤛ ᤔᤧ᤺ᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤛᤠᤰᤐᤠ
ᤁᤧ᤺ᤎᤠ᤺ᤒᤠᤎᤡᤰ ᤘᤕᤧ᤺॥ ᤂᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ ᤜᤠᤱᤒᤡᤑᤩᤢᤱ
ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ ᤜᤕᤱ ᤋᤧ᤺ᤱᤎᤱᤅᤨ ᤘᤧ᤹᤺ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤏᤢ
ᤋᤱᤛᤡᤱᤅᤠᤱ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤛᤧ᤺ᤖᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺॥
᥎ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤨ
ᤔᤧ᤺ᤍᤩᤧ᤺ᤀᤠᤱ ᤛᤍᤠᤍᤡᤱ ᤁᤧ᤺ᤈᤨᤃᤢᤒᤠ ᤜᤧ᤺ᤰᤁᤧ ᤆᤨᤃᤧ᤺
ᤀᤠᤒᤡᤖᤧ᤹᤺ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤐᤧᤗᤡ ᤔᤧ᤺ᤓᤠᤰᤋᤢ॥

᥏ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤧ᤺ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᤹ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢᤛᤡ. “ᤕᤜᤢᤍᤡ
ᤜᤠᤱᤅᤡᤴ ᤗᤧ᤺ᤖᤢᤱ ᤐᤡᤏᤡᤱᤒᤡ᥅” ᥇᥆ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺
ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤺ ᤕᤧ᤺ᤛᤢ᤺ᤴ ᤏᤠᤔᤧ᤺ᤜᤧ᤺ᤳᤋᤢᤀᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᤹᤺ᤀᤨ ᤜᤢᤰᤔᤧ᤺ᤛᤢᤵᤋᤢᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤁᤢᤛᤡᤱ ᤏᤡ᤺ᤳ-
ᤋᤢᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ᤺॥ ᥇᥇ᤁᤖ ᤋᤢᤶᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢ-
ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤺ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ ᤕᤧ᤺ᤛᤢᤖᤧ᤺ ᤁᤢᤗᤧ᤺ᤰᤘᤠᤀᤨ
ᤒᤖᤵᤒᤠᤛᤧ᤺ᤴᤏᤧ ᤗᤧ᤺ᤖᤧ᤺ ᤀᤠᤒᤡᤖᤧ᤹᤺ᤀᤨ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤔᤧ᤺ᤜᤢᤛᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤔᤧ᤺ᤘᤕᤧ᤺ᤖᤨ॥ ᥇᥈ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤧ᤺ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᤹
ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤨᤛᤢᤛᤡ. “ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤜᤠᤱ ᤁᤧ᤺ᤔᤧ᤺ᤳ-
ᤋᤢᤶᤒᤠ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹ ᤌᤧ ᤔᤧ᤺ᤳᤋᤢᤱᤒᤠᤒᤧ᥅”
᥇᥉ᤁᤖ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᤹ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤔᤧ᤺ᤀ᤺ᤰᤋᤧ᤺. “ᤂᤧ᤺ᤴ
ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤛᤶᤍᤠᤱ ᤑᤨ᤺ᤶᤔᤠᤀᤧ
ᤐᤨ᤺ᤱ॥”

᥇᥊ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤧ᤺ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤔᤧ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡ.
“ᤌᤧᤀᤠᤱᤒᤧ᥅ ᤂᤧ᤺ᤸᤗᤧ᤺ ᤌᤧ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰ ᤑᤧ᤺ᤴᤍᤢᤀᤠᤱ
ᤘᤠ᤹ᤒᤧ᥅”

ᤁᤖ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᤹ ᤀᤠᤸᤗᤛᤠᤱ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤔᤧ᤺ᤀ᤺ᤰᤋᤧ᤺. “ᤂᤧ᤺ᤴ
ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤛᤶᤍᤠᤱ ᤑᤨ᤺ᤴᤍᤧ᤹᤺᥄”

᥇᥋ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤖᤧ᤺ ᤂᤧ᤺ᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ᤺ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤋᤠ᤺ᤔᤠ
ᤐᤡᤔᤠᤛᤡ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤒᤖᤵᤒᤠᤛᤧ᤺ᤴ ᤗᤧ᤺ᤖᤢ ᤐᤡᤖᤢᤛᤡ.
ᤁᤖ ᤕᤧ᤺ᤛᤢ᤺ᤴ ᤋᤧ᤺ᤶᤓᤢᤰ ᤕᤠᤰ ᤐᤠᤱᤄᤢᤛᤡᤀᤠᤱ
ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤛᤶᤍᤠᤱ ᤑᤨ᤺ᤶᤔᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ
ᤖᤨᤔᤡ ᤌᤰᤛᤢᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤜᤢᤰᤛᤢᤵᤋᤢᤛᤡᤖᤨ॥

आबिऱेʔ फाʔआङ् पेलि म़ेभाक्तुल्ल़े सुहाङ्-
ग़ेम्बाल्ल़े ल़ेप्मा थिम् कत्तुरो॥ ७ख़ेन् य़ेम्मो
बरब्बास म़ेप्मनाबा साक्पा क़ेधाःबाधिक्
वय़े॥ ख़ेल्ल़े हाङ्बिफ्युङ् पोःक्ख़ेल्ल़े हयङ्
त़ेङ्धङ्ङो व़ेʔ मनाहाʔनु तङ्सिङ्ङाङ् यरिक्
मनाहाʔ स़ेरुसिआङ् वय़े॥ ८ह़ेक्क्याङ् यरिक्
मनाहाʔ पिलातसरो म़ेद्य़ेआङ् सदादिङ् क़े-
जोगुबा ह़ेक्के चोग़े आबिऱेʔ फाʔआङ् पेलि
म़ेभाक्तु॥

९पिलातसऱे ख़ेङ्हाʔ स़ेःन्दोसुसि, “यहुदि
हाङ्ङिन् ल़ेरुङ् पिनिङ्बि?” १०थेआङ्भ़ेल्ल़े
तुम्निङ्वाʔफुसाम्बाहाʔऱे य़ेसुःन् नाम़ेह़ेत्तुआङ्
खुऩेʔओ हुक्म़ेसुप्तुबा पाःन्निन् कुसिङ् निःत्तु-
आङ् वय़े॥ ११कर तुम्निङ्वाʔफुसाम्बाहाʔऱे
मनाहाʔ य़ेसुऱे कुल़ेक्वाओ बरब्बास़ेन्ने ल़ेऱे
आबिऱेʔओ फाʔआङ् म़ेहुसुसिआङ् म़ेवय़ेरो॥
१२पिलातसऱे ख़ेङ्हाʔ याम्मो स़ेःन्दोसुसि,
“यहुदि हाङ् क़ेम़ेत्तुम्बा मनाःन् इङ्गाʔ थे
म़ेत्तुङ्बाबे?”
१३कर ख़ेङ्हाʔ याम्मो म़ेअःक्त़े, “ख़ेन्
सिलाम्साक्मा सिङ्सम्दाङ् फोःम्माए
पोःङ्॥”

१४पिलातसऱे याम्मो म़ेत्तुसि, “थेआङ्बे?
ख़ेल्ल़े थे याःम्बक् फ़ेःन्दुआङ् वाʔबे?”

कर ख़ेङ्हाʔ आल्लसाङ् साʔरिक् म़ेअःक्त़े,
“ख़ेन् सिलाम्साक्मा सिङ्सम्दाङ् फोःन्-
द़ेʔ!”

१५पिलातसऱे ख़ेङ्हाʔऱे खुनिʔ निङ्वाʔ ताः-
मा पिमासि फाʔआङ् बरब्बास़ेन ल़ेरु पिरुसि,
कर य़ेसुःन् त़ेःम्भुक् याक् पाङ्घुसिआङ् सि-
लाम्साक्मा सिङ्सम्दाङ् फोःम्मा फाʔआङ्
रोमि थक्सुबाहाʔ हुक्सुप्तुसिरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤌᤰᤛᤢᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤁᤡᤏᤠ᤺ᤴᤍᤡ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥍.᥈᥍-᥉᥇, ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇᥏.᥈-᥉

᥇᥌ ᤜᤧᤁᤰᤁᤩᤠᤱ ᤛᤢᤜᤠᤱᤃᤧᤶᤒᤠᤸᤗᤧ ᤁᤢᤌᤰᤛᤢᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤋᤢᤖᤠ ᤕᤰᤁᤨ ᤔᤧᤍᤧ᤹ᤖᤢᤀᤠᤱ ᤂᤧᤵᤔᤨ
ᤋᤢᤖᤠᤒᤠ ᤁᤠᤰ ᤌᤰᤛᤢᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤁᤢᤄᤡᤖᤡ ᤔᤧᤈᤢᤵᤛᤧ॥
᥇᥍ ᤜᤧᤁᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤁᤢᤍᤧ᤺ᤳᤋᤡᤴ ᤔᤧᤓᤧᤴᤍᤢ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢᤀᤠᤱ
ᤐᤖᤠᤴᤗᤠ ᤜᤠᤱᤍᤧ᤺ᤳᤋᤡᤴ ᤔᤧᤈᤠᤰᤋᤢ. ᤋᤡᤱᤃᤪᤧ᤺ᤰ ᤋᤡᤆ᤺
ᤔᤧᤓᤕᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤄᤢ᤺ᤰᤋᤢ. ᥇᥎ ᤜᤧᤁᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹, "ᤕᤜᤢᤍᤡ
ᤜᤠᤱᤅᤧ, ᤋᤡᤕᤠᤜᤠ!" ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢᤖ ᤛᤧᤘᤠ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢ॥
᥇᥏ ᤜᤧᤁᤰᤁᤩᤠᤱ ᤀᤧᤳᤗᤧᤱ ᤋᤰᤁᤠ᤺ᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤎᤧᤃᤧ᤺ᤰᤐᤧᤴ
ᤔᤧᤄᤠᤰᤂᤢᤖ. ᤌᤩᤠ᤺ᤳ ᤔᤧᤎᤨ᤺ᤰᤂᤢ, ᤜᤧᤁᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹,
ᤁᤢᤍᤃᤡ ᤔᤧᤒᤧᤀᤠᤱ ᤌᤢᤱᤒᤨᤜᤈ᤹ ᤔᤧᤕᤢᤱᤛᤡᤱᤗ
ᤛᤧᤘᤠ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢᤖᤨ॥ ᥈᥆ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤁᤡᤏᤠ᤺ᤴᤍᤡ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ
ᤔᤧᤛᤢᤖᤢᤀᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤐᤖᤠᤴᤗᤠ ᤋᤧ᤺ᤳᤋᤡᤴ ᤔᤧᤓᤧᤴᤍᤢᤀᤠᤱ
ᤁᤢᤍᤧ᤺ᤳᤋᤡᤴ ᤔᤧᤈᤠᤰᤋᤢ॥ ᤜᤧᤁᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤌᤰᤛᤢᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤅᤨ ᤑᤨ᤺ᤴᤇᤧ
ᤔᤧᤍᤧ᤹ᤖᤢᤖᤨ॥

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤛᤶᤍᤠᤱ ᤔᤧᤓᤨ᤺ᤴᤍᤢ,

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥍.᥉᥈-᥊᥊. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥉.᥈᥌-᥊᥉. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇᥏.᥇᥍-᥈᥍

᥈᥇ ᤂᤧᤴ ᤕᤧᤶᤔᤨ ᤀᤗᤧᤰᤈᤧᤴᤍᤖ ᤏᤢ ᤖᤢᤑᤛᤧᤖᤧ
ᤂᤢᤴᤆᤡ᤹, ᤐᤠ᤺ ᤛᤡᤔᤨᤏ ᤔᤧᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤛᤠᤀᤡᤖᤧᤏᤡ
ᤕᤧᤰᤁᤕᤰᤁᤨ ᤁᤧᤕᤢᤱᤒᤧᤴ ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤗᤠᤶ ᤑᤧᤖᤧᤖ
ᤐᤳᤇᤧᤒᤠ ᤌᤰᤛᤢᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤍᤢᤔᤢᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤁᤢᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤅᤡᤴ ᤛᤠᤰᤁᤧᤸᤗᤧᤰ ᤐᤱᤔᤠ ᤔᤧᤒᤠᤱᤄᤢ॥
᥈᥈ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤃᤗᤃᤌᤠ ᤔᤧᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤁᤨ᤺ᤰᤔᤠᤀᤨ
ᤔᤧᤍᤧ᤹ᤖᤢ (ᤃᤗᤃᤌᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤡᤱᤃ ᤔᤡᤰᤂᤨ᤺ᤰᤐᤠ
ᤐᤨ᤺ᤱᤗᤨ)॥ ᥈᥉ ᤜᤧᤁᤰᤁᤩᤠᤱ ᤔᤢᤖ
ᤔᤧᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤛᤡᤍᤠ᤹, ᤑᤢᤵᤔᤏᤠᤒᤠ ᤆᤧᤰᤗᤧᤰᤛᤧ᤹, ᤌᤡ᤺ᤴ
ᤔᤧᤎᤢᤱᤄᤢ. ᤁᤖ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤔᤧᤎᤢᤱᤍᤢᤴ॥ ᥈᥊ ᤜᤧᤁᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤛᤶᤍᤠᤱ ᤔᤧᤓᤨ᤺ᤴᤍᤢ.

थक्सुबाहाʔरे़ ये़सुःन् किनाःन्दि मे़बिरुʔ

मत्ति २७.२७-३१, युहुन्ना १९.२-३

१६ हे़क्क्याङ् सुहाङ्गे़म्बाल्ले़ कुधक्सुबा-
हाʔरे़ ये़सुःन् खुनिʔ तुरा यक्को मे़देʔरुआङ्
खे़प्मो तुराबा काक् थक्सुबाहाʔ कुघिरि
मे़जुप्से॥ १७ हे़क्क्याङ् खुने़ʔ कुदेःत्तिन् मे़भे़न्-
दु मे़बिरुआङ् परान्ला हाङ्देःत्तिन् मे़जाक्तु,
तिङ्ग्रेःक् तिचः मे़भयुआङ् मे़घुःक्तु,
१८ हे़क्क्याङ् खुने़ʔ "यहुदि हाङ्ङे, तियाहा!"
मे़मे़त्तुर सेवा मे़मे़त्तु॥ १९ हे़क्क्याङ् ए़त्ले़ङ् तक्-
काःत्तिल्ले़ कुधे़गेःक्पे़न् मे़घाक्खुर, थ्याःत्
मे़धोःक्खु, हे़क्क्याङ् खुने़ʔ कुदगि मे़बेआङ्
थुङ्बोहजʔ मे़युङ्सिङ्ल सेवा मे़मे़त्तुरो॥
२० अक्खेलʔरिक् किनाःन्दि मे़बिरु मे़सुरुआङ्
खे़न् परान्ला तेःत्तिन् मे़भे़न्दुआङ् कुदेःत्तिन्
मे़जाक्तु॥ हे़क्क्याङ् खे़न् थक्सुबाहाʔरे़ खुने़ʔ
सिलाम्साक्मा सिङ्ङो फोःन्छे़ मे़देʔरुरो॥

ये़सुःन् सिलाम्साक्मा सिङ्सम्दाङ् मे़भोःन्दुʔ

मत्ति २७.३२-४४, लुका २३.२६-४३, युहुन्ना १९.१७-२७

२१ खे़न् ये़म्मो अले़क्जे़न्दर नु रुफसरे़ खुन्छिʔ
पाः सिमोन मे़प्मनाबा साइरेनि ये़क्यक्को के़-
युङ्बे़न् पाङ्भेʔलाम् फे़रे़र पत्छे़बा
थक्सुबाहाʔरे़ मे़दुमुआङ् ये़सुरे़ कुसिलाम्साक्-
मा सिङ्ङिन् साक्के़ल्ले़क् पङ्मा मे़बाङ्घु॥
२२ खे़ङ्हाʔरे़ गलगथा मे़प्मनाबा कोःक्माओ
मे़देʔरु (गलगथा फाʔइङ्ग मिक्खोःक्पा पोःङ्-
लो)॥ २३ हे़क्क्याङ् मुर मे़प्मनाबा सिदाʔ
फुप्मनाबा चे़क्ले़क्सेʔ थिःन् मे़धुङ्घु, कर ये़-
सुरे़ मे़धुङुन्॥ २४ हे़क्क्याङ् खुने़ʔ सिलाम्साक्मा
सिङ्सम्दाङ् मे़भोःन्दु, हे़क्क्याङ् कुदेःत्हाʔ

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤜᤠ᤺ᤳᤇᤡᤱᤔᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤋ᤹ᤕᤠ᤺ᤴᤛᤥ᤺ᤴ ᤔᤧᤃᤧᤛᤢᤖᤥ॥
᥈᥋ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤛᤶᤍᤠᤱ
ᤔᤧᤓᤥ᤺ᤴᤍᤢᤸᤗᤧ ᤋᤠᤏᤠᤶᤒᤠ ᤁᤢᤔᤢᤰ ᤑᤠᤱᤛᤡ (᥏)
ᤔᤢᤰᤋᤧᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧᤖᤥ॥ ᥈᥌ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤎᤧᤃᤧ᤺ᤰ
ᤛᤶᤍᤠᤱ ᤕᤜᤢᤍᤡᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤜᤠᤱ ᤗ᤹ᤖᤡᤰ
ᤀᤠᤵᤋᤡᤰ ᤛᤰᤁᤡᤴ ᤔᤧᤛᤠᤵᤋᤢᤀᤠᤱ ᤔᤧᤓᤳᤇᤢ॥
᥈᥍–᥈᥎ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤏᤢᤀᤧ ᤁᤢᤓᤧᤴᤇᤠᤱ ᤏᤢ ᤁᤢᤈᤢᤵᤛᤠᤱᤒᤠ
ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤜᤠ᤹ ᤛᤶᤍᤠᤱ ᤏᤧᤵᤑᤢ ᤑᤠ᤺ᤴᤍᤠᤜᤠ᤹
ᤌᤰᤛᤢᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤓᤥ᤺ᤴᤍᤢᤛᤡᤖᤥ॥ [ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ
“ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤐᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤓᤧ᤺ᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤏᤢ ᤛᤥᤖᤡᤰ ᤔᤧᤈᤥᤃᤢ”*
ᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤛᤠᤶᤕᤥᤛᤠᤵᤗᤠᤀᤥ ᤛᤠᤵᤋᤧᤀᤠᤱ ᤁᤧᤒᤵᤐᤠ
ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤁᤧᤖᤧᤖᤥ॥] ᥈᥏ ᤂᤧᤵᤔᤥᤗᤠᤶ ᤗᤠᤱ=
ᤃᤧᤄᤧ᤺ᤰᤐᤠ ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤌᤧᤃᤧ᤺ᤰᤐᤧᤴ
ᤔᤧᤜᤡᤰᤂᤢᤷ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤁᤡᤏᤠ᤺ᤴᤍᤡ
ᤔᤧᤒᤡᤖᤢ. “ᤂᤧᤏᤧ᤹ᤃ ᤔᤠᤱᤜᤡᤶᤔᤡᤴ ᤁᤧᤕ᤺ᤒᤠᤀᤠᤱ
ᤛᤢᤶᤕᤧᤴᤏᤥ ᤁᤧᤈᤥ᤺ᤰᤐᤧ. ᥉᥆ ᤂᤧᤏᤧ᤹ ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ
ᤛᤡᤱᤅᤥᤗᤠᤶ ᤕᤥ ᤌᤩᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤠᤒᤠᤅᤧ ᤛᤧ᤺ᤵᤐᤡᤛᤱᤅᤧ᤹॥”
᥉᥇ ᤜᤧᤰᤁᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰᤁᤧ ᤋᤢᤶᤔᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤢ
ᤛᤠᤶᤕᤥᤌᤡᤶᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤁᤡᤏᤠ᤺ᤴᤍᤡ
ᤔᤧᤒᤡᤖᤢᤷ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢ. “ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤘᤧ᤹
ᤔᤏᤠᤜᤠ᤹ᤃ ᤋᤠᤱᤛᤧ᤺ᤵᤋᤢᤛᤡ. ᤁᤷ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤀᤠᤒᤠᤅᤧᤃ
ᤛᤧ᤺ᤵᤐᤡᤛᤱᤔᤠ ᤔᤧᤛᤢᤰᤛᤡᤛᤱᤅᤡᤴᤗᤥ॥ ᥉᥈ ᤂᤢᤏᤧ᤹
ᤛᤧᤰᤂᤠᤀᤧ ᤀᤡᤛ᤻ᤖᤠᤀᤡᤗᤛ᤻ᤔᤠ ᤜᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱ=
ᤅᤡᤸᤗᤧ ᤛᤧ᤺ᤴᤍᤢᤒᤠ ᤂᤪᤡᤛ᤻ᤋᤧᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ. ᤜᤠᤖᤠ᤹
ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤛᤶᤍᤠᤱᤏᤢ ᤕᤥ ᤌᤠ᤺ᤷ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤧᤴ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤶᤒᤧᤀᤠᤱ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤆᤥᤃᤢᤶᤒᤧ᤹ᤖᤥ॥”
ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤏᤢᤀᤧ ᤔᤧᤓᤥ᤺ᤴᤍᤢᤛᤡᤒᤠ ᤂᤧᤴ ᤑᤠ᤺ᤴᤍᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧᤀᤠᤱ
ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤁᤡᤏᤠ᤺ᤴᤍᤡ ᤐᤡᤖᤧᤳᤇᤢᤖᤥ॥

* ᥇᥋.᥈᥍–᥈᥎ ᤕᤛᤤᤕᤠ ᥋᥉.᥇᥈

हाःत्छिङ्मा फाʔआङ् खेङ्हाʔरे तʔयाःन्सोःन्
मेगेसुरो॥
२५ खेङ्हाʔरे खुनेʔ सिलाम्साक्मा सिङ्सम्-
दाङ् मेभोःन्दुल्ले तानाम्बा कुमुक् फाङ्सि (९)
मुक्तेआङ् वयेरो॥ २६ हेक्क्याङ् येसुरे कुधे-
गेःक् सम्दाङ् यहुदिहाʔरे खुनिʔ हाङ् लʔरिक्
आप्तिक् सक्किन् मेसाप्तुआङ् मेभत्छु॥
२७-२८ खुनेʔनुए कुभेन्छाङ् नु कुजुप्साङ्बा सि-
लाम्साक्मा सिङ्हाʔ सम्दाङ् नेप्फु फाःन्दाहाʔ
थक्सुबाहाʔरे मेभोःन्दुसिरो॥ [अक्खेलʔरिक्
“खुनेʔ पाःन् केभेःम्बाहाʔनु सोरिक् मेजोगु”*
लʔरिक् साम्योसाप्लाओ साप्तेआङ् केबप्-
पा पाःन्निन् केरेरो॥] २९ खेप्मोलाम् लाङ्-
गेघेःक्पा मनाहाʔरेआङ् खुनिʔ थेगेःक्पेन्
मेहिक्खुर अक्खेलʔरिक् खुनेʔ किनाःन्दि मेबि-
रु, “खेनेʔग माङ्हिम्मिन् केयःबाआङ्
सुम्येन्नो केजोःक्पे, ३० खेनेʔ सिलाम्साक्मा
सिङ्ङोलाम् यो थ्येʔआङ् आबाङे
सेःप्पिसङ्ङेʔ॥” ३१ हेक्केलʔरिक्के तुम्मिङ्-
वाʔफुसाम्बाहाʔ नु साम्योथिम्साम्बाहाʔरेआङ्
खुनेʔ किनाःन्दि मेबिरुर अक्खे मेबाःत्तु, “खेल्-
ले वेʔ मनाहाʔग ताङ्सेःप्तुसि, कर खुनेʔ
आबाङेग सेःप्पिसङ्मा मेसुक्सिसङ्ङिन्लो॥
३२ खुनेʔ सेक्खाए इस्राइलस्मा हाङ् निङ्वाʔ-
फुमाङ्ङिल्ले सेःन्दुबा ख्रिस्तने फाʔग्र, हाराʔ
सिलाम्साक्मा सिङ्सम्दाङ्नु यो थाःर,
हेक्क्याङ् खेन् निःसुम्बेआङ् नसाःन्
चोगुम्बेʔरो॥” खुनेʔनुए मेभोःन्दुसिबा खेन्
फाःन्दाहाʔरेआङ् खुनेʔ किनाःन्दि
पिरेत्छुरो॥

* १५.२७-२८ यसैया ५३.१२

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴ

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥍.᥊᥋–᥋᥌. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥉.᥊᥊–᥊᥌. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥇᥏.᥈᥎–᥉᥆

᥉᥉ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤗᤧᤴᤍᤡᤰ ᤁᤢᤔᤢᤰ ᤌᤡᤰ-ᤏᤧᤳᤋᤠᤱᤎᤨ
ᤁᤢᤔᤢᤰ ᤛᤢᤶᤛᤡ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤂᤠᤍᤠᤶᤔᤠᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴ
ᤗᤠᤈᤧ᤹ᤀᤡᤴ ᤛᤡᤍᤧᤵ ᤋᤧᤵᤋᤢᤖᤨ॥ ᥉᥊ ᤁᤢᤔᤢᤰ ᤛᤢᤶᤛᤡ
ᤔᤢᤰᤋᤧᤖ ᤐᤳᤆᤧᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤕᤶᤒᤠ
ᤀᤡᤰᤗᤠᤀᤨ ᤀ᤺ᤰᤋᤧ. “ᤀᤧᤗᤨᤀᤡ. ᤀᤧᤗᤨᤀᤡ. ᤗᤠᤔᤠ
ᤛᤒᤂᤌᤠᤏᤡ᥅” ᤂᤧᤴ ᤑᤠ᤹ᤀᤡᤱᤃ “ᤀᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢ=
ᤔᤠᤱᤍᤧ. ᤀᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤧ. ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤁᤧᤗᤧᤖᤠᤱ
ᤁᤧᤍᤧ᤺ᤛᤠᤱᤒᤧ᥅” ᤐᤨ᤺ᤱᤗᤨ॥ ᥉᥋ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤁᤧᤕᤧᤵᤐᤠ
ᤁᤢᤓᤠᤖᤧ ᤂᤧᤴ ᤔᤧᤄᤧᤵᤛᤢᤀᤠᤱ ᤀᤰᤂᤧ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢ.
“ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤔᤠᤱᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤐᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤒᤠ᤺ᤵᤐᤠ ᤀᤧᤗᤡᤕᤠ᤺ᤴ*
ᤀᤢ᤺ᤳᤋᤢᤖ ᤐᤳᤗᤨ॥” ᥉᥌ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤗᤳᤆᤠ ᤔᤏᤠᤎᤡᤰ
ᤂᤡᤔᤨ ᤗᤨ᤺ᤰᤋᤧᤖ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤂᤡᤃᤠᤰᤔᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤛᤢ᤺ᤵᤐᤠ
ᤆᤧᤸᤗᤧᤰᤛᤧ᤹, ᤌᤡ᤺ᤀᤨ ᤏᤡ᤺ᤵᤛᤢ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤋᤰᤁᤠ᤺ᤳᤋᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤛᤶᤔᤨ ᤑᤳᤆᤢ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤐᤡ᤺ᤳᤋᤢ ᤌᤢᤱᤖ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤔᤢᤖᤠᤀᤨ ᤌᤢᤵᤋᤢ
ᤐᤡᤖᤢᤀᤠᤱ ᤀᤰᤂᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ. “ᤗᤢ ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤢᤶ
ᤛᤠ᤹ᤖᤢᤶ! ᤀᤧᤗᤡᤕᤠ᤺ᤴ ᤕᤢ᤺ᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤌᤠ᤺ᤛᤢ᤹ᤒᤡ
ᤔᤧ᤺ᤶᤒᤡ᥅”

᥉᥍ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤕᤶᤒᤠ ᤀᤡᤰᤗᤠᤀᤨ
ᤀ᤺ᤰᤋᤧᤀᤠᤱ ᤁᤢᤛᤰᤔᤠ ᤐᤧᤖᤨ॥ ᥉᥎ ᤂᤡᤔᤨ
ᤔᤠᤱᤜᤡᤶᤔᤨᤒᤠ ᤑᤨ᤺ᤴᤍᤠ᤺ᤴ ᤌᤨᤏᤢ ᤕᤨ ᤌᤠᤖᤡᤰ
ᤂᤧᤸᤗᤧᤰ ᤋᤧ᤺ᤰᤂᤧ॥ ᥉᥏ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤧᤓᤨ᤺ᤴᤍᤢᤒᤠ
ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱ ᤋᤃᤡ ᤁᤧᤕᤧᤵᤐᤠ ᤖᤨᤔᤡ
ᤌᤰᤋᤢᤶᤒᤠᤸᤗᤧ ᤀᤰᤂᤧᤗ᤹ᤖᤡᤰ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤛᤩᤧᤒᤠᤴ
ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤢᤖ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ. “ᤛᤧᤰᤂᤠᤛᤠᤱ ᤁᤴ ᤔᤏᤠ᤺ᤴ
ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤛᤠ᤺ᤀᤧ ᤘᤕᤧᤖᤧᤳᤆᤧ॥”

* ᥇᥋.᥉᥋ ᤀᤧᤗᤡᤕᤠ–ᤕᤜᤢᤍᤡᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤍᤠᤱᤍᤨ “ᤀᤧᤗᤡᤕᤠ” ᤔᤡᤱᤍᤡᤴ “ᤀᤧᤗᤨᤀᤡ” ᤂᤧᤶᤍᤧᤳᤗᤨ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤑᤠ᤹ᤀᤡᤴ “ᤀᤠᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤧ” ᤐᤨ᤺ᤱᤗᤨ॥

येसुऱे कुसिःम़ेन्

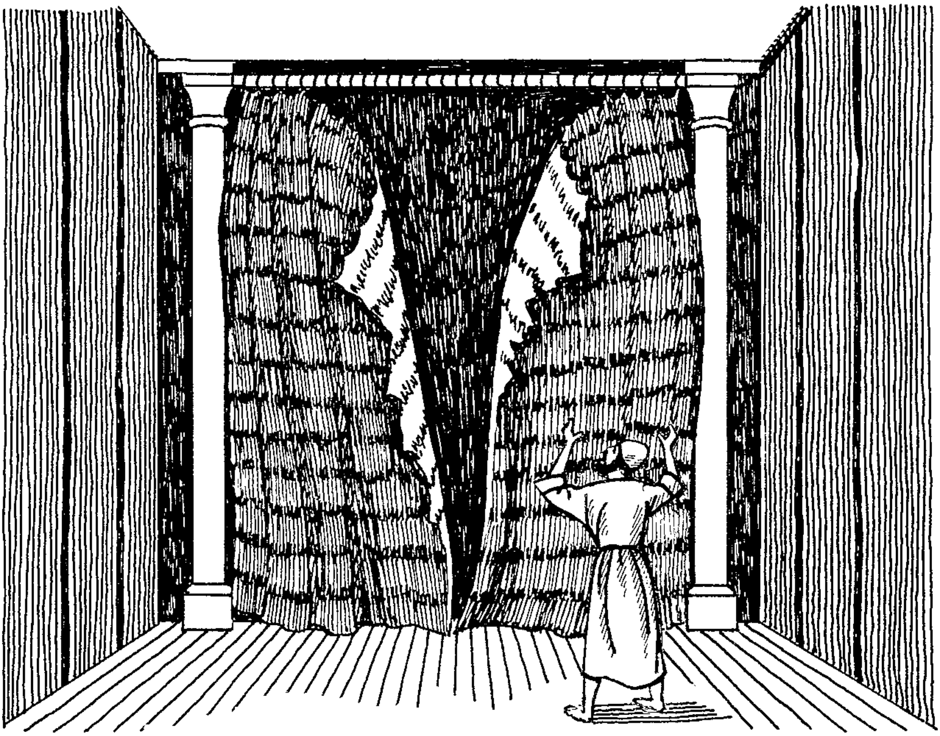
मत्ति २७.४५-५६, लुका २३.४४-४६, युहुन्ना १९.२८-३०

३३ ह़ेक्क्याङ् ल़ेन्दिक् कुमुक् थिक्-ऩेत्ताङ्-
धो कुमुक् सुम्सि थारिक् खादाम्माल्ल़े ख़ेन्
लाजेʔइन् सिद़ेप् त़ेप्तुरो॥ ३४ कुमुक् सुम्सि
मुक्त़ेर पत्छ़ेल्ल़े य़ेसुःन् अक्खेलʔरिक् यम्-
बा इक्लाओ अःक्त़े, “एलोइ, एलोइ, लामा
सबखथानि?” ख़ेन् फाʔइङ्ग “आनिङ्वाʔ-
फुमाङ्ङे, आनिङ्वाʔफुमाङ्ङे, थेआङ्
क़ेल़ेराङ् क़ेदेःसाङ्बे?” पोःङ्लो॥ ३५ ख़ेप्-
मो क़ेय़ेप्पा कुभाऱे ख़ेन् म़ेघ़ेप्सुआङ् अक्खे
म़ेबाःत्तु, “ख़ेल्ल़े माङ्निङ्वाʔपाःन् क़ेबाःप्-
पा एलियाःन्* उःत्तुर पत्लो॥” ३६ ख़ेङ्हाʔओ
लत्छा मनाधिक् खिमो लोःक्त़ेर पेआङ् खि-
गाक्माःन् क़ेसुःप्पा च़ेल्ल़ेक्सेʔ थिःओ निःप्सु
ह़ेक्क्याङ् तक्काःत्तिल्ल़े कुसम्मो फत्छु
ह़ेक्क्याङ् य़ेसुऱे पिःत्तु थुङ्ङर फाʔआङ् कुमु-
राओ थुप्तु पिरुआङ् अक्खे पाःत्तु, “लु
ओम़ेत्तुम् साʔरुम्! एलियाःन् युःआङ् खुऩेʔ
थाःसुʔबि म़ेःम्बि?”

३७ ह़ेक्क्याङ् य़ेसुःन् याम्मो यम्बा इक्लाओ
अःक्त़ेआङ् कुसक्मा पेरो॥ ३८ खिमो माङ्हिम्-
मोबा फोःन्दाःन् थोनु यो थारिक् ख़ेल्ल़ेक्
त़ेःक्ख़े॥ ३९ य़ेसुःन् म़ेभोःन्दुबा सिलाम्साक्-
मा सिङ् तगि क़ेय़ेप्पा रोमि थक्तुम्बाल्ल़े
अक्खेलʔरिक् खुऩेʔ स्येबान् ओम़ेत्तुर पाःत्तु,
“स़ेक्खासाङ् कन् मनाःन् निङ्वाʔफुसाःए
वय़ेऱेत्छ॥”

* १५.३५ एलिया–यहुदिहाʔऱे म़ेबाःत्तुबा पाःन्दाङ्ङो “एलिया” मिङ्ङिन् “एलोइ” ख़ेम्द़ेत्लो, ह़ेक्क्याङ् ख़ेन् फाʔइन् “आनिङ्वाʔफुमाङ्ङे” पोःङ्लो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.



माङ्हिम्मोबा फोःन्दाःन् थोनु यो थारिक् तेःक्खे (१५.३८)

᥊᥆ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤔᤠ᤺ᤱᤄᤠᤗᤠᤶ ᤁᤢᤓᤠ ᤔᤧᤴᤇᤢᤔᤠᤜᤠ᤹,
ᤀᤨᤔᤀᤡ ᤔᤧᤕᤧᤒᤧ॥ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤔᤖᤡᤕᤔ
ᤔᤰᤍᤗᤡᤏᤡ, ᤆᤢᤰᤐᤠ ᤕᤠᤁᤢᤒ ᤏᤢ ᤕᤢᤛᤢᤑᤖᤧ
ᤂᤢᤴᤇᤡ᤹, ᤔᤠ ᤔᤖᤡᤕᤔ ᤏᤢ ᤛᤠᤗᤨᤔᤡᤛᤡ ᤔᤧᤘᤕᤧᤖᤨ॥
᥊᥇ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤃᤠᤗᤡᤗᤀᤨ ᤘᤕᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ
ᤔᤧᤍᤡ᤺ᤰᤋᤢᤖ ᤁᤢᤓᤠ᤹, ᤔᤧᤒᤡᤖᤢᤖ ᤔᤧᤘᤕᤧ॥ ᤂᤧᤵᤔᤨ
ᤕᤖᤢᤛᤗᤧᤶ ᤌᤠᤖᤡᤰ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴᤏᤢ ᤁᤧᤍᤠ᤺ᤒᤠ ᤘᤧ᤹,
ᤔᤧᤴᤇᤢᤔᤠᤜᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤕᤖᤡᤰ ᤔᤧᤘᤕᤧᤖᤨ॥

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤧᤜᤢᤶᤛᤢ᤹

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥍.᥋᥍–᥌᥇. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥉.᥋᥆–᥋᥌. ᤕᤢᤜᤢᤏᤠ ᥇᥏.᥉᥎–᥊᥈

᥊᥈–᥊᥉ ᤀᤠᤸᤗ ᤕᤢ᤺ᤴᤇᤡᤰ ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤸᤗᤧ
ᤀᤠᤖᤡᤔᤠᤌᤡᤕᤠ ᤐᤠᤱᤈᤢᤶᤒᤠ ᤕᤢᤛᤢᤑᤧᤴ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤋᤩᤧ॥
ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤕᤜᤢᤍᤡ ᤕᤧᤈᤢᤶᤓᤨᤖᤧ ᤔᤡᤱᤛᤨ ᤀᤡᤱᤎᤠ᤺ᤱᤛᤠᤒᤠ

४० खेप्मो माःङ्घालाम् कुभा मेन्छुमाहाʔ ओ-
मइ मेयेबे॥ खेङ्हाʔओ मरियम मग्दलिनि,
चुक्पा याकुब नु युसुफरे खुन्छिʔ मा मरियम
नु सालोमिसि मेवयेरो॥ ४१ येसुःन् गालिलओ
वयेल्ले खेङ्हाʔरे येसुःन् मेदिःक्तुर कुभाʔ
मेबिरुर मेवये॥ खेप्मो यरुसलेम थारिक् ये-
सुःन्नु केदाःबा वेʔ मेन्छुमाहाʔआङ् यरिक्
मेवयेरो॥

येसुःन् मेहुम्सुʔ

मत्ति २७.५७-६१, लुका २३.५०-५६, युहुन्ना १९.३८-४२

४२-४३ आल्ल युःन्छिक् पोःक्खेल्ले आरि-
माथिया पाङ्जुम्बा युसुफेन् खेप्मो त्ये॥ खुनेʔ
यहुदि येजुम्भोरे मिङ्सो इङ्धाःङ्साबा पासिङ्-

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤐᤠᤍᤠᤱᤗᤠ ᤏᤢ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤜᤠᤱᤈᤢᤶ ᤁᤧᤜᤠᤱᤒᤠᤀᤠᤱ
ᤁᤧᤘᤠ᤹ᤒᤠ ᤘᤕᤧᤖᤥ॥ ᤂᤧᤴ ᤕᤠᤖᤡᤵ ᤆᤥ᤺ᤰᤔᤠ ᤕᤧᤶ
ᤘᤕᤧ (ᤏᤠ᤺ᤶᤛᤡᤱ ᤕᤧᤴᤏᤡᤴ ᤁᤢᤍᤠ᤺ᤴᤍᤡᤰᤔᤠ ᤘᤕᤧ)॥
ᤜᤧᤰᤁᤣ᤺ᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴ ᤀᤠ᤺ᤴᤇᤡᤱᤅᤠᤱ ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤠᤖᤥ ᤐᤣ
ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤎᤰᤁᤡᤴ ᤏᤠ᤺ᤰᤋᤢᤖᤥ॥
᥊᥊ᤐᤡᤗᤠᤋᤛᤠᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤀᤠᤴᤍᤧ᤺ᤴᤇᤠ ᤛᤩᤧᤒᤠ
ᤂᤧᤵᤛᤢᤀᤠᤱ ᤁᤢᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤕᤧ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤴ
ᤌᤰᤋᤢᤶᤒᤠᤴ ᤀᤢ᤺ᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤀᤠᤴᤍᤧ᤺ᤴᤇᤠ ᤛᤩᤧᤒᤠᤒᤡ
ᤔᤣ᤺ᤶᤒᤡ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤛᤣ᤺ᤴᤍᤥᤛᤢ॥ ᥊᥋ᤂᤧᤸᤗᤧ
ᤌᤰᤋᤢᤶᤒᤧᤸᤗᤥᤗᤠᤶ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤀᤠᤴᤍᤧ᤺ᤴᤇᤠ ᤛᤩᤧᤒᤠ
ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤂᤧᤵᤛᤢᤀᤠᤱ ᤕᤢᤛᤢᤑᤧᤴ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤎᤰᤁᤡᤴ
ᤋᤧ᤹ᤔᤠ ᤐᤠᤱᤄᤢᤖᤥ॥ ᥊᥌ᤜᤧᤰᤁᤣ᤺ᤸᤗᤧ ᤕᤢᤛᤢᤑᤖᤧ ᤏᤢ᤺ᤒᤠ
ᤆᤣ ᤋᤣ᤺ᤳᤋᤡᤴ ᤀᤡᤍᤢ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤎᤰᤁᤡᤴ
ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ ᤛᤡᤱᤍᤥᤏᤢ ᤌᤠ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤂᤧᤴ ᤋᤣ᤺ᤳᤋᤡᤸᤗᤧ
ᤁᤡᤳᤋᤢᤀᤠᤱ ᤗᤢᤱᤍᤥ ᤂᤥ᤺ᤶᤔᤏᤠᤒᤠ ᤀᤡᤵᤐᤢᤱᤍᤥ
ᤏᤧ᤻ᤛᤢᤖᤥ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤀᤡᤵᤐᤢᤱᤍᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤔᤢᤖᤠᤀᤥ
ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳᤗᤠᤶ ᤕᤶᤒᤠ ᤗᤢᤱᤍᤡᤴ ᤀᤡᤛᤢᤎ᤺ᤖᤥ॥
᥊᥍ᤔᤖᤡᤕᤔ ᤔᤰᤍᤗᤡᤏᤡ ᤏᤢ ᤕᤢᤛᤢᤑᤖᤧ ᤁᤢᤶᤔᤠ
ᤔᤖᤡᤕᤔᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤁᤢᤎᤰᤁᤡᤴ ᤔᤧᤏᤧ᤻ᤛᤢᤒᤠ
ᤋᤧᤴᤏᤡᤴ ᤔᤡᤰᤛᤣ᤺ᤴ ᤔᤧᤳᤋᤧᤳᤇᤢᤖᤥ॥

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴᤗᤠᤶ ᤜᤡᤱ

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥎.᥇-᥎, ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥊.᥇-᥇᥈, ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥈᥆.᥇-᥇᥆

᥇᥌ ᤀᤠᤸᤗ ᤏᤠ᤺ᤶᤛᤡᤱᤔᤠ ᤕᤧᤴ ᤁᤠ᤺ᤰᤋᤢᤀᤠᤱ
ᤔᤖᤡᤕᤔ ᤔᤰᤍᤗᤡᤏᤡ. ᤕᤠᤁᤢᤒᤖᤧ
ᤁᤢᤶᤔᤠ ᤔᤖᤡᤕᤔ ᤏᤢ ᤛᤠᤗᤥᤔᤡᤛᤡᤖᤧ ᤔᤢᤖᤧ᤺ᤴ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤁᤢᤎᤰᤁᤥ ᤜᤢ᤺ᤵᤔᤠ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤔᤧᤀᤡᤍᤢ॥ ᥈ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤋᤧᤏᤧᤒᤠ ᤕᤧᤴᤏᤥ ᤂᤠᤀᤥ᤺ᤳᤋᤧᤖ ᤐᤳᤇᤧᤸᤗᤧ,
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤧᤏᤧ᤻ᤛᤢᤒᤠ ᤀᤡᤵᤐᤢᤱᤍᤥ ᤔᤧᤎᤠ᤺ᤛᤡᤱ॥
᥉ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤗᤠᤶᤔᤥ ᤔᤧᤒᤧᤖ ᤔᤧᤒᤳᤇᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹
ᤀᤰᤂᤣ ᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤡᤇᤡᤱ. “ᤀᤠᤏᤡ᤹, ᤗᤠᤃᤡ ᤂᤧᤴ
ᤀᤡᤵᤐᤢᤱᤍᤡᤸᤗᤧ ᤁᤢᤔᤢᤖᤠᤀᤥ ᤔᤧᤕᤧᤵᤛᤢᤒᤠ ᤕᤠᤶᤒᤠ
ᤗᤢᤱᤍᤡᤴ ᤜᤠ᤺ᤳᤗᤧ ᤀᤠᤀᤡᤴᤀᤠᤒᤡᤒᤠᤒᤣ᥅” ᥊ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤂᤧᤵᤔᤥ ᤔᤧᤃᤧᤖᤧᤀᤠᤱ ᤀᤥᤔᤧᤔᤧᤳᤋᤢᤸᤗᤧ

पादाङ्ला नु निङ्वाʔफुहाङ्जुम् के़हाङ्बाआङ्
के़वाʔबा वये़रो॥ खे़न् यारिप् चोःक्मा ये़म् वये़
(नाःम्सिङ् ये़न्निन् कुदाःन्दिक्मा वये़)॥ हे़क्-
केःल्ले़ खे़न् आःन्छिङ्ङाङ् पिलातसरो पे
हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ कुधक्किन् नाःक्तुरो॥
४४पिलातसरे़ ये़सुःन् आन्दे़ःन्छा स्ये़बा खे़प्-
सुआङ् कुनिङ्वाʔ मये़॥ हे़क्क्याङ् खे़ल्ले़ खे़न्
थक्तुम्बान् उःत्तुआङ् ये़सुःन् आन्दे़ःन्छा स्ये़-
बाबि मेःम्बि फाʔआङ् सेःन्दोसु॥ ४५खे़ल्ले़
थक्तुम्बे़ल्लोलाम् ये़सुःन् आन्दे़ःन्छा स्ये़बा
पाःन्निन् खे़प्सुआङ् युसुफे़न् ये़सुरे़ कुधक्किन्
ते़ʔमा पाङ्घुरो॥ ४६हे़क्केःल्ले़ युसुफरे़ नुःबा
चे तेःत्तिन् इडु, हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ कुधक्किन्
सिलाम्साक्मा सिङ्डोनु थाःसुआङ् खे़न्
तेःत्तिल्ले़ कित्तुआङ् लुङ्डो खोःम्मनाबा इप्-
पुङ्डो ने़स्सुरो॥ हे़क्क्याङ् इप्पुङ्डिल्ले़
कुमुराओ लाःक्कात्लाम् यम्बा लुङ्डिन्
इसुधःरो॥ ४७मरियम मग्दलिनि नु युसुफरे़ कुम्-
मा मरियमरे़ ये़सुरे़ कुधक्किन् मे़ने़स्सुबा ते़न्निन्
मिक्सेःन् मे़त्ते़त्छुरो॥

ये़सुःन् सिःमे़न्लाम् हिङ्

मत्ति २८.१-८, लुका २४.१-१२, युहुन्ना २०.१-१०

१६ आल्ल नाःम्सिङ्मा ये़न् काःक्तु-
आङ् मरियम मग्दलिनि, याकुबरे़
कुम्मा मरियम नु सालोमिसिरे़ मुरे़ःन् ये़सुरे़
कुधक्को हुःप्मा फाʔआङ् मे़इडु॥ २हे़क्क्याङ्
ते़ने़बा ये़न्नो खाओःत्ते़र पत्छे़ल्ले़ खे़ङ्हाʔ ये़-
सुःन् मे़ने़स्सुबा इप्पुङ्डो मे़धाःसिङ्॥
३हे़क्क्याङ् लाम्मो मे़बे़र मे़बत्छे़ल्ले़ खे़ङ्हाʔ
अक्खे मे़मे़त्तिछिङ्, “आनिʔ लागि खे़न् इप्-
पुङ्डिल्ले़ कुमुराओ मे़ये़प्सुबा यम्बा लुङ्डिन्
हाःत्ले़ आइन्आबिबाबे?” ४हे़क्क्याङ् खे़ङ्-
हाʔ खे़प्मो मे़गे़रे़आङ् ओमे़मे़त्तुल्ले़ इप्पुङ्डिल्ले़

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤁᤢᤔᤖᤠᤀᤨ ᤁᤧᤕᤧᤵᤐᤠ ᤗᤢᤱᤅᤡᤴ ᤌᤡᤰᤗᤧᤵᤔᤠᤱ
ᤔᤧᤀᤡᤛᤢᤀᤠᤱ ᤏᤧ᤻ᤛᤧᤒᤠ ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢ॥ ᤂᤧᤴ
ᤗᤢᤱᤅᤡᤴ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤕᤶᤒᤠ ᤆᤨᤃᤧ॥ ᥋ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤛᤡᤃᤠᤱ
ᤔᤧᤗᤠ᤻᤺ᤛᤧᤸᤗᤧ ᤂᤧᤵᤔᤨ ᤑ᤺ᤍᤠᤱᤒᤠ ᤋᤧ᤺ᤳ ᤁᤧᤈᤠᤱᤒᤠ
ᤏᤠᤗᤡᤱᤃᤧᤴ ᤌᤠᤱᤒᤧᤴᤎᤡᤰ ᤆᤢᤵᤛᤠᤱ ᤗᤧᤵᤔᤠᤱ ᤕᤧᤒᤧᤒᤠ
ᤔᤧᤏᤡ᤺ᤛᤢᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ ᤔᤕᤧᤖᤨ॥ ᥌ᤂᤧᤸᤗᤧ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. "ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹
ᤔᤧᤔᤕᤧᤶᤔᤡᤴᤏᤧ᤹ᤀᤨ᥄ ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤛᤡᤗᤠᤶᤛᤠᤰᤔᤠ
ᤛᤡᤱᤛᤶᤍᤠᤱ ᤔᤧᤓᤨ᤺ᤴᤍᤢᤒᤠ ᤏᤠᤛᤖᤳᤒᤠ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ
ᤁᤧᤃᤨ᤺ᤳᤋᤢᤶᤒᤠ ᤔᤧ᤺ᤶᤒᤡ᥅ ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤃ ᤁᤵᤔᤨ ᤜᤨ᤺ᤵᤗᤨ᥄
ᤂᤢᤏᤧ᤹ᤃ ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤜᤡᤅᤧ. ᤔᤧ᤺ᤴᤏᤧ ᤑᤠ᤹ᤃᤪ
ᤂᤢᤏᤧ᤹ ᤔᤧᤏᤧ᤻ᤛᤢᤒᤠᤍᤧᤴᤏᤡᤴ ᤀᤨᤔᤧᤳᤋᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤨ॥
᥍ᤂᤡᤏᤡ᤹ ᤐᤧᤃᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ ᤏᤢ
ᤐᤳᤋᤪᤢᤛᤧᤴ ᤁᤴ ᤀᤡᤱᤄᤱᤅᤡᤴ ᤐᤡᤖᤧᤶᤛᤡᤶᤔᤧ᤹. 'ᤂᤢᤏᤧ᤹
ᤋᤃᤡ ᤁᤧᤔᤧᤳᤋᤡᤒᤠ ᤜᤧᤰᤁᤧᤀᤧ ᤂᤡᤏᤡ᤹ᤏᤢ᤺ᤸᤗᤧ ᤋᤃᤡ
ᤃᤠᤗᤡᤗᤀᤨ ᤐᤧ᤺ᤰᤗᤨ. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤳᤌᤨᤀᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹
ᤁᤧᤍᤢᤔᤢᤶᤗᤨ॥'" ᥎ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤀᤡᤵᤐᤢᤱᤗᤠᤶ
ᤗᤠ᤺ᤰᤁᤠᤳ ᤔᤧᤗ᤺ᤴᤍᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤗᤨ᤺ᤰᤋᤧ. ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤛᤠ᤹ᤖᤡᤰ ᤔᤧᤃᤡᤛᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤘᤕᤧᤖᤨ॥ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤜᤠ᤺ᤳᤋᤠᤱ ᤌᤧᤀᤠᤱ ᤔᤧᤶᤔᤧᤳᤋᤢᤴ॥

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤔᤖᤡᤕᤶ ᤔᤰᤍᤗᤡᤏᤡᤖᤨ ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤎᤠᤰᤛᤡᤱ

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥎.᥏–᥈᥆. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥊.᥇᥉–᥋᥉. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥈᥆.᥇᥇–᥈᥉

᥏[ᤀᤠᤸᤗ ᤋᤧᤏᤧᤒᤠ ᤕᤧᤴᤏᤨ ᤂᤠᤀᤨ᤺ᤳᤋᤧᤷ ᤐᤳᤇᤧᤸᤗᤧ
ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤜᤡᤅᤧᤀᤠᤱ ᤔᤖᤡᤕᤶ
ᤔᤰᤍᤗᤡᤏᤡᤖᤨ ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤎᤠᤰᤛᤡᤱᤗᤨ॥
ᤂᤧᤸᤗᤨᤗᤠᤶ ᤏᤢᤛᤡ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤜᤠ᤹. ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤏᤠ᤺ᤳᤋᤢ
ᤗ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡᤀᤠᤱ ᤘᤕᤧ॥ ᥇᥆ᤔᤖᤡᤕᤶ ᤔᤰᤍᤗᤡᤏᤡ᤺ᤴ
ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤋᤢᤔᤢᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹
ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ॥ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ ᤔᤧᤖᤡᤱ ᤌᤰᤏᤢ ᤔᤧᤜᤠᤒᤧᤷ
ᤔᤧᤘᤕᤧᤖᤨ॥ ᥇᥇ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴᤗᤠᤶ
ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤜᤡᤅᤧᤒᤠ ᤏᤢ ᤂᤧᤸᤗᤧ ᤏᤡ᤺ᤛᤢᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ
ᤔᤧᤄᤧᤵᤛᤢᤛᤠᤱ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤔᤧᤴᤈᤨᤃᤢᤴᤗᤨ॥

कुमराओ के़येप्पा लुङ्ङिन् थिक्ले़प्माङ् मे़-
इसुआङ् ने़स्से़बा मे़निःसु॥ खे़न् लुङ्ङिन्
साʔरिक् यम्बा चोगे़॥ ५खे़ङ्हाʔ सिगाङ् मे़-
लाःस्से़ल्ले खे़प्मो फःदाङ्बा ते़ःत् के़जाङ्बा
नालिङ्गे़न् थाङ्बे़न्धिक् चुप्साङ् ले़प्माङ् ये़-
बे़बा मे़निःसुआङ् खुनिʔ निङ्वाʔ मये़रो॥
६खे़ल्ले खे़ङ्हाʔ मे़त्तुसि, "खिनिʔ निङ्वाʔ
मे़मये़म्मिन्ने़ʔओ! खिनिʔ सिलाम्साक्मा सिङ्-
सम्दाङ् मे़भोःन्दुबा नासरतबा ये़सुःन्
के़गोःत्तुम्बा मे़ःम्बि? खुने़ʔग कप्मो होःप्लो!
खुने़ʔग सिःमे़न्लाम् याम्मो हिङे़, मे़ःन्ने फाʔग्र
खुने़ʔ मे़ने़स्सुबादे़न्निन् ओमे़त्ते़म्मे़ʔओ॥ ७खिनिʔ
पे़गे़म्मे़ʔआङ् कुहुʔसाम्बाहाʔ नु पत्रुसे़न् कन्
इङ्घङ्ङिन् पिरे़म्सिम्मे़ʔ, 'खुने़ʔ तगि के़मे़त्ति-
बा हे़क्के़ए खिनिʔनुःल्ले़ तगि गालिलओ
पे़ःक्लो, हे़क्क्याङ् खे़त्थोए खुने़ʔ के़दुमुम्लो॥'"
८हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाʔ इप्पुङ्लाम् लाःक्कात्
मे़लःन्दे़आङ् मे़लोःक्ते़, थे़आङ्भे़ल्ले खे़ङ्हाʔ
साʔरिक् मे़गिसे़आङ् मे़वये़रो॥ खे़ङ्हाʔरे़
हाःत्ताङ् थे़आङ् मे़म्मे़त्तुन्॥

ये़सुःन् मरियम मग्दलिनिरो ओसे़ःन्धाक्सिङ्

मत्ति २८.९-२०, लुका २४.१३-५३, युहुन्ना २०.११-२३

९ [आल्ल ते़ने़बा ये़न्नो खाओःत्ते़र पत्छे़ल्ले़
ये़सुःन् सिःमे़न्लाम् याम्मो हिङे़आङ् मरियम
मग्दलिनिरो ओसे़ःन्धाक्सिङ्लो॥ खे़ल्लोलाम्
नुसि फे़न्साम्हाʔ ये़सुरे़ नाःत्तु लःत्तुसिआङ् वये़॥
१०मरियम मग्दलिनिःन् पे़आङ् ये़सुःन् तुमुबा
पाःन्निन् कुहुʔसाम्बाहाʔ मे़त्तुसि॥ खे़ङ्हाʔ
मे़रिङ् थक्नु मे़हाबे़र मे़वये़रो॥ ११खे़ङ्हाʔरे़
ये़सुःन् सिःमे़न्लाम् याम्मो हिङे़बा नु खे़ल्ले़
निःसुबा पाःन्निन् मे़घे़प्सुसाङ् नसाःन्
मे़न्जोगुन्लो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤏᤧᤵᤑᤢ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤨ ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤎᤠᤰᤛᤡᤱ

ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥊.᥇᥉-᥉᥋

᥇᥈ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤀᤨ ᤏᤧᤵᤑᤢ ᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹, ᤐᤠᤱᤓᤧ᤹ᤀᤨ
ᤐᤧᤃᤧᤳᤇᤡᤖ ᤐᤳᤇᤧᤳᤇᤡᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤁᤢᤛᤡᤱ
ᤏᤡ᤺ᤵᤔᤧᤴᤍᤧᤵᤔᤏᤠ ᤐᤨ᤺ᤰᤂᤧᤀᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤀᤨ
ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤎᤠᤰᤛᤡᤱᤗᤨ॥ ᥇᥉ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤏᤧᤵᤔᤠᤱ
ᤏᤢ᤺ᤰᤂᤧᤳᤇᤡᤀᤠᤱ ᤂᤢᤴᤇᤡ᤹, ᤏᤡ᤺ᤛᤧᤳᤇᤢᤒᤠ ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ
ᤘᤧ᤹ᤜᤠ᤹, ᤆᤧᤰᤋᤧᤳᤇᤢ. ᤁᤖ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ
ᤔᤧᤴᤈᤨᤃᤢᤴᤗᤨ॥

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤌᤡᤰ-ᤌᤡᤰ ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤖᤨ ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤎᤠᤰᤛᤡᤱ

ᤔᤳᤋᤡ ᥈᥎.᥇᥌-᥈᥆. ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥊.᥉᥌-᥊᥌. ᤕᤢᤜᤢᤴᤏᤠ ᥈᥆.᥇᥏-᥈᥉. ᤛᤧ᤺ᤰᤕᤢᤰᤔᤡᤒᤠ ᥇.᥌-᥎

᥇᥊ ᤕᤠᤱᤛᤡ ᤌᤡᤰ-ᤌᤡᤰ (᥇᥇) ᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ
ᤔᤧᤈᤖ ᤔᤧᤕᤢᤅᤧᤸᤗᤧ ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤂᤧᤵᤔᤨ
ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤎᤠᤰᤛᤡᤱ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹,
ᤑᤧ᤺ᤰᤋᤢᤛᤡ. ᤌᤧᤀᤠᤱᤓᤧᤸᤗᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹, ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤛᤢ᤺ᤶᤔᤠᤴ
ᤏᤢ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤌᤢᤱᤔᤠᤸᤗᤧ ᤆᤨᤃᤢᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤧ᤹,
ᤛᤡ᤺ᤔᤧᤴᤗᤠᤶ ᤕᤠᤶᤔᤨ ᤜᤡᤅᤧᤒᤠ ᤁᤧᤏᤡ᤺ᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤂᤢᤏᤡ᤹,
ᤐᤠ᤺ᤴᤏᤡᤴ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤔᤧᤴᤈᤨᤃᤢᤴᤗᤨ॥ ᥇᥋ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤳᤋᤢᤛᤡ. "ᤀᤠᤸᤗ ᤂᤡᤏᤡ᤹, ᤁᤠᤰ ᤀᤡᤰᤛᤠᤍᤡᤱ
ᤂᤠᤶᤒᤧ᤺ᤰᤔᤨ ᤐᤧᤃᤧᤶᤔᤧ᤹ᤀᤠᤱ ᤁᤧᤖᤧᤰ ᤔᤧᤴᤇᤠᤶᤃᤧᤴ
ᤕᤠᤵᤔᤡᤜᤠ᤹, ᤁᤴ ᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱᤍᤡᤴ ᤀᤡᤱᤓᤨ᤺ᤛᤧᤶᤛᤡᤶ=
ᤔᤧ᤹ᤀᤨ! ᥇᥌ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤈᤨ᤺ᤰᤐᤠ
ᤏᤢ ᤒᤵᤋᤡᤛᤔᤠ ᤁᤧᤒᤨ᤺ᤱᤒᤠᤸᤗᤧ ᤛᤧᤴᤗᤵ ᤂᤨ᤺ᤛᤢ᤹.
ᤁᤖ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤔᤧᤴᤈᤨ᤺ᤰᤔᤏᤠᤒᤠᤸᤗᤧ ᤂᤠᤛᤧᤴᤏᤨ ᤌᤠᤀᤠᤱ
ᤂᤢᤶᤍᤡᤱ ᤂᤨ᤺ᤛᤢ᤹ᤖᤨ॥ ᥇᥍ ᤏᤛᤠ᤺ᤴ ᤁᤧᤈᤨ᤺ᤰᤐᤠᤜᤠ᤹, ᤁᤴ
ᤔᤡᤰᤛᤧ᤺ᤴᤏᤡᤸᤗᤧ ᤁᤠᤵᤋᤢᤛᤡᤖᤨ–ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤀᤡᤱᤃᤠ᤹,
ᤀᤠᤔᤡᤱᤍᤨ ᤑᤧᤴᤛᤠᤶᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤏᤠ᤺ᤳᤋᤢᤛᤡ᤹. ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤁᤢᤛᤱ ᤐᤠ᤺ᤴᤍᤠᤱᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤒᤠ᤺ᤳᤋᤢ᤹ᤖᤨ॥ ᥇᥎ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤀᤛᤧ᤺ᤰᤐᤠᤜᤠ᤹, ᤔᤧᤍᤧᤶᤛᤢᤛᤡ᤹. ᤏᤡᤱ
ᤁᤧᤕᤠᤰᤐᤠ ᤆᤩᤠ ᤔᤧᤎᤢᤱᤛᤠᤱ ᤌᤧᤀᤠᤱ

ये़सुःन् ने़प्फु कुहुॽसाम्बाहाॽरो ओसेःन्धाक्सिङ्

लुका २४.१३-३५

१२ खे़ङ्हाॽओ ने़प्फु हुॽसाम्बाहाॽ पाङ्भेॽओ
पेगे़त्छिर पत्छे़त्छिल्ले़ ये़सुःन् कुसिङ् निःप्-
मे़न्दे़प्मना पोःक्खे़आङ् खे़ङ्हाॽओ ओसेःन्-
धाक्सिङ्लो॥ १३ हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽ ने़प्माङ्
नुःक्खे़त्छिआङ् खुन्छिॽ निःसे़त्छुबा पाःन्निन्
वेॽहाॽ चे़क्ते़त्छु, कर खे़ङ्हाॽरे़ नसाःन्
मे़न्जोगुन्लो॥

ये़सुःन् थिक्-थिक् कुहुॽसाम्बारो ओसेःन्धाक्सिङ्

मत्ति २८.१६-२०, लुका २४.३६-४९, युहुन्ना २०.१९-२३, सेःक्युक्मिबा १.६-८

१४ याङ्सि थिक्-थिक् (११) हुॽसाम्बाहाॽरे़
मे़जर मे़युङे़ल्ले़ ये़सुःन् खे़प्मो ओसेःन्धाक्सिङ्॥
हे़क्क्याङ् ये़सुरे़ खे़ङ्हाॽ फे़ःक्तुसि, थेआङ्-
भे़ल्ले़ खुनिॽ नसाःन् सुःम्मान् नु निङ्वाॽ
थुङ्माल्ले़ चोगुल्ले़ खे़ङ्हाॽरे़ खुने़ॽ सिःमे़न्-
लाम् याम्मो हिङे़बा के़निःबाहाॽरे़ खुनिॽ
पाःन्निन् नसाःन् मे़न्जोगुन्लो॥ १५ ये़सुरे़ खे़ङ्-
हाॽ मे़त्तुसि, "आल्ल खिनिॽ काक् इक्सादिङ्
खाम्बेःक्मो पेगे़म्मे़ॽआङ् के़रे़क् मे़न्छाम्गे़न्
याप्मिहाॽ कन् सुनाइङ्डिन् इङ्भोःसे़म्सिम्-
मे़ॽओ! १६ हे़क्क्याङ् नसाःन् के़जोःक्पा नु
बप्तिस्मा के़बोःङ्बाल्ले़ से़न्लप् खोःसुॽ, कर
नसाःन् मे़न्जोःक्मनाबाल्ले़ खासे़न्नो थाआङ्
खुम्दिङ् खोःसुॽरो॥ १७ नसाःन् के़जोःक्पाहाॽ
कन् मिक्सेःन्निल्ले़ काप्तुसिरो–खे़ङ्हाॽरे़ इङ्-
गाॽ आमिङ्डो फे़न्साम्हाॽ मे़नाःत्तुसिॽ,
हे़क्क्याङ् कुसङ् पाःन्दाङ्हाॽ मे़बाःत्तुॽरो॥
१८ हे़क्क्याङ् खे़ङ्हाॽरे़ असेःक्पाहाॽ मे़दे़म्-
सुसिॽ, निङ् के़याक्पा च्या मे़धुङ्साङ् थेआङ्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

ᤔᤧᤶᤒᤨ᤺ᤱᤍᤡᤴᤗᤨ॥ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤁᤧᤍᤢᤰᤐᤠ ᤁᤧᤕᤠ᤹ᤒᤠᤜᤠ᤹,
ᤛᤶᤍᤠᤱ ᤜᤢᤰ ᤔᤧᤏᤧᤛᤢ ᤔᤧᤒᤡᤖᤢᤛᤡᤸᤗᤧ ᤂᤧᤱᤜᤠ᤹,
ᤔᤧᤘᤧ᤺ᤳᤗᤨ॥”

ᤕᤧᤛᤢ᤺ᤴ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶᤐᤧᤍᤠᤱᤅᤨ ᤐᤧ᤺ᤰ

ᤗᤢᤁᤠ ᥈᥊.᥋᥆-᥋᥉. ᤛᤧ᤺ᤰᤁᤩᤢᤰᤔᤡᤒᤠ ᥇.᥏-᥇᥇

᥇᥏ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ ᤍᤠᤱᤒᤠ ᤕᤧᤛᤢᤖᤧ ᤜᤧᤰᤁᤧ ᤐᤠ᤺ᤳᤋᤢ
ᤛᤢᤖᤢᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤧ᤹, ᤌᤠ᤺ᤱᤎᤠ᤺ᤱ ᤛᤠᤱᤃᤪᤠᤶᤐᤧᤍᤠᤱ ᤗᤧᤵᤔᤠᤱ
ᤌᤨ ᤐᤰᤂᤧᤖ ᤐᤧᤀᤠᤱ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹ᤑᤢᤔᤠᤱᤍᤡᤸᤗᤧ
ᤁᤢᤈᤢᤵᤛᤠᤱ ᤗᤧᤵᤔᤠᤱ ᤕᤢᤱᤛᤡᤱᤗᤨ॥ ᥈᥆ ᤜᤧᤰᤁᤩᤠᤱ
ᤁᤢᤜᤢ᤹ᤛᤠᤶᤒᤠᤜᤠ᤹ᤖᤧ ᤁᤠᤰ ᤐᤡᤛᤠᤱ ᤔᤧᤒᤧᤀᤠᤱ ᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱ
ᤔᤧᤛᤧ᤺ᤛᤢᤖᤨ॥ ᤍᤠᤱᤒᤠᤸᤗᤧᤀᤠᤱ ᤂᤢᤏᤡ᤹ᤗᤠᤶ ᤕᤠ᤺ᤶᤒᤰ
ᤆᤨᤃᤢᤖ ᤕᤖᤡᤰ ᤏᤡᤱᤘᤠ᤹, ᤁᤧᤔᤠᤒᤠ ᤔᤡᤰᤛᤧ᤺ᤴᤏᤡᤸᤗᤧ
ᤛᤢᤏᤠᤀᤡᤱᤍᤡᤴ ᤛᤧᤰᤂᤠᤖᤨ ᤑᤠ᤹ᤀᤠᤱ ᤀᤨᤛᤧ᤺ᤴᤍᤠᤱ
ᤆᤨᤃᤢᤖᤨ॥]

हम् मे़म्बोःङ्डिन्लो॥ हे़क्क्याङ् के़दुक्पा के़-
याʔबाहाʔ सम्दाङ् हुक् मे़ने़स्सु मे़बिरुसिल्ले़
खे़ङ्हाʔ मे़वे़ःत्लो॥”

येसुःन् साङ्ग्राम्पेदाङ्ङो पेःक्

लुका २४.५०-५३, सेःक्युक्मिबा १.९-११

१९ हे़क्क्याङ् दाङ्बा ये़सुरे़ हे़क्के पाःत्तु सु-
रुआङ् खुने़ʔ थाःङ्धाःङ् साङ्ग्राम्पेदाङ्
ले़प्माङ् थो पक्खे़र पेआङ् निङ्वाʔफु-
माङ्डिल्ले़ कुजुप्साङ् ले़प्माङ् युङ्सिङ्लो॥
२० हे़क्क्याङ् कुहुʔसाम्बाहाʔरे काक् पिसाङ्
मे़बेआङ् सुनाइङ् मे़से़ःसुरो॥ दाङ्बाल्ले़आङ्
खुनिʔलाम् याःम्बक् चोगुर यरिक् निङ्वाʔ
के़माबा मिक्सेःन्निल्ले़ सुनाइङ्डिन् से़क्खा-
रो फाʔआङ् ओसेःन्दाङ् चोगुरो॥]

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.